

DEFESA DE ESPINHO

APARTADO 39
4501 ESPINHO CODEX
PORTE PAGO
ANO 59 • NÚMERO 3064
20 DE DEZEMBRO DE 1990
PREÇO: 50\$00

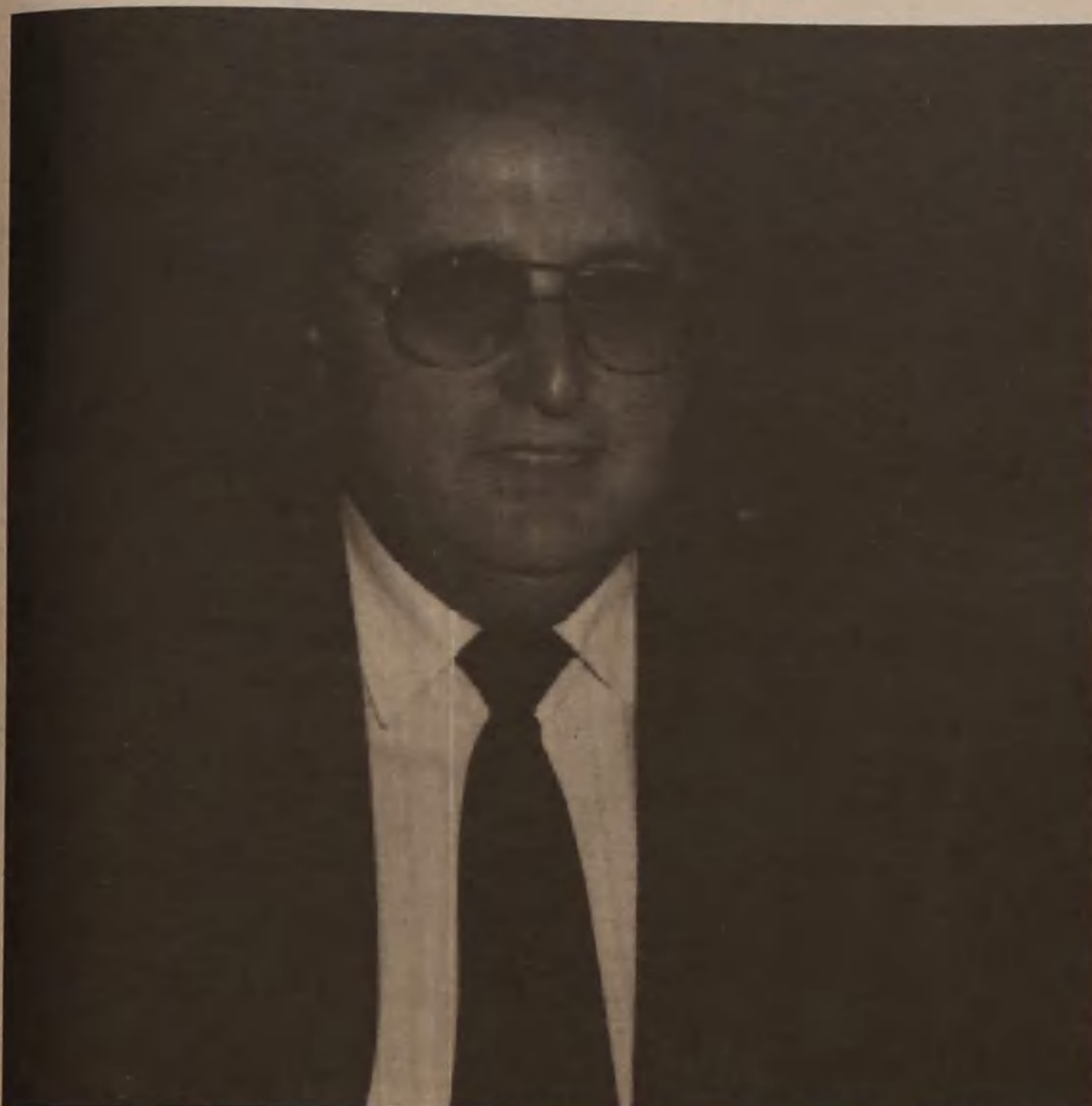
DIRECTOR: ÁLVARO GRAÇA

SEMANÁRIO

FUNDADOR: BENJAMIM COSTA DIAS

Políticos e empresários

O QUE ELES «PEDIRAM» AO PAI NATAL



LEITORES «ENTREVISTARAM» O PRESIDENTE DA CÂMARA

... QUE NA ASSEMBLEIA
TRAVOU «DUELO» ANIMADO

«TAÇA»: NAS AVES «VOOU O ESPINHO»

Vólei
DUPLA VITÓRIA DOS CAMPEÕES

CRÓNICA
NATALÍCIA
DE
MANUELA
AGUIAR

CAMIONETAS
DE
PASSAGEIROS
EM PARQUE
PRÓPRIO

SAÚDE
VAI BEM
OBRIGADO

MASP
INAUGUROU
SEDE
EM ESPINHO



HOJE
60 PÁGINAS

A edição de hoje
de «Defesa de Espinho»
é constituída por três cadernos
de 20 páginas cada, que não podem ser vendidos
separadamente.



A montra está cheia de brinquedos, e o miúdo, embevecido, parece «comê-los» com os olhos. A imagem, própria da época natalícia, foi obtida em pleno centro da cidade. Mas será que o miúdo vai poder «chegar» a um dos brinquedos expostos na montra e que ele tanto gostaria de ver no seu sapatinho de Natal? E quantas crianças, por esse mundo fora, se vão limitar a ver tantos desses brinquedos, sem hipóteses de conseguir um deles, por mais modesto que seja? Não será o caso deste espinhense de palmo e meio que o nosso fotógrafo «apanhou» em flagrante. Mas a situação, dos que não podem é motivo de reflexão...



MANUEL TEIXEIRA

4.º ANIVERSÁRIO DO SEU FALECIMENTO

Sua esposa, filhos, noras, genros e netos recordam com saudade o seu ente querido e comunicam que será celebrada missa, por alma do saudoso extinto dia 26, quarta-feira, pelas 19 horas, na Igreja Matriz de Espinho. Desde já agradecem a todos os que participarem neste acto.



PEQUENOS ANÚNCIOS

POR APENAS 500\$00

ALUGUERES

CASAL COM 1 FILHO - Procura pequena casa, mobiliada ou não, para habitação. Contactar telefone 7642451 (a partir das 21 horas).

ALUGA-SE T2, NA RUA 8, NOVO Pronto a habitar, c/ fogão de sala, amplas varandas e belas vistas para o mar. Contactar telefones: 7646989 ou 7640889.

BOA MESA

A VARINA - Almoços, jantares, petiscos. Aberto todos os dias. Rua 2, n.º 129 - Telef. 724630, Espinho.

EMPREGOS

PRECISA-SE ELECTRICISTA AUTO Ou Aprendiz para Espinho. Contactar telefone: 9375507.

OFERECE-SE JOVEM Serviço militar cumprido, 10.º ano, curso de dactilografia, informática, conhecimento de Inglês e Francês.

Contactar telefone: 724124.

MÉDICOS

CLÍNICA DENTÁRIA DR. CARLOS RAMOS PEREIRA - Av.º 8, n.º 784 - 1.º - Espinho. Telef. 723472. Rua Elias Garcia, 55-1.º - Ovar - Telef. 52401.

DR. JOAQUIM FERREIRA MENDES Médico especialista em ouvidos, garganta e nariz. Clínica Geral, Rua 9, n.º 295 - 2.º Esq. Telefone: 721710

PASSA-SE

PASSA-SE LOJA DE FRUTAS - Rua 32 N.º 633 - Espinho. Telef. 721464/724642 (a partir das 20 horas).

SERVIÇOS

VÍTOR LANCHAS - Estúdio de Vídeo Vítor Lanchas. Reportagem em vídeo e fotografia.

Conversão de NTSC (EUA) e Secam (f) para sistema português (PAL). Conversão de 8 mm, super 8 e 18 mm para vídeo (BETA e VHS). O profissionalismo fala por si. Rua de Esmoães, Anta, Espinho. Telef. 725344.

FERNANDO RODRIGUES - Distribuidor dos papéis Colowall e outras marcas, pavimentos de cortiça. Rua 26, n.º 329 - Telef. 721739 - Espinho.

FOTO LIMA - Reportagens fotográficas e em vídeo, José Lima Granja, Bloco D, entrada 2 - r/c Esq.º - Bairros da Câmara.

ECONOMISTA - Aceita escritas, todos os grupos. Apoio IVA, IRS e IRC, Segurança Social, etc. Contactar: Telef. 723025 ou Rua 30 n.º 520-1.º Esq.º - Espinho.

VENDAS

VIVENDA - Com 300 m2 de área, mais arrumos de 70 m2 e quintal. Telef. 720325.

VENDE-SE APARTAMENTO T2 C/100 m2 Mais garagem Rua 19 Espinho, para mais informações contactar telef. 727108 a partir das 19.30 H.

VENDE-SE LOTE DE TERRENO No Lugar de Gavião, Anta (em frente à loja da Micas). Informa Telef. 721409 e 720708.

VENDE-SE - Vário equipamento hoteleiro - Contactar telefones: 720431 ou 727076.

VENDE-SE EM ESPINHO T3 DÚPLEX - Com 4 banhos, arrumos e lugar na cave para 2 carros. Sito na Rua 32/35. Vende o próprio. Contactar Rua 22, n.º 399 ou telef. 726761.

VENDE-SE EM PAÇOS DE BRANDÃO - Piso superior de moradia, tipo térrea c/ varandas, totalmente independente, 4 quartos, 2 banhos, grande sala c/ fogão, cozinha, copa, despensa, q. costura e lavandaria, jardins e pátio traseiras c/ arcadas e garagem. Área total 600 m2. Telefonar 02-7642481 das 20/24 horas.

Projecto de remodelação da Piscina

EMPRESA FRANCESA ADIA TOMADA DE POSIÇÃO

A Câmara Municipal de Espinho e a empresa francesa JAPAC, de estudos de engenharia no domínio das piscinas de Talassoterapia e Centros de Termalismo, tomaram já posição sobre o projecto de Reabilitação e Transformação da Piscina Municipal.

Até ao final do mês de Janeiro, a autarquia "tentará encontrar um meio jurídico" que permita àquela empresa avançar com a execução da obra.

Esta questão tem vindo a desenvolver-se desde 1988, quando a autarquia encomendou à JAPAC dos estudos de viabilidade sobre as obras de reabilitação e modernização da piscina.

A polémica estalou no início desta semana com notícias vindas a público de que a empresa francesa processaria judicialmente a Câmara Municipal, caso esta não se dispusesse a confiar-lhe a elaboração do plano de execução das obras.

A empresa afirmava que a autarquia, na pessoa da então presidente interina,

Elsa Tavares, havia assumido verbalmente o compromisso de entregar à JAPAC a execução dos trabalhos.

No entanto, em declarações ao Defesa de Espinho, o presidente da autarquia, Romeu Vitó, disse claramente: "não temos qualquer compromisso com a JAPAC".

Aliás, acrescenta Romeu Vitó, a lei vigente impede a Câmara de entregar a execução do plano à empresa, não só pelas elevadas verbas que ele envolve 1,05 milhões de contos mas também porque foi a mesma empresa que alborou o ante-projecto o que implica a abertura de um concurso público internacional.

JAPAC RECUA

A empresa francesa, numa tentativa de esclarecimento desta situação, e "porque tem havido

recuo ao afirmar que a JAPAC não tinha qualquer acordo com a autarquia. Quanto à possibilidade de processar juridicamente a Câmara Municipal, nada foi es-

de um concurso público internacional, Jean Pierre Chasset foi claro: "não o tememos, não fazíamos parte da lista". Jean Pierre Chasset fez ainda questão



diferentes interpretações a respeito desta questão, enviou representantes seus a Espinho na passada segunda-feira. Jean Pierre Chasset, um arquitecto associado da empresa, encontrou-se com Romeu Vitó "para fazer o ponto da situação e a quem perguntámos quais eram as razões pelas quais o projecto, que apresentámos há mais de dois anos, até hoje não está numa fase mais activa". O presidente do Município explicou que o atraso se devia a questões jurídicas e que até 31 de Janeiro de 1991 tentaria encontrar uma forma de as ultrapassar.

Durante a Conferência de Imprensa, Jean Pierre Chasset terá assumido uma posição de

clarecido, a não ser que "devia ser o Município a dar resposta a esses problemas jurídicos, que não compreendemos".

Relativamente à realização

de fazer saber que no dia 30 de Janeiro próximo estará em Espinho para certificar se os "tais problemas jurídicos" foram ultrapassados.

O PODER DA ÁGUA

O projecto de reabilitação e modernização da Piscina Municipal Solário Atlântico prevê a cobertura total das suas actuais estruturas, numa superfície de 11 mil metros quadrados.

No interior, a piscina de talassoterapia seria ampliada, as restantes piscinas seriam climatizadas e a água (salgada) estaria em ondulação permanente.

No primeiro andar seria instalado um restaurante panorâmico, com capacidade para duzentas pessoas, que prevê também zonas de "self-service", de cafetaria e serviços administrativos.

A cobertura da piscina teria uma zona móvel, a poente, que poderia ser retirada no Verão.

Bastante ambicioso, este projecto, a concretizar-se, "será o único na Europa que contemplará o aspecto lúdico e talassoterapêutico", garante Jean Pierre Chasset, um dos arquitectos responsáveis da empresa francesa JAPAC, que reclama para si a execução do projecto.

O estilo arquitectónico, "kitsch", característico dos anos quarenta em Portugal ("Estado Novo") "e muito na moda em França" foi o escolhido para a Piscina Municipal, que tem um estilo semelhante "E respeitando a arquitectura que já existe que nos propomos reabilitar a piscina, respeitando a actual em todos os pontos, salvo em pequenos aspectos" esclarece o arquitecto.

O projecto permitiria ainda que Espinho, estância turística apenas durante o Verão, prolongar ao longo de todo o ano as potencialidades que oferece apenas durante o Verão. Aliás, é porque Espinho possuiu "uma grande cultura da água" que a JAPAC está interessada em aqui investir. "Nos próximos 30 anos, a água será um elemento vital na nossa vida; vai tornar-se fundamental para cada um de nós. O turismo de saúde e em geral tornaram-se na principal fonte de divisas" afirma Jean-Louis Villans, presente na Conferência de Imprensa da JAPAC, da empresa Thermalium cujo "slogan" é "O Poder da Água".

FEIRA DE REVENDA AGRAVA PROBLEMAS DE TRÂNSITO

Desde que passou a funcionar à sexta-feira, a Feira de Revenda, na parte sul da cidade, os problemas de trânsito foram aumentando gradualmente e de forma preocupante.

O estacionamento faz-se de qualquer maneira, sem respeito algum pelas normas de trânsito. Com os veículos em cima dos passeios, falta o espaço para os peões transitarem, espaço que deveria ser exclusivamente seu, mas que deixou de o ser.

As vezes anda por lá a polícia, e quando assim sucede, as coisas melhoram: O que se pretende é que se evitem os abusos,



salvaguardando os interesses de quem muitas vezes quer sair do local onde estacionou legalmente e não o pode fazer por, à sua frente, se encontrar estacionado, em transgressão, outro automobilista. Para além de que a estrada terá de ficar livre, com espaço suficiente, para nela transitarem todos os veículos, em especial os pesados.

É isso o que se pede: combater os abusos.

ACIDENTE NA "PASSAGEM DO VOUGA"

Mais um acidente aconteceu na "passagem do Vouga". No passado dia 15, uma automotora, que fazia a ligação entre S. João da Madeira e Espinho, colheu um automóvel, danificando-o consideravelmente. Em dia "sim", o único ocupante da viatura, Luís Castro Silva Bessa, bancário, de 38 anos, residente em Vila Nova de Gaia, sofreu apenas ferimentos ligeiros, embora o seu automóvel tenha sido arrastado por

alguns metros. O acidente, com algum aparato, motivou deslocação de três viaturas dos Bombeiros Voluntários de Espinho para o local. A "passagem do Vouga" passagem-de-nível da Rua 20 tem sido muitas vezes fatal para quem a atravessa sem cuidados redobrados. Sem guarda e com pouca visibilidade, esta passagem-de-nível continua à espera de espectaculares acidentes para se redimir.

Assembleia Municipal

As habituais perguntas ao presidente foram em menor número que na sessão anterior e as respostas rápidas e curtas. E ninguém se queixou!

CORREIA DE ARAÚJO

1.ª questão: - A minha primeira questão tem a ver com o assessor, embora a designação mais própria deva ser adjunto. As pessoas não têm muito conhecimento da sua obra e interrogam-se: «que faz ou tem feito o assessor do presidente da Câmara?»

Agradecia que me desse uma informação pública, não tanto por mim, mas pelas pessoas que gostam de saber.

2.ª questão (para Rolando de Sousa): Li uma declaração do senhor Rolando de Sousa que referia que esta Câmara poderia ficar na história. Pense que se referia à Exponor que já perdemos e as contrapartidas do jogo, só por si, não são relevantes para que a Câmara fique na História. A sua utilização é um mero acto de gestão.

Pergunto: O que é que terá em projecto para que possa ficar na história?

3.ª questão: Há alguma incitativa da Câmara para resolver aquele ghetto, do Bairro Piscatório? Onde a situação é tão dramática que não pode ser resolvida com meros ajustes de ocasião, mas com uma política global para aquela zona?

Já alguém disse que a Brandão Gomes funciona como

uma espécie de Muro de Berlim aqui de Espinho e eu penso que se deve fazer a reunificação do nosso concelho que não é assim tão grande. Não podemos continuar a ter um concelho que de um lado tem uma cidade que até podemos considerar cosmopolita e do outro a degradação e a pobreza, uma espécie de terceiro-mundismo.

Romeu Vitó respondeu:

1 - O meu adjunto, para além de outras atribuições que não tenho na memória, é o colaborador que me ajuda a desenvolver deliberações pessoais, representa-me em actos onde eu entendo, é pessoa da minha inteira confiança e corresponsabilizo-me pelos seus actos.

Rolando de Sousa:

Não me recordo em que contexto fiz essa afirmação. Provavelmente tê-lo-ei dito e se o disse, no meu ponto de vista, acho que o disse bem, na medida em que esta Câmara poderá de facto ficar na história. Poderá não ser pelo mérito dos autarcas, mas a verdade é que este mandato poderá resolver problemas como o Saneamento Básico, o Abastecimento de Água, poderá ter os cerca de seis milhões de contos, fora o que a Câmara investe, poderá aproveitar o quadro comunitário de apoio... São realizações que

A tudo e a todos respondeu, mas...

HOUVE QUEM NÃO GOSTASSE DO LACONISMO DO PRESIDENTE!

podem ser postas em prática e isso basta para ficar na história, mesmo que se não considere por mérito dos autarcas. Não registámos qualquer explicação em relação ao Bairro Piscatório, mas o interlocutor ficou satisfeito com as explicações:

JORGE CARVALHO

1.ª pergunta: É ainda relacionada com o adjunto. Acontece que muitas pessoas vêm à Câmara, falam com o adjunto e pensam ter falado com o presidente da Câmara. Já confundem as duas pessoas!

Além disso, li nos jornais que o adjunto foi representar a Câmara num Juramento de Bandeira no Quartel de Espinho e não me parece que seja o ideal a Câmara ser representada por um funcionário, que não me parece que tenha a dignidade - não está em causa a pessoa - para representar a Câmara, e ao que sei a situação foi mal vista pelas autoridades militares que se sentiram depreciadas.

2.ª pergunta: Tem a ver com o arruamento da Rua Dezanove Rua das Alminhas, que me parece que o que lá está não é aquilo que a Câmara aprovou, que o Departamento Técnico rabiscou.

Afinal o que está a ser feito é algo diferente do que estava projectado e é essa a questão que eu punha.

Romeu Vitó responde:

1 - Quanto ao meu adjunto, nem acredito nem admito insinuações desse género (ter-se feito passar pelo presidente). O meu adjunto, perante a

Lei, pode representar o presidente da Câmara; bem ou mal pode representá-lo. Representou-me e está tudo dito!

2 - Sobre o cruzamento da Rua das Alminhas, fui informado que, como estava a ser feito, não estava correcto. Foi ver, pessoalmente, e não achei que estivesse perfeita aquela situação. Falei com o departamento técnico, que concordou, que talvez fosse possível outra solução, solução essa que foi mandada executar.

Em relação à Postura, naturalmente se a solução for aquela, no prazo de 90 dias virá à Assembleia para ser ratificada.

SAUDADE T. LOPES:

- Pareceu-me tornar a ouvir que foi aprovado o Plano da Escola Domingos Capela, C+S. Gostaria de saber se é a mesma coisa que disse noutra sessão da Assembleia.

Outra coisa que eu queria dizer, prende-se também com as escolas, com a segurança. É um problema velho, já tratado nesta Assembleia, mas nem por isso deixa de ser premente, na medida em que, cada vez é mais grave a situação, sobretudo na Rua 33, na Rua 19 e na Rua 20.

Pensamos que é tempo de solucionar aquele trânsito caótico que põe em perigo a vida dos alunos das escolas.

Respostas do presidente:

- Sobre a Escola C+S de Silvalde na primeira reunião aprovou-se o plano de pormenor e, na segunda, as bases de implementação.
- Sobre a sinalização, julgo

que está a ser gradualmente considerado o sistema de segurança das zonas envolventes das escolas, numa acção conjunta da Câmara, Polícia, etc.

CARLOS GAIO

- O senhor presidente da Câmara referiu, aqui, alguns resumos de Actas da Câmara,

mas não falou em três aspectos sobre os quais eu me permitia pedir alguns esclarecimentos.

1.ª - Tem a ver com o problema que continua por resolver que é o do S. Pedro e eu gostaria de saber o ponto da situação.

Um comentário

Romeu Vitó, o presidente da Câmara Municipal, eleito que foi, em Dezembro do ano passado, em meses (desde a última sessão) transfigurou-se. Alvo que fora de perguntas «a torto e a direito» a que respondia, paciente e laboriosamente - e quanto mais explicava mais era chamado a explicar - resolveu passar ao ataque e começou de intervir com menos displicência, e com mais economia de termos.

Na Câmara estão representados quatro partidos ou coligações, que enformam também a Assembleia Municipal e qualquer cidadão menos prevenido poderia julgar que o que é decidido em reuniões de Câmara não deveria afastar-se do que os vogais viessem a tratar no órgão máximo, a Assembleia.

Não tem sido assim, aparentemente. O que poderia reflectir uma hipotética contradição no seio dos partidos, afinal não passa de uma cortina de fumo destinada a encobrir as verdadeiras intenções: atacar o presidente sob a capa do genérico executivo.

A luta política, em democracia, é permanente e vive do aproveitamento das fraquezas do adversário. Só que essa luta não deve baixar a um nível tal que se confunda com projectos, nem sempre claros, que, eventualmente, poderão pôr em perigo os reais interesses de Espinho e, até, quem sabe, fazer perder a coragem a quem os prossegue.

O que «em determinado momento e» numa determinada conjuntura é considerado bom não deve, sem motivos muito fortes, ser posto em causa logo no imediato.

Se os sete edis deliberam por unanimidade sobre determinada matéria só por desejo de evidência ou outros motivos que nos escapam se poderá compreender uma praxis diametralmente oposta da Assembleia.

Estávamos dispostos a louvar Romeu Vitó se ele não tivesse passado do oitenta ao oitito!

Deste primeiro ano do seu mandato, concluímos que não avaliou convenientemente os limites legais à sua acção. Para quem tinha grandes sonhos, compreendemos a frustração da impotência.

Ainda que nem tudo tenham sido rosas para o presidente, sempre lhe diremos que não receie enfrentar as dificuldades e nós que lhe vimos tecendo algumas críticas, louvamos, Romeu Vitó, a coragem de ser Presidente. Continue, mas agora com os pés bem no chão!

Acreditamos em si, porque até agora, mesmo nas conversas informais, denuncia o homem simples que é, mas esforçado e pertinaz.

José Sampaio

Recomendação (CDU)

(Documento 7)

CONSIDERANDO:

- Que, pela simples leitura dos jornais locais ou consulta às estatísticas da PSP, se verifica um aumento da criminalidade no nosso Concelho;

- Que são cada vez mais frequentes os crimes de furto de veículos ou em veículos e crimes de roubo e introdução em casa alheia;

- Que as zonas periféricas mais afastadas do centro da cidade são mal policiadas propiciando o cometimento dos referidos crimes;

- Que são conhecidas as carências de meios humanos e materiais da PSP de Espinho, entidade a quem compete garantir a segurança interna e o direito dos cidadãos;

- Que uma das medidas susceptíveis de desencorajar a criminalidade é a descentralização geográfica do corpo de polícia da PSP;

- Que constitui obrigação da autarquia contribuir para o melhoramento das condições de operacionalidade da Polícia.

A Assembleia Municipal de Espinho, reunida em 7 de Dezembro de 1990 recomenda:

1. - Que a Câmara Municipal inicie contactos com vista a determinar a viabilidade da criação de dois postos de polícia, um a Norte, na zona da Ponte de Anta, e outro a Sul da cidade.

2. - Que a Câmara Municipal, providencie a instalação dos referidos dois postos, sugerindo-se, para o situado a Sul da cidade, o aproveitamento das instalações do antigo Matadouro Municipal.

3. - Que a Câmara Municipal estude a possibilidade de afectar as instalações situadas nas Ruas 23 e 25 (antiga cadeia municipal) a serem brevemente desocupadas pela EDP, ao alargamento da esquadra da PSP de Espinho, sem prejuízo, no entanto, de qualquer espaço que a Câmara entenda reservada para si.

Os anunciantes desta página desejam a todos os seus clientes, fornecedores e amigos um Feliz Natal e um próspero Ano Novo

Sabin Oculista

MEMBRO DA

OPTIC VISÃO

A MAIS MODERNA TÉCNICA OCULAR

LABORATÓRIO DE LENTES DE CONTACTO



Galeria Sabinus

Rua 8 N.º 587 — Telefone 720764
4500 ESPINHO

LABORATÓRIO DE PRÓTESE DENTÁRIA

DE
ÂNGELO CARVALHO

A mais avançada técnica em prótese dentária acrílica e esquelética

•
Consertos imediatos de placas

•
Contratos directos aos beneficiários da ADSE, ACASA, CGD e outras instituições

•
Serviço de urgência aos sábados e domingos

Rua 14 n.º 659 — Telef. 72 03 72
4500 ESPINHO

Assembleia Municipal

2.º - É o problema do licenciamento de uma unidade industrial em Guetim que eu gostaria de saber se já foi resolvido.

3.º - Os quadros do Salão Nobre, que manifestavam o respeito que esta Câmara tinha pelo seu passado. Os quadros não estão nas paredes e eu temo que se estejam a degradar.

Responde o presidente:

- Sobre o Teatro S. Pedro as negociações vão adiantadas e fico-me por aqui: estão mais adiantadas que estavam há um mês.

Quanto à unidade-fábrica em Guetim, neste momento está o assunto praticamente resolvido com o licenciamento definitivo, uma vez que já existem todas as licenças passadas pelas entidades competentes.

- Os quadros do Salão Nobre estão limpinhos e em breve vão ser repostos.

ANTÓNIO LACERDA

1.º questão: - Gostava de saber se esta Autarquia já foi

contactada ou não pelo INE (Instituto Nacional de Estatística) por causa da operação Recenseamento Geral da População

MOÇÃO (PS)

(Documento 8)

Ao ter conhecimento da dificuldade que o Hospital Distrital de Espinho tem sentido na manutenção de um número suficiente de médicos na área de Serviço de Atendimento Permanente e que motivou um recente apelo público com recurso a publicidade em jornais por parte da Direcção do Hospital de Espinho e que, tudo o indica, deverá agravar-se nos próximos meses, a Assembleia Municipal de Espinho manifesta a sua preocupação pela situação que o hospital vive, manifestando simultaneamente toda a sua colaboração e solidariedade para com a Direcção do Hospital em todas as deligências que a mesma venha a fazer.

e Habitação que vai decorrer em Abril do próximo ano.

Esta pergunta tem a ver com a informação de que disponho, segundo a qual as Autarquias começam a preparar uma «máquina» necessária para se proceder a esse levantamento.

2.º questão: - Tem a ver com algumas notícias vindas a público, relacionadas com os Caminhos de Ferro, sobre o problema dos comboios de alta velocidade, com as quatro vias...

Gostaria de saber se da parte da C.P. houve algum contacto com a Autarquia?

3.º questão: - Não é propriamente uma questão ou um pedido de esclarecimento, mas sim uma informação.

Tive conhecimento de que está em preparação um Decreto relativo à concessão da exploração das redes de gás natural e que prevê a integração do concelho de Espinho na Região Centro. Julgo que é um lapso... simplesmente receio que esse Decreto-Lei saias sem que o dito lapso seja corrigido.

Romeu Vitó responde e agradece:

- Começo por agradecer a informação e vamos de imediato diligenciar sobre o assunto, porque não queremos deixar de integrar a rede de gás da Área Metropolitana do Porto.

1.º questão: - Sobre o INE devo informar que esta Câmara já se preocupou e enviou um técnico a frequentar uma acção de formação para o efeito.

2.º questão: - Sobre comboios de alta velocidade e quatro linhas nada sabemos, nada nos foi comunicado.

RUI ABRANTES

Este vogal da CDU, antes de formular as suas questões começou por dizer: Eu queria referir que notei a diferença de estilo agora adoptado pelo senhor presidente na sua intervenção inicial, estilo bastante lacónico que, com o devido respeito, me permita dizer que era quase a D. Graziela (Graziela Marques Pi-

res, secretária da Mesa da Assembleia) a ler o expediente.

E concluiu esta «entrada»: Trará alguns benefícios para o senhor presidente mas também alguns inconvenientes... E a «leitura» que fez das Actas sugeriu-me algumas questões.

1.º questão: - Referiu o senhor presidente que foram adquiridas duas viaturas para o serviço da Câmara, mas fiquei sem saber para quê.

2.º questão: - Ouvi também que foi aprovado um Plano de Realizações Turísticas. Gostaria de saber quais.

3.º questão: - Fomos também informados que a Câmara deliberou atribuir subsídios às colectividades. Pergunto: que subsídios e que colectividades?

4.º questão: (Ainda referente ao Teatro S. Pedro): Disse o senhor presidente que a situação era melhor que há um mês

PROPOSTA (PS)

(Documento 6)

A rede rodoviária que se desenvolve no concelho de Espinho evidencia, como principais pontos fracos, a inexistência quer de um eixo periférico ao centro urbano de Espinho que evite o seu atravessamento pelo tráfego de passagem, quer de uma ligação à autoestrada do Norte em boas condições que proporcione melhores níveis de acessibilidade externa.

Estes estrangulamentos a

nível rodoviário têm lesado gravemente o concelho de Espinho como ficou recentemente demonstrado com o caso da «Exponor II».

Dai que assumo particular relevância a construção urgente da variante à EN 109, entre Miramar e Maceda, a integrar no chamado IC 1.

Lamentavelmente, esta obra de que se fala há longos anos e para a qual já se encontram cabimentadas desde 1989 verbas no valor de centenas de milhares de contos, ainda não teve o seu início.

E como se tal não bastasse os necessários nós de ligação a Espinho quer a Norte quer a Sul, estando projectado que este acesso se faça predominantemente através de um nó no cruzamento com a EN 306 (prolongamento da Rua 19 para nascente).

Tal solução, a concretizar-se, é, sem dúvida, gravemente lesiva dos legítimos interesses do nosso concelho por não garantir a adequada amarração à rodoviária concelhia, contribuindo ainda para um maior congestionamento das zonas urbanas mais centrais.

Como tal, a Assembleia Municipal de Espinho propõe que:

1) A Câmara Municipal de Espinho insista junto das instâncias competentes, em particular a JAE, para a necessidade de se rever o projecto da execução de molde a contemplar-se a concretização dos nós de acesso a norte e a sul de Espinho.

2) A Câmara Municipal de Espinho apresente à JAE um estudo devidamente fundamentado das soluções alternativas que deseja ver concretizadas em harmonia com as considerações tecidas anteriormente.

3) A Câmara Municipal de Espinho considere a possibilidade de recorrer à Equipa Técnica de Coordenação da A.M.P. para a obtenção dos demais elementos necessários à preparação deste processo.

BAILE DE FIM DE ANO

No Salão da Piscina de Espinho com o

Agrupamento Musical **SOS**

Organização da secção de voleibol do Sporting Clube de Espinho

STAND SANTOS Comércio de Automóveis

ALFA SPRINT 1.6	81
FIAT 126	74
OPEL KADETT DELVAN 1.6 D	84
OPEL CORSA 1.2S	85
OPEL CORSA 1.0	89
PEUGEOT 104 GL 5 portas	83
PEUGEOT 205 XR	86
PEUGEOT 205 GTI	88
PEUGEOT 504 Reforçado 7 lugares	84
TOYOTA COROLLA Twin Cam 16	85
TOYOTA HIACE 6 Lugares	86
TOYOTA HILUX	85
TOYOTA DYNA	79
RENUALT 5 CAMPUS 5 Portas	89
RENUALT TRAFIC 6 Lugares	85

Stand:
Rua 37-B n.º 105
Telef. 720406

Armazém:
Rua 37 n.º 609
Telef. 721390

STAND CABRIOLET

Rua 19, n.º 1313 e 1325
Telef. 725493
4500 ESPINHO

ALFA 75 1.6	1990
CITROEN VISA 10 E	1986
JIPE DAIHATSU	1983
JIPE TOYOTA LAND CRUISER	
TURBO	1988
JIPE LADA NIVA	Novo
JIPE LAND ROVER	1961
OPEL KADETT DELVAN 1.6 D	1985
FIAT 126	1973
PEUGEOT 205 5 portas	1984
FIAT PANDA	1987

Targã

AUTOMÓVEIS

LANCIA DELTA HF Turbo	87
FIAT 127 900 C	81
CARRINHA PEUGEOT 305 D MS	88
FIAT UNO 60 S (Novo modelo)	90
MINI MOKE (Preto)	86
CARRINHA PEUGEOT 505 GPD	86
ALFA ROMEO 33 1.3 S	87
UNO 45 S 5 P. (novo modelo)	90
FIAT REGATA WEEKEND T. Diesel	
a/ Averbamento	87
RENAULT CLIO 1.2 NR	Novo
RENAULT 11 Turbo	87
FIAT UNO 60 SL Metal	87
FIAT UNO 45 S	86

MOTOS

SUZUKI GSX 1100 F	88
BMW K 76 S	88

ACEITO TROCA POR CARRO OU MOTA
CONDIÇÕES ESPECIAIS DE CRÉDITO
PREÇOS PARA REVENDA
Rua 19 n.º 884 — ESPINHO
Telefone (02) 725880

Eurocasion

NEM TODOS PRECISAM DE CARRO NOVO
TODOS PRECISAM É DE UM BOM CARRO!

CITROEN BX 16 TRS	1984	BX 14 RE	1984/78
CITROEN BX GTI	1987	ROVER 213	1988
CITROEN BX SPORT	1986	PEUGEOT 405 BREAK	1989
CITROEN AX GT	1989		
CITROEN VISA GT	1983	CARROS DE SERVIÇO ADMINISTRAÇÃO	
CITROEN VISA 10 E	1985		
CITROEN VISA 11 RE	1987	CITROEN AX SPORT	1988
ALFA ROMEO 33 1.6	1988	CITROEN BX GTI 16 válv.	1989
RENUALT EXPR. DIESEL	1987	CITROEN AX 14 RD	1990
SEAT MARBELLA GL	1987	CITROEN BX GTI 1.6	1990

AUTO-INSUA, LDA.

CONCESSIONÁRIO CITROËN
AVENIDA DO GOLF TELEFONES: 722759 / 722995
TEX 27830 * 4500 ESPINHO

Clínica Médica N. S.ª da Ajuda

Deseja BOAS FESTAS e um ANO NOVO próspero

RUA 16, N.º 789 — TEL. 72 26 95 — ESPINHO

centro de Cópia

Rua 19 - 222 - 1 — Sala 3 — ESPINHO

Impressão rápida
Carimbos rápidos

ESPECIALIZADA EM:

FOTOCÓPIAS EM A4 - A3 - B4
EM GRANDES TAMANHOS
EM PAPEL VEGETAL
EM ACETATO A4
PLASTIFICAÇÕES

ATENÇÃO

Se pretende instalar alarme na sua casa, loja, escritório e viatura, não o faça sem consultar a

ALARMOVAR
R. Visconde de Ovar, 176-A

Telefs. 056/586826
056/574840

Orçamento Grátis
CONSULTE-NOS

mas, com o devido respeito, ficámos a saber o mesmo...

5.ª questão: (Ainda sobre o adjunto do presidente da Câmara): - Não obstante a Lei conferir poderes ao presidente da Câmara para delegar a representação no adjunto, não considero correcto essa delegação em actos de alguma dignidade como foi a questão do Juramento de Bandeira e ainda em outras situações que me têm chegado ao conhecimento...

6.ª questão: - Finalmente em relação à fábrica de Gue-tim, queria saber se quando foi licenciada, o foi, tendo em conta o estudo do impacto ambiental.

Romeu Vitó, presidente da Câmara, respondeu: e começou por explicar a sua «mudança de tom»:

Talvez seja pelo adiantado da hora (já vamos além da meia-noite) talvez seja porque adoptei uma nova metodologia ou talvez seja a melhor maneira de abreviar tudo o que aqui se demora, às vezes, demasiado a resolver... São maneiras de ser!

1 - As duas viaturas adquiridas destinam-se ao serviço de obras.

2 - Senhor vogal, não tenho aqui presente o Plano de Realizações Turísticas mas poderei, depois, fornecê-lo se o desejar.

3 - Subsídios às colectividades, idem, idem, aspás, aspás, também o não tenho aqui presente. Também poderei informar por escrito quais foram.

4 - Sobre o S. Pedro, o senhor vogal sabe perfeitamente que o segredo é a alma do negócio. Quando estamos a tratar de assuntos importantes é conveniente não alargar muito o horizonte de tudo aquilo que se está a passar...

5 - Não é verdade o que se diz do meu adjunto. Especula-se muito talvez, porque se trata de uma pessoa íntegra e não se deixa facilmente dominar nem ultrapassar.

6 - Sobre a obra em Gue-tim, já informei que está tudo na devida ordem e quanto à pergunta sobre o estudo do impacto ambiental suponho que foi um ponto importante abordado para a obra ser licenciada. Está feito.

A reunião terminaria com duas questões postas pelo vogal do CDS, António Peixoto que questionou, primeiro Casal Ribeiro sobre as coberturas na feira do peixe, feitas pelos feirantes - disse aquele vereador - e sobre a fraca iluminação junto da escola Sá Couto a que Romeu Vitó reconheceu insu-

ciência e prometeu solução condigna e necessária.

Para além das «perguntas ao presidente» e antes delas, decorreu o período **Antes da Ordem do Dia** durante o qual foram discutidos e votados os documentos **seis, oito, nove e dez**, apresentados pelo Partido Socialista, tendo o **nove** sido aceite em substituição de **Recomendação** semelhante, antes, apresentado pela CDU e o documento **sete** uma **Recomendação**

RECOMENDAÇÃO (PS)

(Documento 10)

A resolução dos diferentes problemas, que afectam o concelho de Espinho, tem nos órgãos autárquicos o principal agente, quer pelos empreendimentos que realiza, como pela acção que pode desenvolver junto das entidades responsáveis. Espinho tem pendentes uma série de situações que só podem ser resolvidas pela iniciativa da Administração Central, nomeadamente no que toca a equipamentos de Educação, Saúde e Acção Social, bem como às grandes ligações viárias e a instalações de serviços públicos. Para lá de obras em curso (Tribunal ou Defesa da Costa), a Assembleia Municipal **recomenda à Câmara Municipal uma posição activa e permanente junto da Administração Central no sentido de serem realizadas as legítimas aspirações do concelho.**

dação desta coligação.

O documento seis, uma **Proposta**, o documento sete uma **Recomendação** e o documento oito, uma **Moção** foram aprovados por unanimidade, embora o primeiro tenha suscitado aceso debate.

Quanto aos restantes documentos as votações foram as seguintes:

Recomendação do PS:
(documento n.º 9)

A favor: 14 votos
Contra: zero votos
Abstenções: 12 votos

Recomendação do PS (documento n.º 10)

A favor: 14 votos
Contra: 12 votos
Abstenções: zero votos

Todos os documentos referidos estão transcritos, na íntegra em separado.

A Assembleia continua hoje, dia 20.

RECOMENDAÇÃO (CDU)

(Documento 9)

Esta Assembleia Municipal tem várias vezes chamado a atenção para actos da Câmara Municipal e do seu Presidente que desrespeitam a lei em vigor, chegando nalguns casos a considerarem-se como completas ilegalidades.

A construção de situações muito concretas que não se enquadram dentro de elementares princípios de ética e transparência dos actos públicos levam a que esta Assembleia recomende à Câmara Municipal e ao seu Presidente:

1 - O respeito pelas legítimas deliberações dos órgãos autárquicos (como é exemplo mais recente o não cumprimento da postura de trânsito e das tabelas de taxas);

2 - A concessão de bens públicos dentro das normas previstas para o efeito (como não se verificou nas casas do parque de estacionamento junto à Esplanada ou do parque privativo cedido a uma unidade hoteleira);

3 - O licenciamento de iniciativas privadas com decisões que evitem casos de ambiguidade e de desrespeito pelo direito à equidade da lei;

4 - Na política de pessoal que respeite as normativas aplicáveis ao ingresso e acesso na Administração Local, evitando admissões e promoções fora do circuito público e imparcial (como é prática corrente na gestão de pessoal da autarquia).

SEDE DO MASP INAUGURADA EM ESPINHO

No passado domingo, 16 do corrente, pelas 18 horas, teve lugar, nesta cidade de Espinho a inauguração da sede concelhia do **MASP**, durante uma sessão solene, presidida por José Mota, director distrital da campanha de Mário Soares à presidência da República, que na circunstância era ladeado por Jacinto Noronha, Rosa Maria Albermaz e o mandatário daquele candidato para o concelho de Espinho.

Foi do discurso do conselheiro Mário Leal, o mandatário, que retirámos algumas passagens em que este espinhense explicou as razões porque aceitara tal missão: **«Sempre quis ser uma pessoa independente e nunca me passou pela cabeça estar hoje e aqui como mandatário do Dr. Mário Soares.**

Como nunca esteve nos meus horizontes exercer qualquer cargo político, só por acidente e por amizade pessoal a um grande espinhense, César Moreira Baptista, então Ministro do Interior, acedi a ser governador civil do Porto.

Foi também quase por um acidente de percurso que apareci nestas funções e, quando para tal fui convidado o meu primeiro



impulso foi recusar, mas, perante as insistências eu entendi, em consciência, que aceitar era um dever nacional, considerando como considero Mário Soares, um garante da estabilidade no

Pais.

Naturalmente que outras passagens do seu discurso reflectiam mais objectivamente características do candidato Mário Soares e o mesmo se

verificou nas intervenções dos restantes elementos da mesa.

A inauguração da sede encerrou com as palavras de José Mota a que se seguiu um **Porto de Honra**.

Iglesias

CASA IGLESIAS E
PERFUMARIA IGLESIAS

DESEJAM AOS SEUS
CLIENTES,
FORNECEDORES E
AMIGOS
UM FELIZ NATAL E
PRÓSPERO ANO NOVO

RUA 19 N.º 188, 202
RUA 19 N.º 254

E S P I N H O

Ceia de Natal na Polónia

CARPA EM VEZ DE BACALHAU

As tradições mudam de terra para terra, e de país para país.

O Natal, é uma época marcada por grandes tradições. Aqui e ali fabrica-se o "Bolo-Rei", enfeitam-se as ruas, compra-se o tradicional pinheiro para se colocarem as luzes intermitentes e os enfeites (bolas e outras coisas mais) e monta-se o presépio, símbolo do nascimento de Jesus.

É uma altura boa para a família se reunir, contam-se histórias e os mais pequeninos, ansiosos, esperam o presente trazido pelo "Pai Natal", pela chaminé (nas casas que a têm), ou junto à árvore; um presente que será colocado no sapatinho ou na meia.

Mas não é assim em todo o lado.

Na Polónia, onde nasceu Wladislaw Kustra e Marta Kustra, o Natal é um bocadinho diferente.

Contam-nos os dois polacos que já estão em Portugal há seis anos que o Pai Natal chega no dia 6. Uma altura em que as crianças ficam impacientes. Os presentes chegam por essa altura e vêm novamente no dia 24.

O tradicional prato de bacalhau que comemos em Portugal, é substituído pela

carpa e os doces não se comparam aos nossos. São muito diferentes.

Cá em Portugal come-se o bacalhau na ceia de Natal. Na Polónia este é substituído pela carpa, que é criada em viveiros.

Mas antes de se comer este peixe, é servida uma sopa de legumes. E de doces, curiosamente, o mais apreciado é feito com queijo branco e que "contém um narcótico (sêmen de pa-poila):"

Carnes também se comem, e o mais apreciado é uma espécie de presunto que pode ser preparado em casa.

Kustra, bom cozinheiro que é, diz que «a carne de porco coloca-se dentro de água a ferver. Deita-se pimenta, folhas de louro, muito sal e coloca-se um ovo dentro da panela. Quando o ovo estiver a boiar, significa que o líquido está bom (serve para verificar também a quantidade de sal). A carne tem de ficar em volta do salitre durante duas ou três semanas, depois, tira-se-lhe o osso. Quando seca, tem de ser fumada, e é uma operação que dura cerca de quatro horas. Na véspera de Natal, mete-se a carne dentro de uma

panela com água quente, sem ferver, até que esteja tenra e boa para comer. Retira-se da água e no dia 25 pode ser comida.

O sabor deste presunto é bastante diferente do português.»

Os polacos, antes da refeição e como povo extremamente religioso, não se esquece de rezar. A completar segundo Kustra e Marta, «alguém, por iniciativa da Igreja, anda pelas casas a distribuir uma espécie de hóstia. Antes de se iniciar a ceia, toda a família reza e cada pessoa, à medida que a hóstia é partida pensa num desejo para o novo ano que se aproxima.

Segundo a tradição, a refeição só é servida quando aparece a primeira estrela. A mesa quando é posta, tem sempre um prato a mais, porque diz-se que talvez alguém com fome possa tocar à campainha. Se isso acontecer, a pessoa entra e passa como um membro da família.»

Depois da mesa posta e com a comida prontinha a ser saboreada, os polacos vão comendo até que se aproxime a missa do galo. Quando voltam da igreja, podem comer todo o tipo de comida, incluindo carnes.

Os enfeites da época, por



Kustra e sua família

cá são preparados e montados com alguma antecedência. Por lá, revelam os dois polacos,

«a tradição diz que só no dia 24 deve ser enfeitado o pinheiro, durante a tarde e antes do jantar. Esta é a tradição, mas como em todo o lado tudo muda, a Polónia não foge à regra.»

Para Wladislaw Kustra, a grande diferença da época natalícia, entre o país onde reside e o de onde é natural está na neve. «Desde que cá estou, tenho sentido a falta da neve. Não pode imaginar o sentido que a neve dá a esta quadra!» -exclamou. «É maravilhosos».

Actualmente, um dos meus maiores sonhos é passar o Natal na Polónia, o que já não acontece há seis anos.

Não condeno a vossa comida, aliás, é tudo impecável, só que não sinto o Natal sem neve.»

Quanto ao presépio, Kustra diz que poucas casas o fazem, muito menos que em Portugal, «mas cada igreja tem o seu, e é maravilhoso.»

O Pai Natal, tem um significado um pouco diferente. Ele, para os Polacos chega no dia 6 de Dezembro, dia de S. Nicolau.

O Pai Natal dá os presentes às crianças. Eles aparecem por baixo das

almofadas, mas quando são muito grandes, são colocados ao lado da cama» - contou Marta, e Kustra a título de brincadeira disse:

«Agora, recebo cremes para fazer a barba ...»

No dia de Natal é feriado, mas os polacos, não trabalham nos dias 25 e 26. Kustra explica:

«No dia 25, praticamente não saímos de casa, ou então estamos com familiares. No dia 26 vamos visitar alguém.»

Depois de passados estes dois dias, a 27, o padre da paróquia, começa a fazer visitas às residências, para transmitir uma mensagem de paz, que se prolonga até ao fim do mês de Janeiro. -MP



o nosso presente de natal

TEMOS MUITAS PRENDAS PARA SI!

É FÁCILIMO

BASTA JUNTAR OS SEUS TALÕES DE COMPRAS DURANTE O MÊS DE DEZEMBRO E RECEBER O SEU PRESENTE. A PARTIR DO DIA 23 ENTREGAREMOS AS PRENDAS

INFORME-SE NO SEU SUPERMERCADO NOVO HORIZONTE

SUPERMERCADOS

NOVO HORIZONTE

OVAR ESPINHO S. JOÃO DA MADEIRA

Feliz Natal



Dr. Borges Alves ao "Defesa de Espinho"

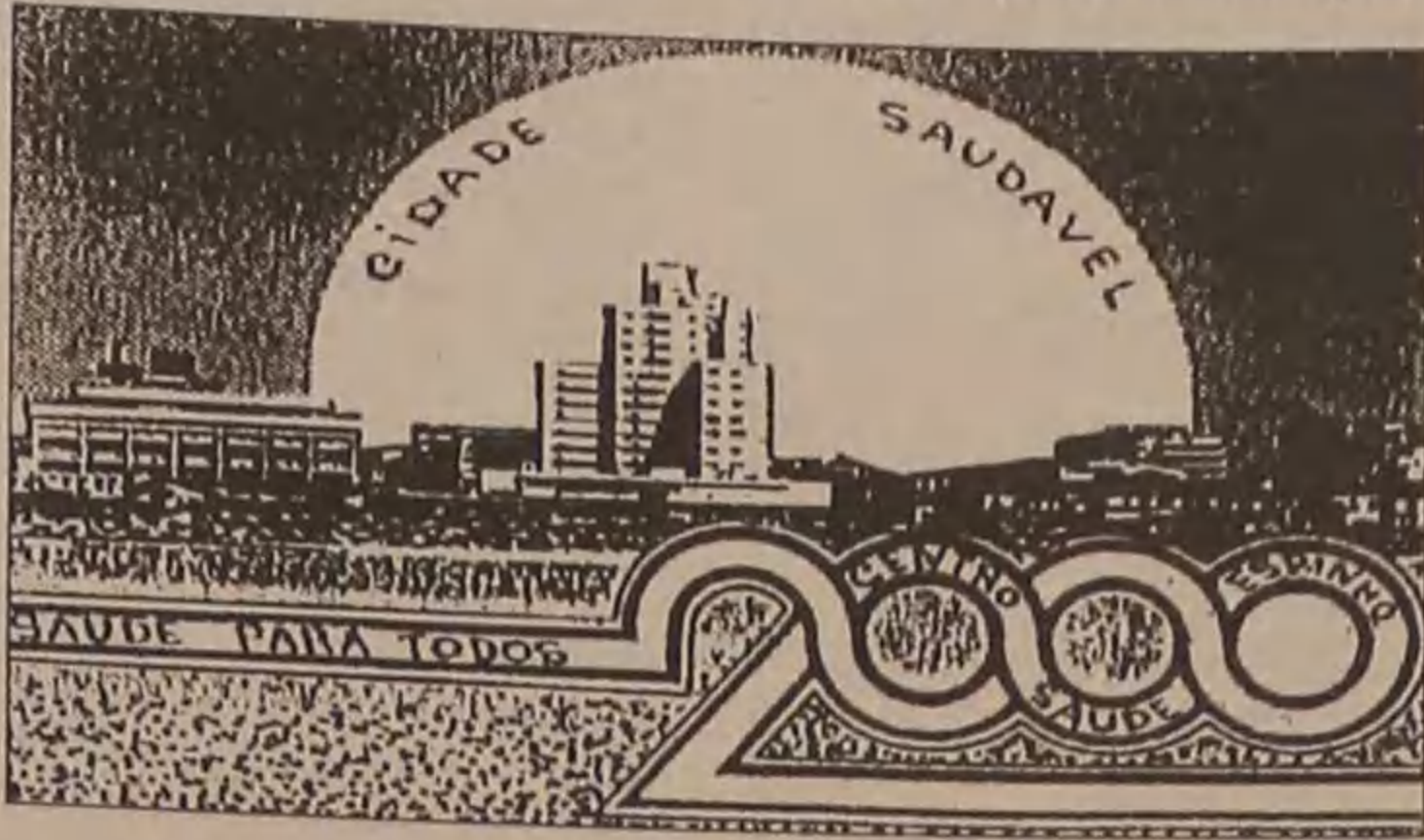
POLÍTICA DE DESCENTRALIZAÇÃO SERÁ APLICADA NO NOVO CENTRO DE SAÚDE

Devemos procurar que os serviços estejam o mais perto possível dos utentes". A afirmação é do Chefe de Serviços de Saúde de Espinho, Dr. Borges Alves, para quem a política de descentralização dos serviços de saúde tem sido a maior aposta, desde que ocupou o cargo, há cinco anos.

Os resultados são já visíveis. O Dr. Borges Alves lembra que se há cinco anos havia no bairro piscatório um médico, hoje há dois; se em Paramos havia dois, hoje há três e em Anta abriu uma Unidade de Saúde. "Esta situação veio, não só descongestionar determinados postos de saúde, como, e principalmente, colocá-la mais próxima dos utentes que, em qualquer Unidade de Saúde tem a mesma qualidade de trabalho que no Centro de Saúde da cidade". E ainda que a descentralização dos serviços seja pouco económica e mais difícil de gerir, o Dr. Borges Alves insiste na ideia de que é o melhor para o utente. Salaria que, actualmente no concelho de Espinho, "não deverá haver algum utente que tenha uma Unidade de Saúde a mais de dois quilómetros da sua residência, o que é muito importante".

Como não há bela sem senão, os serviços de saúde

em Espinho não têm funcionado como o Chefe de Serviços desejava: faltam médicos e pessoal de enfermagem. Três médicos têm faltado durante largos meses, por motivos justificados; seis frequentam acções de for-



mação, orientadas pelo Instituto de Clínica Geral da Zona Centro, que terminará em Janeiro. No entanto, nessa altura, outros seis médicos irão frequentar iguais acções. Quanto ao pessoal de enfermagem em falta, o Dr. Borges Alves faz questão de lembrar que se assim acontece, não é porque não esteja receptivo a contratá-lo. "Ele é que não tem aparecido, porque tem melhores honorários "num hospital". Fica então criada

uma situação de impasse no seguimento da política de descentralização, pois, os seus serviços são fundamentais. "Mesmo o trabalho de educação para a saúde passa pelo serviço de enfermagem.

Alves afirma que nesse aspecto a situação "é razoável". Temos vacinação, auscultação fetal, estufas de esterilização de material e fazemos o teste "Papa Nicolau" em todas as Unidades de Saúde".

Sendo apoiada e aconselhada pela Organização Mundial de Saúde, segundo o Dr. Borges Alves, a política de descentralização será aplicada no novo Centro de Saúde. O programa funcional do projecto foi já aprovado pela Secretaria de Estado da Saúde e, garantiu-nos, ainda este ano deverá haver um encontro entre o secretário de Estado da Saúde, o presidente da Câmara Municipal de Espinho, o presidente dos Serviços de Saúde Distrital e o deputado Ferreira de Campos, "para ver se conseguimos acelerar isto". O Centro de Saúde ficará localizado entre o hospital e a Corf e, "se tudo correr bem, em 1992 teremos um Novo Centro de Saúde; se correr mal, só para 1993".

AS DOENÇAS QUE MAIS MATAM

No concelho de Espinho, à semelhança do País e da Europa, o maior número de óbitos deve-se às doenças cardio-vasculares. O Dr. Borges Alves garante que o Centro de Saúde

de Espinho está atento a eles e tem procurado, através do pessoal médico e de enfermagem, combatê-las: fazer o controlo da hipertensão, da diabetes e procurando ensinar os utentes a viver saudavelmente.

Outra das doenças que mais tem preocupado o Centro de Saúde é a dos tumores malignos, a que mais mata, logo a seguir às cardio-vasculares. A sua prevenção é o melhor combate e, por isso, sempre que seja possível fazê-lo, particularmente no caso da mulher, o Dr. Borges Alves lembra que os serviços de saúde do concelho permitem que o teste "Papa Nicolau", de rastreio ao cancro do útero, seja feito gratuitamente. Além disso, "temos feito palestras, não só nas Unidades de Saúde, como até no exterior, no sentido de sensibilizar a mulher para o cancro do seio e do cólio do útero".

DOENÇAS INFECTO-CONTAGIOSAS FORAM ULTRAPASSADAS?

Sobre as doenças infecto-contagiosas, que se dizem banidas dos países minimamente desenvolvidos, o Dr. Borges Alves não especifica se o mesmo acontece na totalidade do concelho de Espinho. "Ele (o concelho) não é homogêneo; há diferenças sociais bastante acentuadas e temos autênticos "ghetos", nesses aspectos".

E é tendo presente a iminência do aparecimento de focos de doenças naquelas zonas que o Centro de Saúde tem promovido sessões sobre educação para a saúde, nomeadamente, no Bairro da Ponte de Anta, Bairro de Paramos e Bairro Piscatório, em Silvalde. Se estas iniciativas conseguirem, ou não, atingir os seus objectivos, quem sabe? Talvez nem o tempo o diga.

R. S

OS VICKINGS E A GRADE

A Galeria de Arte "A Grade" está a levar a efeito na cidade de Aveiro, a 12ª Colectiva de Dezembro.

São cinco exposições de pintura e escultura patentes por diversos pontos culturais da cidade até ao próximo dia 31.

As exposições dividem-se pela Galeria "A Grade"; Fábrica-Bar, no Centro Comercial do Liceu; na Costa Nova, no restaurante Dom Fernando; espaço Salitur, na Rua Almirante Cândido Reis e na Barra.

Se pensar visitar a cidade, as alternativas de ver coisas bonitas e inéditas no nosso país são muitas.

São os casos das aquarelas de António Neves e o pintor

Bjarni Ragnar, cuja exposição tem por título "The Vikings are Coming Back".

São bem vindos.

"A GAIVOTA"

A Escola Preparatória de Sá Couto publicou já o número de Dezembro do seu jornal "A Gaivota".

Esta edição é totalmente dedicada ao Natal, com poemas, contos, lendas, História, Jogos Tradicionais, passatempos e actualidade. No editorial o Jornal promete "estar cá" de novo em Março e Junho.

CONCERTO DE NATAL DA ORQUESTRA DA EPME

A Orquestra de Câmara da Escola Profissional de Música de Espinho vai dar início ao seu programa de concertos da temporada 90/91 com um Concerto de Natal, amanhã, sexta-feira, pelas 21,30 horas, no Salão Paroquial de Espinho. Serão executadas obras de Geminiani, Mozart, Grieg, Farkas e Haydn, sob a direcção do professor José Luís Duarte.

A Orquestra inicia assim o seu segundo ano de apresentações que incluirá várias séries de concertos, nomeadamente, na sequência de alguns seminários "que permitirão àqueles jovens músicos o contacto com personalidades relevantes do meio musical nacional e estrangeiro".

A Orquestra é constituída por alunos que frequentam os dois cursos ministrados na Escola Profissional de Música de Espinho: Prática Orquestral e Percussão.

Academia de Música de Espinho

na Rádio Globo Azul (100.8)

Dia 23.12.90 às 12 horas — NATAL - 4.ª programa
Dia 06.01.91 às 12 horas — Dedicado a FAUSTO
NÉVES - 5.ª programa

PAÇOS DE BRANDÃO 2 ÚLTIMOS T2 FINANCIAMENTO BANCÁRIO

Acabamentos de luxo com salas de 30 m², 2 quartos de banho e garagem individual. Só: 9 500 contos.

EXCLUSIVO DE: V.R. & S., LDA.
72 51 46 - 72 03 59

Mozelos Feira Vende-se T3 Financiamento bancário

Amplos e espaçosos. Acabamentos de primeira com lugar de garagem. Preço: 9 500 contos.

EXCLUSIVO DE:
V. R. & S., LDA.
72 51 46 - 72 03 59

ESPINHO Oficina Mecânica

Movimenta: 3 500 c/mês. Renda baixa: 50 contos. Tem muito bom recheio. Preço: 14 000 contos. BOA LOCALIZAÇÃO.

EXCLUSIVO DE: V.R. & S., LDA.
72 51 46 - 72 03 59

ESPINHO VENDE-SE RESTAURANTE, CAFÉ E PUB/DISCO

Muito bem localizado. Prédio de construção recente. Preço e condições a combinar.

EXCLUSIVO DE: V.R. & S., LDA.
72 51 46 - 72 03 59



PARAMOS
BODAS DE OURO
DE
AMÉRICO PEREIRA
DA CUNHA
e
LAURINDA GOMES
PINTO CUNHA



SALVE 22/12/90

Seus filhos, nora, genros e netos, do coração, desejam as maiores felicidades pelos seus 50 anos de casados e esperam que os possam continuar a gozar com Paz e Saúde.

PRECISA-SE

TÉCNICO DE CONTAS

EM FULL-TIME.

RESPOSTA A ESTE JORNAL AO N.º 6813.

PRECISA-SE

EMPREGADO DE ESCRITÓRIO

Com alguns conhecimentos de francês e inglês, carta de condução e serviço militar cumprido.
Resposta a este jornal ao n.º 6811.

«Defesa de Espinho» - 3064 - 1990/12/20

TRIBUNAL JUDICIAL DA COMARCA DE ESPINHO

ANÚNCIO

TORNA-SE PÚBLICO, que no dia 8 DE JANEIRO DE 1991, PELAS 10 HORAS, no Tribunal Judicial desta Comarca de Espinho, nos autos de Carta Precatória para venda n.º 283/90 deste 1.º Juízo de Espinho, extraídos dos Autos de Execução de Sentença n.º 6805/A/89, vindos da 2.ª Secção do 4.º Juízo Cível do Porto, que o exequente Banco Português do Atlântico E.P., com sede à Praça D. João I, 28, 4000 Porto, move contra o executado EMANUEL FERREIRA QUINTAS HORTA BRIOSO, residente na Rua 28, n.º 1010, 4500 Espinho, hão-de ser postos em 1.ª praça para se arrematarem ao maior lance oferecido, acima do valor indicado nos autos, diversos bens móveis em palhinha e bambu, um televisor de marca «Telefunken», um gira-discos marca «Sanyo» e respectivas colunas, penhorados no estabelecimento do executado.

É seu depositário Mário Manuel Araújo Teixeira, com domicílio profissional na Rua Júlio Dinis, n.º 599, 5.ª, Porto, a quem incumbe os deveres consignados no art.º 854.º do Cód. Proc. Civil.

ESPINHO, 90-12-05

O Juiz de Direito,
Francisco Augusto Soares de Matos Manso

A Escrivã-Adjunta,
Maria de Fátima Pequito Lourenço

FÁBRICA NESTA CIDADE

ADMITE

Jovens com o 9.º ano de escolaridade para frequentar curso de métodos e tempos. Boa remuneração após a qualificação.
Resposta ao Apartado 278 — 4501 ESPINHO

CASAL PARA A GRANJA

Ele motorista e jardinagem. Ela cozinha e trabalhos domésticos. Damos casa independente e alimentação. Ordenado a combinar.
Informações pelo telefone: 7621140.

FIRMA CONCEITUADA EM ESPINHO EM TINTAS E VERNIZES

PRECISA

VENDEDORES/COMISSIONISTAS

Para construções / Automóvel
Carta ao apartado 516 — 4506 ESPINHO

DIA DE NATAL ILÍDIO CUSTÓDIO PEREIRA



4.º ANO DE PROFUNDA SAUDADE

Suas filhas, genros e netos mandam celebrar missa pelo seu eterno descanso.

JÚLIA BARBOSA LOURENÇO MISSA DO 5.º ANIVERSÁRIO



Seu marido e filhos comunicam a todas as pessoas das suas relações e amizade, que mandam celebrar missa por alma da saudosa extinta, no dia 25, terça-feira, pelas 19 horas, na Igreja Matriz de Espinho. Desde já agradecem a participação a este piedoso acto.

«Defesa de Espinho» - 3064 - 1990/12/20

TRIBUNAL JUDICIAL DE VILA NOVA DE GAIA

ANÚNCIO

Pelo primeiro Juízo, 2.ª Secção do Tribunal Judicial de Vila Nova de Gaia, no processo 2414/A nos autos de execução de sentença que Francisco Teixeira Ferreira, residente na Rua das Regadas, 157- Grijó - Vila Nova de Gaia, move contra José Alves da Silva residente na Avenida Albergarias, Silvalde, Espinho, correm éditos de vinte dias, contados da última publicação deste, citando os credores desconhecidos do executado para os termos da execução e para no prazo de dez dias posteriores aos dos éditos, reclamarem querendo, o pagamento dos respectivos créditos, desde que gozem de garantia real sobre os bens penhorados.

Vila Nova de Gaia, 90/11/30

O Juiz de Direito,
António José Ferraz de Freitas Neto

A Escriutária Judicial,
Adélia Maria Alves Ribeiro

«Defesa de Espinho» - 3064 - 1990/12/20

SUPERMERCADOS DALLAS, LIMITADA

Conservatória do Registo Comercial de Espinho N.º da Matrícula 00649/890420 N.º de Identificação de Pessoa Colectiva 502147008 N.º de Inscrição 3 N.º e data da apresentação Of. Ap. 04/90-11-21.

Maria Isabel Paquete Torres Soares, 2.ª Ajudanta da Conservatória do Registo Comercial de Espinho, certifica que foi depositada a fotocópia de escritura de que consta a cessação de funções da gerente Maria Alcina Rodrigues Gonçalves, divorciada.

Espinho e Conservatória do Registo Comercial de Espinho, 12 de Dezembro de 1990.

A Ajudanta,
Maria Isabel Paquete Torres Soares

PODE SER ÚTIL

FARMÁCIAS DE SERVIÇO

Cidade

Turno B - quinta-feira, Santos, Rua 19, n.º 263; sexta-feira, Paiva, Rua 19, n.º 319; sábado, Higiene, Rua 19, n.º 293; domingo, Grande Farmácia, Rua 62, n.º 457; segunda-feira, Teixeira, Centro Comercial Solverde/1, Avenida 8; terça-feira, Santos, Rua 19, n.º 263; quinta-feira, Paiva, Rua 16, n.º 319.

Freguesias

Anta - «Farmácia de Anta», Estrada de Anta, telef. 721109 Paramos «Machado», estrada 109, telef. 726388 Silvalde «Conceição Barreiros», telef. 720278.

TELEFONES ÚTEIS

Cidade

Câmara Municipal, 720020 e 721800, Junta de Espinho, 724418, Registo Civil, 720599, Tribunal Judicial, 722351, Correios, 720335, Bombeiros Voluntários de Espinho, 720005, Bombeiros Voluntários Espinhenses, 720042, Hospital, 720327 e 721141, Polícia de Segurança Pública, 720038, Guarda Nacional Republicana, 720035, Rádio-Táxis Costa Verde, 720118, Rádio-Táxis Unidos, 722232, Táxis do Largo da Graciosa, 720010, Táxis do Largo José Salvador, 723167, Repartição de Finanças, 720750, Jornal «Defesa de Espinho» e Agência de Publicidade «Empres», 721525, Centro de Saúde, 721167, Extensão de Saúde da Rua 31, 720664. TÁXI ALTOS CÉUS - 726295.

Freguesias

Anta - Junta de Freguesia, 726453, Extensão de Saúde, 725810, Paróquia, 720315, Paramos - Junta de Freguesia, 722710, Paróquia, 722059, Centro Social, 722005, Gueim - Junta de Freguesia, 724226, Paróquia, 723478, Silvalde - Junta de Freguesia, 724017, Paróquia, 722026, Unidade de Saúde de Silvalde, 723642, Unidade de Saúde da Marinha, 723101.

TRANSPORTES

Comboios

Para Aveiro (transvias) - 5.27 (não se efectua aos sábados, domingos e feriados oficiais) *6.29 (não se efectua aos domingos e feriados oficiais) *7.15 *8.15 *9.34 *11.02 *11.52 *12.41 *13.15 (não se efectua aos sábados, domingos e feriados oficiais) *14.08 *15.31 *15.40 *17.15 *17.58 *18.14 (não há aos sábados) *18.43 *19.27 *20.02 (não se efectua aos sábados, domingo e feriados) *20.25 *21.34 *22.35 *1.09*.

Para o Porto (transvias) - 5.46 * 6.51 * 7.28, 7.39 e 8.10 (não se efectua aos domingos e feriados oficiais) *8.47 (não se efectua aos sábados, domingos e feriados oficiais) *9.35 *11.13 *12.10 (não se efectua aos sábados, domingos e feriados oficiais) *13.00 *13.19 *14.54 *16.47 *18.01 *18.41 *18.56 (não há aos sábados) *19.55 *20.44 (não se efectua aos sábados, domingos e feriados oficiais) *21.31 (não há aos sábados) *22.15.

Urbanos

Graciosa-Anta-Graciosa - 7.35 a) * 9.30 * 12.35 a) * 14.10 * 16.00 a) * 17.35 * 18.35 19.40. Graciosa-Silvalde-Graciosa - 7.05 a) * 9.00 * 12.35 a) * 13.40 * 15.30 a) * 17.05 * 18.05 * 19.10 * 20.10.

a) Não se efectua aos domingos e feriados.

CAMBIOS

CHEQUES	Compra	Venda
Dólar (EUA)	1305309	1305931
Marco (Alem.)	885262	885616
Franco (Fr.)	255978	265082
Libra (Ingl.)	254340	255360
Peseta (Esp.)	15382 8	53884
ECU (CEE)	1815187	1815913
Lira (Itália)	05117 1	051175
Florim (Hol.)	785243	785557
Franco (Bélg.)	45260 5	452775
Franco (Suíça)	1035325	1035739
Iene (Japão)	9989 9	099399
Coroa (Suécia)	235408	235502
Coroa (Nor.)	225505	225595
Coroa (Dinam.)	225924	235016
Libra (Irl.)	2345979	235921
Dracma (Grécia)	847 3	8507
Dólar (Canadá)	1125255	1125705
Xelim (Austria)	12554	125595
Markka (Fin.)	368577	368723
Rand (África Sul)	515746	515854
Dólar (Austral)	995301	995699
Pataca (Macau)	165208	165272

NOTAS E MOEDAS	Compra	Venda
África do Sul (Rand)	46565	52865
Alem Fed. (Marco)	88540	89590
Austria (Xelim)	12555	12875
Bélgica (Franco)	4507 6	6 4532
Brasil (Cruzado)	-	-
Canadá (Dólar)	Notas de 1 e 2	115520
	Notas Maiores	115570
Dinamarca (Coroa)	113520	115570
Espanha (Peseta)	23500	23540
EUA (Dólar)	1335 0	0 1347
	130590	134540
	Notas de 1 e 2	134590
	Notas Maiores	37325
Fin. (Markka)	36855	36875
Franca (Franco)	26505	26575
Hol. (Florim)	78535	79545
Irlanda (Libra)	238580	240580
Itália (Lira)	0510 7	512
Japão (Iene)	995 2	130
Nor. (Coroa)	22555	23505
Grã-Bretanha (Libra)	255525	265875
Suécia (Coroa)	23545	24595
Suíça (Franco)	103545	104595
Ven. (Bolivar)	2544 3	3523

AZEVINHO: MORTE ANUNCIADA

Sabia que o azevinho é uma espécie em extinção? É verdade, e por isso, é proibido, no nosso país, o seu arranque, corte total ou parcial, o transporte ou a sua venda, de acordo com o Decreto-Lei n.º 423/89 de 4 de Dezembro.

Agora preste atenção: a violação deste Decreto-Lei é punível com coima que pode variar entre 20 mil e 200 mil escudos; se a violação for praticada por uma pessoa colectiva, o montante máximo da coima poderá elevar-se a dois mil contos, sendo também punível a simples tentativa do corte.

Mas as sanções não ficam por aqui. Se você for apanhado em qualquer uma das situações indicadas, para além de ter que pagar multas elevadas, serão apreendidas as plantas ou o equipamento utilizado na prática da infracção.

O azevinho, tradicionalmente usado como ornamento da quadra natalícia, é característico desta região, nomeadamente nas zonas de concentração de carvalhais, espécie de que o azevinho depende. A sua colheita, "que antigamente consistia apenas no desbaste de alguns ramos de cada indivíduo, o que satisfazia um consumo não muito grande e mais ou menos localizado nas regiões de ocorrência, tem vindo a tornar-se cada vez mais intensa, praticando-se, sistemática e indiscriminadamente, uma desrama quase ou mesmo total, o que provoca a morte das plantas, muitas vezes exemplares de grande beleza e raridade, com várias centenas de anos", justifica o Governo. Aconselha, no entanto, o seu cultivo, para exploração comercial, com o objectivo de acautelar a manutenção dos exemplares espontâneos do nosso território, também conhecidos por pica-folha, visqueiro ou zebro.

O seu desaparecimento deve-se, essencialmente, ao corte abusivo das plantas fêmeas com frutificação (as bolinhas vermelhas), provocando uma desproporção entre indivíduos dos dois sexos e uma elevada exportação de sementes para o exterior do ecossistema.

PORTE E CRESCIMENTO

De folhas persistentes e margens onduladas e muito espinhosas, o azevinho a mais bela fase do seu crescimento entre Abril e Maio, quando abrem as suas gemas florais, de cor púrpura pálido, nas axilas foliares. As flores, odoríferas, de cálice verde e corola branca ou levemente corada, são tetrâmeras (divididas em quatro partes) e unissexuais por aborto. O fruto é globoso e vermelho vivo, inodoro, de sabor amargo e purgativo. A frutificação ocorre entre Agosto e Setembro, completando-se a maturação entre Outubro e Novembro. A abscisão dos frutos é tardia, persistindo ao longo dos Invernos suaves até ao Verão seguinte.

Também designada por "Ilex aquifolium" (a única espécie de azevinho espontânea em Portugal continental), esta planta ocorre geralmente como arbusto ou árvore de pequeno porte, podendo, num meio favorável, ultrapassar 10 metros de altura e um de diâmetro.

O seu crescimento é bastante lento, podendo variar entre um centímetro por ano, quando os factores ambientais são favoráveis, e apenas alguns milímetros por ano, em condições mais desfavoráveis.

A sua estratégia de produção consiste na floração anual e ocorre em plantas ainda jovens. A polinização é essencialmente anemófila (pelo vento) e a dispersão do pólen é bastante eficiente.

Como se trata de uma

espécie dióica, a probabilidade de fecundação e o potencial de produção de sementes serão optimizadas se existir uma adequada proporção entre o número de indivíduos de ambos os sexos. Possivelmente devido ao corte natalício, quase exclusivamente sobre as plantas fêmeas, provoca a sua escassez. A primeira frutificação acontece entre os cinco e os quinze anos, sendo mais abundante quando influenciada pela intensidade luminosa, em locais mais expostos. A dispersão das sementes ocorre desde o Inverno até ao Verão. E como as sementes permanecem encerradas nos frutos e estes apresentam fraca capacidade de dispersão, frequentemente acumulam-se e germinam nas imediações da planta que têm origem. A sua área de distribuição potencial no nosso País é vasta e coincide, sensivelmente, com zonas de influência atlântica. Todavia, a maior parte desta área encontra-se hoje totalmente modificada pela destruição do arvoredo autóctone, que foi substituído, em grande parte, pelo pinheiro bravo e, onde esta espécie não se conseguiu instalar, por matos de composição variada, bem como, desde tempos remotos, pelas culturas agrícolas. Actualmente, apenas subsistem algumas manchas residuais pouco degradado em toda a área Norte-Centro do País pelo que, dada a elevada dependência do azevinho em relação ao carvalho, esta espécie extingue-se em grande parte da área de distribuição potencial.

Assim, apenas ocorre nos carvalhais residuais acantonados nas zonas montanhosas menos alteradas do Norte e Centro.

Fonte: "A Azevinho em Portugal"; Luís Monteiro - Quercus - Associação Nacional de Conservação da Natureza.



CONCESSIONÁRIO

COSTA LEITE & CA. LDA.
DE FRUTUOSO SANTOS

DESEJA
FESTAS FELIZES



"CADA VEZ MAIS PERTO DE SI"

• DISPOMOS DE TODA A GAMA ROVER

• CONSULTE OS NOSSOS SERVIÇOS COMERCIAIS

• VISITE-NOS — FAÇA PARTE DA FAMÍLIA ROVER

CONDIÇÕES ESPECIAIS DE VENDA

AUTOMÓVEIS NOVOS E USADOS — REVISTOS C/ GARANTIA
PEÇAS GENUÍNAS E ASSISTÊNCIA TÉCNICA - ROVER

— ESPINHO —

Sede - Rua 14 n.º 623 e 881: Telef. 723758 - 721104
Fax 723758

— ESMORIZ —

Filial 1 - Stand de exposição e vendas - Oficinas Gerais
com Assistência Técnica - E.N. n.º 109 Tel. 056 -72530

— FURADOURO - OVAR —

Filial 2 - Stand Exposição e Vendas - Edifício da Rotunda
Tel. 056-591367

— FIAES —

Filial 3 - Stand de Exposições e Vendas - Largo D. Moisés
A. Pinho - 4535 - FEIRA

Os anunciantes desta página
desejam a todos os seus clientes,
fornecedores e amigos um Feliz
Natal e um próspero Ano Novo



SERVIÇO + QUALIDADE
= TRANQUILIDADE

ESTIMADO CLIENTE: CONSULTE-NOS
CONHEÇA O SEU PRODUTO!

RUA 18 N.ºs 491, 493 — 4500 ESPINHO — TELEF. 725431

Junta de Espinho distribui subsídios

MAIS DE DOIS MIL E TREZENTOS CONTOS

Junta de Freguesia de Espinho distribuiu um bolo de mais de dois milhões e trezentos mil escudos, e entregou prémios ao Arroz de Mariscos.

Num breve improviso e a abrir a cerimónia, António Catarino, presidente da Junta de Freguesia de Espinho disse, a propósito do concurso Caldeirada de Mariscos: "Lamentamos que dos 33 restaurantes convidados, apenas seis se inscreveram e participaram. É, francamente pouco!".

Depois falou dos subsídios às colectividades:

"Vamos entregar subsídios a todas as colectividades e outras entidades da freguesia de Espinho (para as festas de S. Pedro, do S. João do Rio Largo, e ao rancho dos Altos Céus foram entregues, oportunamente).

Sabemos que todos estavam à espera que a importância fosse mais elevada mas, como todos sabem, a Junta de Espinho é a parente pobre das autarquias e quando se dá o que pode é muito bom".

As colectividades e outras entidades contempladas foram as seguintes:

ASSOCIAÇÃO HUMANITÁRIA DOS BOMBEIROS VOLUNTÁRIOS DE ESPINHO.....	125.000\$00
ASSOCIAÇÃO HUMANITÁRIA DOS BOMBEIROS VOLUNTÁRIOS ESPINHENSES.....	125.000\$00
CERCIESPINHO.....	75.000\$00
BANDA DE MÚSICA DE ESPINHO.....	100.000\$00
SECTOR SOCIAL DA PARÓQUIA DE ESPINHO.....	50.000\$00
CONFERÊNCIA MASCULINA DE S. VICENTE DE PAULO.....	20.000\$00
CONFERÊNCIA FEMININA DE S. VICENTE DE PAULO.....	20.000\$00
SANTA CASA DA MISERICÓRDIA DE ESPINHO.....	50.000\$00
ORFEÃO DE ESPINHO.....	50.000\$00
RANCHO JUVENIL DE ESPINHO.....	30.000\$00
GRUPO COLUMBÓFILO DE ESPINHO.....	20.000\$00
GRUPO DE ESTUDOS DO UNIVERSO.....	10.000\$00
CLUBE ATLÉTICO DE ESPINHO.....	25.000\$00
NASCENTE.....	25.000\$00
ACADEMIA DE MÚSICA DE ESPINHO.....	50.000\$00
CRUZ VERMELHA PORTUGUESA (NÚCLEO DE ESPINHO).....	25.000\$00
INFANTÁRIO JARDIM DE INFÂNCIA COSTA VERDE.....	50.000\$00
ASSOCIAÇÃO ACADÉMICA DE ESPINHO.....	150.000\$00
SPORTING CLUBE DE ESPINHO.....	150.000\$00
CLUBE ACADÉMICO DE ESPINHO.....	50.000\$00
CICLOTURISMO DE ESPINHO.....	20.000\$00
LIGA DOS COMBATENTES.....	20.000\$00
CORPO NACIONAL DE ESCUTAS.....	100.000\$00
IGREJA DE ESPINHO (CAPELAS MORTUÁRIAS).....	500.000\$00

VERBAS DISTRIBUÍDAS DOS VIDRÕES

CERCIESPINHO.....	125.000\$00
SECTOR SOCIAL DA PARÓQUIA DE ESPINHO.....	50.000\$00
SANTA CASA DA MISERICÓRDIA DE ESPINHO.....	125.000\$00
INFANTÁRIO COSTA VERDE.....	100.000\$00
CONFERÊNCIA MASCULINA DE S. VICENTE DE PAULO.....	50.000\$00
CONFERÊNCIA FEMININA DE S. VICENTE DE PAULO.....	50.000\$00

TOTAL DE SUBSÍDIOS DISTRIBUIDOS.....	1.840.000\$00
TOTAL DE VIDRÕES.....	500.000\$00
TOTAL.....	2.340.000\$00

ANTÓNIO CATARINO
EXPLICA

Terminada a cerimónia simples e rápida, que incluiu a entrega de prémios aos restaurantes que participaram no concurso Arroz de Mariscos de que saiu vencedor A Varina, abordámos Catarino de Araújo e fizemos-lhe algumas perguntas.

- O senhor disse que íamos entrar num ano de vacas magras?

"É verdade. O próximo."

- Então dada a situação prevista, não seria mais aconselhável suspender os subsídios até melhores tempos?

"Não, as colectividades merecem-nos todo o respeito..."

- Mas respeito é uma coisa e a realidade é outra.

...e sempre que possível vamos ajudá-las pois, como viu, são todas ou quase todas amadoras ou humanitárias ou de assistência.

- Não era aí que queríamos chegar. Queríamos que comentasse uma situação que parece contraditória.

Por um lado diz que estamos em tempos de vacas magras e por outro não se tem visto grande coisa feita por esta Junta, nomeadamente a sede que não arranca.

"A Junta existe há 100 anos e nunca teve sede.

Nós temos tentado por todos os processos. Estamos a tratar disso desde que tomámos posse. É um ponto de honra construir a sede até ao fim do nosso mandato."

- E se não estiver? É que não se vê jeito de começarem...

"Quer que diga porque as obras ainda não começaram,

nhuma."

Mas tem "pernas para andar"?

"Acho que sim, mas no próximo ano temos que pensar noutra coisa. Não deu os resultados que esperávamos."

E quanto ao primeiro ano da seu mandato, satisfeito?

"Não, não estou, porque não consegui os objetivos que queria, principalmente o do arranque da Sede."



António Catarino

A OPINIÃO DE UM
CONCORRENTE

Quisemos ouvir um dos concorrentes do Arroz de Mariscos e como não esteve presente o proprietário de A Varina, falámos com António Brandão, gerente da Marisqueira, restaurante que se classificou em segundo lugar.

- Que lhe pareceu a iniciativa do concurso e este propriamente dito?

"Discordei desde a primeira hora porque acho que

a forma de o realizar não beneficia ninguém. Não há promoção dos restaurantes nem de Espinho.

Na minha opinião devia fazer-se um Festival de Arroz de Mariscos que se prolongasse por uma semana ou quinze dias."

Mas participou.

"Pois participei não com o sentido de ganhar mas sim com a ideia de colaborar com as entidades, que têm boa

vontade."

Alguém, público comeu do arroz de mariscos?

"Ninguém e de certo modo não serviu para nada.

Penso que a iniciativa deve continuar e ser convenientemente publicitada. Depois, todas as casas interessadas deveriam estar habilitadas a servir o arroz de mariscos em qualquer dia durante uma semana ou quinzena sem saberem que estavam, em qualquer momento, a servir pessoas que iam classificar o arroz.

É que o melhor arroz de mariscos pode nem ser o que leva mais mariscos..."

Mas o concurso deve continuar?

"Sem dúvida mas noutros moldes."

EM JEITO DE COMENTÁRIO

Ser presidente duma Junta de Freguesia, nomeadamente de uma freguesia urbana é coisa que, nos tempos que correm e numa estrutura administrativa, sem forma definitiva visível, raia o domínio do ma-soquismo!

Vem por aí, com mais ou menos insistência, levantando, os arautos do progresso, a bandeira em vários tons da regionalização em 89 000 Km2

rista até à loucura mas reduzida às suas reais dimensões, tradicionalista até às raízes mais fundas da própria ambição do homem e só o que consegue nestes quase 25Km2 das terras de Espinho é promover a indiferença e produzir a estagnação: nas ideias, nas iniciativas.

Que pode fazer uma Junta de Freguesia de Espinho, paróquia centenária, que definha à mingua de instalações próprias e aperreada ao conflito de poderes que a Câmara lhe não reconhecerá por inteiro?

Com que armas podem os autarcas fregueses lutar contra velhas e embotadas durindanas defensoras dum conservantismo seródio, quando são eles mesmos os continuadores de uma tradição de dar, repetin-



da terra lusitana - a parte que nos coube da mais antiga Ibéria - terra tão rica e tão pequena mas já desmedidamente regionalizada em milhares de mini-governos de uma nação, bair-

do, subsídios, mesmo em anos de vacas magras e sem pastos onde engordar?

Questões...

Cá por coisas!

José Sampaio

Os anunciantes desta página
desejam a todos os seus clientes,
fornecedores e amigos um Feliz
Natal e um próspero Ano Novo

Festas Felizes

são os votos dos

Concessionários
FIAT
Italnor

Presidente da Câmara "entrevistado" pelos leitores

CÃES VADIOS: POPULAÇÕES PODERÃO EVITAR A PENA DE MORTE

Aquí está a "entrevista" que o presidente da Câmara Municipal "concedeu" a muitos dos nossos leitores. Nós (Jornal) fomos apenas os intermediários. Recebidas as perguntas, passámo-las a limpo e fomos com elas à presença de Romeu Vitó, para obter dele as respectivas respostas.

mativo, quem assinou a autorização e, em caso negativo, quais as consequências para o empreiteiro e para o proprietário?

Que destino foi dado à minha carta de 2 de Abril de 1980 para essa Câmara, a qual era acompanhada duma exposição dirigida à Junta de Paramos em que alertava as autoridades concelhias para o crime de destruição do dito

Penso que vai ser cumprido o prazo previsto ou seja, 1992.

Terceira pergunta:
- E a estrada da circunvalação?

R V: Essa estrada vai passar entre a 109 e a Rua 36, mas não está ainda em estudo. Uma que está em estudo e creio, aliás, já adiantado, é a Variante 32 que vai ligar a Ponte de Anta ao extremo sul da cidade. Já há terrenos expropriados, as pessoas estão a colaborar, tudo se conjugando para que tenhamos variante daqui a um ano e pico, no máximo dois.

Quarta e última pergunta:
- Qual a utilidade do gabinete dos "Buracos ou Covas" criado pela presidência? É que existem covas e valas, em ruas centrais há vários meses.

R V: É muito fácil aos outros fazerem críticas. No entanto, não pode haver progresso nas terras, em especial saneamento básico, água e telefones, que satisfaçam as exigências das populações, sem que se abram covas e valas, a provocar situações menos agradáveis para todos nós. No entanto, qualquer daqueles serviços, tem tido a preocupação de obviar tanto quanto possível os inconvenientes que tais problemas normalmente acarretam.

LUGAR DO MOCHO VAI FICAR BONITO

Manuel Faustino (Espinho): "Existe no lugar do Mocho uma escadinha que dá acesso à estrada que vai para o parque de campismo. De noi-



As pessoas que gostem de animais, poderão evitar que os cães vadios morram na cadeira "eléctrica". No canil não falta por onde escolher...

te, é uma estrada que causa medo, já que não há iluminação pública e as árvores que ali existem mais escurecem o local. Sabe-se que é um lugar de prostituição e de droga, onde várias pessoas já foram assaltadas. Será que o sr. presidente da Câmara alguma vez passou por esse local de noite? Se passou, qual a sua reacção e o que pensa fazer para obviar os males que aponto?

Romeu Vitó: "Conheço bem a zona. Não será tanto como diz, embora reconheça que possam acontecer situações como as que aponta. De qualquer modo, posso informar que esse local e toda a zona envolvente serão contempladas com as contrapartidas do jogo. Passará a haver ali uma passagem subterrânea e um parque de estacionamento junto do pontão. Serão obras que não deixarão de alterar de forma positiva os aspectos paisagísticos do local. Entretanto, posso adiantar que o problema da

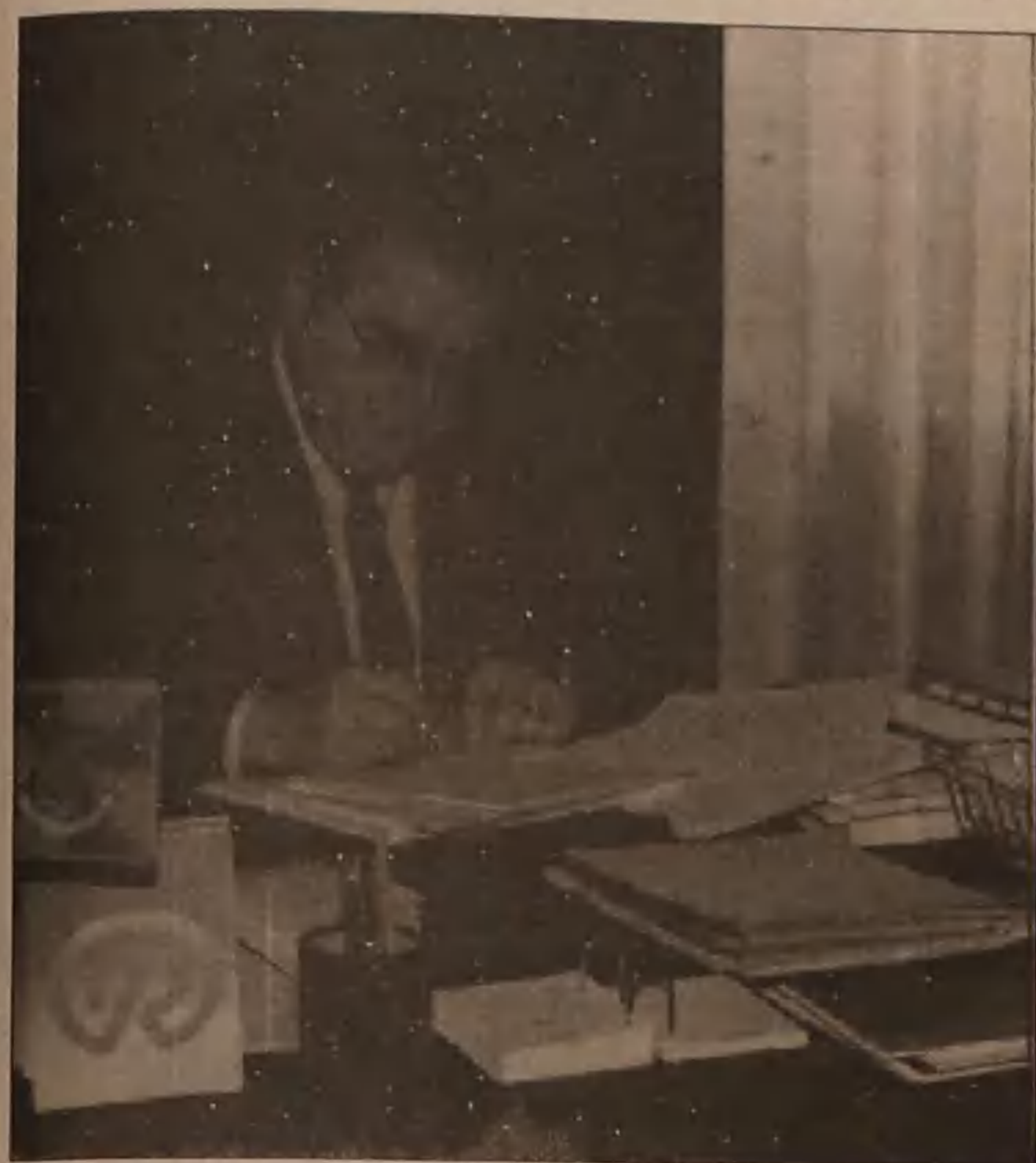
iluminação está a ser objecto de estudo por parte da EDP.

O "ESPECTÁCULO DOS CÃES À SOLTA"

Maria Barros Presa e Santos (Espinho): "A Câmara Municipal tem alertado a população para a limpeza da cidade. No entanto, a porcaria abunda um pouco por todo o lado, em especial dejectos de cães vadios que, às matilhas, amedrontam as pessoas que passam nas ruas. Não será possível fazer nada para evitar esse estado de coisas?"

Também Joaquim Ferreira dos Santos (Espinho) dirigiu ao presidente da Câmara uma pergunta relacionada com aquela:

- Por que é que os respectivos serviços camarários nada querem saber nem se interessam pelos "espectáculos" verdadeiramente tristes e desoladores que decorrem em qualquer parte e a todo o momento nesta cidade (o que em nada contribui para o bom nome da edilidade) de pobres cães abandonados, famintos e esqueléticos, desprezados pelo



Vieram cartas com perguntas de várias procedências. Até do estrangeiro. Por esse mundo fora não faltam espinhenses interessados nos problemas da sua (da nossa) terra. Depois, esta forma de interrogar o presidente sobre qualquer questão é mais prática. Se o fizessem directamente, talvez que viessem a ficar sem resposta. Através deste processo, não. Aqui, Romeu Vitó respondeu a tudo.

Silenciou, apenas, perante uma das questões que lhe foram postas por um nosso leitor de Lisboa. Quis, primeiro, documentar-se para não se enganar nem enganar o seu interlocutor. Depois, sim, deu todos os esclarecimentos.

Foi precisamente essa pergunta que escolhemos para abrir a "entrevista".

A DEMOLIÇÃO DO SOLAR DOS PINTOS

Assinava-a Miguel Pinto de Meneses (Lisboa):

A demolição, em fins de 1979 ou princípios de 1980, da parte norte do Solar dos Pintos, em Paramos, foi autorizada por essa Câmara? Em caso afirmativo, por quem foi autorizada e, quais foram as providências tomadas e quais as consequências para o empreiteiro e para o proprietário?

A construção da casa que lá está e sucedeu à tal parte demolida foi autorizada por essa Câmara? Em caso afir-

solar?

Romeu Vitó: "Para lhe responder, tive de consultar os serviços técnicos da Câmara, já que o processo é muito anterior à minha eleição como presidente. Trata-se de um problema tão complexo, que não é possível dar-lhe aqui uma resposta adequada. Por certo que ocuparia muito tempo e muito espaço no jornal. Assim, caso nisso esteja interessado, poderá deslocar-se à Edilidade e consultar o processo. Já dei indicações aos serviços para permitir a consulta.

VARIANTE, PLANO DIRECTOR E BURACOS

António (Espinho), faz quatro perguntas.

A primeira:

- Para quando a inauguração da variante à EN 109, em cuja construção o Primeiro-Ministro tanto se empenhou em 1988 e cuja necessidade de construção já é reconhecida há meio século?

Romeu Vitó: As obras já começaram e prevê-se que daqui por dois anos possam estar concluídas.

A segunda:

- E a elaboração do Plano-Director Municipal?

R V: Vai ser criado um gabinete próprio que com a colaboração dos nossos serviços tornará mais rápida a execução do Plano.

LOJA ESPINHO

ÓPTIMO LOCAL 92M2

3 FRENTES 3 MONTRAS

CONTACTO TELEF: 721877

DEP. 20.00 H.

BPEL

DIVISÓRIAS · TECTOS FALSOS
CANTONEIRA · CARGA PESADA

TECTOS E DIVISÓRIAS

PLADUR

João Carlos Bigail, Lda.
Rua da Fonte - Silvalde
Apartado 509 - 4506 Espinho Codex
Telefones 720918 · 728731

Os anunciantes desta página desejam a todos os seus clientes, fornecedores e amigos um Feliz Natal e um prospero Ano Novo

PRINCESS



ALTA QUALIDADE EM ELECTRODOMÉSTICOS

LEITORES "ENTREVISTARAM" O PRESIDENTE

egoísmo e indiferença de certas pessoas e que nos causam a maior repugnância?

Por que é que os respectivos serviços camarários, em obediência às mínimas e elementares regras de humanidade e carinho, não promovem o seu recolhimento e os entregam à guarda de pessoas que nunca regatearam a sua solidariedade e afeição por esses animais, verdadeiros amigos do homem e da criança, terminando-se assim uma situação triste e deplorável?

Romeu Vitó respondeu às duas perguntas:

Ninguém deverá estar mais sensibilizado para tratar bem os animais domésticos do que eu, que sempre os tive em minha casa e gosto deles. Simplesmente, houve um pequeno hiato entre o encerramento do matadouro e a nova metodologia relativamente à apanha dos cães vadios. Neste momento está tudo normalizado, com o canil em condições de nele poderem ficar animais, depois das obras a que foi sujeito. Uma vez apanhados os cães, aguardam-se três dias até que cheguem os respectivos donos a reclamar os animais.

Expirado esse prazo, esses cães serão abatidos. Reconheço que se trata de uma medida que nada tem de humana, mas em termos



"Brandão Gomes" - será que agora vai ?

de saneamento de matilhas nos meios rurais, julgo-a a mais acertada. Sei que há pessoas que gostariam de dar guarida a um ou outro cão vadio.

Acho, por isso, que essas pessoas devem estar atentas e procurar junto do canil se está ali algum cão em que possam estar interessadas.

É evidente que teremos muito gosto em corresponder ao desejo desses amigos dos animais.

DAS RUAS ASFALTADAS ÀS ESTÁTUAS QUE NÃO HÁ?

Sónia Fial (Guetim - Espinho) dirige ao presidente duas perguntas.

Eis a primeira:

- Qual a razão pela qual em muitos locais da cidade e do concelho não existem, ainda, ruas e estradas asfaltadas, a tornar mais fácil e cómodo o trânsito de veículos e pessoas?

Romeu Vitó: "Espinho, como tantas outras cidades

do País, possuía e possui ruas empedradas. São assim, de resto, muitas das nossas estradas.

À medida que esse piso se vai degradando, tem-se alterado na generalidade para o alcatrão. Reconhece-se que para o trânsito automóvel, essa solução é a melhor. No entanto, em termos de conservação, não, sobretudo por influência das intempéries. Porque os custos na utilização do paralelo são cada vez mais elevados,

temos vindo a optar pelo alcatrão.

Segunda pergunta de Sónia Fial:

Em muitas terras que tenho visitado, algumas delas pequenas e modestas, existem estátuas de personagens históricas, benfeitores, comendadores, etc.. Aqui, em Espinho, existe apenas a fonte luminosa que, aliás, nem sempre está em funcionamento. Que terá a dizer sobre isto o sr. presidente da Câmara?

Romeu Vitó: Começando pelo fim, direi que a fonte luminosa está em funcionamento neste momento. As avarias que tem tido são avarias pontuais - de canos que se corrompem e de problemas no motor. Sobre os monumentos, tanto eu como os meus colegas do executivo, estamos sensibilizados para perpetuar figuras eminentes de Espinho mas, de facto, ainda não tomámos qualquer decisão sobre esse assunto.

SUBSÍDIOS EXTRAS VÃO ACABAR

Mais três perguntas, agora do emigrante em França, João Ribeiro.

A primeira:

- Todos os anos a Câmara Municipal distribui certas somas em dinheiro pelas colectividades culturais e desportivas de Espinho. No entanto, ao longo de cada ano, representantes dessas mesmas colectividades não deixam de bater

à porta do município a solicitar dinheiro para uns passeios com equipas de futebol ao estrangeiro, outras para a organização de passeios de bicicleta, para inglês ver, outras ainda para a gravação de discos, etc., etc..

Ora, parece-me que são gastos supérfluos, em prejuízo de iniciativas de maior interesse que ficam por realizar. Que dirá a isto o senhor presidente?

Romeu Vitó: Estamos a tentar moralizar essa situação e julgo que já demos um grande passo nesse sentido. Assim, decidimos solicitar aos clubes espinhenses que nos enviem os seus planos de actividades e orçamento para o ano seguinte, perante os quais concederemos determinada verba, que não será alterada durante o período de tempo a que se reportam aqueles documentos.

Segunda pergunta:

- Quando é que o responsável do cemitério da cidade pensa em meter uma certa ordem no consumo de água, já que para se lavar um jazigo com duas ou três sepulturas é necessário uma boa dúzia de baldes de 5/8 litros de água? Penso que se tivessem de gastar cinco ou dez escudos por cada litro, de certo que se poupava muita água.

A propósito, quanto custa aos contribuintes a água que se



— RUA 19, N.º 451 —

TELEF. 720016



Deseja aos seus estimados

Clientes e Amigos

FELIZ NATAL



SUPERMERCADOS GAMA

SERVE COM SIMPATIA E QUALIDADE A CIDADE DE ESPINHO

PASTELARIA GAMA

Fabrico diário de Bolo Rei, Pão-de-Ló, Escangalhado e pastelaria fina

Na noite de Natal, tenha à sua mesa o famoso Bolo Escangalhado Gama

Escangalhado, um bolo que já é símbolo de qualidade em todo o país

PASTELARIA GAMA

«QUALIDADE À SUA MESA»

LEITORES "ENTREVISTARAM" O PRESIDENTE

consome no cemitério?

Romeu Vitó: A água que se consome no cemitério não custa nada às pessoas que a utilizam para lavar as sepulturas dos seus entes queridos. Acho que é o mínimo que se pode oferecer a essas pessoas que todas as semanas ali vão executar uma tarefa que deve merecer a todos o maior respeito. De qualquer modo, talvez que o reparo tenha razão de ser e se assim é, de facto, compete às pessoas reflectir sobre ele.

Terceira e última pergunta do emigrante João Ribeiro:

- Como foi possível designar o senhor Bártolo (nada tenho contra ele) como responsável pelos jardins da cidade de Espinho e o senhor Fonseca, para a limpeza das ruas citadinas, dois sectores fundamentais para a grande vitrina que a cidade de Espinho merece?

Romeu Vitó: Foi uma opção do presidente.

"BRNDÃO GOMES" VAI «MUDAR»

J.T. (Espinho): "A Câmara adquiriu por bom preço a Fábrica Brandão Gomes, com o objectivo de a transformar em Casa da Cultura. A verdade é que o tempo passa e tudo continua na mesma, com todas aquelas ruínas a oferecere-

rem um triste espectáculo. Afinal, que projectos há para esse local e quais as previsões para a sua concretização?

Romeu Vitó: Antes do fim do ano teremos o anteprojecto e uma maquete duma das hipóteses da modificação do local.

CAMINHAR ÀS ESCURAS

Cristina (Espinho):

- A Rua 23, entre a PSP e os Telefones não tem luz pública. As crianças que vêm da piscina municipal, em especial estas, têm de caminhar às escuras, com todos os riscos que se adivinham. Acontece que uma artéria transversal à Rua 23, paralela aos Serviços Municipalizados e sem saída, está iluminada. Será por nela ter passado a morar desde há tempos o vereador sr. José Carvalho Fonseca? Que poderá responder a isto o sr. presidente da Câmara?

Romeu Vitó: "Nada tem a ver uma coisa com a outra, até porque o estudo da iluminação em certos locais, foi feito à EDP a nosso pedido. Acrescentarei que o local referido na pergunta vai ser contemplado.

SILVALDE: MUITOS PROBLEMAS

António Carvalho (Rua do Formal - Silvalde) faz quatro perguntas.

A primeira:

- Saberá o sr. presidente que há meses saem por uma



Emigrante em França considera um exagero a água que se gasta no cemitério.

tampa do saneamento os esgotos, incluindo a água e sangra da azeitona de um armazém existente junto ao antigo golfe, correndo pela valeta dessa estrada até ao apeadeiro de Silvalde, tornando impossível de suportar o

mau cheiro, mesmo agora de Inverno?

Romeu Vitó: "Conheço bem o problema, cuja solução deve estar para breve, segundo o proprietário do armazém, que está a negociar a sua transferência para

outro local.

Segunda pergunta:

- Sabe que o apeadeiro de Silvalde não tem luz eléctrica, assim como as estradas que o circundam; e sabe, também, que os apeadeiros do distrito de Aveiro foram todos arranjados pela CP? Porque ficou apenas o de Silvalde votado ao abandono? Será que a Câmara não poderia fazer alguma coisa para o seu arranjo?

Romeu Vitó: Estamos atentos e a CP está também sensibilizada para esse caso, assim como outros relacionados com o atravessamento da nossa cidade. Por isso, julgo que brevemente será resolvido.

Terceira pergunta:

- Quando será ligado o saneamento da Rua do Formal e da Rua do antigo golfe à estação de tratamento? Ou vai continuar a correr a fossa por valetas e riachos até os habitantes se cansarem e terem eles de mobilizar as entidades sanitárias para resolver e que compete à Câmara? Senhor presidente, Espinho não é só a Rua 19 e há prioridades de prioridades. Desejo felicidades para o seu mandato.

Romeu Vitó: Não sei a que Golfe se refere o leitor, já que temos a parte superior e inferior da via-férrea, penso tratar-se da primeira e se assim é, direi que a sede do golfe está a ser estudada pelo gabinete técnico respectivo e o recinto que existe a sul é propriedade

do Sporting de Espinho, que está a envidar esforços no sentido de o iluminar, de modo a que as camadas jovens o possam utilizar, à noite para treinos.

Quarta e última pergunta de António Carvalho:

- Qual o projecto que a Câmara tem para os terrenos do antigo golfe?

Vai ficar só para despejar entulhos e lixos da Câmara e outros? Quem sobe em direcção ao antigo quartel e quando chove, as pessoas têm que andar pelo meio da estrada. Será que a Câmara se esquece que aquela zona com o golfe é zona de estrangeiros?

Romeu Vitó: Cobrir todo o concelho com o saneamento básico à água canalizada é um projecto que está a ser executado mas que, como é óbvio, vai levar o seu tempo a concluir. Em Paramos estão a ser executadas as fases dois e três. Logo, os problemas que aponta, vão ser resolvidos.

A POLÍCIA EM VEZ DO PRESIDENTE

A "entrevista" encerra com esta pergunta de Maria Barros Presa e Santos (Espinho): "Há já muitos meses fiz saber à Câmara Municipal, ao Governo Civil e à PSP, que sendo vizinha de um café situado na Rua 19, com licença que o autoriza a funcionar até às 24 horas, os seus responsáveis



VÍDEO - TV - ALTA FIDELIDADE

Preços e condições de pagamento excepcionais até ao final do ano.

CONSULTE-NOS!

COMPUTADORES

- ATARI ST E PC - BULL
- ZENITH - SUPERCOM

Promoções incríveis!

VISITE-NOS

DISCOTECA

- CD'S - LP'S - CASSETES - CO-VÍDEO
A preços inacreditáveis!
- MILHARES DE LP'S A PREÇOS FABULOSOS!

Venha ouvir a nossa música e beneficiar dos nossos preços!

Rua 62, N.º 73 - Telefone: 722261 - Telefax: 726058

LEITORES "ENTREVISTARAM" O PRESIDENTE

prolongam o funcionamento muito para além dessa hora, abrindo-se a cada momento um grande portão para entrada e saída de clientes, os quais fazem tal algazarra que não se pode descansar. Pode o sr. presidente da Câmara passar por lá a qualquer hora da madrugada e constatará o facto. A própria Polícia poderá, se quiser, confirmar o que afirmo, porquanto tem sido chamada dezenas de vezes para dispersar os barulhen-

tos, que não deixam descansar aqueles que trabalham durante o dia. Não poderá o sr. presidente fazer algo que ponha termo a tal situação?

Romeu Vitó: A abertura e fecho dos estabelecimentos hoteleiros é da competência do governador civil. A vigilância e controlo da abertura e fecho desses mesmos estabelecimentos são da responsabilidade da PSP local. Portanto, quem terá de actuar nesses casos, não é o presidente da Câmara, mas a Polícia.

AMADEU BODAS:-E VÃO NOVENTA E UM

Amadeu Bodas, Deudas, o mais antigo colaborador vivo do "Defesa de Espinho", completou no passado dia 11 de Dezembro 91 anos. Retirado, embora, da colaboração regular, não quis o nosso Semanário deixar passar em "branco" o seu aniversário: noventa e uma primaveras, fortes e robustas, festejadas no seio da numerosa família de filhos, netos e bisnetos aos quais falou, na circunstância, com eloquência e comoção.

Das suas palavras retirámos a passagem, em jeito de parábola, que transcrevemos: "Engraçado! Ontem fui à feira e comprei, adivinhem o quê? Nem mais, nem menos que uma laranjeira!

Todo satisfeito com a compra, reparava em quem passava e que me olhava sorridente, parecendo perguntar: "Para que quererá o velho a laranjeira ainda tão pequena?"

Coitados! Com certeza que não sabem que quem



"Para que quererá, o velho, a laranjeira ainda tão pequena"?

planta uma árvore enriquece a Terra, terra que é boa e sagrada.

A laranjeira, ainda novinha, será, amanhã, uma grande

árvore, que dará saborosos frutos e fornecerá as folhas verdes para o saboroso chá que anima e consola! Que continue a tomar o seu chá

de laranjeira por muitos anos Amadeu Bodas.

Zinho.

Pastelaria — Salão de Chá

TARANTELA

DE
JOÃO ANTÓNIO DE SÁ ALVES

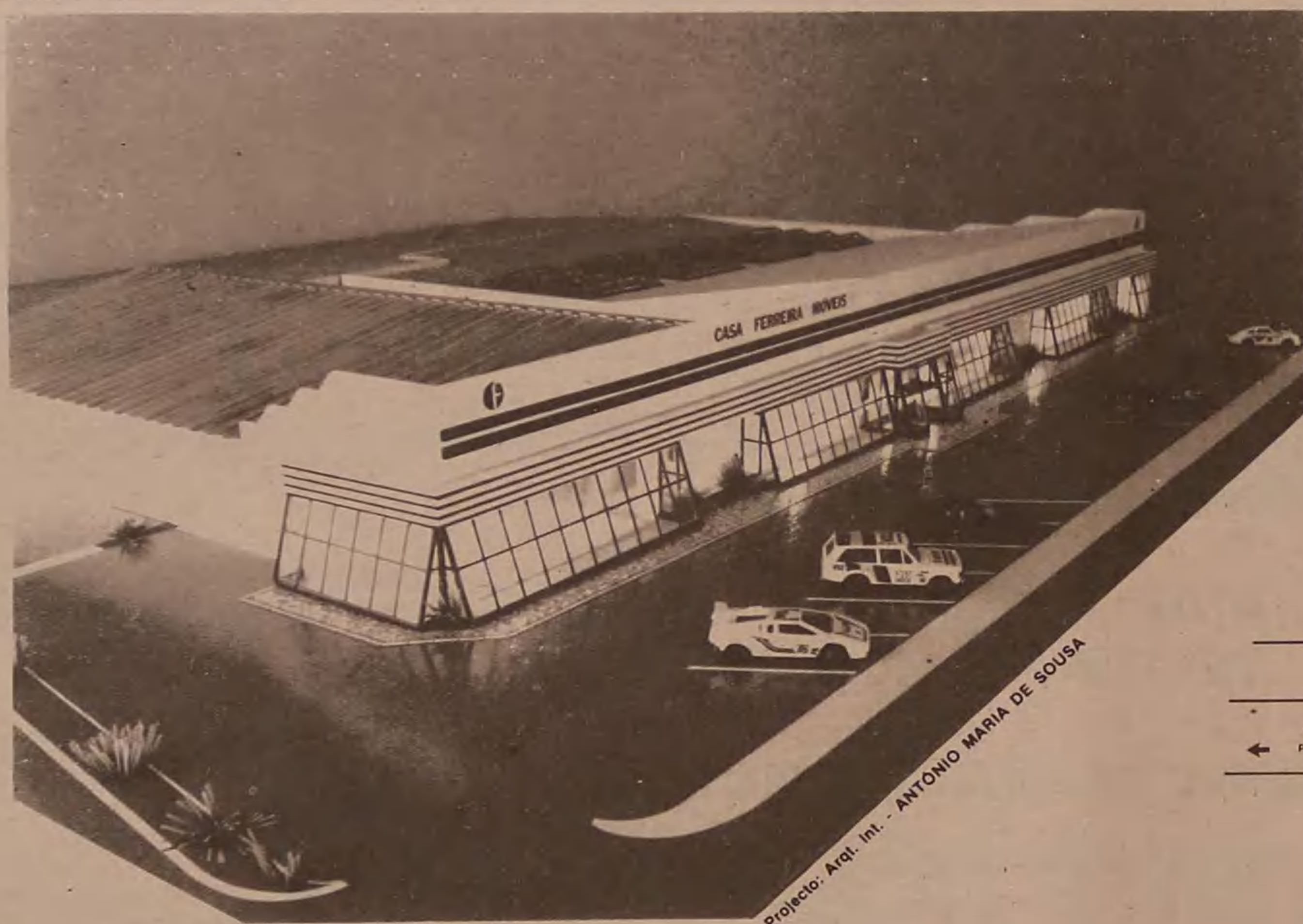


PASTELARIA

SALGADINHOS VARIADOS

Rua 31, n.º 723 - Telefone 723839 - 4500 ESPINHO

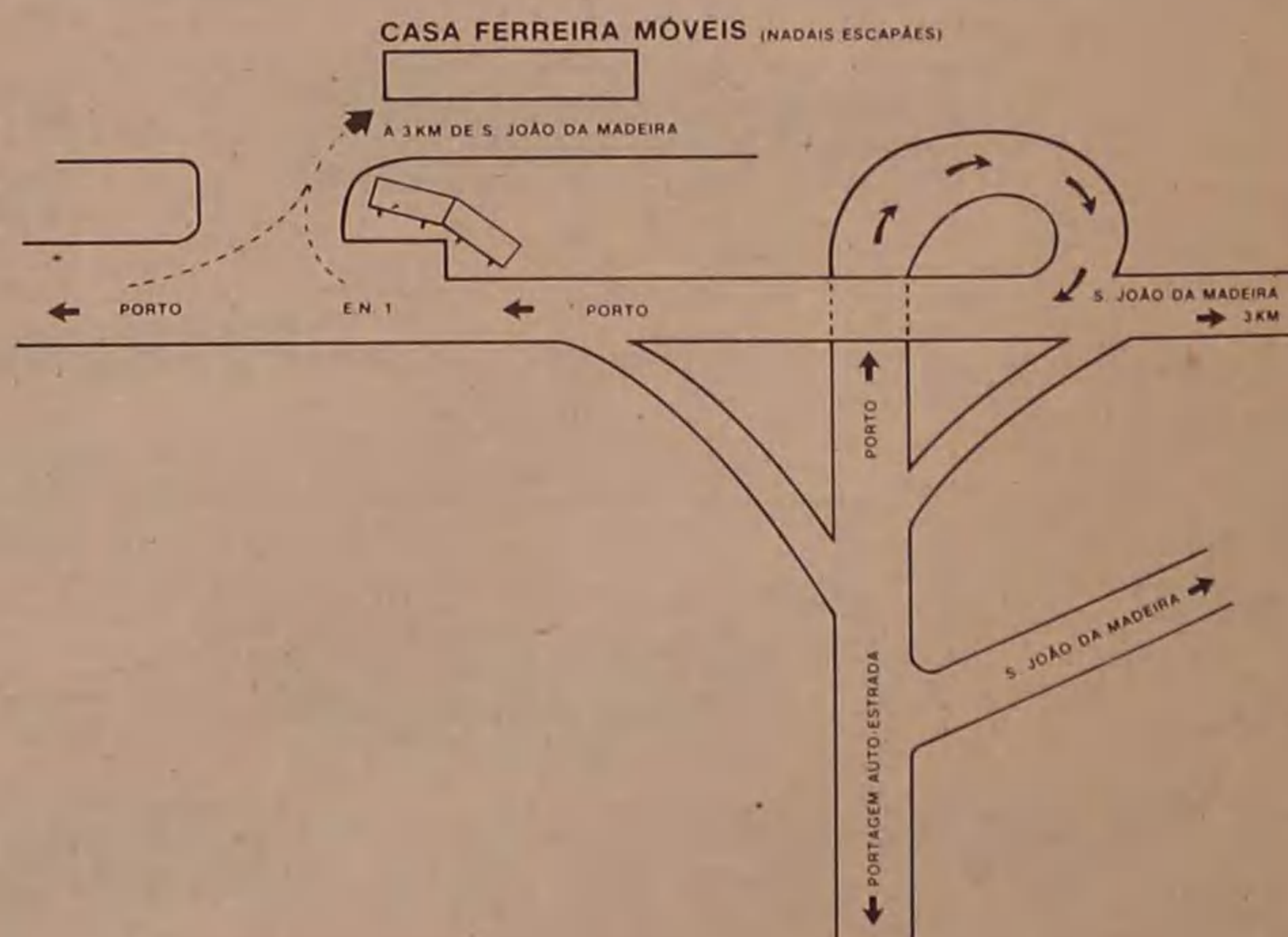
Os anunciantes desta página desejam a todos os seus clientes, fornecedores e amigos um Feliz Natal e um prospero Ano Novo



UM NOVO ESPAÇO
DIFERENTE E EUROPEU!!!

*deseja-lhe
Boas Festas*

CASA FERREIRA MÓVEIS



SEDE E BOUTIQUE
P. 25 DE ABRIL, N.º 46
TELEF. 24214
3700 S. J. DA MADEIRA

LOJA E.N. N.º 1
TEL. 81 15 49 - FAX 81 12 63
APARTADO 27 - ESCAPÃES
4520 S. MARIA DA FEIRA

Maria Rosa, 87 anos

A MELHOR PRENDA DE NATAL

Maria Rosa de Jesus, 87 anos bem conservados dispôs-se a falar connosco sobre o Natal.

Pensávamos recolher dessa conversa um acervo de usos, costumes e tradições natalícias; não o conseguimos tanto quanto desejávamos, mas soube-mos coisa mais importante: A melhor Prenda de Natal!

Foi assim:

-Senhora Rosa, bonita idade a sua de 87 anos. Não está "arrependida"?

Arrependida eu? Pois não e que é que eu hei-de fazer? Os anos cá estão em cima de mim, já não posso recuar...

Mas consegue recuar no tempo, isto é, tem boa memória, recorda algumas passagens da sua vida?

Então não havia de recordar... Até aos meus dez anos e aos quinze. O meu pai morreu quando eu tinha 15 anos e fiquei a ser o "homem da casa", a pegar numa charrua a ir ao mar, a puxar os bois à rede...

Como festejava o Natal nesse tempo? "A Ceia de Natal?"

A Ceia de Natal era no próprio dia de Natal. A gente, dantes havia uma lareira de pedra - "botava" três panelas ao lume: uma para a caldeirada, outra para as castanhas e outra para aquecer o vinho.

Comíamos a caldeirada, escoávamos as castanhas e

a panela do vinho continuava ao lume. Às tantas tirávamos o vinho do lume,

dinheiro e a alegria era pouca, não havia prendas como agora.



Maria Rosa, 87 anos bem conservados

deitávamos-lhe açúcar, deixávamo-lo arrefecer um pouco e bebíamos.

Uma reunião alegre da família...

Não era assim muito. O meu pai tinha morrido, éramos sete irmãos. Eram outros tempos, não havia

Agora é tudo diferente, consoa-se de véspera. É outra coisa, outro mundo. Sabe, o tempo é que o dá!

Os anos passaram...

Pois passaram, casei, tive um rancho de filhos (oito) a vida foi melhorando, em vez de lareira passou

a ser fogão. Mas o Natal nunca foi assim um acontecimento muito importante, só que nessa data sempre se bebe uma pinguita de vinho quente.

Não está arrependida desses filhos todos, pois não?

O senhor, arrependida eu? Se me caçava na idade de ter outros oito!

Vai estar com eles agora pelo Natal?

Isso é com eles, com os que cá estão porque estão quase todos fora. Se me quiserem visitar que venham, se quiserem que eu vá a casa deles eu vou.

Gostaria de alguma prenda que lhe dessem, alguma em especial?

Boas acções o que já é muito!

A senhora Rosa acabou por acrescentar um pouco mais: E que melhor Natal quer a gente do que um Natal em paz e com uma reformazita a entrar todos os meses pela porta dentro?

Os anunciantes desta página desejam a todos os seus clientes, fornecedores e amigos um Feliz Natal e um próspero Ano Novo

**VENDE-SE
MERCEDES 300D
BOM ESTADO
PARTICULAR**

Contactar telefone: 720325

**TERRENOS LUGAR ESPINHO
(TABUAÇA)**

**VENDO 3 TERRENOS COM:
3 800 - 4 100 - 8 000 M2**

TEL. 699288 REDE PORTO (DAS 19 ÀS 21 HORAS)
- UM JUNTO AO MAR
- OUTRO COM PROJECTO A DESPACHO

JOTEX

a malha de sempre



ESPINHO



ESPINHO

Jantar de Gala - Ementa fim-de-ano

Terraço Atlântico - 15.500\$ p/ pessoa
Salão Pinto de Magalhães - 12.500\$ p/ pessoa

Animação

2 Orquestras - Trape-Zape e Chico's Band
Atracção nacional - António Sala e Elizabeth Sala

Programa especial de estadia

	1 Noite	2 Noites	3 Noites	4 Noites
Individual	7.200\$	10.800\$	14.040\$	15.840\$
Duplo	9.600\$	12.900\$	16.720\$	18.920\$

Os preços incluem pequeno almoço buffet

RESERVAS: Telef. 720630 (ext. 203) - Telex 23727 - Fax 720888

Compre com segurança...
Ofereça Qualidade
VISITE

joanaria
Juçina
DESEJAMOS AOS NOSSOS CLIENTES
E AMIGOS FESTAS FELIZES

Rua 19, n.º 397 — Telef. 726367
ESPINHO

CAMPANHA
ESPECIAL DE NATAL
AT'S E SOLUÇÕES INFORMÁTICAS
EQUIPAMENTOS
DE ESCRITÓRIO

Atlântico Norte
Atlântico Norte

O SEU FORNECEDOR DE EQUIPAMENTOS DE ESCRITÓRIO

FOTOCOPIADORAS - TELEFAX - LASER - ESTANTES -
MOBIÁRIO DE ESCRITÓRIO - COMPUTADORES - IMPRESSO-
RAS - ACESSÓRIOS PARA COMPUTADOR - SOFTWARE -
RATOS - SCANNERS - MESAS DIGITALIZADAS - CENTRAIS
TELFÓNICAS - ESTIRADORES - MATERIAL DE DESENHO -
REGISTADORAS - MÁQUINAS DE ESCREVER - MÁQUINAS DE
CALCULAR - RELÓGIOS DE PONTO - P. O. S. - SISTEMAS DE
OBSERVAÇÃO - ARQUIVOS - ARTIGOS DE PAPELARIA - ETC...

Atlântico Norte

EQUIPAMENTOS DE ESCRITÓRIO, INFORMÁTICA E PAPELARIA, LDA.
SEDE E ASSISTÊNCIA TÉCNICA (E PAPELARIA) SECTOR DE SERVIÇOS
(E PAPELARIA)
Av.º 24, N.º 1013 Rua 20, N.º 292

STAND DE EXPOSIÇÃO E INFORMÁTICA
Rua 7, N.º 529/531

TELEFONES: (02)722776/723900/725125
TELEFAX: (02)726989 - TELEX: 28873 PAPNOR P
4500 ESPINHO - PORTUGAL

A ATLÂNTICO NORTE deseja a todos os seus
clientes um bom Natal e um Feliz Ano Novo

ÓSCAR

MODAS E CONFECÇÕES
PARA HOMEM E SENHORA
Rua 23, n.º 270 - Telefone 720768

Deseja seus Clientes, Fornecedores e Amigos, um
FELIZ NATAL e ANO NOVO MUITO PRÓSPERO.

MERCEARIA SANTOS TELEFONE 720349

Estabelecimento de mercearia fina e grossa Especializada em chá, café e chocolate Grande sortido de conservas Espumantes, Vinhos do Porto e de mesa, etc.

Albino Oliveira dos Santos

RUA 22 N.ºs 513 E 515
(Defronte dos P. do Concelho)

4500 ESPINHO

AGENTE
EM ESPINHO
E V.N. GAIA



Serpil

Rua 26 n.º 317 • Telefone 721382

TINTAS P/ REPINTURA AUTOMÓVEL



WARSTEINER BRAUEREI
CERVEJA ALEMAN
REAL GERMAN BEER

CHURRASCARIA

O Tamancaeiro

TOTALMENTE REMODELALO
COM NOVA GERÊNCIA

ESPECIALIDADES EM
FRANGO, BIFE, FÊVERAS, BACALHAU E POLVO GRELHADO

TUDO NA BRASA
PAPAS DE SARRABULHO CALDO VERDE

RUA 27 N.º 692 — TELEF. 722420 4500 ESPINHO

AS IDEIAS

PAPAGAIO LOURO

Em tempos que já lá vão, certo rapazinho acompanhou um grupo de pessoas na visita a uma quinta modelo, próxima da sua terra.

Pertencia a um senhor que residira muitos anos no Brasil e, como se usava nessa altura, havia um papagaio à porta da casa de habitação. Só que este era famoso; cantava nada mais, nada menos do que o "Ave"!

Os visitantes solicitaram-lhe, como de costume: "Oh louro, canta o Ave"!

Mas o bicho, porque estivesse doente ou saturado de ouvir sempre o mesmo, nesse dia não proferiu palavra.

O pequenito, desconsolado, é que não arredava pé aguardando que a caprichosa ave mudasse de ideias. Deixou o grupo partir e, sem que ninguém o notasse, foi ficando para trás.

Depois, cheio de esperança em que o animal não resistiria ao seu apelo, insistiu mais uma vez: "Oh louro, canta o Ave!" E na realidade o papagaio, desta feita, decidiu-se a falar; simplesmente a tão desejada resposta fez a criança fugir espavorida: "Canta tu!"

Só bastantes anos mais tarde é que deduziu que essa frase também tinha sido ensinada ao papagaio, para o livrar da curiosidade dos visitantes.

Tinha graça se outro tanto acontecesse àqueles doentes, passe a deformação profissional, que dão tudo para ver e ouvir as "pessoas de virtude"; nem se apercebem que muito do que os impressiona não passa de encenação.

Nós próprios, que nos julgamos muito lúcidos, podemos cair em erros semelhantes. Pensar, por exemplo, que se vissemos um milagre isso aumentaria extraordinariamente a nossa fé em Deus.

Acontece que os milagres, sem boa disposição interior para os aceitar, não convencem ninguém. Haja em vista o que se passou com Cristo que, apesar de ter realizado tantos prodígios, foi crucificado.

Se não há boa intenção, tudo pode ser mal interpretado. Quando há ideias pré-concebidas é inútil dizer seja o que for e mostrar todo e qualquer sinal.

Enfim, alguns exemplos de como é fácil esquecermo-nos da faculdade de raciocinar que Deus nos deu.

Leo Trese, no seu livro "A FÉ EXPLICADA" diz que há duas maneiras de abusar dessa faculdade: Uma é não a utilizar. Acreditar ou ficar deslumbrado com tudo o que dizem, se escreve, vê na televisão, etc.

No pólo oposto está aquele que faz da razão um autêntico Deus. Não acredita senão naquilo que vê ou compreende por si mesmo.

Depreende-se que haverá escalões intermédios em que estaremos incluídos.

MAGDA PEREIRA PINTO (médica)



Uvas em Dezembro?

Parece mentira mas é verdade, verdadeira. Ainda em fase de maturação.

São dúzias de cachos a crescerem nos ramos nus da videira.

E em Espinho.

Alguém duvida da amenidade do nosso clima?

CASINO
SOLVERDE
ESPINHO



CINEMA
TEL. 720238

HOJE, QUINTA-FEIRA, DIA 20, ÀS 21.30 H.
ROBOCOP II - M/16 Anos
DE 21 A 23

UM SEDUTOR EM APUROS - M/12 Anos
SEXTA-FEIRA, ÀS 24 Horas

PHOENIX - A GUERREIRA - M/16 Anos
SÁBADO, DIA 22

ÁGUIA NEGRA - M/12 Anos
MATINÉE INFANTIL

FIVEL - UM CONTO AMERICANO - Todos

Os anunciantes desta página
desejam a todos os seus clientes,
fornecedores e amigos um Feliz
Natal e um próspero Ano Novo

Andebol

«JOGO POR AMOR À CAMISOLA»

— afirma o capitão «tigre»

Rui Miguel Reis da Rocha é um dos melhores jogadores da equipa de andebol do Sporting Clube de Espinho. Tem 19 anos, 1,77 metros e joga na posição de ponta esquerda.

«Rochinha», como o conhecem, nasceu nas escolas de andebol dos «tigres» e tem tradições familiares no meio do desporto; é neto do saudoso arquitecto Jerónimo Reis e filho do doutor Álvaro Rocha.

Neste momento, Rui Rocha, frequenta o curso de Gestão da Universidade Católica do Porto.

Rochinha, está na equipa sénior dos «tigres» há três épocas.

Este já é o segundo ano que exerce as funções de capitão.

O seu currículo, ainda curto, conta com um título regional de iniciados, é campeão nacional de escolas, pela «Secundária Gomes de Almeida» e vice-campeão nacional de juvenis.

— Como começou a praticar andebol?

«Foi há 11 anos!

«O Manuel Barbosa levou-me para as escolas de andebol do Sporting de Espinho».

— Já alguma vez tinha estado em contacto com a modalidade?

«Andebol, só tinha visto na televisão. Já tinha praticado ginástica, na Académica».

Comecei por jogar nos infantis. Existiam duas equipas e eu jogava na «A». Gostava muito de driblar. O desporto que preferia era o basquetebol, mas como essa modalidade não existe em Espinho optei pelo andebol.»

— Durante este tempo houve alguma coisa que o tenha marcado?



O principal objectivo é atingir a fase final.

«Nos infantis houve um jogo da final do campeonato regional, o qual perdemos, porque fomos muito prejudicados. Na altura era meu treinador o João Resende.»

Nestas suas equipas passaram e estão ainda futuros valores nacionais. Até agora só um elemento deixou os «tigres», em troca da camisola azul e branca, do Futebol Clube do Porto, José Miguel, que actualmente está empregado ao Iliabum.

Rochinha diz que «ainda não sai do Espinho, porque entendo que não tenho condições para a alta-competição. Isso exige muitos treinos, mais de cinco por semana e estou a estudar na Universidade Católica, mas admito que se um dia me derem uma oportunidade,

talvez a agarrar. No entanto, estou a gostar de estar no Espinho.»

O atleta revela que, «nestes dois últimos anos não tive qualquer proposta, mas no tempo com que a nossa equipa era famosa, muitos de nós foram perseguidos. Só o Zé Miguel saiu, e nenhum de nós o quis fazer.»

Rui Rocha admite que de sua parte «existe um espírito clubístico e jogo por amor à camisola. O Sporting de Espinho é o meu clube de sempre, para além das amizades e da distância até minha casa não ser muito grande».

O jovem atleta «tigre» afirma que «as duas épocas anteriores não me correram muito bem, talvez porque tenha acusado a responsabilidade de jogar aos seniores. Não jogava tão à vontade como se, talvez, tivesse jogado nos juniores. Os jogadores eram muito mais velhos e experientes».

«Penso que este ano já me adaptei bem, já não tenho qualquer problema em defrontar pessoas mais velhas e já adquiri um pouco de experiência.»

Rui Rocha, há dois anos que é o capitão da equipa. Pensa que é difícil?

«Às vezes pesa um bocado!

«Penso que tenho desempenhado bem essa função, que acaba por ser uma ligação entre o treinador e a equipa.»

— O que espera do campeonato?

«O objectivo principal, é atingir a fase final e depois logo se verá. Posteriormente penso que será subir de

divisão. Se isso não acontecer, para o ano far-se-á uma aposta mais forte!

A acontecer a subida de divisão, vamos encontrar um campeonato muito forte».

— A sua ambição era jogar na primeira divisão com as cores que mais gosta?

«Isso era bom!...

«Nunca nos faltou nada,

numa equipa com dois estrangeiros?»

«Nunca pensei que o Espinho fosse buscar dois estrangeiros tão cedo!

«Eles são um bom reforço e jogo na mesma como se fossem portugueses. Dou-me muito bem com eles, são nossos amigos e já estão à vontade.»



Já adquiri um pouco de experiência.

mas é necessário darem-nos mais condições. A nossa equipa terá de se reforçar bastante e é preciso muito dinheiro. Na primeira divisão há grandes verbas envolvidas.

«Gostava muito que o meu clube fosse para a primeira divisão...»

— O que sente um jogador novo, de Espinho, a jogar

O capitão de andebol «tigre» queixa-se do pouco público que assiste aos jogos. Já foi a altura em que muitos adeptos acompanhavam a equipa. Ele diz que «o público deveria aparecer porque o andebol é um desporto giro. Vamos tentar puxar a assistência para os nossos jogos.»

TOTOBOLA

Concurso dos órgãos de informação n.º 52/90, relativo a 30 de Dezembro de 1990. Prognóstico «Defesa de Espinho», redacção desportiva:

Guimarães-Porto	x
Gil Vicente-Sporting	2
Beira Mar-Benfica	2
U. Madeira-Nacional	x
E. Amadora-Setúbal	x
Belenenses-Famalicao	1
Boavista-Braga	1
Salgueiros-Chaves	1
Penafiel-Tirsense	x
Portimonense-B.C. Branco	1
Varzim-P. Ferreira	x
U. Leiria-Torreense	1
Espinho-Académica	1

Bambú
decorações

ORLINDO HORTA BRIOSO
IMPORT & EXPORT
MOBILIÁRIO EM JUNCO E BAMBU

Rua 12 N.º 1245 - Rua 37 N.º 295 - Tel 721008
APARTADO 5 • 4500 ESPINHO - PORTUGAL



BAMBÚ



CAVES DO

Barroco, Lda

TELEFOS. (034) 741350 - 741653 - TELEX 37023 - FAX (034) 741471
FOGUEIRA - PORTUGAL

CAMPANHA ESPECIAL DE NATAL
PROCURE NO NOSSO REPRESENTANTE EM ESPINHO



Delícia da Costa Verde - Vinhos, Lda.

Av.ª 8 n.º 1019 - Tel. 727789

PORQUE NÃO PASSAR ESTA ÉPOCA FESTIVA COM O ESPUMANTE DIAMANTE AZUL?

TAÇA DE PORTUGAL

AVES, O ESPINHO, 1

Jogo a contar para a Taça de Portugal, realizado no Estádio do Desportivo das Aves, sob a arbitragem de Vitor Correia (Lisboa), auxiliado por Luis Guilherme e Carlos Matos.

Cartão amarelo: Coelho (60 m), Marcos António (75 m), Guimarães (80 m) e Vitinha (87 m).

Cartão vermelho: Guimarães (86 m).

Aves Carlos Alberto; Almir, Vieira, Petana e Claudemiro; Guimarães, Wilson (Sérgio 60 m), Pélé e Cunha; Rui Alberto e Craveiro (Jonas aos 60 m).

Espinho Ivan Pudar; David (Bessa aos 46 m), Sousa, Néné e N'Kongolo; Nelo, Coelho (Ernesto aos 60 m), Vermelhinho e Ivan; Marcos António e Vitinha;

Ao intervalo: 0-0. No final dos 90 minutos, 0-0.

Marcador: Bessa aos 110 minutos.

UM GOLO À MÉDIA LUZ

O Sporting Clube de Espinho defrontou no passado fim-de-semana o Desportivo das Aves, em encontro que contava para a Taça de Portugal. Com um bonito golo de Bessa, no prolongamento, aos 110 minutos, os "tigres" ultrapassaram este obstáculo.

Para este jogo, o técnico, Manuel José convocou alguns dos jogadores normalmente não utilizados. A surpresa foi agradável.

Regressou aos relvados o jovem Bessa, que acabou por marcar o golo da passagem à próxima eliminatória, um tento apontado à média luz.

Os "tigres" controlaram o encontro e sempre que podiam tentavam o contra-ataque. O Aves, na segunda parte apenas teve uma oportunidade flagrante de golo, na marcação de um livre, ao qual Pudar correspondeu bem com um voo a



Bessa; veio para marcar.

uma palmada para fora das quatro linhas.

O adversário dos espinhenses viu-se reduzido a dez elementos e ao contrário do que se esperava, reagiu, só que o guarda-redes do Espinho estava em grande tarde e com a sua altura e perspicácia interceptava todos os cruzamentos. O golo surgiu aos 110 minutos por Bessa, em passe de Nelo, de costas surpreendendo a defensiva do Aves, o jovem futebolista espinhense não teve qualquer dificuldade em bater Carlos Alberto.

Até ao fim do encontro, e com pouca luz, o Sporting de Espinho e a sua defensiva resolvia todos os problemas que surgiam.

Das exibições "Tigres" destacamos também, a de Vermelhinho. O árbitro teve uma boa actuação.

RIO LARGO EMPATOU NA CORUNHA

Em época de aniversário, o Rio Largo realizou uma viagem à Corunha para defrontar em encontro particular, o Sporting Ciudad e trouxe um empate a um golo.

Ao intervalo ainda não havia qualquer tento e os portugueses foram os primeiros a marcar, por intermédio de Peixinho, aos 50 minutos. Paquito, aos 80 minutos repôs a igualdade.

Entretanto, as Velhas Guardas do Rio Largo foram a Condeixa e venceram por 3-2 a turma local.

No próximo sábado, dia 22, terminam as comemorações do 28.º aniversário do clube com um jantar de confraternização aberto a directores, sócios e simpatizantes, seguido de distribuição de prendas de Natal aos filhos dos actuais atletas do clube.

Antes do jantar, às 15 horas, realiza-se o encontro entre a Associação de Esmojães e o Rio Largo, no campo da zona.

do dia 22, às 14 horas em Cassufas.

Voleibol

Iniciados masculinos Nun'Álvares de Gondomar Sporting de Espinho, domingo, dia 23, às 11 horas na pavilhão de Gondomar.

Juvenis masculinos Colégio das Carvalhos Sporting de Espinho, sábado, dia 22, às 17 horas, no pavilhão do Colégio dos Carvalhos, Académica de Espinho Nun'Álvares, domingo, dia 23, às 11 horas no pavilhão da Académica de Espinho.

Juvenis femininos Colégio dos Carvalhos Sporting de Espinho, sábado, dia 22, às 17 horas no pavilhão dos Carvalhos. Juniores masculinos Esmoriz Ginásio Académica de Espinho, sábado dia 22, às 17 horas no pavilhão de Esmoriz, Colégio dos Carvalhos Sporting de Espinho, sábado, dia 22, às 15 horas no pavilhão dos Carvalhos.

Juvenis femininos Boavista Sporting de Espinho, domingo, dia 23, às 11 horas no pavilhão da Escola Secundária Carolina Michaëlis.

Seniores masculinos Sporting de Espinho Sporting Clube de Portugal, sábado, dia 22, às 17 horas no pavilhão Joaquim Moreira da Costa Junior.

Juventude da Estrada Guetim, em Paramos; Estrelas Casa Regresso, em Silvalde; Desportiva da Ponte de Anta Corredoura, na Idanha; Bairros da Ponte de Anta Nova Semente, em Guetim; Associação de Esmojães Rio Largo.

Domingo, dia 23 Águias de Anta Uteiros, no Rio Largo às 10 horas; Águias de Paramos Cantinho, em Paramos às 10 horas; Leões Quinta de Paramos, às 9 horas em Silvalde; Cruzeiro Ronda, em Silvalde às 11 horas; Império Sporting de Esmojães, na Idanha às 10 horas; Canários Idanha, em Guetim às 10 horas.

Golfe

Realiza-se nos "greens" do Oporto Golf Club a Taça Sebastião Soares, no sábado e domingo, dias 22 e 23, para pares formados por pai ou mãe com filhos, filha, genro ou nora, "green-somes", por pancadas, com abono. Possibilidade de repetição no segundo dia com outro par. Esta é a última prova do Oporto Golf Club em 1990.

Hóquei em Campo

Seniores Académica de Espinho Canelas, sába-

AGENDA DESPORTIVA

Andebol

Iniciados masculinos Sporting de Espinho Águias do Porto, domingo dia 23, às 11 horas, no pavilhão do Sporting de Espinho.

Juvenis femininos Águias do Porto Sporting de Espinho, sábado, dia 22, às 17.30, no Garcia da Orta.

Esperanças masculinas Macieira Sporting de Espinho, sábado, dia 22, às 17 horas, na Escola Preparatória de Vila do Conde.

Seniores masculinos Salgueiros Espinho, sábado, dia 22, às 18 horas, no pavilhão do Lima, no Porto.

Futebol

Seniores Aves Sporting de Espinho, domingo, dia 23, às 15 horas na Vila das Aves.

Futebol Popular

Sábado, dia 22, às 15 horas GDR Paramos Magos, no Rio Largo,

SP. Esmojães, 1 Estrelas, 2

Jogo no campo da Idanha. Árbitro: António Silva.

Sp. Esmojães: Rolando, Raul, Vitor, Américo e Marinho (cap.); Alves, Costa e Santos; Leça, Moreira e Sá.

ESTRELAS: Jorge, Rodrigues, (cap.) Tono Dias, Tino, Meneses, Duarte, Mendes e Paulo; Peixoto, Pêres e Amorim.

Ao intervalo 1-1. Esta partida proporcionou um bom espectáculo de futebol. Os locais mesmo derrotados em nada foram inferiores aos visitantes, estes mais felizes conseguiram sair da contenda com os dois pontos que estavam em disputa.

Quanto à arbitragem esteve em bom nível. J.M.

"PROLONGAMENTO FOI UM CASTIGO"

O técnico dos "tigres", no final do encontro fazia o seguinte comentário:

"tanto para nós como para o Desportivo das Aves, não foi bom em termos de sorteio ter-nos calhado esta eliminatória, na medida em que no próximo domingo temos de cá vir novamente para o Campeonato."

"No entanto, penso que o jogo teve duas partes distintas." "Na primeira parte, o Aves foi muito mais perigoso, agressivo e rápido até aos últimos 15 minutos, quando começámos a equilibrar o encontro. Eles tiveram algumas oportunidades, em lances efectuados pela direita e aproveitaram um pouco a falta de rodagem do nosso lateral esquerdo, Coelho, que não esteve muito bem. Nos últimos 10 minutos as coisas foram mais equilibradas."

"No segundo tempo, com as alterações que fizemos, ficámos muito mais coesos, saímos com muito mais facilidade para o contra-ataque e durante o resto do jogo fomos mais equipa. Controlamos o adversário com muito mais facilidade. O golo surgiu no prolongamento, mas poderia ter acontecido antes. O Bessa antes de terminar o tempo regulamentar quis dominar a bola porque e o não fizésse teria feito o golo."

"Por aquilo que se fez, o prolongamento foi um castigo para ambas as equipas já que se entregaram ao jogo do primeiro ao último minutos."

"Penso que ganhámos com mérito." "Mas no próximo domingo os espinhenses terão de se deslocar novamente à Vila das Aves, mas desta feita para o campeonato."

Manuel José diz que "fizemos algumas alterações porque ia haver uma grande sobrecarga de trabalho, na medida em que o nosso adversário é uma das grandes equipas da divisão de honra. Estamos preparados para tudo."

"Há sete jogos que não perdemos e vamos tentar não perder, de modo a não descolarmos nem perdermos a embalagem desta fase ascensional que temos tido."

"É evidente que no domingo o jogo tem nada a ver com este e não há dois encontros iguais. Penso que o grau de dificuldade será maior."

Em comentário à arbitragem de Vitor Correia, Manuel José afirmava:

"Este árbitro já nos habituou a fazer arbitragens deste nível."

Victor Correia é um dos melhores árbitros portugueses, passa despercebido e tem uma autoridade em campo que fez com os jogos sejam apitados com relativa facilidade. Fez um bom trabalho e dentro do seu nível."

Futebol Amador JUVENTUDE DA ESTRADA GOLEOU IMPÉRIO

A sexta jornada do campeonato amador do distrito de Aveiro, ficou marcada pelo grande número de jogos adiados, ou interrompidos.

A maior goleada registou-se na segunda divisão, A Juventude da Estrada venceu o Império de Anta por 4-0.

Eis os resultados:

1.ª divisão
Ag. Anta Leões (adiado)
DP Anta Ag. Paramos (adiado)
Rio Largo Cruzeiro (adiado)
Corredoura onda..... 1-1
Outeiros Cantinho 1-0
Q. Paramos As. Esmojães..... (int.)

2.ª divisão
Canários GDR Paramos ... 1-0
Sp. Esmojães Estrelas..... 1-2
Império J. Estrada..... 0-4
BP Anta Idanha 0-2
Magos C. Regresso... (adiado)
Semente Guetim..... (int.)

CAFÉ ESPINHO (com quarto anexo)

Boa localização. Muito bem montado. Movimenta 1 000 contos/mês. Preço: 7 500 contos, com 3 000 contos de entrada.

EXCLUSIVO DE: V.R. & S., LDA.
72 51 46 - 72 03 59

ESPINHO Último T1 ; Aproveite!

Boa localização. Lugar de garagem e arrumos. Só: 8 600 contos.

EXCLUSIVO DE: V.R. & S., LDA.
72 51 46 - 72 03 59

TERRENO INDUSTRIAL (Rio Meão)

4 000 m2 com projecto aprovado para 3 armazéns. Preço: 13 500 contos com 4 000 contos entrada.

EXCLUSIVO DE: V.R. & S., LDA.
72 51 46 - 72 03 59

Voleibol

DUPLA VITÓRIA DOS ACADEMISTAS

A Associação Académica de Espinho, um pouco afastada das exibições da passada época, na jornada/dupla do passado fim-de-semana brilhou ao vencer o Castelo da Maia, no pavilhão Arquitecto Jerónimo Reis, e a União Grundig em Braga, clube que este ano vinha a ser a surpresa do campeonato e que neste momento ocupa o terceiro lugar.

Por outro lado, o Sporting Clube de Espinho, surpreendentemente, foi a S. Mamede de Infesta, perder com a equipa local, uma das últimas classificadas.

As únicas equipas que neste momento no campeonato nacional de voleibol da primeira divisão, não permitem resistência, são de Lisboa (Benfica e Sporting), extremamente reforçadas com jogadores estrangeiros. O Benfica dispõe de dois búlgaros e três brasileiros e o Sporting, dois búlgaros e quatro brasileiros, o que nos leva a interrogar se este campeonato é ou não português?

Os efeitos estão à vista: as equipas que ocupam as cinco primeiras posições têm no mínimo cinco atletas que não podem representar a selecção nacional. As equipas espinhenses estão dentro do lote prejudicado.

Ac. Espinho, 3 Castelo da Maia, 1

Jogo no pavilhão da Académica de Espinho.

Árbitros: João Catarino e António Moreira (dupla do Porto).

Ac. Espinho: João Brenha, Paulo Brenha, Miguel Soares, Alexandre Mendes, Artur Silva, Marcelo Thompson, Nuno Lima, Rui S

érgio, José Carlos, Hélder Marçal, Armando Brandão e José Monteiro.

Treinador: prof. José Luis Moreira.

Castelo da Maia: Jaroslav Novak, Tiago Duarte, Jan Voik, Assiz Moniz, Alexandre Afonso, Alexandre Callil, José Nunes, Paulo Borges, Carlos Queirós, Aurélio Campos e Júlio Mouta.

Treinador: Joaquim Costa Lima.

Parciais: 15/12 (38m), 17/16 (39m), 8/15 (25m), 15/10 (25m).

RESULTADOS

Leixões, 2 - Grundig, 3 (15-10, 4-15, 10-15, 15-6 e 12-15); Académica de Espinho, 3 - Castelo da Maia, 1 (15-12, 17-16,

8-15 e 15-10);

Benfica, 3 - Associação dos Antigos Alunos, 0 (15-0, 15-1 e 15-8); Sporting, 3 - Nacional, 0 (15-11, 15-5 e 15-4); Académica de S. Mamede, 2 - Sporting de Espinho, 3 (14-16, 15-8, 15-8, 2-15 e 15-12); Benfica, 3 - Nacional 0; Sporting, 3 - Associação dos Antigos Alunos, 0 (15-6, 15-4 e 15-8); Grundig, 1 - Académica de Espinho, 3 (13-15, 12-15, 15-12 e 8-15); Castelo da Maia, 3 - Leixões, 2 (15-8, 4-15, 13-15 e 15-13); Académica de S. Mamede, 3 - Gueifães, 0 (15-5 e 15-2).

CLASSIFICAÇÃO

	J	V	D	«Sets»	P
Benfica	13	12	1	37-5	37
Sporting	13	12	1	36-11	37
Grundig	13	8	5	29-22	29
Leixões	13	8	5	30-21	29
Cast. da Maia	13	7	6	25-25	27
Spot. Espinho	12	7	5	25-17	26
Nacional	14	5	9	22-35	24
Acad. Espinho	12	6	6	23-22	24
Acad. S. Mam.	14	5	9	26-32	24
A. Ant. Alunos	13	1	12	5-77	15
Gueifães	12	0	12	1-36	12

PRÓXIMA JORNADA - Gueifães-Nacional; Sporting de Espinho-Associação dos Antigos Alunos; Grundig-Benfica; Académica de Espinho-Leixões; Castelo da Maia-Académica de S. Mamede.

Torneio Solverde
ADMINISTRAÇÃO E HOTEL
ENCONTRAM-SE NA FINAL

Realizaram-se na passada terça-feira, as meias-finais do torneio de futebol de salão da Solverde.

Apuradas para a final, a disputar hoje, quinta-feira, ficaram a Administração e o Hotel que venceram respectivamente o Bingo (2 - 1) e o Escritório (3 - 0).

Jogaram pelo Hotel, António Santos, Gonçalves, Humberto, Marito, Alfredo (3 golos), Iglésias e Gabriel.

Escritório - Valter, Freitas, Silva, Tomanel, Abílio Lopo e Vítor Oliveira.

Administração - Sousa, Tiago Violas (1 golo), Pedro Violas, Manuel Violas (1 golo), Joel Pais, Francisco Reis, Guilhermino e Adriano Almeida.

Bingo - Avelino Silva, Hen-

rique Magalhães, António Graça, Francisco Coelho, José Nóbrega (1 golo), Domingos Sá e Leandro.

J.M. TUR

RUA 19 N.º 198 - 1.º
4500 ESPINHO - PORTUGAL
TELS. 720466/725515/725584
FAX 725609

EXCURSÕES • AUTOCARROS - Aluguer

BETIBRASIL

- BETIBRASIL o novo palco da moda. Quem brilha é você.
- Quem se veste na BETIBRASIL está condenado ao sucesso.
- Chegou para você ficar ainda mais bonita.
- Um lugar de classe para você que é especial.
- O coração de Espinho bate mais forte. Chegou BETIBRASIL.
- Um luxo de boutique; a simpatia, no atendimento.

Tudo para você ser mais feliz

Rua 23 n.º 838 — Tel. 728977
4500 ESPINHO

OS MAGOS F. C.

Solicita-nos a direcção de "Os Magos F. C. de Anta" que sejam intérpretes junto de todos quantos assistiram ao funeral e missa do 7.º dia do ex-dirigente e sócio fundador Alcino Rodrigues Sabença, do seu agradecimento.

Os anunciantes desta página
desejam a todos os seus clientes,
fornecedores e amigos um Feliz
Natal e um próspero Ano Novo

M. ERRE MODAS

PRONTO - A - VESTIR

HOMEM, SENHORA E CRIANÇA

Rua 15, N.º 260 — Telef. 72 60 39 — 4500 ESPINHO

M. ERRE MODAS II

PRONTO - A - VESTIR

HOMEM, SENHORA E CRIANÇA

Rua 15, N.º 260 — Telef. 72 60 39 — 4500 ESPINHO



Ed's Club

DESEJA
UM BOM NATAL
E UM
BOM ANO NOVO

RUA 15, N.º 209 — TELEFONE 72 53 43 — ESPINHO

CONNOSCO
A SUA
CAMPANHA
PUBLICITÁRIA
RESULTA

SOMOS

EMPES
EMPRESA DE
PUBLICIDADE
DE ESPINHO E

APARTADO 35
4501 ESPINHO CODEX

CAMIONETAS DE PASSAGEIROS AGORA COM PARQUE PRÓPRIO

Pronto! Já não temos camionetas de passageiros estacionadas pela cidade. Pensamos que provisoriamente, passou a fun-

pedaço da Rua 26 e na Rua 19, e que tantas arrelias causava aos automobilistas e aos condutores das próprias camionetas.

não vai faltar espaço para os automobilistas estacionarem no local.

Para as camionetas, o par-



cionar desde a penúltima segunda-feira, junto da chamada "Vila Manuela", na Rua 23, um parque próprio, com capacidade para cerca de trinta camionetas.

Acabou-se, portanto, o estacionamento na Rua 20, num bom

Deste modo vai ser mais reduzido o número de autos de transgressão passados pela polícia e que à segunda-feira deveriam atingir grande expressão. Agora e enquanto não for inaugurada a Casa da Justiça,

que junto da "Vila Manuela" não terá sido a melhor solução, já que devido à sua localização, os problemas de trânsito aumentaram, como é óbvio, na zona. Terá sido esse, no entanto, o mal menor.

O NATAL E A IDEIA DE FRATERNIDADE

O Natal cristão é a festa de todas as crianças, de todas as famílias, da grande família humana - o dia em que um ciclo de vida verdadeiramente se inicia, em comemoração do Nascimento do Deus menino, na singeleza de uma gruta escura e fria de Belém.

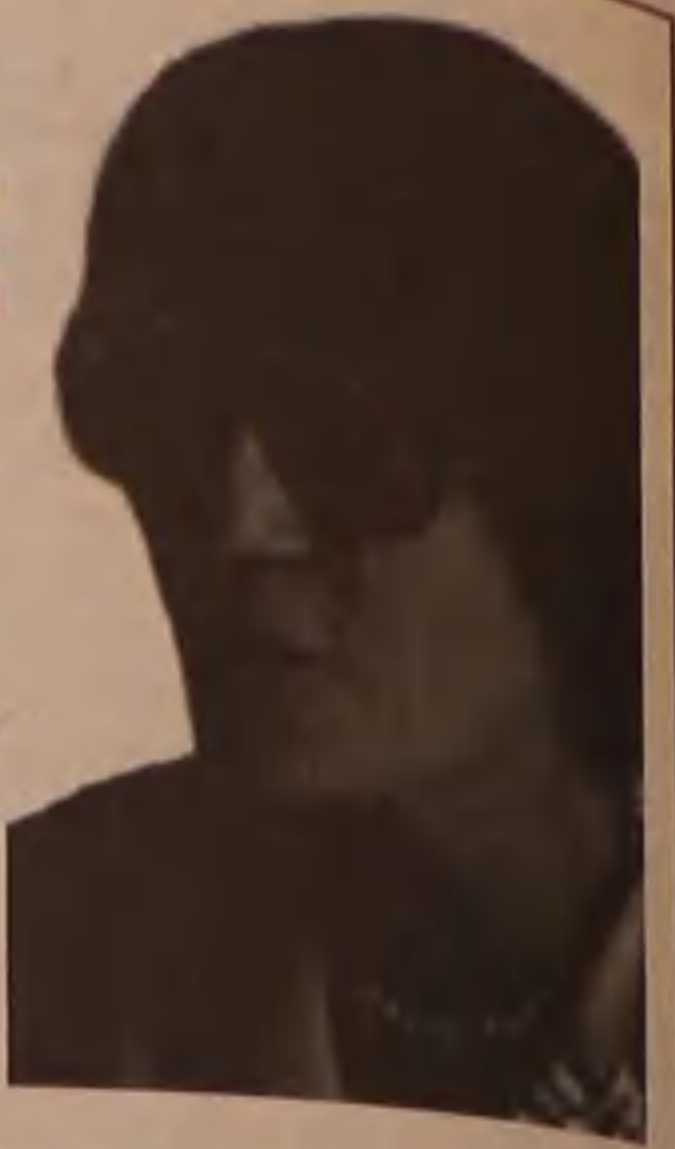
O Natal é assim a marca da ruptura definitiva e fundamental com um mundo de valores afirmado na relação entre senhores e servos, é a celebração do admirável convívio novo entre a Divindade e os Homens, e destes entre si, em autêntica liberdade e em perfeita igualdade que só podem existir, sem imposição exterior, no sentimento de amor ao próximo.

Muito da imperfeição das nossas sociedades actuais, dois miénios quase após esse evento que mudou a História, se deve ao facto de a mensagem de salvação andar perdida no mero ritual de uma troca de presentes, de uma ceia de confraternização familiar, que se esgotam em si, sem rasgar horizontes no quotidiano de uma comunidade que se queira mais unida e solidária.

É o Natal o momento privilegiado para lembrar que todos os conflitos, ódios e sangrentos confronto como

aquele que, sob forma de ameaça concretamente definida e visível em suas trágicas consequências, paira sobre nós, vinda de ali bem perto da Terra Santa... - são efeito do esquecimento e inaceitação dessa mensagem redentora. Infelizmente nos dias que correm, a doutrina da paz e da fraternidade no espaço do cristianismo universal parece cada vez mais reduzida ao domínio do privado e individual, sem força para moldar espontaneamente comportamentos colectivos, enquanto, pelo contrário, os fundamentalismos islâmicos, com o furor da sua intolerância e fanatismo tomam por dentro o comando dos Estados e as instituições sociais e degeneram na pulsão maligna de novas e terríveis tiranias e holocaustos.

É tempo de reafirmar, por um lado, um relacionamento entre instituições, baseado no princípio da separação dos poderes religioso e político, que consagram as constituições modernas, entre as quais a nossa se conta, e, por outro lado a clara consciência que essas distintas esferas têm ou devem ter no pensamento, no coração, na conduta de cada um e de todos os cidadãos

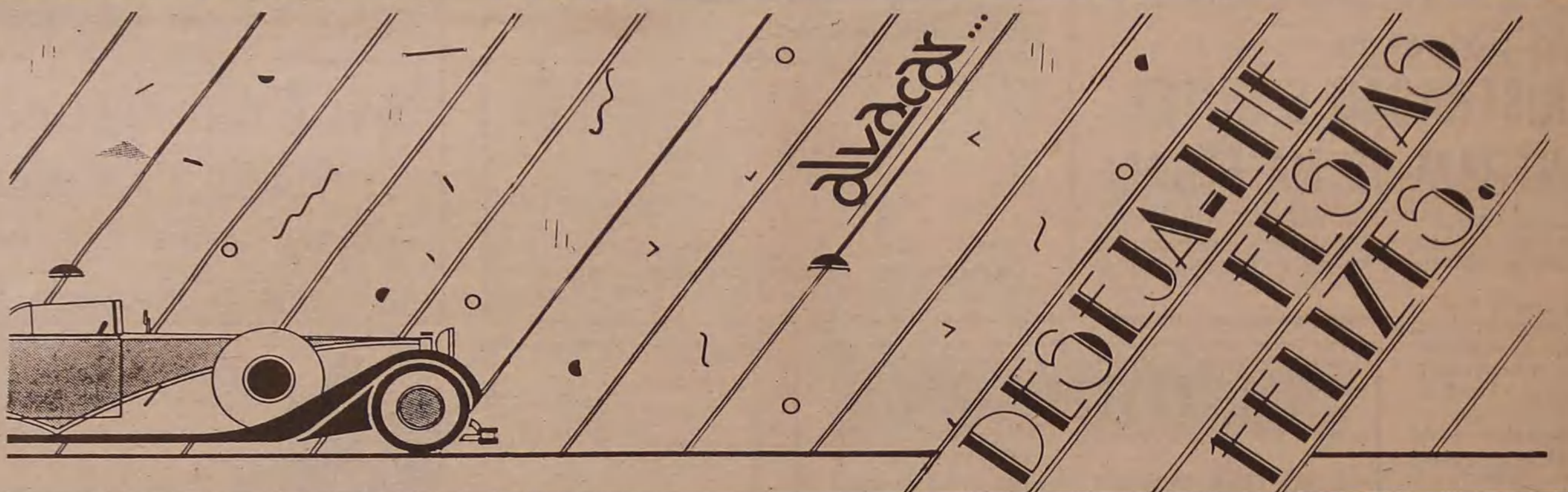


crentes, o seu harmonioso ponto de encontro e, através de cada um e de todos, eles a mesma ideia de fraternidade animará as instituições próprias do poder espiritual e do terreno.

Ideia sempre imperfeitamente vivida ou realizada pela falibilidade dos comportamentos, pelos desvios e erros humanos, que marcam a distância entre a intenção e o sonho, o paraíso e o estado de avanço das sociedades existenciais.

Em cada ano, o Natal é o renascimento da esperança de ir vencendo essa distância na vitória da paz entre as criaturas de Deus e as Nações do mundo, graças aos homens de boa vontade.

Manuela Aguiar





ELECTRODOMÉSTICOS
 • Electrónica • Rádios • TV
 • Candeeiros • Louças
 • Vidros e Cristais
 • Cozinhãs e Móveis

VÍDEO CLUBE

Coutos lda. Coutos lda. Coutos lda.

Boas Festas





Coutos

RUA 19 N. 437 - Telefone 720 681

SEMANÁRIO REGISTADO
 NA DIRECÇÃO-GERAL DE COMUNICAÇÃO SOCIAL SOB O Nº 41/37
 FUNDADO EM 27 DE MARÇO DE 1932 POR BENJAMIM DA COSTA DIAS

APARTADO 39
 4501 ESPINHO CODEX
 PORTE PAGO

DEFESA DE ESPINHO

PROPRIEDADE DA EMPES - EMPRESA DE PUBLICIDADE DE ESPINHO, LDA., MATRICULADA NA CONSERVATÓRIA DO REGISTO COMERCIAL DE ESPINHO SOB O Nº 59, FOLHAS 30 DO LIVRO C-1, COM O CAPITAL SOCIAL REALIZADO DE UM MILHÃO E QUARENTA MIL ESCUDOS □ REDACÇÃO E ADMINISTRAÇÃO NA RUA 26, Nº 601, 2º ESQUERDO, APARTADO 39, 4501 ESPINHO CODEX - TELEFONE 721525 □ MAQUETAGEM NA EMPES □ PAGINAÇÃO ELECTRÓNICA - NOVOSMEIOS - COMUNICAÇÃO E MARKETING, LDA □ IMPRESSÃO - NAVEPRIINTER, INDÚSTRIA GRÁFICA DO NORTE, LDA □ TIRAGEM MÉDIA DE 3.500 □ EXEMPLARES □ DEPÓSITO LEGAL Nº 1604/83 □ MEMBRO DO IPIR - INSTITUTO PORTUGUÊS DE IMPRENSA

PARTE INTEGRANTE DA EDIÇÃO Nº 3064
DE 20 DE DEZEMBRO DE 1990
NÃO PODE SER VENDIDO SEPARADAMENTE
DO CORPO PRINCIPAL

DE // 2

Director
ÁLVARO GRAÇA

Fundador
BENJAMIM COSTA DIAS



POMAR DA PRAÇA

Frutas variadas e secas
Queijos e Manteigas
das melhores procedências
Ângulo das Ruas 18 e 23 – Mercado Municipal
Telefone, 723295 ESPINHO

Os anunciantes desta página
desejam a todos os seus clientes,
fornecedores e amigos um Feliz
Natal e um próspero Ano Novo

**PEIXARIA
CENTRAL**

Rua 23 – Telefone 720146
— ESPINHO —

Sapataria PEPE

CALÇADO PARA HOMEM,
SENHORA E CRIANÇA
E CONSERTOS

ESPECIALIAZADO EM CALÇADO
DESPORTIVO

Com experiência em consertos de calçado,
malas, carteiras, etc., adquirida numa das melho-
res casas da especialidade, em Espinho.

Av. João de Deus, 1996 - Telef. 726901
- ESPINHO -

Papelaria AZUL

LIVROS - MATERIAL ESCOLAR
MATERIAL DE ESCRITÓRIO
REVISTAS - BIJUTARIAS
VALORES SELADOS

RUA 19, N.º 825 – TELEFONE 723313
4500 ESPINHO

**ELECTRICIDADE
MATERIAL ELÉCTRICO**

José de Oliveira Dias

Alta e Baixa Tensões
Luz — Força Motriz
Montagem — Estudos e Projectos

Rua 26, n.º 643 — ESPINHO
Rua 23, n.º 777 — ESPINHO
Telef. 723459

**ÓPTICA
DE ESPINHO**

ÓPTICA MÉDICA - LENTES DE CONTACTO
DAVID & JOÃO, LDA.

EXECUÇÃO DE TODO
O RECEITUÁRIO MÉDICO



LENTE DE CONTACTO
C/ TRATAMENTO

FORNECEDOR OFICIAL
DOS SERVIÇOS SOCIAIS

RUA 23, N.º 836 - TELEF. 726717 - 4500 ESPINHO

PRODUTOR — ABASTECEDOR
E COMÉRCIO GERAL
DE AVICULTURA



Salsicharia LAFÕES

de MANUEL CORREIA ALMEIDA

Estabelecimento:
Rua 22 n.º 483
Telefone, 720716

Residência:
Rua do Buel, 190-1.º Dt.º
Canelas — V. N. de Gaia
4405 VALADARES

CAFÉ E RESTAURANTE

COPÉLIA

COUTO & SOUSA, LDA.

RUA 23, N.º 808 — TELEFONE 723152
— ESPINHO —

Deseja FESTAS FELIZES aos seus
estimados clientes.

**DOMINGOS
& GOMES, LDA.**

Revendedores da MOBIL OIL PORTUGUESA

* Têm o prazer de informar que passam o seu 3.º ANIVERSÁRIO, no dia 23 DE DEZEMBRO DE 1988, estando à disposição de todos os seus estimados clientes e amigos, no MODERNO POSTO MOBIL, na Rua 19, Anta - Espinho, com abastecimento, SELF-SERVICE de: combustíveis, lavagens automáticas, Minimercado automóvel EXPRESSO LUB MOBIL.

VENDA DE GÁS MOBIL

VISITE-NOS

PNEUS NACIONAIS E ESTRANGEIROS

Aberto das 7 às 24 horas
Agradecemos a sua visita. Obrigada

DESEJAMOS A TODOS OS NOSSOS ESTIMADOS CLIENTES
E AMIGOS FELIZ NATAL E PRÓSpero ANO NOVO



o símbolo de bem comer

Deseja a todos os seus estimados
Clientes e Amigos,
BOM NATAL e próspero ANO NOVO,
cheio de alegria e felicidade.

- É BOM APRECIADOR DE MARISCO?
- É BOM APRECIADOR DE PEIXE?
- É BOM APRECIADOR DE BOA CARNE?

VISITE A **OSTRA**

Telefone 726685 — Av. 8, n.º 672 — 4500 ESPINHO
(No troço destinado a peões)

NATAL DO BOMBEIRO EM EXTINÇÃO

Já tiveram árvore de Natal, enfeites da época, uma festa e presentes para os seus filhos. Há cerca de quatro anos que os Bombeiros Voluntários de Espinho e Espinhenses não sentem o Natal como uma festa. Por descuido ou desorganização, as suas instalações ficam quase vazias de qualquer lembrança desta época; apenas os habituais veículos e homens de alerta.

Mas já foi diferente o Natal dos Bombeiros. Nos espinhenses, instalavam à porta uma árvore com dimensões suficientes para que as gentes da terra lá deixassem as suas ofertas; às vezes, juntavam-lhe uma caixa com uma ranhura onde coubessem alguns cobres, para distribuir pelos bombeiros mais carenciados ou doentes. Faziam também um peditário pela cidade, apelando à ajuda para a compra de brinquedos para os seus filhos. «Havia sempre complicações, um levava um brinquedo melhor do que o outro e, para evitar desavenças, deixámos de fazer isso», lembra Agostinho Loureiro, ajudante de Comando dos Bombeiros Voluntários Espinhenses, há quarenta anos ao serviço da Corporação.

Nos Bombeiros Voluntários de Espinho ainda permanece a tradição da árvore de Natal. O peditário, também já não o fazem. A festa, sem os brinquedos para os seus filhos, já não faz sentido, e quando acontecia «era um incentivo não só para os bombeiros, mas também para os filhos, para mais tarde virem para cá. Não era o Natal do Bombeiro, mas do filho do bombeiro», diz-nos o Chefe Alexandre Oliveira. Quanto ao peditário, deixaram de o fazer porque «a população de Espinho deixou de ser receptiva, principalmente na zona centro da cidade». O Chefe Alexandre Oliveira lembra que os bombeiros começaram a ser mal recebidos e perderam o gosto pelo peditário. Actualmente, levam para casa uma garrafa de vinho do Porto, outra de Champanhe e um pequeno bolo-rei.

NATAL DE ALERTA

«Mesmo no dia de Natal estamos com o coração nas mãos», afirma o Chefe Alexandre, lembrando uma situação ocorrida há cerca de cinco anos, quando receberam um pedido de auxílio para acudir a um incêndio. «Estávamos todos à espera da hora da

consoada com a família e, de repente, largámos tudo. Felizmente, era coisa pequena: uma senhora, na Rua 16, estava a fazer filhós e incendiou-se o exaustor. Vimos cedinho embora, mas se fosse um incêndio numa fábrica seriam horas e horas sem sabermos se iríamos consoar com a família».

Naquela noite, o quartel nunca fica vazio. Homens de alerta vigiam a noite, preparados para o que der e vier: cheias, incêndios, serviços de ambulância e chaminés a cair (como já aconteceu). Agostinho Loureiro garante: «Se acontecer alguma coisa, é só chamar».

No Natal do polícia VIGILÂNCIA REFORÇADA

Como vê, uma criança, a profissão de polícia, dos seus pais? Sonhadoras como são, devem sentir-se orgulhosas por saber que usam armas de verdade, prendem bandidos realmente maus e que são pessoas fortes e seguras. Ou talvez não. Talvez sintam medo das armas que os pais usam e que os bandidos que enfrentam sejam perigosos, mesmo para quem usa farda. Hoje, cento e cinco crianças, filhos de agentes da secção de Espinho da Polícia de Segurança Pública, confraternizam numa festa a decorrer nas instalações da secção. É uma oportunidade para imaginarem um dia de trabalho dos pais e atenuar medos e inseguranças que uma farda de polícia às vezes provoca. Esta festa, à semelhança de anos anteriores, começou de manhã no Casino Solverde, com a exibição de um filme próprio para as suas idades e alusivo à época. Depois, na secção da PSP, almoçaram e receberam algumas prendas. Não faltou a árvore de Natal e o presépio, feito pelos agentes.

OPERAÇÃO NATAL

Se se pensa que os polícias têm a vida facilitada nesta época, engana-se. Pelo

contrário, a PSP reforça o número de agentes nas ruas numa acção designada «Operação Natal», que consiste em reforçar a segurança de pessoas e bens que nesta altura correm mais riscos.

A Rua 19, uma das de maior movimento da cidade, e as zonas junto a Centros Comerciais são onde se concentram maior número de agentes. «É nesta época, quando as pessoas andam em fúria e mais distraídas, que é pedido aos agentes um esforço maior, no sentido da sua protecção; é também nesta ocasião que os marginais, especialmente os carteiristas, procuram os locais de maior movimento», salienta o Comandante Ismael Camelo. A Operação, que teve início no passado dia cinco, termina no dia de Natal.

E no dia de Consoada? O Comandante explica que os agentes que entram de serviço às 20 horas já vêm «consoados», os que terminam a essa hora vão consoar a casa. «De qualquer forma, nesse dia há rancho melhorado, o bolo-rei e os restantes acepipes próprios da Noite de Natal, para se reconhecer que é um dia diferente. Há também o apoio da hierarquia que, normalmente, vem dar uma palavra amiga».

A NOSSA CAPA

A capa deste segundo caderno de «Defesa de Espinho» representa um presépio de autoria dos alunos da Cerciespino e está patente na Exposição-Venda de Natal do Lions Clube, à Rua 19.

Os anunciantes desta página desejam a todos os seus clientes, fornecedores e amigos um Feliz Natal e um próspero Ano Novo

CLÍNICA DE MEDICINA DENTÁRIA DE ESPINHO

DR. ILÍDIO D'OLIVEIRA SANTOS

MÉDICO DENTISTA

Acordo com as Entidades:
ACASA: CGD: ADSE

Rua 16 (esquina Rua 19), n.º 545-1.º Dt.ª A
Telef. 722931 ESPINHO

LUSOTUFO

TAPETES · CARPETES · ALCATIFAS

Telefone 71760 — CORTEGAÇA



AMORIM BARATA GARCIA

VENDA DE:

ANTENAS - MATERIAL ELÉCTRICO
ELECTRODOMÉSTICOS
COMPONENTES PARA ELECTRÓNICA

MONTAGENS DE:

ANTENAS INDIVIDUAIS
COLECTIVAS E PARABÓLICAS

REPARAÇÕES EM:

ALTA FIDELIDADE
ELECTRÓNICA GERAL
TELEVISORES A COR E P/B
TODA A GAMA DE ELECTRODOMÉSTICOS



RUA 26, N.º 347 - TELEFONES: EST. 723284 • RES. 7624468
4500 ESPINHO



CANARD

BORDADOS

José Manuel de Sousa Pinto

Rua do Paço Velho - ANTA
Telef. 727066 - Telex 26590 JOTEX
Apartado 383 - 4504 ESPINHO CODEX

PARA COMPRAR BOM CAFÉ
Casa **ALVES RIBEIRO**
TORREFACTOR DE CAFÉ
ESTABELECIMENTO DE VENDA AO PÚBLICO
RUA 19, N.º 294 * ESPINHO

SIMON, S. A.
COMPRA E VENDA
DE PROPRIEDADES
RUA 28, N.º 574 — TELEF. 725454 — 4500 ESPINHO

Gabinete de Radiologia de Espinho

DR. J. NUNES DE MATOS
DR.ª MARIA DO CARMO VASCONCELOS
MÉDICOS ESPECIALISTAS - RAIOS X E ECOGRAFIA
Consultório: RUA 20 N.º 1.436-R/C DT.ª - TELEF. 721975
Horário: das 9 as 18.30 horas

MANUEL ANTAS & FILHO

— Despachantes Oficiais, Lda. —

ALFÂNDEGA DO PORTO

ANTAS
TRANSITÁRIOS, LDA.

NOVAS INSTALAÇÕES

Rua do Progresso, n.º 471 - 3.º Piso
Apartamento 172 - Leça da Palmeira
4456 Matosinhos Codex
Telefones: 9959653/78 - 9959703/28/53
9959629/54/79
Telefax: 9959704
Telex: 24976 MAFDO P

Manuel Joaquim Ferreira Lopes

PAPELARIA «LIVRÁLIA»

RUA 23 N.º 211 — 4500 ESPINHO — TELEF. 720513

Os anunciantes desta página
desejam a todos os seus clientes,
fornecedores e amigos um Feliz
Natal e um próspero Ano Novo

Sapataria CHARME I

Rua 20, n.º 682

Sapataria CHARME II

Rua 23, n.º 459

Manuel Martins Assunção

Telef. 724931

BELAMEIA**A. MANUEL CORREIA SIMÕES**GRANDE SORTIDO EM MEIAS, PEÚGAS, MALHAS E LÃS
MODAS E MIUDEZAS, CAMISARIA E GRAVATARIA,
ARTIGOS DE BORDAR, ETC.

CASA ESPECIALIZADA EM:

**CINTAS PARA PARTURIENTES, MEIAS
ELÁSTICAS, MEIAS DESCANSO, SOU-
TIENS E LINGERIE.**RUA 23, N.º 316 — TELEFONE 720351
— 4500 ESPINHO —**Farmácia
CONCEIÇÃO**

Telefone 720278

SILVALDE
ESPINHO**S SINGER**Amélia Arminda Alves Pereira Ramos
VENDA DE MÁQUINAS DE COSTURA
E DE TRICOTAR «SINGER»*Desejamos votos de Feliz Natal e prós-
pero Ano Novo a todos os nossos
estimados clientes, amigos e suas
famílias.*RUA 23, N.º 506
4500 ESPINHO
TELEF. 720021RESIDÊNCIA:
RUA DE S.º ANDRÉ
S. COSME — 4420 GONDOMAR
TELEF. 9832437**A.R. Soares
& Irmão, Lda.**ARMAZENISTAS
IMPORT. — EXPORT.VINHOS, SEUS DERIVADOS
E PRODUTOS ALIMENTARES

Distribuidores:

CAVES DO CASALINHO, LDA.

TRÊS MARIAS • ALEXANDRE MAGNO
ROSÉ CASALINHO • OURO VELHO

Vinhos PAZINHO — Vinhos CAMPELO — Vinhos RIMOR-TEOBAR

Avenida 24, N.º 943 — Telefone 720225 — 4500 ESPINHO

**L Lavandaria Linalva®
TINTURARIA**

- LIMPEZA A SECO
- ROUPA BRANCA
- LIMPEZA DE ANTÍLOPES
- ARRANJOS E PINTURAS EM VESTUÁRIO DE COUROS
- EXECUTAM-SE CERZIDOS

ESPERAMOS A SUA VISITA COM PRAZER O ATENDEREMOS

Rua 28, n.º 590 (junto à Feira) — Telef. 726951
4500 ESPINHO**PERFUMARIA****EX-LIBRIS****BIJUTARIAS E MAQUILHAGEM
EXCLUSIVOS
CAMISOLAS FEITAS À MÃO**

RUA 8, 587-LOJA 7 — TELEF. 726084

GALERIAS SABINUS

— ESPINHO —



CICLOMOTORES DE ESPINHO



MOTORIZADAS · BICICLETAS · ACESSÓRIOS

AV. 24, N.º 841
APARTADO 107 · 4502 ESPINHO CODEX · TEL. 723800**AUTO
TRINTA E TRÊS**

— DE —

José Luís da Silva MaiaSECÇÃO DE CHAPARIA
SECÇÃO DE PINTURA C/ ESTUFARUA 33, N.º 150 — TELEFONE 725244
4500 ESPINHO

AGRUPAMENTO INDUSTRIAL DE PANIFICAÇÃO DE ESPINHO, LDA.

— O CALOR DAS PADARIAS ANTIGAS —
PARA FAZER O PÃO DE HOJE

Rua 19, n.º 241-1.º — Apartado n.º 9 — 4501 ESPINHO CODEX

VIDEO PARQUE CLUBE**QUANTIDADE E QUALIDADE
EM
VIDEOCASSETE***Deseja BOAS FESTAS a todos
os sócios e amigos.*

Rua 23, n.º 514 — Telef. 725206 — 4500 ESPINHO

O ESPÍRITO NATALÍCIO

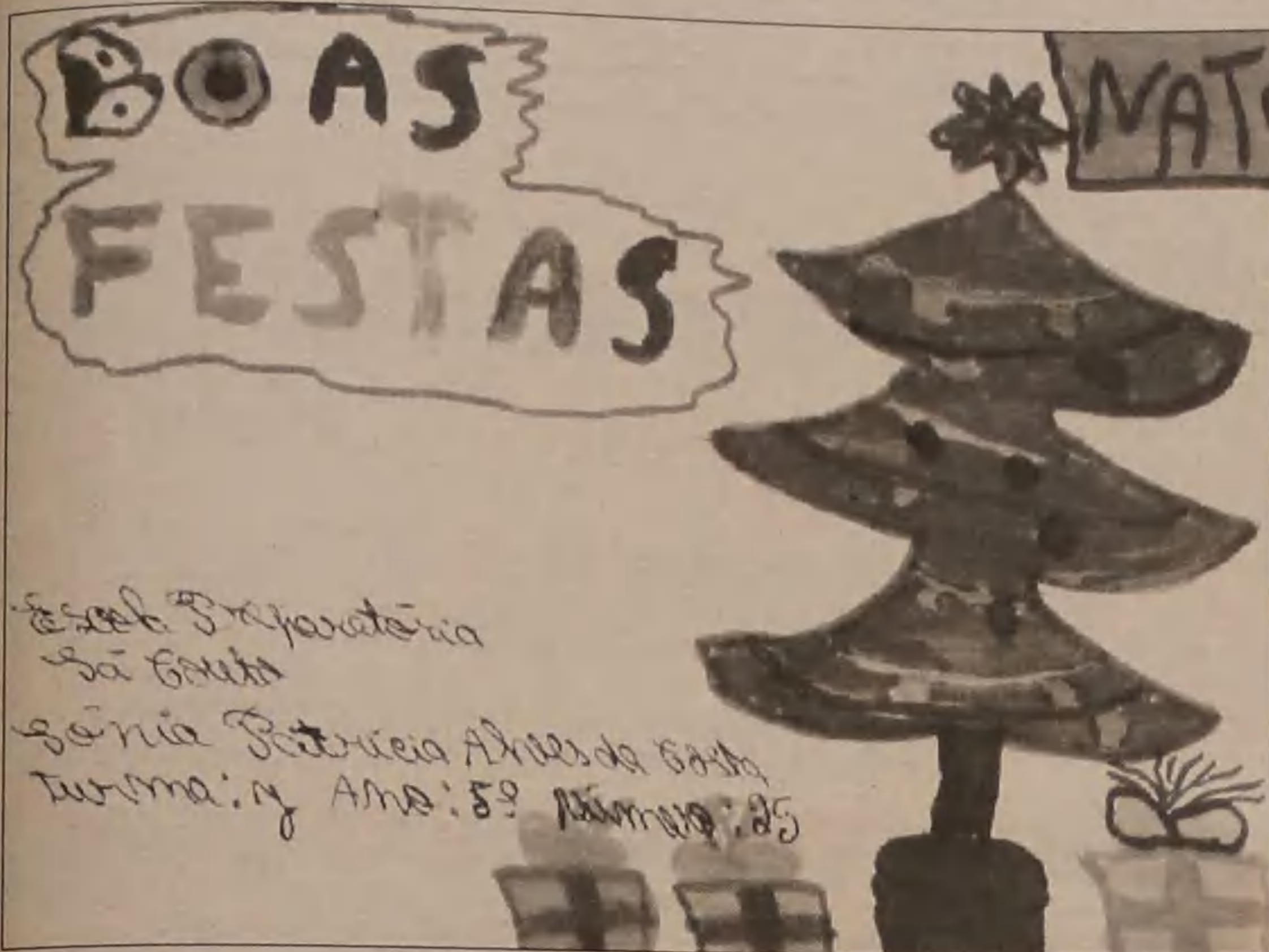
O Natal é, sem dúvida, a festividade religiosa do ano a que as pessoas dão maior atenção. Apesar das vicissitudes dos tempos modernos, esta data raramente deixa de ser celebrada. Tudo o que nos rodeia faz-nos recordar que o dia 25 de Dezembro se aproxima.

São os anúncios de televisão, as ruas que se enfeitam, as montras que se tornam multicoloridas, o bolo-rei... o ambiente de festa a que não conseguimos escapar. É quando dizemos: "Já cheira a

ainda algo que não é esquecido: a tradicional árvore de Natal e o presépio, revestidos de luzes, chocolates ou figurinhas religiosas.

Com elementos colhidos da própria natureza ou artificiais, eles lá estão: os símbolos de Natal. A sua riqueza pouco importa. O essencial é estarem lá para fazerem a alegria dos mais pequenos, que são os que vibram com este encantamento, mantendo a auréola de fantasia e sonhando com o tão ansiado momento em que

oferecer lembranças. E não será o espírito natalício que nos une, a melhor recordação de Natal? Não devemos deixar que este tempo de paz e amor seja lentamente destruído, dando lugar ao consumismo a que, hoje em dia, a sociedade tenta a todo o custo ligar. Que o mistério do nascimento de Jesus não seja ocasião de consumo, mas que se torne autêntico e permaneça acima de tudo aquilo que possa provocar a discórdia. É tempo de união: tornemos este sentimento sempre presente na nossa



Natal...". Com ele vem a azáfama geral. A data envolve-nos por completo.

Correm-se às lojas, compram-se os presentes, preparam-se as receitas apropriadas, fazem-se os doces.

Antes de tudo isto, há

o Pai Natal ou o "Menino Jesus" coloca as prendas no sapatinho.

É tempo de mudança; deixar para trás as discórdias entre os homens para dar lugar ao sentimento de fraternidade universal, de alegria e

vida quotidiana porque Natal é sempre quando o Homem quiser.

Paula Magalhães 11º F / Nº 22
Escola Secundária do Dr. Manuel Laranjeira

Os anunciantes desta página desejam a todos os seus clientes, fornecedores e amigos um Feliz Natal e um próspero Ano Novo

RESTAURANTE • MARISQUEIRA • CHURRASCARIA

Golo

DESEJA

**FELIZ
NATAL**

O PRESTÍGIO NÃO SE COMPRA, CONQUISTA-SE

CARO AMIGO CLIENTE, A RAZÃO DO RESTAURANTE **Golo** EXISTIR, É PARA O BEM SERVIR.

RUA 23, N.º 94 • TELEFONE 720254
— 4500 ESPINHO —

LOLI-BIJU

A CASA DE MODAS QUE FALTAVA EM ESPINHO!

CONFECÇÕES PARA SENHORA E HOMEM

LOLI-BIJU

ONDE A QUALIDADE E O BOM GOSTO NÃO CUSTAM MAIS CARO!

RUA 19, N.º 230 — TELEF. 723711

**FÁBRICA DE MÁRMORES
E GRANITOS DA TABUAÇA**

**VITORINO LOPES DA CRUZ,
SUCRS., LDA.**

LUGAR DE ESPINHO - S. FÉLIX DA MARINHA
VILA NOVA DE GAIA
APARTADO 205 - 4503 ESPINHO CODEX
TELEFONE 720565



FUNDADA EM 1897

**CLÍNICA DE MEDICINA DENTÁRIA, ESTOMATOLOGIA
CIRURGIA ESTÉTICA E MAXILO-FACIAL**

Acordos com: A CASA, ADSE, CGD, EDP, SAMS, SAD, PHILIPS e RABOR
- DR. JORGE PACHECO - Médico Dentista
- DR. EVA PACHECO - Médica Int. Estomatologista
- DR. HORÁCIO MONTEIRO DA COSTA - Médico especialista, Cirurgia estética, maxilo-facial e Ortognática
- ORTOPANTOMOGRAFIA e TELERRADIOGRAFIA
DR. M. GIESTEIRA DE ALMEIDA
Médico Especialista de Oúvidos, Nariz e Garganta, Otorrinolaringologista
DR. LUÍS AGRELOS Médico especialista em doenças dos olhos
DR. JOÃO RODRIGUES CARVALHO
Médico Especialista do Aparelho Digestivo, Fígado
Pâncreas e Endoscopia Digestiva
Rua 8, n.º 381-1.º - 4500 ESPINHO - ☎ 722718

T.V.E.

Tintas e Vernizes de Espinho, Lda.

AGENTE



TINTAS - Para Indústria Automóvel c/ máquina de afinação
- Para construção civil
- Para mobiliários

RUA 28 N.º 709 - ESPINHO

CONSERTOS RÁPIDOS

Eficiência e Rapidez

SAPATARIA 33

O Estabelecimento que faltava na
parte alta da Cidade

Rua 33 n.º 1081 • Telefone 72 52 73
4500 ESPINHO



- JANTAR CONCERTO E ESPECTÁCULO
- BOITE COM ESPECTÁCULO
- SALAS DE JOGO, BANCADO, SLOTS e BINGO ao nível das melhores da Europa
- CINEMA e CAFETERIA

EMPES



**CASINO
SOLVERDE
ESPINHO**

**- GALERIA DE ARTE -
EXPOSIÇÕES DE ARTES PERMANENTES**

HMS HOMERO MENDES, SUCR., LDA.

BOSCH FERRAMENTAS ELÉCTRICAS
ACESSÓRIOS INDUSTRIAIS

BETA FERRAMENTAS DE APERTO
MÁQUINAS - FERRAMENTAS

CIATA MÁQUINAS COMPRESSORES

ATRO ABRASIVAS PNEUMÁTICAS

RUA 62 N.º 234 APARTADO 37
4501 ESPINHO CODEX - TEL. 721262

FÁBRICA PORTUGUESA DE ETIQUETAS, LDA.

ETIQUETAS EM PAPEL AUTO-
-ADESIVO PARA TODOS OS FINS

Marinha - Silvalde
Apartado 121 - Telefone 721567
ESPINHO Portugal

Boutique Sónia

☆ VESTUÁRIO INFANTIL E JUVENIL ☆

Rua 19, n.º 221 • Telef. 723102
4500 ESPINHO

Os anunciantes desta página desejam a todos os seus clientes, fornecedores e amigos um Feliz Natal e um próspero Ano Novo

RESTAURANTE

NO FORNO TIJOLO
REFRACTÁRIO
ASSADOS NA BRASA

ESPECIALIDADES

BACALHAU C/ BATATA A MURRO
ENTRECOSTO DE VITELA
ESPETADAS ACTUAL
SOBREMESAS CASEIRAS
NATAS DO CÉU

ACTUAL

Telefone 725729 - Prolongamento Rua 19 - ANTA - ESPINHO

C/ SALA PARA REUNIÕES E BANQUETES



MUNDIAL SPORT

RODRIGUES MOREIRA & RAMOS, LDA.
RUA LATINO COELHO, 102
TELEFONE 569452 • 4000 PORTO

(A PRAÇA DO MARQUÊS)

CENTRO COMERCIAL SOLVERDE
TELEFONE 725004 - ESPINHO

TUDO PARA DESPORTO

Juca-Restaurantebar



NOVA ESTRELA DO MAR

O AMBIENTE DIFERENTE PARA O CONVÍVIO
COM OS SEUS AMIGOS

Aberto todos os dias das 10 à 1 hora
Sexta e sábado: aberto até às 2 horas

RUA 15, N.º 465 • TELEFONE 722694 • ESPINHO

Fábrica HORVA

HORTA BRIOSO & C.ª, LDA.

MOBÍLIAS EM:

- VIMES
- Juncos-«ROTIN»
- MALACAS E MISTOS
- CESTARIA FINA PARA TODOS OS FINS
- UTILIDADES DOMÉSTICAS

Rua 14, 1244-1252 - Telefone 720291 - Apartado 21
4501 Espinho Codex - PORTUGAL

CANAL 12 CLUBE DE VÍDEO

VENDA DE REBOBINADORES, CASSETTES DE VÍDEO VHS
E CASSETTES DE 8 MM
ALUGUER DE FILMES VHS

RUA 15, N.º 225 - 4500 ESPINHO

Restaurante Marisqueira O RETORNADO

C/ AQUÁRIO PRÓPRIO

DE VELHAS TRADIÇÕES... COZINHA REGIONAL
O BOM PALADAR PARA OS BONS APRECIADORES



- * Mariscos e peixe sempre frescos
- * Arroz de Marisco
- * Pescada com molho de marisco
- * Linguado com molho de marisco

ENCERRADO ÀS 3.ª-FEIRAS
Excepto meses
JULHO e AGOSTO

— SERVIÇO À LISTA —
ABERTO ATÉ ÀS 2 HORAS

Rua 23 (Esq. Av. 2, junto ao mar), N.º 22 - Telef. 722580 - 4500 ESPINHO

POR ALUNOS DA ESCOLA PREPARATÓRIA

POESIA

Natal é
Amor, Alegria entre todos os homens,
Esperança num amanhã melhor,
União,
Paz,
Encontro com o nosso irmão,
Olhar com carinho
A criança abandonada,
O doente,
O velhinho rejeitado,
Levar a liberdade aos oprimidos,
Destruir o ódio, a guerra
E fazer-nos renascer.

Trabalho colectivo do 6º A

É Natal quando damos as mãos.
É Natal quando sentimos Amor.
É Natal quando unidos como irmãos,
Sentimos Alegria, Paz e Harmonia.

No Natal, acabem com a guerra
Porque Natal é Paz.
No Natal, vamos todos dar as mãos
E nunca voltar atrás.

Cai neve no presépio
Estrelas a cintilar
À volta do pinheiro
Vamos todos brincar.

Os presentes e as luzinhas a piscar
É o Natal que nos vem visitar!
Com muita alegria,
Comemoremos esse dia.

Trabalho colectivo dos alunos do 6º B
ESCOLA PREPARATÓRIA DOMINGOS CAPELA

Carla Dias nº 3 T-D 6º A



É Natal. As crianças vão chegando; cantando trazem no olhar a sua fantasia e alegria

FÁBRICA HÉRCULES

de AFONSO HENRIQUES, SUCRS., LDA.

INDÚSTRIA TRANSFORMADORA

MATÉRIAS PLÁSTICAS

Injecção - Compressão - Extrusão
Insuflação - Rotação - Vácuo

ENDEREÇO TELEGRÁFICO: HÉRCULES
TELEF.: 720540-721098 - APARTADO 40 - TELEX: 27805
ESPINHO

«HÉRCULES»
GARANTIA de FABRICO e QUALIDADE



Concessionário de
Assistência Técnica
a Produtos da Marca



Joaquim Moreira Patela

Técnico de:

Máquinas de lavar roupa, louça
Frigoríficos
Câmaras frigoríficas
Balcões frigoríficos e frio industrial

Rua 8 n.º 181 · Telefone 720971 · 4500 ESPINHO



MANUEL CASTRO

MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO
ARMAZÉM

NOVAS INSTALAÇÕES

CAFÉ BEM ESTAR

ESPECIALIDADES:

Francesinhas
Pregos em pão
Tostas mistas

RUA 2, N.º 1119 - 4500 ESPINHO
724109 - Residência 721537

CASA CRUZ DAS LOUÇAS

Louças para restaurantes
e similares

VIDROS · CRISTAIS · ALUMÍNIOS · INOX
PORCELANAS · PLÁSTICOS · FERRAGENS

ARTIGOS DE NATAL

Rua 18 n.º 1004 (Junto Pneus Car)
4500 ESPINHO

ou

Rua 33 n.º 1190 — 4500 ESPINHO
Telefone 72 24 34



CASA DAS CHAVES

F. S. SILVA

FAZEM-SE CHAVES

Consertam-se fechaduras - Cofres de todos
os tipos - Fechaduras de Segurança - Armas
de Pressão - Artigos de Pesca.
INFORMAMOS QUE EXECUTAMOS
CHAVES KESO E MUL-T. LOCK

RUA 23, N.º 444 R/C - TELEF. 722735
4500 ESPINHO

FÁBRICA
DE TAPEÇARIAS

F. A. PEREIRA PASSOS, Lda.

CARPETES · PASSADEIRAS
TAPETES de ARRAIOLOS
IMPORTAÇÃO / EXPORTAÇÃO

RUA DO LOUREIRO - SILVALDE
4501 ESPINHO CODEX - Ap. 70
FAX 722696 - TELEFONE 727736
TELEX 25260 Sossap

Máquinas Fotográficas e de Calcular,
Rádios, Gravadores e Cassetes

Tabacaria SHOOP 109

DE

ANA DA CONCEIÇÃO OLIVEIRA
FREIRE

AGORA COM O MAIOR SORTIDO DE
RELÓGIOS - TABACOS - JORNAIS
REVISTAS - LOTARIAS - BRINQUEDOS
DECORAÇÕES PARA BOLOS, ETC.

Av.ª 24, N.º 741 - Telefone 726839
4500 Espinho

AGORA COM NOVA GERÊNCIA

Os anunciantes desta página
desejam a todos os seus clientes,
fornecedores e amigos um Feliz
Natal e um próspero Ano Novo

Irmãos Serôdio

REVENDEDORES DE FRANGOS - OVOS
LACTICÍNIOS E SALSICHARIA

FIGUEIREDO DAS DONAS

3670 VOUZELA - Telef. 77441
Filial: Rua 27, n.º 722 - ESPINHO - Telef. 724926

VENDA DE PERU



CAFÉ SALÃO DE CHÁ

RUA 18, N.º 1078 ☎ 724730 ESPINHO

VARIADO SERVIÇO DE CAFETARIA

FRANCESINHAS ESPECIAIS
CACHORROS À «BENIDORM»
PREGOS EM PRATO
PREGOS EM PÃO



Salão MARINANDA

CABELEIREIRA DE SENHORAS
Maria Fernanda
Soares da Silva Cardoso

RUA 19 N.º 269 — TELEFONE, 720162
4500 ESPINHO

ÓPTICA

M Moreira Oculista

RUA 27 — N.º 700
TELEF. 723806
4500 ESPINHO

RÁDIO ELECTRÓNICA

ELECTRODOMÉSTICOS

Assistência Técnica ITT
Reparações

RUA 18, N.º 776 — TELEF. 720283
4500 ESPINHO

Jenny Boutique



JENI DA SILVA BRITO

TELEF. 721885 - RUA 19 N.º 343 - 4500 ESPINHO

DROGARIA BAPTISTA

Agente em Espinho dos produtos DR. N.G. PAYOT

GRANDE SORTIDO DE PERFUMARIAS NACIONAIS E ESTRANGEIRAS

Agente em exclusivo dos produtos de Beleza:

DR. N.G. PAYOT - ACADEMIE - JEAN D'ANTHENE
MAX FACTOR - DR. BABOR - PERFUMES - CARVENE
JEAN PATOU - FÉRAU - GIVENCHY DE PARIS
PIER AUGÉ

Rua 23, n.º 207 - Telefone 720467
ESPINHO

OURIVESARIA-RELOJOARIA

SÁ FERREIRA

OURO

PRATAS

JÓIAS

Rua 18 N.º 704
4500 ESPINHO

vidraria ferreira

Vidro Nacional e Estrangeiro, Vidro Anti-Reflexo
Molduras para caixilhos e Espelhos,
Tijolos e Telhas de Vidro

Ferreira & Ferreira, Lda.

Encarrega-se da colocação de vidros em qualquer ponto do país

Rua 18, n.º 675 - Tel. 720480 - 4500 Espinho

BENJAMIM JESUS DE PINHO

CORTINADOS



TUDO PARA CORTINADOS E REPOSTEIROS

GALÕES, FITAS DE FRANZIR - SANEFAS
REPOSTEIROS - VARÕES - CALHAS -
COLCHAS - VARÕES - TAPETES E CORTI-
NADOS PARA WC

CONFECÇÃO E COLOCAÇÃO DE CORTINADOS

ORÇAMENTOS GRÁTIS

Avenida 24, n.º 285 - Telefone, 723492
4500 ESPINHO

Os anunciantes
desta página
desejam a todos
os seus clientes,
fornecedores e
amigos um Feliz
Natal e um
próspero Ano
Novo

RELÓGIOS DECORATIVOS



HERLANDER GOMES DA SILVA GODINHO

RUA 33 N.º 280 — TELEFONE: 721606 - Residência
4500 ESPINHO

POR ALUNOS DA ESCOLA PREPARATÓRIA

POESIA

Natal é
Amor, Alegria entre todos os homens,
Esperança num amanhã melhor.
União,
Paz,
Encontro com o nosso irmão.
Olhar com carinho
A criança abandonada,
O doente,
O velhinho rejeitado.
Levar a liberdade aos oprimidos,
Destruir o ódio, a guerra
E fazer-nos renascer.

Trabalho colectivo do 6º A

É Natal quando damos as mãos,
É Natal quando sentimos Amor.
É Natal quando unidos como irmãos,
Sentimos Alegria, Paz e Harmonia.

No Natal, acabem com a guerra
Porque Natal é Paz.
No Natal, vamos todos dar as mãos
E nunca voltar atrás.

Cai neve no presépio
Estrelas a cintilar
À volta do pinheiro
Vamos todos brincar.

Os presentes e as luzinhas a piscar
É o Natal que nos vem visitar!
Com muita alegria,
Comemoremos esse dia.

Trabalho colectivo dos alunos do 6º B
ESCOLA PREPARATÓRIA DOMINGOS CAPELA

Carla Dias nº 3 T-D 6º A



É Natal. As crianças vão chegando; cantando trazem no olhar a sua fantasia e alegria

FÁBRICA HÉRCULES

de AFONSO HENRIQUES, SUCRS., LDA.

INDÚSTRIA TRANSFORMADORA

MATÉRIAS PLÁSTICAS

Injecção - Compressão - Extrusão
Insuflação - Rotação - Vácuo

ENDEREÇO TELEGRÁFICO: HÉRCULES
TELEFS.: 720540-721098 - APARTADO 40 - TELEX: 27805
ESPINHO

«HÉRCULES»
GARANTIA de FABRICO e QUALIDADE



Concessionário de
Assistência Técnica
a Produtos da Marca



Joaquim Moreira Patela

Técnico de:
Máquinas de lavar roupa, louça
Frigoríficos
Câmaras frigoríficas
Balcões frigoríficos e frio industrial

Rua 8 n.º 181 · Telefone 720971 · 4500 ESPINHO



MANUEL CASTRO

MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO
ARMAZÉM

NOVAS INSTALAÇÕES

CAFÉ BEM ESTAR

ESPECIALIDADES:

Francesinhas
Pregos em pão
Tostas mistas

RUA 2, N.º 1119 - 4500 ESPINHO
724109 - Residência 721537

CASA CRUZ DAS LOUÇAS

Louças para restaurantes
e similaresVIDROS · CRISTAIS · ALUMÍNIOS · INOX
PORCELANAS · PLÁSTICOS · FERRAGENS

ARTIGOS DE NATAL

Rua 18 n.º 1004 (Junto Pneus Car)
4500 ESPINHO

ou

Rua 33 n.º 1190 — 4500 ESPINHO
Telefone 72 24 34

CASA DAS CHAVES

F. S. SILVA

FAZEM-SE CHAVES

Consertam-se fechaduras - Cofres de todos
os tipos - Fechaduras de Segurança - Armas
de Pressão - Artigos de Pesca.
INFORMAMOS QUE EXECUTAMOS
CHAVES KESO E MUL-T. LOCK

RUA 23, N.º 444 R/C - TELEF. 722735
4500 ESPINHO

FÁBRICA
DE TAPEÇARIAS

F. A. PEREIRA PASSOS, Lda.

CARPETES · PASSADEIRAS
TAPETES de ARRAIOLOS
IMPORTAÇÃO / EXPORTAÇÃO

RUA DO LOUREIRO - SILVALDE
4501 ESPINHO CODEX - Ap. 70
FAX 722696 - TELEFONE 727736
TELEX 25260 Sossap

Máquinas Fotográficas e de Calcular,
Rádios, Gravadores e Cassetes

Tabacaria SHOOP 109

DE

ANA DA CONCEIÇÃO OLIVEIRA
FREIRE

AGORA COM O MAIOR SORTIDO DE
RELÓGIOS - TABACOS - JORNAIS
REVISTAS - LOTARIAS - BRINQUEDOS
DECORAÇÕES PARA BOLOS, ETC.

Av.ª 24, N.º 741 - Telefone 726839
4500 Espinho

AGORA COM NOVA GERÊNCIA

Os anunciantes desta página
desejam a todos os seus clientes,
fornecedores e amigos um Feliz
Natal e um próspero Ano Novo



Carla Dias
nº 3 T-D
6º A

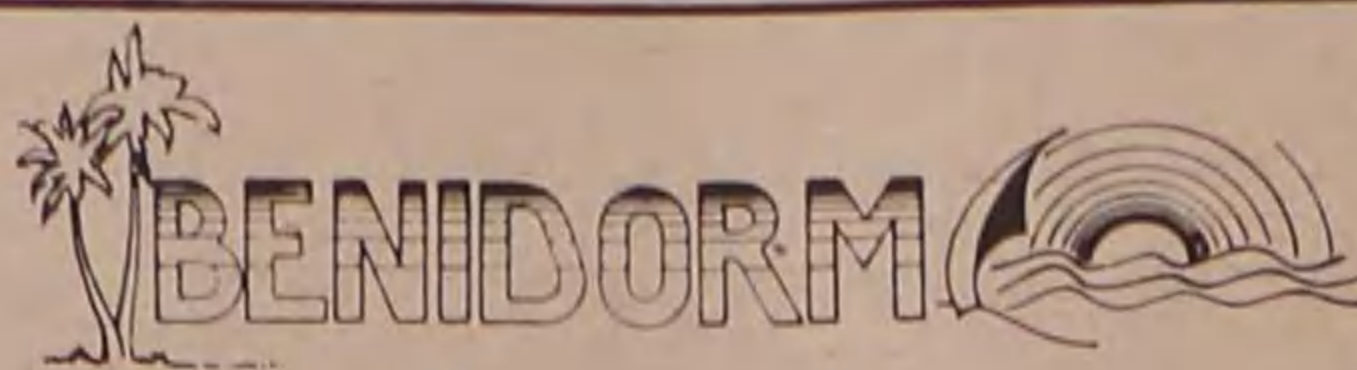
Irmãos Serôdio

REVENDEDORES DE FRANGOS - OVOS
LACTICÍNIOS E SALSICHARIA

FIGUEIREDO DAS DONAS

3670 VOUZELA - Telef. 77441
Filial: Rua 27, n.º 722 - ESPINHO - Telef. 724926

VENDA DE PERU



**CAFÉ
SALÃO DE CHÁ**
RUA 18, N.º 1078 ☎ 724730 ESPINHO

**VARIADO SERVIÇO
DE CAFETARIA**

**FRANCESINHAS ESPECIAIS
CACHORROS À «BENIDORM»
PREGOS EM PRATO
PREGOS EM PÃO**



Salão MARINANDA

CABELEIREIRA DE SENHORAS
*Maria Fernanda
Soares da Silva Cardoso*
RUA 19 N.º 269 — TELEFONE, 720162
4500 ESPINHO

ÓPTICA

M Moreira Oculista

RUA 27 — N.º 700
TELEF. 723806
4500 ESPINHO

RÁDIO ELECTRÓNICA

ELECTRODOMÉSTICOS

Assistência Técnica ITT
Reparações

RUA 18, N.º 776 - TELEF. 720283
4500 ESPINHO

Jenny
Boutique YOUNG FASHION



JENI DA SILVA BRITO

TELEF. 721885 - RUA 19 N.º 343 - 4500 ESPINHO

DROGARIA BAPTISTA

Agente em Espinho dos produtos DR. N.G. PAYOT

GRANDE SORTIDO DE PERFUMARIAS NACIONAIS E ESTRANGEIRAS

Agente em exclusivo dos produtos de Beleza:

DR. N.G. PAYOT - ACADEMIE - JEAN D'ANTHENE
MAX FACTOR - DR. BABOR - PERFUMES - CARVENE
JEAN PATOU - FÉRAU - GIVENCHY DE PARIS
PIER AUGÉ

Rua 23, n.º 207 - Telefone 720467
ESPINHO

OURIVESARIA-RELOJOARIA

SÁ FERREIRA

OURO

PRATAS

JÓIAS

Rua 18 N.º 704
4500 ESPINHO

vidraria ferreira

Vidro Nacional e Estrangeiro, Vidro Anti-Reflexo
Molduras para caixilhos e Espelhos,
Tijolos e Telhas de Vidro

Ferreira & Ferreira, Lda.

Encarrega-se da colocação de vidros em qualquer ponto do país

Rua 18, n.º 675 - Tel. 720480 - 4500 Espinho

BENJAMIM JESUS DE PINHO

CORTINADOS



TUDO PARA CORTINADOS E REPOSTEIROS

GALÕES, FITAS DE FRANZIR - SANEFAS
REPOSTEIROS - VARÕES - CALHAS -
COLCHAS - VARÕES - TAPETES E CORTI-
NADOS PARA WC

CONFECÇÃO E COLOCAÇÃO DE CORTINADOS

ORÇAMENTOS GRÁTIS

Avenida 24, n.º 285 - Telefone, 723492
4500 ESPINHO

Os anunciantes
desta página
desejam a todos
os seus clientes,
fornecedores e
amigos um Feliz
Natal e um
próspero Ano
Novo

RELÓGIOS DECORATIVOS



HERLANDER GOMES DA SILVA GODINHO

RUA 33 N.º 280 — TELEFONE: 721606 - Residência
4500 ESPINHO

EXALTAÇÃO À MINHA TERRA

Espinho!
Rainha da Costa Verde;
Esbelta, linda, quem perde
de ver encanto sem fim?

Espinho!
Deu uma rosa, um rebento...
D'areia o cobriu o vento
e nasceu este jardim...

Espinho!
Aguarela natural;
sol e lua dão-se mal:
ciúmes constantemente,
ambos lhe pedem a mão,
mas p'ra quê,
se o seu coração
é do mar eternamente?!

Dos tempos que já lá vão, reza a história
nas quantas coisas foste pioneira,
e recorda, quem possui boa memória,
quantas vezes içaste a bandeira;
e sempre a andar em frente,
o peito à luta,
tens hoje a tua grei bem progressiva,
nascida e embalada sobre a areia,
onde saltava a "fresca d'Espinho viva".

Óh! mar do azul cobalto encantador,
por que és, às vezes, bravo e temidoiro?...
Não é de ti!... Qual o tesoiro
que te faz ébrio d' amor?!

Beija e abraça o teu bem com mais calor,
deixa o sol sobre ele brilhar como ouro,
e o luar sorrir-lhe, que não é agoiro
para a paixão que as ondas cantam no rumor,
e assim, conquistas a beldade,
que, noite e dia, junto a ti, parece orar,
pedindo para que a olhes com carinho
e, bem firme no amor e na verdade,
diz:
Quero muito ao sol, ao luar, mas mais ao mar,
porque lhe devo o ser Cidade de Espinho

Sancebas

DEVIA SER TODOS OS DIAS

Ó NATAL!...
Bem-vindo sejam
Para haver amor, pelo menos, algum tempo.
É o calendário quem te traz,
É pena!...
Porque a folha do teu dia, ao ser cortada,
Seca a árvore da bondade,
E fica a ser um dia de saudade
Durante um ano inteiro sem mais nada.

Ó NATAL!...
P'ró ano voltarás
E, de novo, generosos corações
Aparecem sorridentes, de mãos dadas,
Junto dos que sofrem, já vencidos,
Com ar de benfeitores e orgulho ufano.
Mas Deus não dorme, vê o mundo louco
E aponta no seu livro sem engano:
Amor Assim?! Só de ano em ano?!
É pouco... é mesmo muito pouco.

Sancebas

MATOS VIEGAS

MÉDICO ESTOMATOLOGISTA
DOENÇAS DA BOCA E DENTES

Acordo com: A.D.S.E. - A.C.A.S.A. - E.D.P. - C.T.T.
Caixa Geral de Depósitos e S.A.M.S.

Rua 19, n.º 364-1.º Dt.º - Telef. 721024 - ESPINHO

CASIMIRO DE ANDRADE

MÉDICO DENTISTA

Consultório: RUA 22 (junto à Câmara)
TELEF. 724909

AUTO MERCADO RIO LARGO

- TODA A GAMA DE GONGELADOS
- MERCEARIA FINA

COM SERVIÇO DE SNACK-BAR

Deseja **FELIZ NATAL**
e **PRÓSPERO ANO NOVO**
a todos os seus clientes e amigos

Rua 66 c/ Rua 8, n.º 60 - ESPINHO
Telefone 72 04 90



A. TEIXEIRA & C.A., L. DA

ARTE - BOM GOSTO

PALMAS, COROAS E FLORES DO MAIS
REQUINTADO GOSTO.
RAMOS DE NOIVA

SERVIÇO NOCTURNO
E FIM-DE-SEMANA
TELEFS. 7115191-724233
ENTREGA AO DOMICÍLIO

Ornamentam-se mesas e salões para banquetes,
casamentos e baptizados, etc..

VALADARES - Resid. Rua Rio do Paço, 688
Telef. 7115191

ÉSPINHO - Avenida 24, n.º 709 - Telef. 724233
FOZ DO DOURO - Mercado - Telef. 6174626

FÁBRICA DE ESTORES DE ESPINHO

COLOCAÇÃO DE TOLDOS EM ESTABELECIMENTOS
CARLOS MARICATO

EXECUTAM-SE REPARAÇÕES EM ESTORES E PERSIANAS DE TODOS OS TIPOS
COLOCAÇÃO DE ESTORES DE PLÁSTICO, ALUMÍNIO, LAMINADOS E VERTICAIS
— REPRESENTANTES DE ESTORES VITÓRIA E ARSOL —
Estrada do Golf, 1921-2.º D.º * 4500 ESPINHO
TELEFONE 724786 (a partir das 9 da noite até às 9 da manhã)



O Recanto

Alberto José Pereira Reis

- MÓVEIS
- CORTINADOS
- ABAT-JOURS
- ARTIGOS DE DECORAÇÃO

Rua 12 n.º 593 — Telef. 72 33 99
4500 ESPINHO

Charcutaria JINGA

A CASA DOS PRESUNTOS DE ESPINHO

FORNECEDORA DE TALHOS, SUPER-
MERCADOS, CANTINAS, HOTÉIS
E RESTAURANTES

Especializada em carnes fumadas, en-
chidos oriundos das melhores regiões do País,
incluindo as célebres alheiras de Mirandela.
Temos também uma grande variedade de
produtos congelados: frango recheado, per-
na de peru recheada e natural, perna de
borrego, coelhos, camarão, berbigão, delícias
do mar e muitos outros produtos da «Pesca
Nova». Tudo aos melhores preços do merca-
do.

VISITE-NOS E CONFIRMARÁ

Rua 18, n.º 781 (junto ao Mercado)
Telef. 726950 - ESPINHO



MORAES

1894

MORAES

A. J. GONÇALVES DE MORAES, LDA.



TRÂNSITOS ◆ NAVEGAÇÃO ◆ CARGA AÉREA
CAMIÕES TIR ◆ GRUPAGENS ◆ AFRETAMENTOS

PORTO: Rua Nova da Alfândega, 18 - Telefone 323741 - Telefax 323217
· LISBOA · AVEIRO · FIGUEIRA DA FOZ · SETÚBAL ·

Os anunciantes desta página
desejam a todos os seus clientes,
fornecedores e amigos um Feliz
Natal e um próspero Ano Novo

Que mais gostaria de pedir ao Pai Natal?

COLOCÁMOS NA BOCA DE ALGUNS OS SEUS "MAIORES DESEJOS"

Bem se sabe que o sapatinho na chaminé está a passar de moda. Agora, as casas, não têm lareira - não há sítio onde colocar o sapato, em noite de Natal, para o ver cheio de prendas na manhã seguinte.

Que bonito foi esse tempo da nossa infância, mesmo que, pobres como éramos, não tenhamos recebido, nunca, grandes prendas!

Agora, em vez do sapato, temos o Pai Natal. Se os mais pequenos aguardam, ansiosos pela sua visita e pelo descarregar das lembranças "requisitadas" através de uma inocente carta, os mais crescidos não deixam de fazer projectos e de construir sonhos tantos deles utópicos.

Na boca de alguns vamos colocar muitos desejos que, por certo, não deixarão de alimentar.

Trata-se, como é evidente, de um trabalho de ficção. Serão apontamentos a sério uns, a sorrir outros, com uma pontinha de maldade, alguns. Intencionalmente houve omissões. Há indivíduos que nem a brincar se deve falar neles.

Vivem sob mau olhar e sonham com ladrões em todos os momentos da vida.

No rol dos "depoentes" há governantes, políticos, autarcas, empresários e outras figuras da actividade pública e privada.

Começamos pelo **Dr. Mário Soares, Presidente da República:**

"Que mais posso eu pedir ao Pai Natal que não seja a minha reeleição? Penso que não vão haver dificuldades. O Basílio tem vindo a atacar-me com aquela história da descolonização, mas se ela foi bem feita ou mal feita, já poucos se lembram. De resto, não fui sozinho a decidir. Também participaram no "negócio" o Almeida Santos, o Rosa Coutinho e tantos outros. Quanto ao Carlos Carvalhas, ele não me

causa mozza, tanto mais que parece ser seu propósito desistir antes das eleições. Relativamente ao outro candidato, devo confessar que sem menosprezo pela sua pessoa, nem o conheço... Penso, enfim, ter um Natal sem problemas."



Prof. Cavaco Silva, Primeiro-Ministro: "Acredito, Pai Natal que, não me vais abandonar no próximo ano de 1991. E é bem pouco o que eu pretendo. Ou seja, não gostaria que acontecessem mais "casos" semelhantes ao de

Cadilhe e Costa Freire, aliás empolados intencionalmente pela oposição. É que o meu Governo tem vindo a actuar com o acerto que os Portugueses reconhecem, como o provam as sondagens publicadas, pelo que não deixariam de ter reflexos negativos caso surgissem novos "casos". A confirmar-se esse desejo, como espero, não tenho dúvidas na repetição da maioria absoluta do meu partido, nas próximas eleições."



Romeu Vitó (Presidente da Câmara Municipal) "Devo confessar, Pai Natal, que quando era pequeno tinha mais sorte com as prendas que me davas. Amimado como era, quase todos os pedidos que fazia eram atendidos. Hoje é diferente. Tem sido diferente. Nem todos os apelos que faço como presidente, têm sido escutados. Lamentavelmente (e quanto me custa afirmá-lo!) tens feito ouvidos de mercador a muitos desses apelos. De vários lados recebo críticas.

O próprio "Defesa de Espinho" se tem metido comigo, "eles" que pareciam ser tão meus amigos! Já não falo na oposição, que dessa já esperava tudo. O que me surpreende são aqueles que julgava estarem do meu lado. De qualquer modo, vou procurar levar a cruz ao Calvário. Que "isto" é difícil, lá isso é, mas com a tua ajuda, Pai Natal, acabarei por vencer. Conto contigo!"

Artur Bártolo (Vereador da Câmara) - "Velho, eu? São uns safados aqueles que dizem (e escrevem...) que o sou. Naturalmente que gostava de regressar aos anos 40. Mesmo assim estou aqui para as curvas. Pelo menos não fico atrás dos outros na minha acção de vereador. Tenho até a vantagem de ficar à frente, dada a experiência adquirida em tantos anos de mandato, como presidente. No meu sapatinho, Pai Natal, fica o pedido de que nas próximas eleições venha a ter mais sorte. Não me considero ve-



lho e sei que sou querido por muitos..."

Casal Ribeiro (Vereador da Câmara) - "Não sou dos que vão nisso de milagres do Pai Natal, tal como os camaradas Cunhal e Soares. Mas de tanto ouvir falar neles (nos milagres) ousou pedir-te, Pai Natal, que em próximos actos eleitorais sejas mais amigo. Os nossos projectos são válidos, mas já nos sentimos cansados de pregar no deserto..."



Elsa Tavares (Vereadora da Câmara) - "Projectos culturais para Espinho, não faltam. O problema está (continua a estar) na falta de verbas. É esse o milagre que ousou pedir-te, Pai Natal - para que o pelouro de que sou responsável, venha a ser financeiramente reforçado."

José Fonseca (Vereador da Câmara) - "Não sei, Pai Natal, a influência que tivestes na atribuição do pelouro que dirijo. Apesar de não



ser muito bonito nem muito agradável, como se infere da sua própria designação (lixo), terei de estar grato a quem me arranjou o "meio tempo". É que para a minha idade e para o meu feitio, não é fácil arranjar hoje uma ocupação tão compensadora como esta..."



Os anunciantes desta página desejam a todos os seus clientes, fornecedores e amigos um Feliz Natal e um próspero Ano Novo



TELE-ROCHA, LDA.

MÓVEIS

COZINHAS

CANDÉEIROS

ELECTRODOMÉSTICOS

GRANDE EXPOSIÇÃO MONTAGEM GRÁTIS

FRENTE À FEIRA

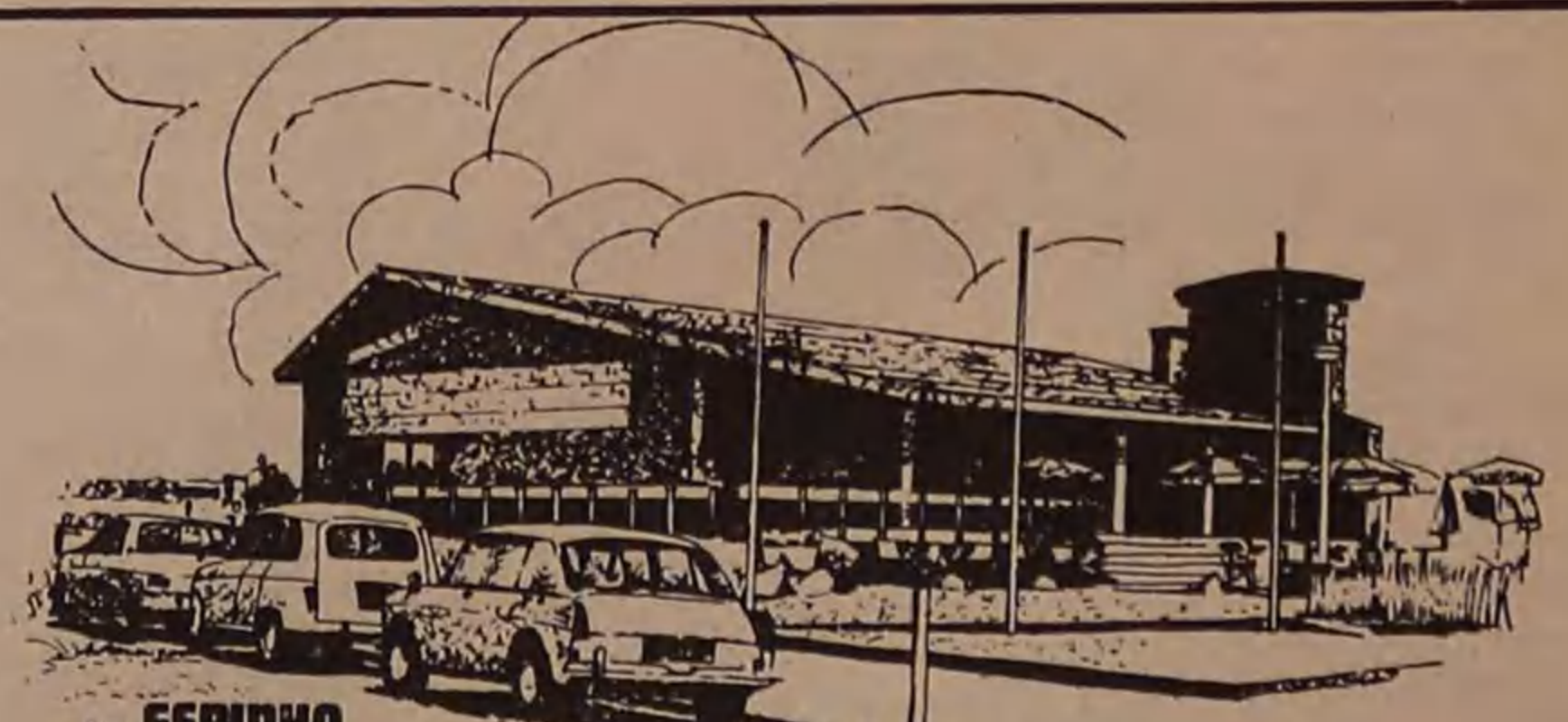
AV. 24, N.º 771 TELEF. 721612 4500 ESPINHO

CELESTE CAPRICHOSO

CABELEIREIROS

Deseja a todas as suas Clientes e Amigos
BOAS FESTAS

RUA 14 - ESPINHO



em **ESPINHO**
onde a terra acaba e o mar começa está o
CABANA

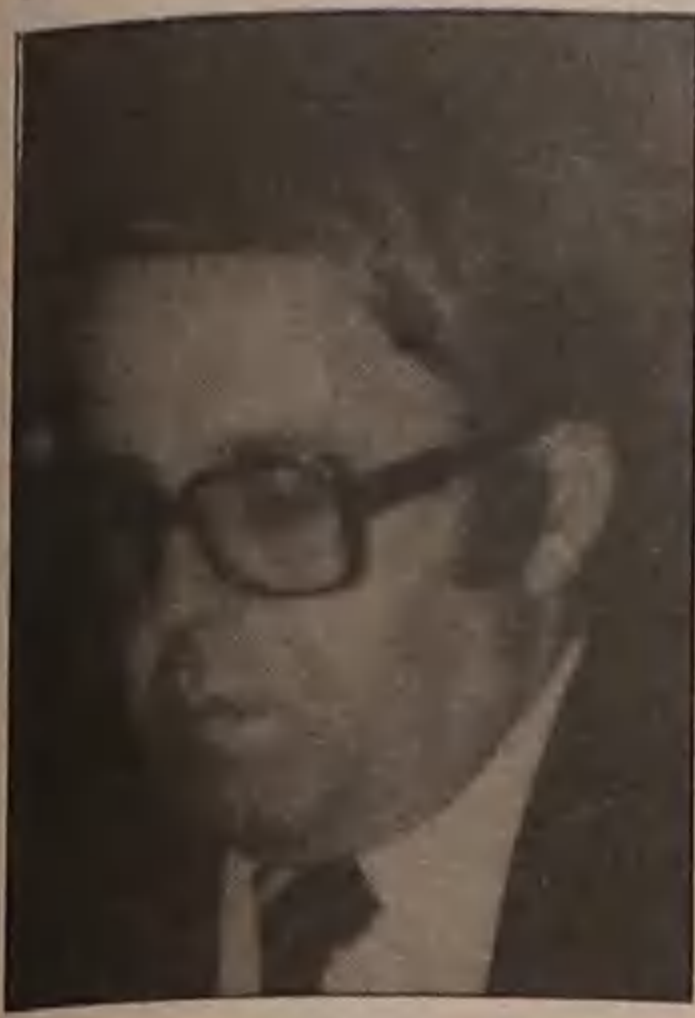
RESTAURANTE CABANA

COM GERÊNCIA DO RESTAURANTE MAJÁRA

Apresenta cumprimentos de BOAS-FESTAS e DESEJOS de um FELIZ ANO ANO tomando-os extensivos a todos os seus Clientes e Amigos espalhados pelo Mundo.

Que mais gostaria de pedir ao Pai Natal?

MÁRIO SOARES E CAVACO SILVA - A FÉ DE AMBOS DISPENSA PEDIDOS...



Rolando de Sousa (Vereador da Câmara) - "As preces que te dirigi, Pai Natal, para

que não viessem a surgir mais reparos sobre a Rua 19 foram, pelos vistos, atendidas. Temos vivido num clima de evidente acalmia, sinal de conformação daqueles que tanto protestaram pelo encerramento ao trânsito dessa artéria. Será que o próprio Dr. Rios se convenceu de que a nossa decisão estava certa? O seu silêncio parece ser significativo..."

Valdemar Ribeiro (Vereados da Câmara) - "No meu sapato (sapatinho era noutros tempos já distantes) vou deixar, Pai Natal, o pedido, bem simples, por sinal, de que no pelouro que me foi atribuído não surjam problemas susceptíveis de perturbar a minha acção e sirvam de pretexto para outros levarem a sua voz. Sempre gostei de passar despercebido..."



Comendador Manuel Violas - "Eu sei, Pai Natal,

tarem a sua voz. Sempre gostei de passar despercebido..."

que já não podes fazer nada. No entanto, não posso deixar de exteriorizar o meu desabafo relativamente à nova concessão do jogo. Insisto na ideia ter



sido mau negócio para Espinho. Já não falo no esforço que a Solverde terá de fazer para cumprir com as suas obrigações contratuais. Não restam dúvidas de que a terra vai sofrer (já está a sofrer) as consequências dessa decisão que considero absurda. "Eles" assim o quiseram, assim o têm."



decorrem as obras de alargamento, é bem pouco o que te pedimos querido Pai Natal: que não deixes morrer muita gente nos tempos mais próximos. Nós, os de Anta, te agradecemos..."

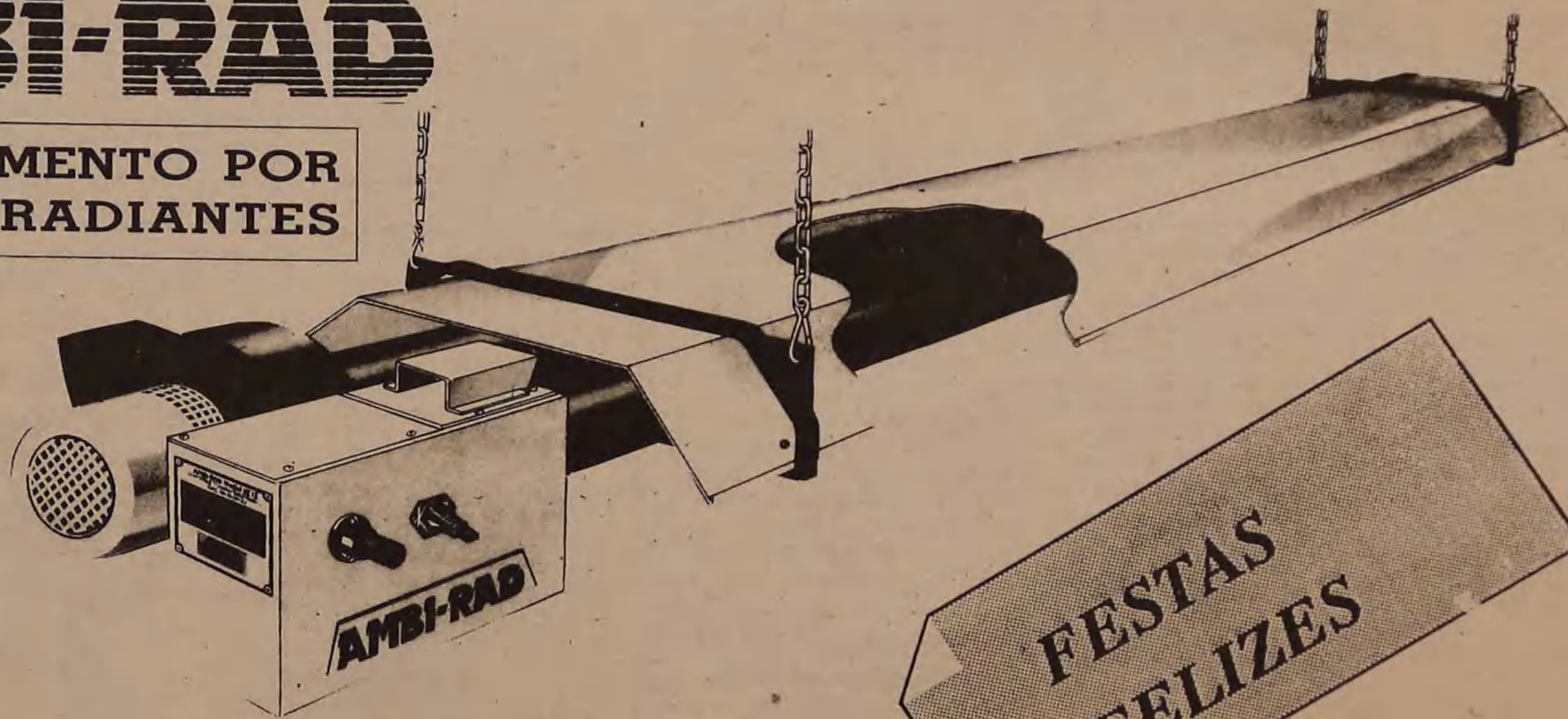
Joaquim Duarte (Presidente da Junta de Guetim) - "Desculpa o desabafo, Pai Natal: mas há por aí (ou por aqui...) muitos invejosos. Lamentavelmente houve quem contestasse o desenvolvimen-

Manuel Faria (Presidente da Junta de Anta) - "Um dos nossos maiores problemas é o cemitério. Já não temos, praticamente, onde enterrar mais mortos. Porque

O anunciante desta página deseja a todos os seus clientes, fornecedores e amigos um Feliz Natal e um próspero Ano Novo

AMBI-RAD

AQUECIMENTO POR TUBOS RADIANTES



FESTAS FELIZES

REPRESENTANTE EXCLUSIVO PARA PORTUGAL:

FRICAL – MANUSEAMENTO DE ENERGIA-TÉRMICA, LDA.

RUA 25, N.º 275 – 4500 ESPINHO – TELEF. 725253 – TELEX 28867

AQUECIMENTO INDUSTRIAL

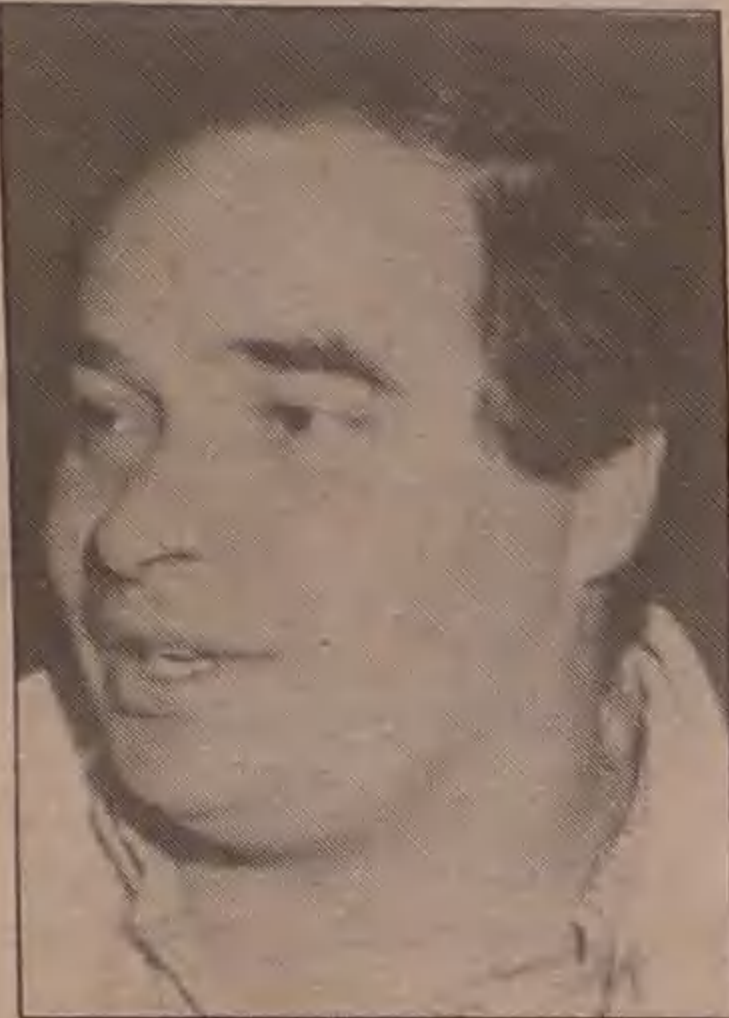


AR CONDICIONADO

Que mais gostaria de pedir ao Pai Natal?

**AUTARCAS E EMPRESÁRIOS ESPINHENSES
- MONTES DE DESEJOS E ALGUMAS CRÍTICAS...**

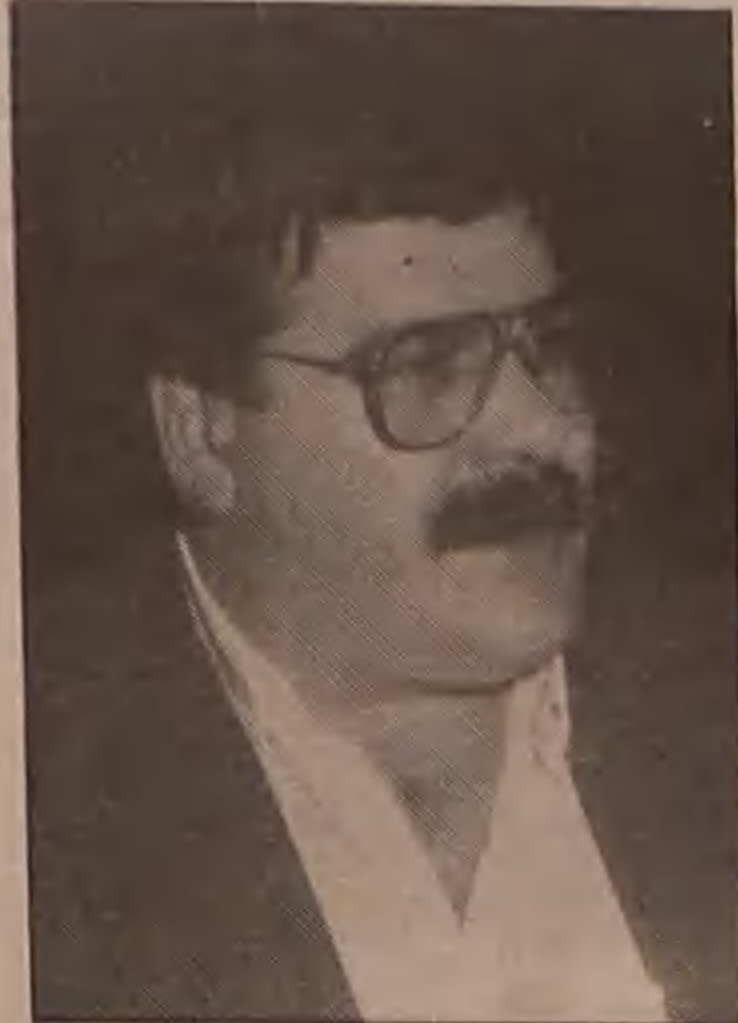
to industrial da freguesia, quando do começo de determinadas obras. Que fazer a essa gente que está contra o progresso de Guetim? Bater-lhe? Oh, não! O que aqui pedimos, Pai Natal, é que lances sobre essa gente o teu perdão..."



António Catarino (Presidente da Junta de Espinho) - "Nós sabemos, Pai Natal, que as Juntas de Freguesia situadas nas sedes dos concelhos são ofuscadas na sua acção pelas Câmaras Municipais. A autarquia a que presido não foge à regra. No entanto, não queria terminar o mandato sem ver construída a nova sede da Junta. Eu e os meus colegas vamos fazer um esforço nesse sentido. Mas sabes bem, Pai Natal, que nada conseguiremos se não beneficiarmos da ajuda de terceiros, no número dos quais te incluímos. Por isso, contamos contigo."



Carvalho e Sá (Presidente da Junta de Paramos) - "Pessoalmente, é bem pouco o que te pedimos Pai Natal. Preciso de mais tempo. Ter de tocar muitos instrumentos ao mesmo tempo, não é tarefa fácil, sobretudo quando se pretende cumprir, como é o meu caso. Apelo, pois para a concessão desse pequeno milagre, fazendo com que os dias passem a ter o dobro das horas. Prometo



que depois disso, passarei a dedicar mais tempo e mais atenção a problemas aqui existentes, batendo-me pela sua solução. Há uma coisa, no entanto, que desde já coloco de lado: é a capela de S. João, situada na praia. Os "outros" que façam as obras..."

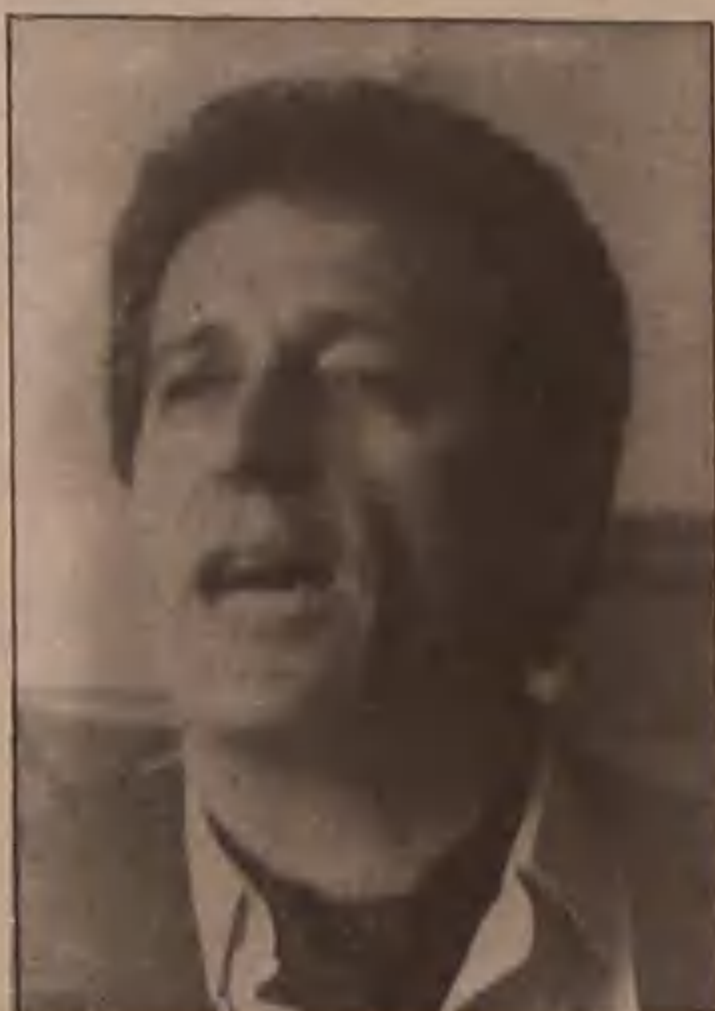


Abel Gonçalves (Presidente da Junta de Silvade) - "Conheceis, Pai Natal, os problemas com que se debate a nossa freguesia. Há por aí alguma miséria e poluição de toda a ordem. O que nos falta é dinheiro, para resolver tantos desses problemas. Não poderás, Pai Natal, "obrigar" a Câmara Municipal a dar-nos mais "algum"?"

Dr. Amadeu Morais (Provedor da Misericórdia) - "Tudo quanto possa pedir ao Pai Natal, não será para mim mas para os outros."



Será sobretudo, para os utentes do Lar de Idosos, cuja situação coloco permanentemente à cabeça das minhas preocupações. O "legado" que meu pai me deixou só poderá manter-se intacto e se possível valorizado, com a ajuda de muitos. Reconheço que não tem faltado essa solidariedade, mas nós nunca nos sentimos totalmente satisfeitos, não é?"



Carlos Padrão (Presidente do Sporting de Espinho e responsável pelo Turismo) - "Estou cansado de pedir, Pai Natal, - que isto de dirigir um clube como o nosso, não é assim tão fácil. O tesoureiro não me larga. São os honorários dos jogadores, dos técnicos, dos funcionários, etc... O importante é que venhamos a ser moralmente compensados de todo este esforço, com a recuperação da equipa de futebol profissional. Não contamos subir, nem foi essa, aliás, a nossa promessa quando tamámos posse. O que não desejamos é cair na "B". Só espero, Pai Natal, que não me mandes para aqui árbitros corruptos. De resto, nunca entramos nesses negócios baixos. Sempre andamos de cabeça bem levantada. Quanto ao Turismo, tudo corre às mil maravilhas. Ninguém protesta. Não é como no futebol..."

Dr. Manuel Violas (Empresário) - "Livra-me, Pai Natal, do assédio daqueles

que me procuram por tudo e por nada. Porque gosto de dizer sim a tudo e a todos, acabo por ser vítima dessa minha maneira de ser. Repara que ainda agora me vieram "chumbar" para eu fazer parte da equipa de futebol de salão concorrente ao Torneio da Solverde. Claro que eu não tenho dificuldades em jogar. Não me esqueci do que aprendi na Suíça, onde fui guarda-redes. Mas isto de andar com a cabeça cheia de problemas profissionais e de várias ordens, e ter, ainda de fazer uma "perninha" com o futebolista, é coisa dura. Às tantas, pensam que disponho de muito tempo e me convidam de novo para a presidência do Espinho..."



Dr. Ferreira de Campos (Deputado) - "Este ano nada te peço, Pai Natal. Se for vivo e com saúde, fica para o ano. É que nessa altura, andaremos às voltas com eleições e eu não quero perder privilégios conquistados, aliás e sem falsa modestia, com mérito. Que isto de estar na Política requer atributos especiais que julgo possuir. Não faltará por aí quem me queira destronar, mas eu estarei atento e saberei defender-me."



Gomes de Castro (Administrador da Solverde) - "Como esperava, Pai Natal, agora é mais difícil gerir esta grande empresa. Quando aqui estive pela primeira vez, há anos, não havia tantos problemas. No entanto, com a boa colaboração que recebemos de muitos que nos acompa-

nam no dia-a-dia, todas as dificuldades têm sido e, por certo, continuarão a ser superadas. É evidente que contamos, também com a tua boa ajuda, Pai Natal. É essa a prenda que ousamos pedir-te."



Dr. Joaquim Machado (Director do Hotel Solverde) - "Obrigado, Pai Natal, pelas prendas que tens oferecido a todos os que, no decorrer das horas de cada dia, ajudam a "fazer" o nosso hotel. São prendas valiosas, traduzidas pelo êxito de tantas iniciativas levadas a efeito ao longo do ano."

Por isso não pretendemos nem mais nem melhor do que nos tens oferecido tão generosamente."



Será que tramos os desejos dos nossos eleitos para este trabalho de ficção?

Se assim é, aqui ficam as nossas desculpas.

A todos desejamos um bom Natal, com Paz, Alegria e Amor.

Álvaro Graça

Os anunciantes desta página desejam a todos os seus clientes, fornecedores e amigos um Feliz Natal e um próspero Ano Novo

FAÇA ANTECIPADAMENTE AS SUAS COMPRAS DE NATAL NO BAZAR BRINQUEDO
Maria Manuela A. S. P. Dias
BRINQUEDOS E JOGOS PARA TODAS AS IDADES
Rua 2 n.º 1127 (Fundos) Telef. 727434
4500 ESPINHO

A. M. Mascarenhas
Cabeleireiros
RUA 31 N.º 927 TELEF. 727870 4500 ESPINHO

CONNOSCO A SUA CAMPANHA PUBLICITÁRIA RESULTA
SOMOS
EMPES
EMPRESA DE PUBLICIDADE DE ESPINHO L
APARTADO 35
4501 ESPINHO CODEX

Música na quadra natalícia

PORTUGUESES E ESTRANGEIROS NO «TOP» DO DISCO

□ Manuel Proença

«Mingos & os Samurais», de Rui Veloso, o «The Wall - Live in Berlin», de Roger Waters, são os dois álbuns que destacamos para este Natal.

Rui Veloso, desde que editou este disco, tem atingido um espectacular nível de vendas depois de todos os concertos dados em todo o País os quais atingiram o ponto máximo nos coliseus de Lisboa e do Porto.

A adaptação do «The Wall», de Roger Waters, em Berlin, a propósito da queda do «muro da vergonha» é, sem dúvida, um dos melhores trabalhos estrangeiros editados em Portugal, e surgiu depois do famoso concerto transmitido em directo pela televisão portuguesa e outras cadeias europeias. Conta com grandes nomes da música, como Cyndi Lauper, Sinead O'Connor, Bryan Adams, Thomas Dolby, entre outros, para além de Roger Waters, que continua com a sua voz inconfundível e cheio de talento.

Carreras, Domingo e Pavarotti deram um espectáculo no famoso «Baths of Carcalla» em Roma, acompanhados pela Orquestra de Magico Musicale Fiorentino e pela Orquestra do Teatro de Ópera de Roma, sob a direcção do maestro Zubin Mehta, com mais de 200 elementos.

Foram interpretadas temas como «Granada», por José Carreras, «No puede ser», por Plácido Domingo e «Nesun dorma», por Luciano Pavarotti. Estes três intérpretes cantam também temas

como «Maria», «Cielito lindo», «La Vie en Rose», «Amapola» e «_O Sole mio»

O disco contém 17 temas, que envolvem o ouvinte durante aproximadamente 68 minutos e apresenta uma excelente gravação.

«Serious Hits... - Live», de Phill Collins, é um álbum que recolhe os melhores temas de ex-Genesis interpretados em «shows» entre Fevereiro e Outubro deste ano em 127 concertos por todo o Mundo.

Acompanham Phil Col-

lins «Serious Tour 1990», Leland Sklar (baixo), Chester Thompson (bateria), Daryl Stuermer (guitarra), Brad Cole (teclados); Bridgette Bryant, Arnold McCuller e Fred White (vozes); Don Myrich (saxofone), Lui Lui (trombone), Rahmlee Michael Davis e Harry Kim (trompete).

São interpretados neste duplo-álbum (LP) e único compact disc os mais famosos temas de Collins como, «Against All Odds», «One More Nights», «Do You Remember», «Another Day In Paradise», «In The Air Tonight», «Two Hearts», «Sussudio», «Groovy Kind of Love» e «Easy Lover».

Trata-se de uma excelente obra, envolvente, emocionante e que transmite o verdadeiro calor da música de Phil Collins.

Mais uma «tournée». Paul McCartney recolhe num duplo

Osle, e terminou 10 meses depois no «Soldier Field», Chicago, Illinois.

Durante esta digressão, Paul passou pela Noruega, Suécia, Alemanha (na altura ainda Federal), França, Itália, Suíça, Espanha, Holanda, Estados Unidos, Canadá, Reino Unido, Japão e Brasil. McCartney totalizou 102 concertos para dois milhões 742 pessoas.

Este «duplo» recolhe temas do ex-Beatle durante os vários espectáculos que deu por todo o mundo como, Eleanor Rigby (Worcester), My Brave Face (Wembley), Coming Up (Tokyo), Let It Be (Miami), Hey (Cincinnati), Yesterday (Worcester), Get Back (Tokyo), Ebony and Ivory (Rotterdam), The Long and Winding Road (Rio de Janeiro) Can't Buy Me Love

(Munich), entre muitos outros.

É uma verdadeira obra de Paul McCartney e uma excelente gravação

«Este é um disco de lenhas e lumes, de nomes e lugares comuns. É a história banal de Mingos & os Samurais, banda de reconhecido insucesso, que se arrastou sem glória - mas com alegria e sedução - por diversos palcos durante os primórdios dos anos setenta, animando recintos dançantes» - explica a introdução do último trabalho de Rui Veloso. E depois de contada toda a história de «Mingos & os Samurais», tema por tema, termina:

«Este disco é uma fixação; qualquer semelhança



- album a sua digressão que iniciou no dia 26 de Setembro de 1989 em Drammenshallen,

Supermercado

A ESTRELINHA

Rocha, Félix & Neves, Lda.

1172, RUA DEZANOVE, 1176
TELEFONE 723880
4500 ESPINHO

Os anunciantes desta página desejam a todos os seus clientes, fornecedores e amigos um Feliz Natal e um próspero Ano Novo

GRANDE GARAGEM DE ESPINHO

Concessionária



UMA GAMA COMPLETA

Deseja a todos os seus Estimados Clientes e Amigos

FESTAS FELIZES

Concessionária

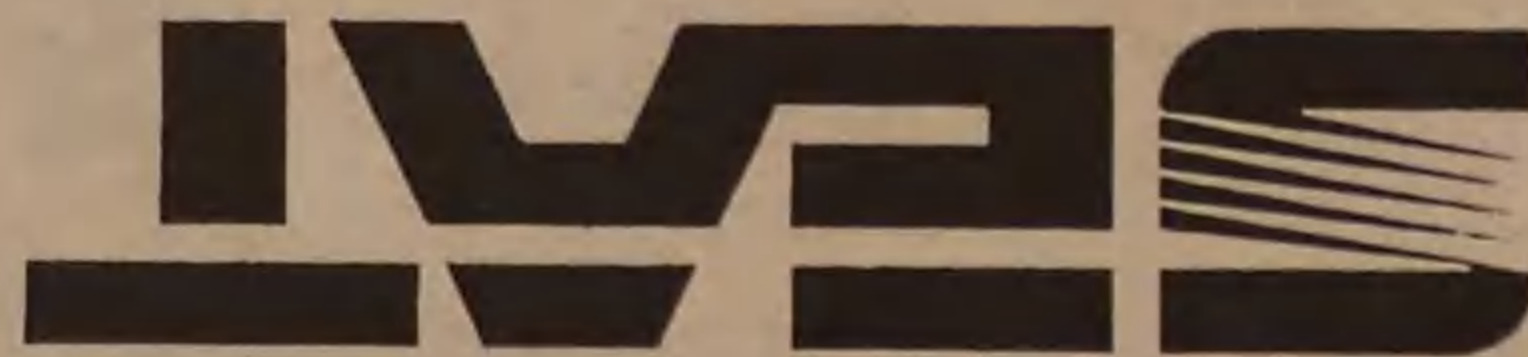
GRANDE GARAGEM DE ESPINHO

AV. 24 - N.º 205 - ESPINHO
RUA 62 - N.º 384
AS

VISITE-NOS NOS STANDS

MARBELLA IBIZA MALAGA

CONHEÇA AS NOVAS VERSÕES



Os anunciantes desta página desejam a todos os seus clientes, fornecedores e amigos um Feliz Natal e um próspero Ano Novo

CASA CECÍLIA

- RETROSARIA
- LINGERIE
- MEIAS
- MALHAS
- RENDAS

Rua 19, n.º 283 — Telefone 723440
4500 ESPINHO

SISI

PRONTO-A-VESTIR

RUA DEZANOVE, 392 • TELEF. 720502
4500 ESPINHO

King Sport

TUDO PARA
DESPORTO



TUDO PARA
CAMPISMO

ARCH OF EUROPE
GOLD STAR
FOR QUALITY

*Deseja a todos os seus estimados Clientes e Amigos
FESTAS FELIZES*

RUA 62, N.º 97 • TELEF. 723380 • 4500 ESPINHO

EUROSPUMA

SOCIEDADE INDUSTRIAL
DE ESPUMAS SINTÉTICAS, LIMITADA
ESPUMAS DE POLIURETANO
PARA TODAS AS APLICAÇÕES
TECIDOS NÃO TECIDOS

DELEGAÇÃO EM LISBOA
Av. Estado da Índia, 4-1.º Piso
2686 SACAÉM
Telefs. 2511272 e 2511413
Telex 16068 FOAM - P.

SEDE EM ESPINHO
Telefs. PPC 721839 (8 linhas)
Telegs.: EUROSPUMA
Telex 22257 FOAM - P. - Apartado 95
4501 ESPINHO CODEX



RESTAURANTE-RESIDENCIAL

BALIZA

SNACK-BAR MARISCOS
CERVEJARIA CHURRASCARIA

DIARIAMENTE AO SEU DISPOR
COM AS MELHORES ESPECIALIDADES REGIONAIS

RUA 62 N.º 37 e RUA 8 N.º 471 (frente à Estação da CP)
Telefs.: 720220-720607 - 4500 ESPINHO

CASTROS

ILUMINAÇÕES FESTIVAS, LDA.

CASA FUNDADA EM 1921

ILUMINAÇÕES E ORNAMENTAÇÕES DE FESTAS, FEIRAS, ROMARIAS, ARRAIAIS, MONUMENTOS
E EDIFÍCIOS - ESTRADOS P/ RANCHOS FOLCLÓRICOS E BANDAS MILITARES - DECORAÇÃO E
ILUMINAÇÃO DE FESTAS PRIVADAS, ILUMINAÇÃO ANIMADA (ELECTRÓNICA)

Rua do Monte Lírio • Anta • Telefone (02)720224
— 4500 ESPINHO —

Lemos & Irmao, Lda.

AUTOMÓVEIS • CAMIONS • TRACTORES

Telefones 23456/7/8 — Telex 53441 Lemos P — 3501 VISEU CODEX

Música na quadra natalícia

PORTUGUESES E ESTRANGEIROS NO «TOP» DO DISCO

□ Manuel Proença

«Mingos & os Samurais», de Rui Veloso, o «The Wall - Live in Berlin», de Roger Waters, são os dois álbuns que destacamos para este Natal.

Rui Veloso, desde que editou este disco, tem atingido um espectacular nível de vendas depois de todos os concertos dados em todo o País os quais atingiram o ponto máximo nos coliseus de Lisboa e do Porto.

A adaptação do «The Wall», de Roger Waters, em Berlin, a propósito da queda do «muro da vergonha» é, sem dúvida, um dos melhores trabalhos estrangeiros editados em Portugal, e surgiu depois do famoso concerto transmitido em directo pela televisão portuguesa e outras cadeias europeias. Conta com grandes nomes da música, como Cyndi Lauper, Sinéad O'Connor, Bryan Adams, Thomas Dolby, entre outros, para além de Roger Waters, que continua com a sua voz inconfundível e cheio de talento.

Carreras, Domingo e Pavarotti deram um espectáculo no famoso «Baths of Carcalla» em Roma, acompanhados pela Orquestra de Magico Musicale Fiorentino e pela Orquestra do Teatro de Ópera de Roma, sob a direcção do maestro Zubin Mehta, com mais de 200 elementos.

Foram interpretadas temas como «Granada», por José Carreras, «No puede ser», por Plácido Domingo e «Nessun dorma», por Luciano Pavarotti. Estes três intérpretes cantam também temas

como «Maria», «Cielito lindo», «La Vie en Rose», «Amapola» e «O Sole mio».

O disco contém 17 temas, que envolvem o ouvinte durante aproximadamente 68 minutos e apresenta uma excelente gravação.

«Serious Hits... - Live», de Phil Collins, é um álbum que recolhe os melhores temas de ex-Genesis interpretados em «shows» entre Fevereiro e Outubro deste ano em 127 concertos por todo o Mundo.

Acompanharam Phil Col-

lins «Serious Tour 1990», Leland Sklar (baixo), Chester Thompson (bateria), Daryl Stuermer (guitarra), Brad Cole (teclados); Bridgette Bryant, Arnold McCuller e Fred White (vozes); Don Myrich (saxofone), Lui Lui (trombone), Rahmlee Michael Davis e Harry Kim (trompete).

São interpretados neste duplo-álbum (LP) e único compact disc os mais famosos temas de Collins como, «Against All Odds», «One More Night», «Do You Remember», «Another Day In Paradise», «In The Air Tonight», «Two Hearts», «Sussudio», «Groovy Kind of Love» e «Easy Lover».

Trata-se de uma excelente obra, envolvente, emocionante e que transmite o verdadeiro calor da música de Phil Collins.

Mais uma «tournée». Paul McCartney recolhe num duplo

Osle, e terminou 10 meses depois no «Soldier Field», Chicago, Illinois.

Durante esta digressão, Paul passou pela Noruega, Suécia, Alemanha (na altura ainda Federal), França, Itália, Suíça, Espanha, Holanda, Estados Unidos, Canadá, Reino Unido, Japão e Brasil. McCartney totalizou 102 concertos para dois milhões 742 pessoas.

Este «duplo» recolhe temas do ex-Beatle durante os vários espectáculos que deu por todo o mundo como, Eleanor Rigby (Worcester), My Brave Face (Wembley), Coming Up (Tokyo), Let It Be (Miami), Hey (Cincinnati), Yesterday (Worcester), Get Back (Tokyo), Ebony and Ivory (Rotterdam), The Long and Winding Road (Rio de Janeiro) Can't Buy Me Love

(Munich), entre muitos outros. É uma verdadeira obra de Paul McCartney e uma excelente gravação

«Este é um disco de lenhas e lumes, de nomes e lugares comuns. É a história banal de Mingos & os Samurais, banda de reconhecido insucesso, que se arrastou sem glória - mas com alegria e sedução - por diversos palcos durante os primórdios dos anos setenta, animando recintos dançantes» - explica a introdução do último trabalho de Rui Veloso. E depois de contada toda a história de «Mingos & os Samurais», tema por tema, termina:

«Este disco é uma fixação; qualquer semelhança



- album a sua digressão que iniciou no dia 26 de Setembro de 1989 em Drammenshallen,

Supermercado

A ESTRELINHA

Rocha, Félix & Neves, Lda.

1172, RUA DEZANOVE, 1176
TELEFONE 723880
4500 ESPINHO

Os anunciantes desta página desejam a todos os seus clientes, fornecedores e amigos um Feliz Natal e um próspero Ano Novo

GRANDE GARAGEM DE ESPINHO

Concessionária

SEAT

UMA GAMA COMPLETA

Deseja a todos os seus Estimados
Clientes e Amigos

FESTAS FELIZES

GRANDE GARAGEM DE ESPINHO

Concessionária

SEAT

CONHEÇA AS NOVAS VERSÕES

MARBELLA IBIZA MALAGA

VISITE-NOS NOS STANDS

AS

RUA 62 - N.º 384

AV. 24 - N.º 205 - ESPINHO

Os anunciantes desta página desejam a todos os seus clientes, fornecedores e amigos um Feliz Natal e um próspero Ano Novo

CASA CECÍLIA

— RETROSARIA
— LINGERIE
— MEIAS
— MALHAS
— RENDAS

Rua 19, n.º 283 — Telefone 723440
4500 ESPINHO

S I S S I

PRONTO-A-VESTIR

RUA DEZANOVE, 392 • TELEF. 720502
4500 ESPINHO

King Sport

TUDO PARA
DESPORTO



TUDO PARA
CAMPISMO

ARCH OF EUROPE
GOLD STAR
FOR QUALITY

*Deseja a todos os seus estimados Clientes e Amigos
FESTAS FELIZES*

RUA 62, N.º 97 • TELEF. 723380 • 4500 ESPINHO

EUROSPUMA

SOCIEDADE INDUSTRIAL
DE ESPUMAS SINTÉTICAS, LIMITADA
ESPUMAS DE POLIURETANO
PARA TODAS AS APLICAÇÕES
TECIDOS NÃO TECIDOS

DELEGAÇÃO EM LISBOA
Av. Estado da Índia, 4-1.º Piso
2686 SACAÉM
Telefs. 2511272 e 2511413
Telex 16068 FOAM - P.

SEDE EM ESPINHO
Telefs. PPC 721839 (8 linhas)
Telegs.: EUROSPUMA
Telex 22257 FOAM - P. - Apartado 95
4501 ESPINHO CODEX



RESTAURANTE-RESIDENCIAL BALIZA

SNACK-BAR MARISCOS
CERVEJARIA CHURRASCARIA

DIARIAMENTE AO SEU DISPOR
COM AS MELHORES ESPECIALIDADES REGIONAIS

RUA 62 N.º 37 e RUA 8 N.º 471 (frente à Estação da CP)
Telefs.: 720220-720607 - 4500 ESPINHO

CASTROS

ILUMINAÇÕES FESTIVAS, LDA.

CASA FUNDADA EM 1921

ILUMINAÇÕES E ORNAMENTAÇÕES DE FESTAS, FEIRAS, ROMARIAS, ARRAIAIS, MONUMENTOS
E EDIFÍCIOS - ESTRADOS P/ RANCHOS FOLCLÓRICOS E BANDAS MILITARES - DECORAÇÃO E
ILUMINAÇÃO DE FESTAS PRIVADAS, ILUMINAÇÃO ANIMADA (ELECTRÓNICA)

Rua do Monte Lírio • Anta • Telefone (02)720224
— 4500 ESPINHO —

Lemos & Irmao, Lda.

AUTOMÓVEIS • CAMIONS • TRACTORES

Telefones 23456/7/8 — Telex 53441 Lemos P — 3501 VISEU CODEX

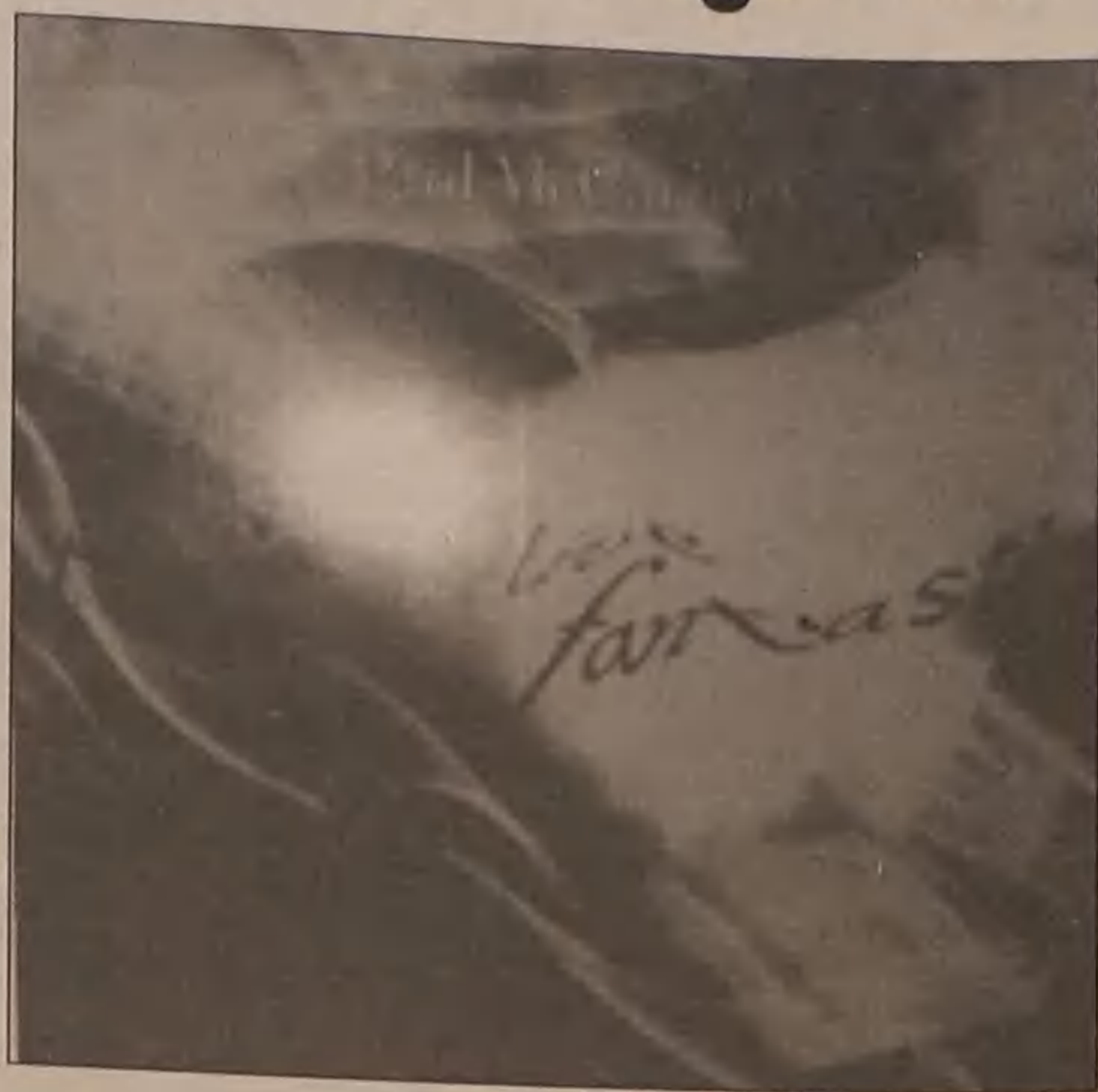
Portugueses e estrangeiros no «top» do disco

com esta coincidência é pura ficção.»

«Mingos & os Samurais» foi o motivo da digressão de Rui Veloso por Portugal, durante 1990, um sucesso marcado nos concertos de Lisboa e Porto nos respectivos «Coliseus».

Um disco bem ao estilo de Rui Veloso, com algumas músicas bem humoradas.

No que diz respeito a colectâneas, salientamos a de Bruce Springsteen com os seus três primeiros álbuns, onde estão incluídos temas como *Darkness on the Edge of Town*, *The Promised Land* e *Asbury Park*; Simon & Garfunkel, com temas como *América*, *Old Friends*, *Bridge Over Troubled Water*, *The Boxer*, *The Sounds of Silence*, *Cecilia* e *El Condor Pasa*; Bob Dylan, que inclui *Blowing*



Want To Do e The Times They Are a Changin'; Rolling Stones, que contém temas

são «triplos» e apenas estão editados em compact disc.

«**Obsessão**», é o novo disco de Amália Rodrigues.

A marcar os 51 anos de carreira, Amália edita 12 temas bem ao seu estilo, como (*Chora, Mariquinhas, Chora*), *Ó ai ó linda*, *Alma minha*, *Ronda do Alentejo*, *Obsessão*, entre outros.

High on Emotion, live from Dublin - é o novo duplo - álbum de Chris de Burgh, gravado ao vivo na capital da Irlanda. do

Norte Chris de Burgh faz «vibrar» milhares de pessoas, ao recordar *The Lady in Red*, *Missing You*, *Don't Pay the Ferryman*, *Last Night*, *Spanish Train*, e outros.

Trata-se de um disco para os fãs deste intérprete e não só.

As músicas são envolventes, onde está presente o calor do público e sem grandes alterações aos originais.

Éxitos do coração - É um duplo álbum, que recolhe alguns éxitos de outros tempos como «*Et si tu n' existais pas*», de Joe Dassin. Temas que passaram nos anos 70, 80 e muito poucos do início da década de 90, como por exemplo «*Baby You're mine*» de Basia, e «*We love to love*» de P.M. Sampson.

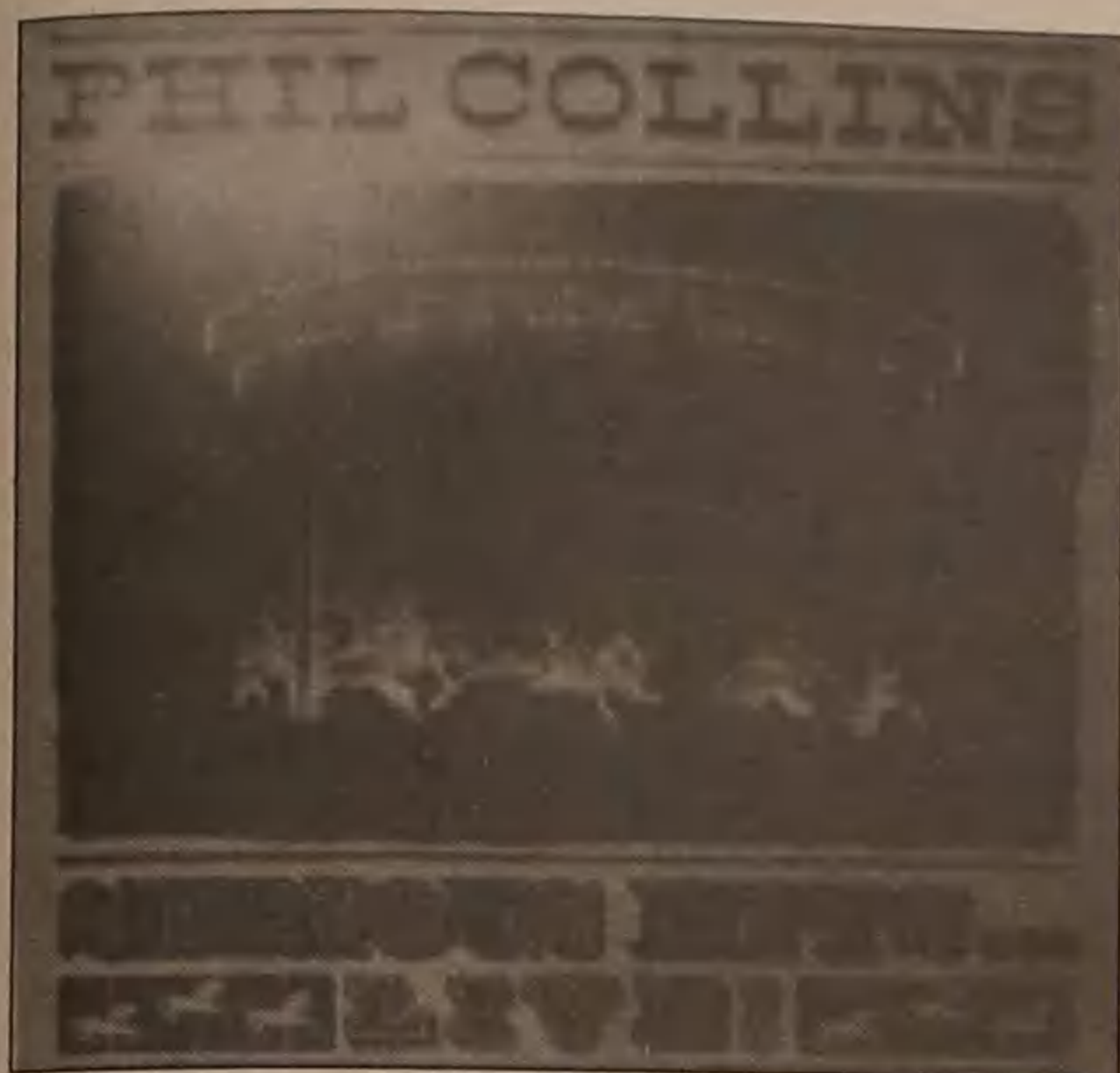
The very best of Elton John - Trata-se de uma colectânea que contém os melhores temas de Elton John.

Temas como «*Daniel*», «*Goodbye Yellow Brick Road*», «*Candle in the Wind*», «*Bennie and the Jets*», «*Blue Eyes*», «*Sad songs*», «*Nikita*», «*Sacrifice*», entre muitas outras.

É sem dúvida um excelente «duplo» que recolhe os maiores sucessos e os temas mais belos do «coleccionador de óculos» britânico.



Hit Parade - É mais uma colectânea. Contém os mais variados temas, alguns bem



in the Wind, *A Hard Rain's a Gonna Fall*, *Don't Think Twice It's All Right*, *All I Really*

como, *Angie*, *If You Can't Rock me* e *Dance Little Sister*. Todos estes álbuns

Os anunciantes desta página desejam a todos os seus clientes, fornecedores e amigos um Feliz Natal e um próspero Ano Novo

ATENÇÃO CIDADE DE ESPINHO

SAPATARIA SUBLIME

CONCERTOS RÁPIDOS EM CALÇADO

Informa os seus estimados clientes que tem uma nova secção de Couro, Casacos, Calças, Saias, Pintura de Blusões, Confecções por medida para Homem, Senhora, etc..

COMO SEMPRE ESPERAMOS POR SI

Rua 27, n.º 718 • Telefone 7644075

ABÍLIO ESPÍRITO SANTO & CA., LDA.

CONCESSIONÁRIO
RENAULT



STAND

Avenida 24, n.º 713 - Telef. 724766

ASSISTÊNCIA

NOVAS OFICINAS - SILVALDE
ESPINHO



Mercado Nacional de Viaturas Usadas



FÁBRICA DE MALHAS

DE

Machado & Campos, Lda.

FÁBRICA DE MALHAS EXTERIORES PARA CRIANÇA
CHILDREN KNITTED OUTWEAR MANUFACTURER
FABRICANT DU TRICOT POUR ENTANT

Fab. Rua da Divisão, 661 - Tapada do Fojo - ESPINHO
Telef. (02)722358 - Fax: (02)725896 - Telex: 25182 - Tojo
P. O. BOX 211 - 4503 ESPINHO Codex

Os anunciantes desta página desejam a todos os seus clientes, fornecedores e amigos um Feliz Natal e um próspero Ano Novo

ZIZI

RESTAURANTE / MARISQUEIRA

RESTAURANTE PRÍNCIPE

ABERTO DIARIAMENTE

REFEIÇÕES ECONÓMICAS DE 2.ª A SEXTA-FEIRA

ESPECIALIDADES:

- Mini Pizzas
- Rissóis de Carne
- Rissóis de Marisco
- Croquetes
- Francesinhas à PRÍNCIPE
- Tostas Mistas

473, Rua 14 Telef. 72 22 47

manuel pereira fontes, s.a.

realce
MARCA REGISTRADA
IMPORT. - EXPORT.

FÁBRICA DE TAPEÇARIAS

alcatifas • tapetes • carpetes • passadeiras

— NOVA ADMINISTRAÇÃO —

TELEG.: FONTES • TELEX 22255 FONTES • FAX 722080 • TELS. 721316/7/8 E 722080
SILVALDE - ESPINHO • Apartado 36 • 4501 ESPINHO CODEX

Bealã

FIOS PARA TRICOT E CONFECÇÕES

RIBEIRO & RIBEIRO, LDA.

Loja 1
Rua 14 n.º 647
Telefone 722191 — 4500 ESPINHO

Loja 2
Centro Comercial Garrett - Loja 15
Telefone 54185 — 3880 OVAR

ALCINO ALVES DE SÁ

Manufatura de:

- ALUMÍNIO - COBRE - LATÃO
- LOUÇAS - BRINQUEDOS - ADORNOS
- FUNDIÇÃO DE COLHERES
- ANILHAS PARA CABOS DE PINCÉIS DE BARBA

RUA DOS COMBATENTES — TELEF. 720136
GUETIM — 4500 ESPINHO

ÉZARTE

Indústria de Estofos, Lda.

LUGAR DO SOUTO—SILVALDE—TELEF. 722622—APARTADO 192
4502 ESPINHO CODEX

FÁBRICA DE REFRIGERANTES GRUTA DA LOMBA

Fernando José Teixeira de Barros & Filhos, Lda.

AO SOL E À SOMBRA BEBA REFRIGERANTES GRUTA DA LOMBA

R. Gruta da Lomba, 326—GUETIM—Telefs. 720588-722870—Apartado 123
4502 ESPINHO CODEX

COZINHAS SALAS DE BANHO

TEMOS A SOLUÇÃO

MONTAGEM E ORÇAMENTOS GRÁTIS

QUALIDADE TÉCNICA DESENHO

VISITE A N/ EXPOSIÇÃO

ABERTOS COM HORÁRIO DE NATAL

RUA 32, 583 (junto aos Correios novos)
Telef. 727700 - 4500 Espinho

Portugueses e estrangeiros no «top» do disco

actuais. Destacamos «Suicide Blonde» dos INXS, «No Blue Skies» de Lloyd Cole, «Tieta»,



de Oliveira, gravado na Academia das Artes em Ponta Delgada, Açores. Trata-se de uma obra que até agora tem feito grande sucesso, mesmo

em termos de vendas.

Amor é cego e vê - Eugénia Melo e Castro, ou «Geninha» como muitos a chamam, editou recentemente um novo trabalho.

O disco inclui temas bem conhecidos, conta com a colaboração ou participação de grandes nomes da música brasileira, como Caetano Veloso, Simone, Ney Matogrosso, Chico Buarque, Gal Costa e Milton Nascimento. Os temas conhecidos são «Olhos Castanhos», «Quando a tua boca beijo», «Amor é cego e vê» e outros.

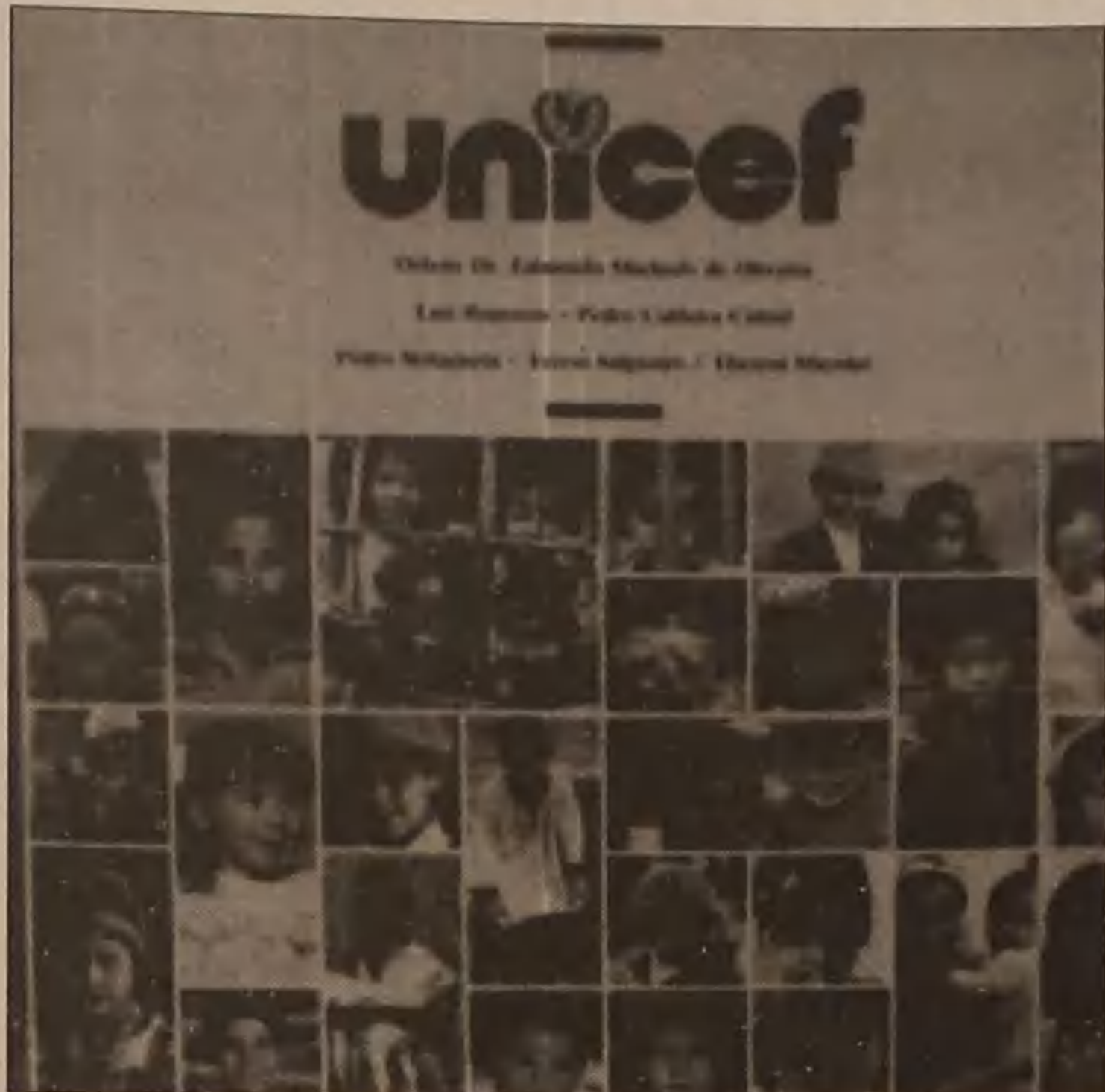
Milton Nascimento participa no tema que intitula o álbum, Gal Costa no «Quando a tua boca beijo», Caetano Veloso no «Olhos Castanhos», Simone no «Caminho errado», Chico Buarque em «Contrastes», Ney Matogrosso em «Foi Deus». Esta obra tem esgotado em muitas discote-

cas do País. de Luiz Caldas, «Nessun Dorma» de Luciano Pavarotti, «I Can See Clearly Now», um tema de Johnny Nash, interpretado pelos Hothouse Flowers, «The Lady in Red (live)», de Chris de Burgh, e muitos outros.

Trovante

Um destes dias..., é o novo álbum dos Trovante, uma banda bem conhecida do público espinhense. Com temas novos, os Trovante não saíram do seu estilo e na capa do disco, não podia faltar o carro dos bombeiros.

O disco contém também um tema (Perigo) com a conhecida harmónica de Rui Veloso e no tema «Timor» conta com a participação do Orfeon Dr. Edmundo Machado



cas do País.

Roger Waters - The Wall, live in Berlin - É uma das melhores obras lançadas em 1990. Trata-se de uma adaptação do conhecido duplo dos Pink Floyd, num espectáculo gravado ao vivo em Berlim, a propósito da queda do conhecido muro, que a televisão portuguesa, à semelhança de tantas outras da Europa, transmitiu em directo.

Participaram neste trabalho, os Scorpions, Ute Lemper, Garth Hudson, Joe Che-May, John Joyce, Stan Farber, Jim Haas, Cyndi Lauper, Rick Di Fonzo, Snowy White, Peter Wood, Thomas Dolby, Sinead O'Connor, Joni Mitchell, Bryan Adams, Jerry Hall, Paul Carrack, Van Morrison, Marianne Faithfull, entre outros, e claro, Roger Waters. Actuaram também neste espectáculo as orquestras Militar do Exército Soviético e «The Rundfunk Orchestra».

Foram interpretados todos os temas do conhecido «The Wall» dos Pink Floyd, dos quais destacamos a interpretação de Cyndi Lauper em «Another Brick in the Wall»,

Sinead O'Connor em «Mother» e todas da inconfundível voz do ex-Pink Floyd, Roger Waters.

«Um Feliz natal», Do Coro Infantil de Santo Amaro de Oeiras dirigido pelo maestro César Batalha, conta com as colaborações especiais de Ramon Galarza e Guilherme Inês. São as músicas para este Natal, as tradicionais baladas cantadas por este



FESTAS FELIZES

RUA 8, 805 - LOJA 1
(Edifício Palmeiras)
ESPINHO
LISBOA - PORTO - AVEIRO

Os anunciantes desta página desejam a todos os seus clientes, fornecedores e amigos um Feliz Natal e um próspero Ano Novo

ROCHA - ELECTRODOMÉSTICOS OFERECE NA COMPRA DE UM AQUECEDOR A GÁS

(Garrafa - Gás - Redutor - Borracha e Braçadeiras)
NO VALOR DE 5.950\$00

MÓVEIS - ELECTRODOMÉSTICOS
VIA SATÉLITE - ENERGIA SOLAR
ESTUDOS E MONTAGENES A GÁS COM CONTADOR
ASSISTÊNCIA GRATUITA AO DOMICÍLIO
EM APARELHOS A GÁS

GALP GÁS

ROCHA - ELECTRODOMÉSTICOS
Rua 31 N.º 469 tel. 720325 4500 ESPINHO
COM GÁS ESTÁ A ECONOMIZAR

Moisés Cardoso & Ca., Lda.

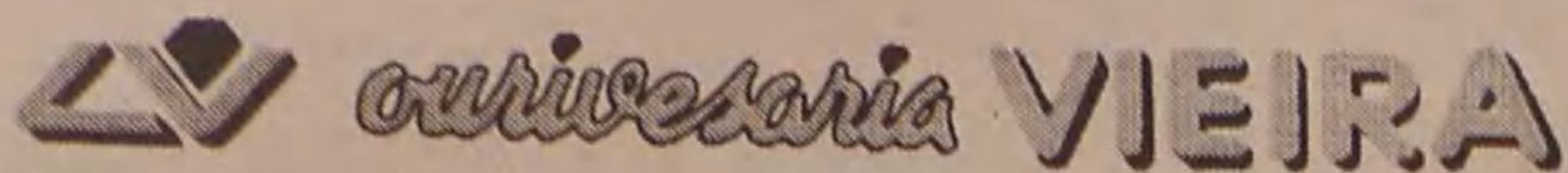
ARMAZENISTAS DE:

FERRO
CHAPA
ARAME, ETC.

IMPORTADORES DE BATATA DE SEMENTE

MERCEARIA
SULFATO DE COBRE, ETC.

223, RUA MOUZINHO DA SILVEIRA, 233
Telefs: 22380-22389 4000 PORTO
ARM: Rua Manuel Pinto Azevedo, 461
Telefs: 673032-673052 4100 PORTO



SEDE:
Rua 23, n.º 512

FRENTE AO PARQUE

Telefs.: 721930 - 723545
Apartado 286
4503 ESPINHO CODEX

- * OURO
- * PRATAS
- * FILIGRANAS
- * JÓIAS
- * RELÓGIOS

Utilidades domésticas
Ferragens
Ferramentas
Bancas em aço Inox
Aglomerados madeira
Laminados (fórmula)
Ag. da Black & Decker
Agentes da Jomar
Camping Gaz

O maior sortido
em ferragens
decorativas

Central de Ferragens de Espinho, Lda.

Estabelecimento:
Rua 12 N.º 618
Telef. 722882 - 723045
4500 ESPINHO

Armazém:
Rua 14 N.º 729

SOFAL

*Deseja aos seus clientes e amigos
um FELIZ NATAL e um PRÓS-
PERO ANO NOVO, conforta-
velmente vestidos e agasalha-
dos com as suas confecções.*

LARGO DA GRACIOSA, 37
— ESPINHO —



CARLOS VLADIMIRO

DESPACHANTE OFICIAL, LDA.

ALFÂNDEGA DO PORTO

TELEFONES: 20393 - 319769 - 319199
RUA FERREIRA BORGES, 94 - 1.º
4000 PORTO

Dulcemar Restaurante

COZINHA REGIONAL • MARISCOS • PEIXES
Praia da Aguda — Valadares — Tel. 7624077



SALÃO DE ESTÉTICA

DE
ANA RIBEIRO

RUA 21 N.º 937
ESPINHO



Roda Velha

- COZINHA REGIONAL
- FADOS AOS SÁBADOS

Av. da República, 867 — Praia da Aguda
Telefone: 7626300 — 4405 Valadares

Os anunciantes desta página
desejam a todos os seus clientes,
fornecedores e amigos um Feliz
Natal e um próspero Ano Novo

Portugueses e estrangeiros no «top» do disco

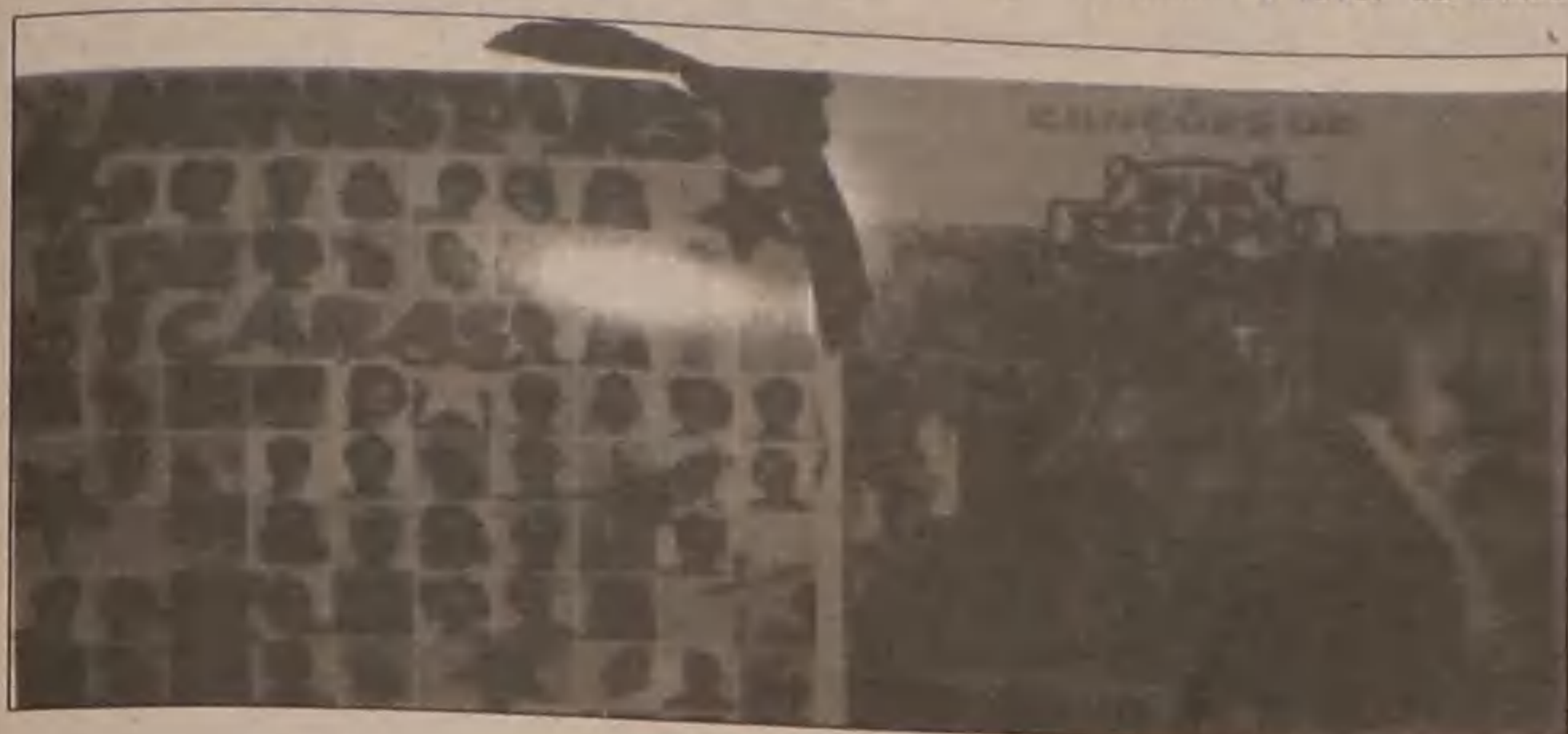
«miudagem».

«UNICEF» - Um disco interpretado pelo Orfeão Dr.

Machado de Oliveira (AME-MO). As receitas desta obra revertem a favor da UNICEF

e tem a particularidade de todos os seus intervenientes terem oferecido gratuitamente o seu trabalho. Para além disso contou com os patrocínios do Presidente da República, presidência do Governo Regional dos Açores e as colaborações da Câmara Municipal de Ponta Delgada, Polícia de Segurança Pública, Academia de Artes de Ponta Delgada e outras entidades hoteleiras e de transportes.

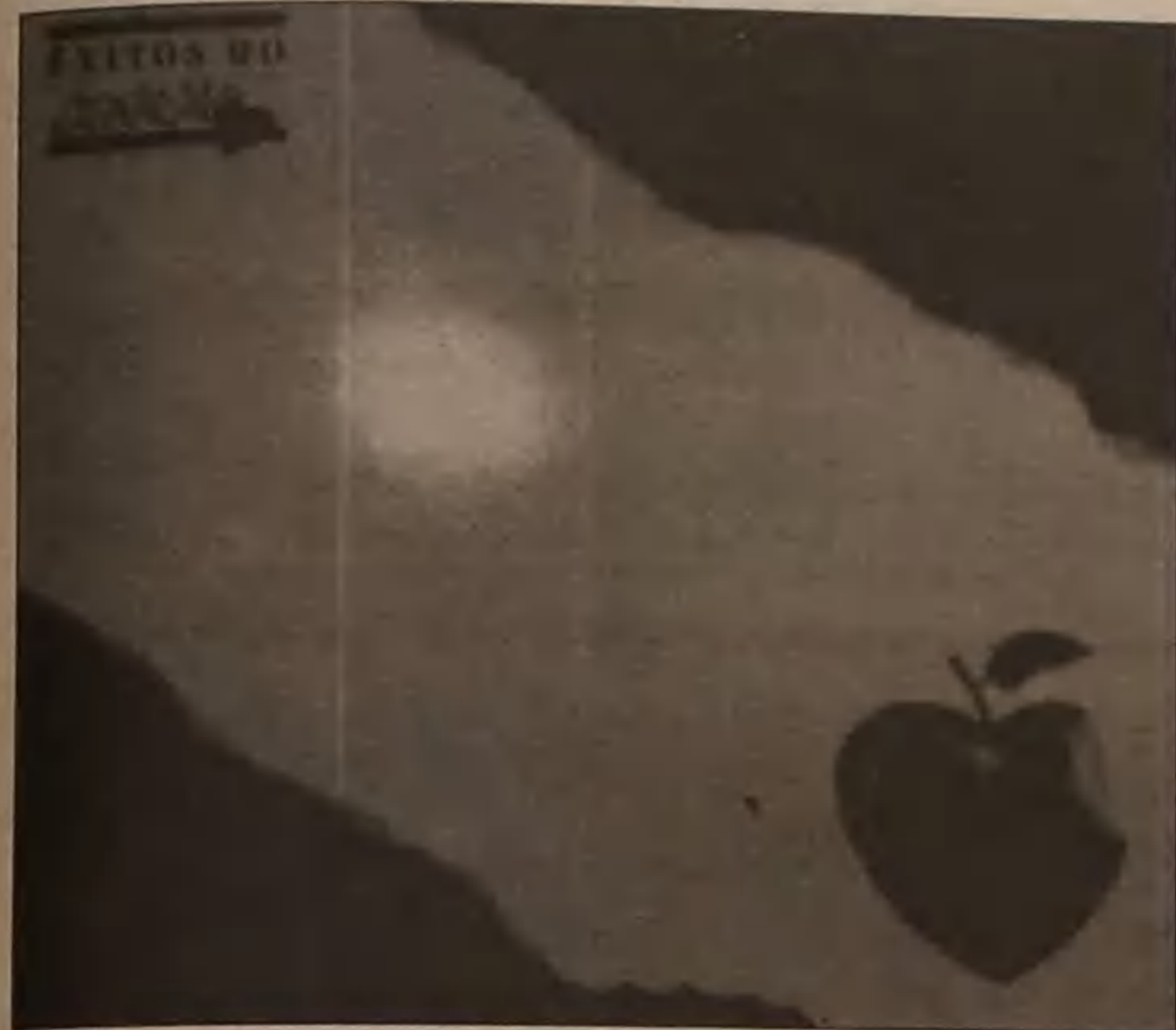
Nota: Este trabalho foi possível, graças à gentileza e prestimosa colaboração da discoteca «Xaranga» sita no Centro Comercial Solverde 2.



famosíssimo Coro Infantil.

«Zeca e a Zé o Pirata» - É a história da princesa Godofreda, com originais de Alfredo Mourão, música e direcção musical de Resende Dias.

«Ministars» - Eles estão



aí de novo, com a direcção musical de César Batalha, poemas de José Niza, à excepção do tema «Não há estrelas no céu», de autoria de Carlos Tê e Rui Veloso.

Os «Ministars» são um grupo do Coro Infantil de Santo Amaro de Oeiras.

Um bom disco para a

Edmundo Machado de Oliveira, da Região Autónoma dos Açores, que conta com as participações de Luís Represas, Pedro Caldeira Cabral, Pedro Malagueta, Teresa Salgueiro e Theresa Mayuko. São interpretados temas como «Silent Night», «Olhos Ne-

gros», «Ave Maria», entre outros. O Orfeão Dr. Edmundo Machado de Oliveira actualmente conta com 73 vozes, masculinas e femininas, sendo 62 por cento com formação académica média em música e os restantes 35 por cento com formação básica ou a frequentar aulas ministradas pela Associação Musical Edmundo

OS 20 MAIS VENDIDOS

Segundo dados recolhidos pela Associação Fonográfica Portuguesa relativamente ao mês de Dezembro, o «Top» de vendas de «singles» e «LPs», é o seguinte:

SINGLES

- 1 - Não há estrelas... (Rui Veloso)
- 2 - Insieme: 1992 (Toto Cutugno)
- 3 - Nothing Compares 2U (Sinead O'Connor)
- 4 - I Can See Clearly now (Johnny Nash)
- 5 - Vogue (Madonna)
- 6 - The Power (Snap)
- 7 - Praying for time (George Michael)
- 8 - I'm your baby (Whitney Houston)
- 9 - A paixão (Rui Veloso)
- 10 - What's a Woman? (Vaya Con Dios)
- 11 - So Hard (Pet Shop Boys)
- 12 - Show me heaven (Maria Mckee)
- 13 - Keep our love alive (Stevie Wonder)
- 14 - Never Enough (The Cure)
- 15 - We love to love (P.M. Sampson)
- 16 - Volare (Gipsy Kings)
- 17 - Another day in paradise (Phil Collins)
- 18 - King Kong five (Mano Negra)
- 19 - Banned in the USA (2 Live Crew)
- 20 - I'll never fall in ... (Deacen Blue)

LPS

- 1 - Mings & os Samurais (Rui Veloso)
- 2 - The very best of Elton John
- 3 - Serious hits... live (Phil Collins)
- 4 - In vivo (GNR)
- 5 - Tripping the live... (Paul McCartney)
- 6 - The Wall - live in Berlin (Roger Waters)
- 7 - ... em concerto (Carreras, Domingo e Pavarotti)
- 8 - The rythm of the... (Paul Simon)
- 9 - Canções de Amor (Carlos Guilherme)
- 10 - Red, hort & blue (colectânea)
- 11 - É de caras (Ministars)
- 12 - Hit Parade (colectânea)
- 13 - Knobworth (colectânea)
- 14 - I'm your baby... (Whitney Houston)
- 15 - The classic experience (colectânea)
- 16 - World power (Snap)
- 17 - The Immaculate (Madonna)
- 18 - Amor é cego e vê (Eugénia Melo e Castro)
- 19 - High on emotion (Chris de Burgh)
- 20 - Mixed up (The Cure)

Os anunciantes desta página desejam a todos os seus clientes, fornecedores e amigos um Feliz Natal e um próspero Ano Novo

Tieta
LOUÇAS VIDROS CRISTAIS FLORES ARTIFICIAIS PEÇAS DECORATIVAS NACIONAIS E ESTRANGEIRAS

José da Costa Abreu

QUADROS A ÓLEO

DESCONTO ESPECIAL REVENDA

Rua 19 - n.º 310 - 4500 Espinho
Telef. 722864

SAUL FONSECA ZENHA

MOLDURAS - ESPELHOS
VIDROS DECORATIVOS

Rua 23, N.º 207 - Telefone 723727
4500 ESPINHO

CONFEITARIA PÁ VELHA

A Boa Confeitaria é aquela que oferece qualidade aos seus clientes...

A exigência do cliente faz-nos eficientes...

SOMOS



Pá velha

ESPECIALIZADA EM:

BOLO-REI — PÃO-DE-LÓ — BOLO FOLHADO

**FESTAS
FELIZES**

VISITE-NOS NO

Âng. das Ruas 16 e 23 — Telef. 722514 — ESPINHO

Os anunciantes desta página
desejam a todos os seus clientes,
fornecedores e amigos um Feliz
Natal e um próspero Ano Novo



CAFÉ SOUSA

☎ 727253

Manuel Pereira de Sousa

Rua 19 N.º 1946 - ANTA

4500 ESPINHO



**FARMÁCIA
TEIXEIRA**

Avenida 8 - Telefone 720352
Centro Comercial - 4500 ESPINHO



MALHAS PICOLINI

PEDRO A. FERNANDES, LDA.

picolini

STILO ITALIANO PER BAMBINI



*Estilo
Moda
Qualidade*

**MALHAS EXTERIORES PARA CRIANÇA E JOVEM
FABRICANTES - EXPORTADORES**

FÁBRICA E ESCRITÓRIOS _____ Telets.: 722194-721962

GERÊNCIA _____ Telef. 722063

RUA DA DIVISÃO • S. FÉLIX DA MARINHA • Telex: 24271 P
APARTADO 90 - 4501 ESPINHO CODEX • FAX 723258

CÊ-ERRE 2

PRONTO-A-VESTIR

Malhas para Homem • Senhora
Crianças e Bebê

Rua 62, n.º 34 - Telefone 721405
4501 ESPINHO CODEX

RESTAURANTE



**CHURRASQUEIRA
MAÇARICO**

Restaurante - Snack - Café, Lda.

Rua Central - Paramos - Telef. 722058
4500 ESPINHO

ESCOLA DE CONDUÇÃO ESPECIAL COSTA VERDE

Cartas de: LIGEIOS - PESADOS - MOTOS (Amador e Profissional)
PESADOS DE PASSAGEIROS - (Serviço Público)

Trata de toda a documentação junto das Direcções de Viação de Lisboa, Porto,
Coimbra e Conservatórias do Registo Automóvel.

COSTA VERDE

— RUA 16, N.º 1139 - TELEF. 724010 - ESPINHO —

ESCOLA DE CONDUÇÃO ESPECIAL SANJOANENSE

Av. da Liberdade, 615-1.º - Telefone 28161 - S. JOÃO DA MADEIRA

ESCOLA DE CONDUÇÃO IMPÉRIO

Rua Nova do Tronco, 729 - Telefones 821021-821046 - 4200 PORTO

A OURIVESARIA
QUE, TODOS ESPERAVAM
ESTÁ NA RUA 23
N.º 349

Telefones: 72 09 31 e 72 32 53
De: VÍTOR LUÍS TORRES VIEIRA



VIEIRA OURIVESARIA

Pela passagem do seu 2.º aniversário

Esperamos a sua visita, porque

Espera-o uma surpresa.

*A todos os amigos
e clientes, votos
de Boas-Festas
e Feliz Natal*

PARTE INTEGRANTE DA EDIÇÃO Nº 3064
DE 20 DE DEZEMBRO DE 1990
NÃO PODE SER VENDIDO SEPARADAMENTE
DO CORPO PRINCIPAL

DE // 3

Director
ÁLVARO GRAÇA

Fundador
BENJAMIM COSTA DIAS



FANTASIAS DE UM LOUCO E OUTROS CONTOS DE NATAL



A história do mito mais famoso

PAI NATAL PARA PORTUGUESES PAPAI NOEL PARA BRASILEIROS



Boas Festas

A ADMINISTRAÇÃO, DIRECÇÃO
E REDACÇÃO DO DEFESA DE ESPINHO
DESEJAM A TODOS OS ASSINANTES,
DE MAIS LEITORES E ANUNCIANTES
VOTOS DE FELIZ NATAL
E PRÓSPERO ANO NOVO



TODA
A CRIANÇA
SONHA
COM
O NATAL



MEIA-NOITE
REDENTORA

A
CONSPIRAÇÃO

NATAL
2010

O MILAGRE
DA NOITE
DE NATAL

TRADIÇÕES
DESTA
DATA

QUAL A DATA DO NASCIMENTO DE CRISTO?



LAVANDARIA A SECO

- ★ VESTUÁRIO DE HOMEM E DE SENHORA
- ★ VESTIDOS DE COMUNHÃO E DE NOIVA
- ★ CORTINAS E TAPETES DE ARRAIOLOS
- ★ ENGOMADOS DE TOALHAS BORDADAS E COLCHAS DE RENDA, ETC..

RUA 19, N.º 356/370 – 4500 ESPINHO – TELEFONE 721266



PINTURA A ÓLEO ATELIER DE PINTURA SÍLVIA VALE

- ★ 3 HORAS SEGUIDAS POR SEMANA, PARA AMADORES
- ★ HORÁRIOS À ESCOLHA

RUA 43, N.º 474 – SALA K – TELEFONE 725499
ESPINHO

Há amor no seu peito. O seu coração é ouro.



OURIVESARIA CONFIANÇA



Rua 19 — ESPINHO

TIPOGRAFIA



Martins & Gomes, Lda.

Rua 8 n.º 1035 - Telef. 720669 - Apartado 68 - 4501 ESPINHO Codex

Os anunciantes desta página
desejam a todos os seus clientes,
fornecedores e amigos um Feliz
Natal e um próspero Ano Novo

CASA TONICHA

CONFECÇÕES PARA CRIANÇA E SENHORA

MARIA LAURA LOPES
FERREIRA RIBEIRO

Rua 19, n.º 330 • 4500 ESPINHO • Telef. 722415

MATOS & OLIVEIRA, LDA.

FABRICANTE DE APRESTOS PARA TODO O TIPO DE EMBALAGEM

REVENDEDOR DE FITAS PLÁSTICAS E ADESIVAS

Rua 15, n.º 545 (junto ao notário) • 4500 ESPINHO

TINTURARIA E LAVANDARIA A NOVA DE ESPINHO

ESTIMADOS CLIENTES

É COM MUITO PRAZER QUE OFERECEMOS OS NOSSOS SERVIÇOS DE LAVANDARIA
E TINTURARIA

HIGIENE ☆ QUALIDADE ☆ TECNOLOGIA
SEGURANÇA ☆ PRONTIDÃO

ATRIBUTOS QUE OS ESTIMADOS CLIENTES SABERÃO RECONHECER
Rua 22, 495 – Telef. 721074 (junto à Câmara Municipal) – ESPINHO



AUTO-ÍNSUA, LDA.

CITROËN

CONCESSIONÁRIO

OLIVEIRA DE AZEMÉIS – ESPINHO – ESTARREJA

Tractores JOHN DEERE

ESPINHO – Telef.: 722759/722995
ESTARREJA – Telef. 034/42952



AUTO-MILANO, LDA.

Concessionário ALFA ROMEO

Rua do Loureiro — SILVALDE
Telef. 722995 — 4500 ESPINHO

Av. António José de Almeida, 104
3720 OLIVEIRA DE AZEMÉIS
Telef. 62366/63196/7/8 - Telex 28123



MERCEDES-BENZ

AUSTIN ROVER



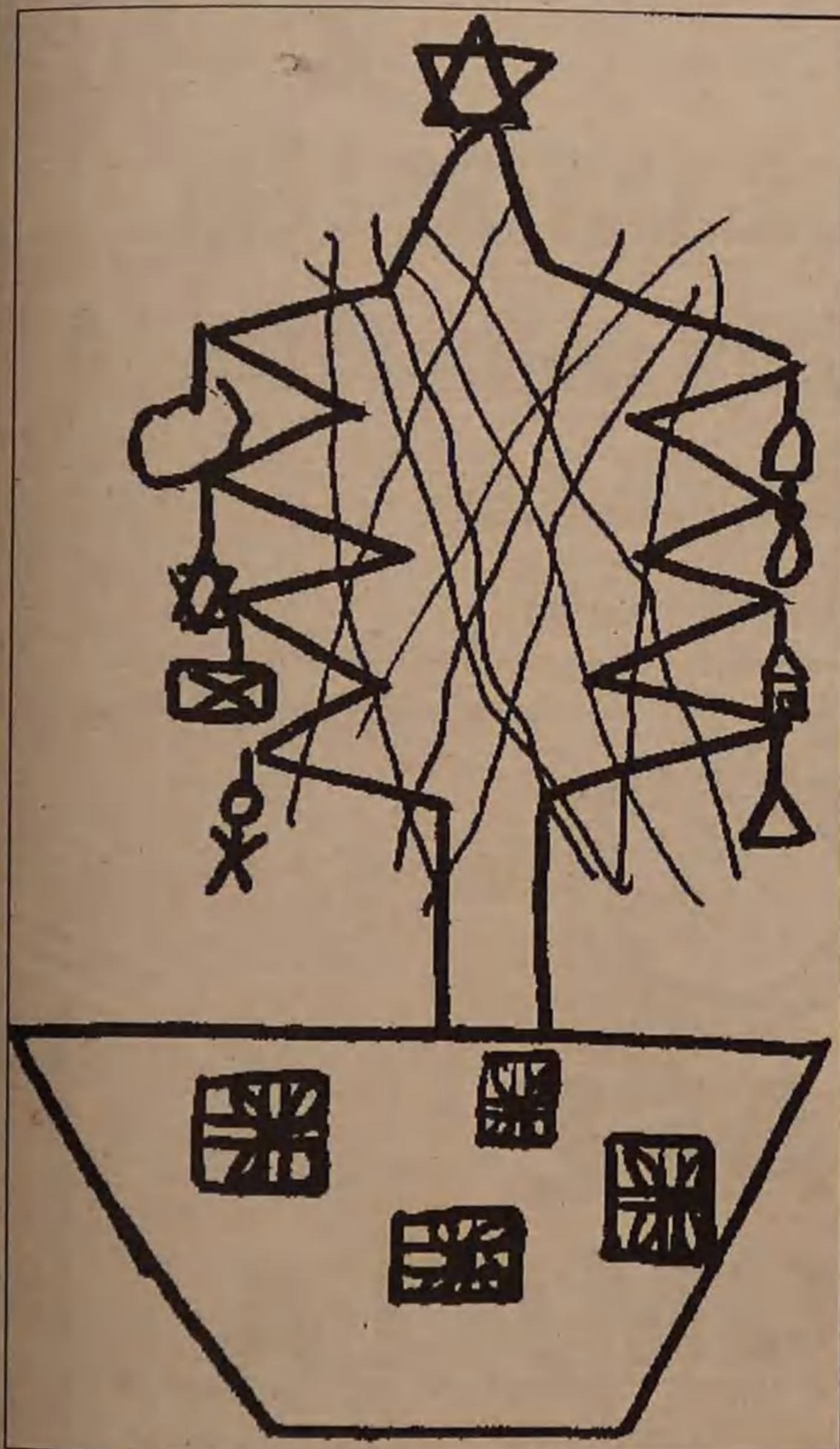
STERNAUTO

SOCIEDADE COMERCIAL DE VEÍCULOS AUTOMÓVEIS, LDA.

Avenida Dr. António José de Almeida – Apartado 34
3721 OLIVEIRA DE AZEMÉIS Codex
Telex: 28123 – Telef.: 62366-63196/7/8

NATAL 2010

- Mãe?
- Sim.
- É mesmo verdade?
- O quê?
- Que ele vem.
- Sim, esta noite.
- Posso vê-lo? Quería.
- Ele chega de surpresa. Ninguém sabe quando.
- A chaminé está limpa? Não se vai sujar?
- Está limpa. Ele nunca se suja, entra como por magia.
- Mas é gordo! O buraco é estreito.
- Ele sempre conseguiu descer. Tem truques mágicos.
- E os presentes? O saco não está cheio?
- Parece, mas os presentes aparecem no momento. É magia.
- Ele sabe o que eu quero?
- Sabe tudo: o que desejas, o que sentes, o que eu sinto, como vivemos...sabe tudo.
- Então sabe que eu quero viver, caminhar.
- Sabe tudo e dá tudo, excepto vida. E tu vais viver.
- E amanhã? A quem vou mostrar os presentes?
- A mim.
- Ele vai deixar presentes também para ti?
- Não, eu não pedi. Ele sabe que eu não quero. Não me vai contrariar.
- Eu pedi por ti.
- O quê?
- O impossível. Vida.
- Quem sabe se um dia será possível.
- A tua cara está diferente e as mãos inchadas, como as minhas.
- É inevitável.
- Ele também está assim? Também vai morrer?
- Só envelhece, mas nunca morre ou fica doente.
- Está escuro. Ele vê no escuro?
- Sim.
- Já saberá o que aconteceu?
- Ele sabe tudo.
- Então talvez pense que não vale a pena vir.
- Vale quase sempre a pena.
- E onde o trenó vai pousar? Está tudo sujo, ainda há fogos.
- Ele respira?
- Sim, mas não necessariamente.
- Ainda bem, senão ficava como nós. Tenho fome.
- Ainda não nasceu nada. E é muito perigoso sair, todos se procuram, os mais fortes procuram os mais fracos e grupos de fracos por um forte. Tu sabes!
- Tenho fome!
- Bebe isto, eu acompanho-te. Depois, não sentirás mais nada.
- Eu também.
- É amargo.
- Bebe.
- Mãe.
- Sim.
- Será que ele vem?
- Sim, Esta noite. Ouves? É ele.



Tatiana, 6º D, nº26
Escola Preparatória Sá Couto

A ESTRELA

Eu caminhei na noite
E entre silêncio é frio
Só uma estrela secreta me guiava.

Grandes perigos na noite me apareceram:
Da minha estrela julguei que eu a julgara
Verdadeira sendo ela só reflexo
Duma cidade a neon enfeitada.

A minha solidão me pareceu coroa,
Sinal de perfeição em minha frente,
Mas vi quando no vento me humilhava
Que a coroa que eu levava era dum ferro
Tão pesado, que toda me dobrava.

Do frio das montanhas eu pensei:
«Minha pureza me cerca e me rodeia»
Porém meu pensamento apodreceu
E a pureza das coisas cintilava
E eu vi que a limpidez não era eu.

E a fraqueza da carne e a miragem do espírito
Em monstruosa voz se transtornaram:
Pedi às pedras do monte que falassem
Mas elas como pedras se calaram.
Sózinha me vi, delirante e perdida,
E uma estrela serena me espantava.

E eu caminhei na noite: minha sombra
De gestos desmedidos me cercava
Silêncio e medo

Nos confins dos desertos caminhavam:
Então eu vi chegar ao meu encontro
Aqueles que uma estrela iluminava.
E assim eles disseram: «Vem connosco
Se também vens seguindo aquela estrela».

Então soube que a estrela que eu seguia
Era real e não imaginada.

Grandes brumas miragens nos mostraram
Grandes silêncios de ecos vagabundos
Em direcções distantes nos chamaram
E a sombra dos três homens sobre a terra
Ao lado dos meus passos caminhava.
E eu espantada vi que aquela estrela
Para a cidade dos homens nos guiava.

E a estrela do céu parou em cima
Duma rua sem cor e sem beleza
Onde a luz tinha o tom que tem a cinza
Longe do verde-azul da Natureza

Ali não vi as coisas que eu amava
Nem o brilho do sol nem o da água.

Ao lado do hospital e da prisão
Entre o agiota e o Templo profanado
Onde a rua é mais negra e mais sem luz
E onde tudo parece abandonado
Um lugar pela estrela foi marcado.
Nesse lugar pensei: quanto deserto
Atravessei para encontrar aquilo
Que morava entre os homens e tão perto.

SOFIA DE MELO BREYNER ANDRESEN

Café RESTAURANTE

CASARÃO DO EMIGRANTE

- DE -

Orlando Ferreira dos Santos

TELEFONE 724001

PRAIA - PARAMOS 4500 ESPINHO

*Deseja a todos os seus clientes
e amigos
próspero ANO NOVO.*

Os anunciantes desta página
desejam a todos os seus clientes,
fornecedores e amigos um Feliz
Natal e um próspero Ano Novo

SAPATARIA

DEBILADY

Representante de

**MARCAS DE PRESTÍGIO
E QUALIDADE**

**RUA 19, N.º 343
ESPINHO**

ALCATIFAS PETRÓLEO

IMPORT — EXPORT

Os Maiores em Alcatifas, Tapeçarias e Decorações

FÁBRICA: SOUTO - SILVALDE - ESPINHO

FILIAIS:

Entrada Rodovia (Via Bom Jesus - Chaves)
Junto à Univ. do Minho (Escolas Gulbenkian) - 4700 BRAGA - Telef. (053) 76371

Rua S. Gonçalo, n.º 877 (Eq. da Avenida de Londres, n.º 580)
4800 GUIMARÃES (Em frente ao Estádio Municipal) - Telef. (053) 413951

Rua D. Afonso Henriques, 1553
4445 MAIA - Telefone (02) 9716560

Entrada Exterior da Circunvalação, 3478
4435 AREOSA - Telefone (02) 9716613

Av. N.º Sr.ª da Hora, n.º 95 - Sr.ª da Hora
4450 MATOSINHOS - Telefone (02) 9515940

Rua do Brasil, 302-A - C/ Secção de Cortinados
3000 COIMBRA - Em frente ao Estádio Municipal - Telefone (039) 715643

Rua Figueira da Foz, 89 a 97 - Choupal
3000 COIMBRA - Telefone (039) 22146

V. N. GAIA - Av. Infante D. Henrique, 322
(Junto ao Continente) - Telefone 370 168 2

Av. Marquês de Pombal, 49
2440 LEIRIA - Telefone (0044) 34 179

Rua das Portas St.ª Ant.ªs, 136/138
1100 LISBOA - (Largo da Anunciada) - Telefone (01) 372443

Av. Grão Vasco, 56
1800 LISBOA - Telefone (01) 705453

Entrada Nacional 125 - Arnelo
8000 FARO - Telefone (089) 8160 21

Rua Almirante Reis, 118 - 122
8700 OLIHÃO - Telefone (089) 7144 20

Entrada Nacional 125 - Parchal
PORTIMÃO - Telefone (082) 248 73

Sede: Monte - Paramos — 4500 ESPINHO - Portugal

Telefones: 723370 - 725378 — Telex: 28315 ALCIMP P — Telefax: 725378

CASA PINTO

(Antiga Casa Ferreira)

ALMOÇOS E JANTARES

SERVIÇOS DE BANQUETES,

CASAMENTOS, BAPTIZADOS, ETC.

ANTÓNIO PINTO

Rua 24, n.º 1079 – Telef. 724193

4500 ESPINHO

— PONTO ENCONTRO AMIGOS —

LIMPAR

LAVANDARIA A SECO

TRATAMENTO COMPLETO
EM TODOS OS TIPOS DE VESTUÁRIO:

- COLCHAS, RENDAS, BORDADOS
- COUROS E ANTÍLOPES
C/ RECUPERAÇÃO DA COR
- VESTIDOS DE COMUNHÃO E NOIVA
- ROUPA BRANCA
- LIMPEZA A SECO

Alcino dos Santos Valente

Rua 9, 449 — 4500 ESPINHO Telef. 722412

**LAVANDARIA
LAVAR**RIBEIRO, VALENTE & CA. LDA
Rua 12, n.º 640 — ESPINHO

Telefone: 723704

A MAIS AVANÇADA TÉCNICA
NA LIMPEZA E TRATAMENTO
DO SEU VESTUÁRIOLimpeza a seco — Lavagem e secagem
de roupa branca, rendas e bordados
SERVIÇO RÁPIDOOs anunciantes desta página
desejam a todos os seus clientes,
fornecedores e amigos um Feliz
Natal e um próspero Ano Novo

ACADEMIA DE MÚSICA

Santa Cecília

RUA 18, N.º 823

4500 ESPINHO

TELEFONE 724876

PINTURARTE



DE

Armando Alves RibeiroRepresentante dos electrodomésticos FERGUSON
Televisores, Vídeo e Audio WHITE-WESTINGHOUSE
Frigoríficos, Máquinas de Lavar e Fogões MONDIAL e LAGERMANIAMóveis, Espelhos e Molduras em todos os estilos
Estanhos, Candeeiros, Louças, Cristais e Alcatifas

Tecnicamente especializado em todo o género de Pintura Artística

Rua 18, n.º 943 1 Telef. 721412

4500 ESPINHO Codex

**RESTAURANTE
SNACK-BAR****O PADRINHO**

ESPECIALIDADES NA BRASA:

ENTRECOSTO NA BRASA • FRANGO NO CHURRASCO
BACALHAU NA BRASA • ESPETADA MISTA

Avenida 24, n.º 697 ☆ Telefone 720665 ☆ 4500 ESPINHO

Deseja FELIZ NATAL e Próspero ANO NOVO

TALHO LEAL

DE —

AMÉRICO DOS SANTOS LEAL**COMERCIANTE DE CARNES**

ÂNGULO DAS RUAS 15 E 30 ☆ TELEFONE 723153

4500 ESPINHO

COMÉRCIO DE VESTUÁRIO
E PERFUMARIAS, LDA.RUA 19 — N.º 466
TELEFONE 724799
4500 ESPINHO**CAFÉ
DIPLOMATAS**RUA 19, N.º 1445 — TELEFONE 724804
ESPINHO

TODA A CRIANÇA SONHA COM O NATAL

No Natal - dizem as poesias e as histórias - todos os milagres se realizam. E entre os mais belos está, sem dúvida alguma, aquele que faz, do Natal, um "dia de sentimento", dia diferente, cuja lembrança se perdura, prolongando a alegria e a bondade. O Natal é, na vida, um parentais de candor, um lembrar vivo e palpável da infância, dos ideais esquecidos e dos sonhos. O valor que este dia tem, para cada um de nós, é, na verdade, aquele que aprendemos a emprestar-lhe nos primeiros anos de nossa existência, pois só a infância permite a mais plena proximidade com o milagre na Natividade, no seu significado divino e humano, na sua alegria sagrada e profana.

E é da família, do lar, do seu aconchego que emana para sempre a atmosfera natalina, pois os momentos de Natal, se revividos em todos os anos, como tradição ao mesmo tempo imutável e nova, adquirirão para a criança, o valor de um dos mais sugestivos ritos familiares, do qual ela sentirá sempre uma nostalgia a que não quererá e não poderá jamais renunciar.

A atmosfera natalina, juntamente com a certeza de ter o que lhe são caros igualmente entusiasmados, unidos por uma comunhão de alegria, não deverá jamais sofrer, aos olhos da criança, nenhum desarranjo.

A árvore de Natal, com toda aquela fantástica colecção de luzes e cores, velhinhas e enfeites, não terá para o seu filho somente um significado profano.

Nela, ele descobrirá - e bastam poucas palavras para guiá-lo até essa descoberta - a expressão do maravilhoso e do milagre, que no Natal, torna a terra simbolicamente luminosa, como o céu da Noite Santa.

O desejo pelo Bem, que no Natal, todos encontram dentro de si, aquele desejo de partilhar a própria felicidade, não somente com os que são caros, mas também com aqueles, que dela, mesmo quando estranhos, tem necessidade, é um sentimento que conduz à compreensão da generosidade mais pura: aquela que

não obtém reconhecimento visível, que não demanda recompensa.

O encargo de transmitir o significado místico do Natal a uma criança deve ser desempenhado com particular delicadeza para que ela sinta, com imagens tão reais quanto possível, os dois conceitos de Amor e Bondade, que são a sua essência.

E, para que a comemoração do Natal possa atingir a perfeição, será necessário mostrar às crianças também o outro significado deste dia - o significado universal. É preciso expli-

car-lhes como o Natal é esperado e recebido por todos com a mesma contagiante ternura e entusiasmo. É preciso ajudar o seu filho a enxergar tudo isso com os olhos da alma, a sentir essa doçura e a sua poesia de sempre.

E guiar uma criança no caminho dessa compreensão - a sua interpretação mais humana - significa oferecer-lhe a verdadeira dádiva maravilhosa do Natal: um sereno sentimento de comunicação com os outros, um sentimento de fraternidade para todos os dias da sua vida.

Árvore do Natal

UMA LENDA QUE É REVIVIDA TODOS OS ANOS

De onde veio o costume de usar pinheiros na festa de Natal? Há uma lenda que tenta explicar esse facto. Diz ela que, por ocasião do nascimento de Jesus, o povo, os animais e até as árvores sentiram-se muito felizes. De toda a parte acorriam multidões para ver o recém-nascido e oferecer-lhe presentes.

Bem perto da cripta de Belém, havia três árvores. Também elas desejavam oferecer dádivas a Jesus.

A palmeira disse: "Eu escolherei a mais bela das minhas folhas e lha oferecerei, para que faça sombra sobre ele".

"E eu - disse a oliveira - espargirei óleo perfumado sobre a sua cabeça".

"Que posso eu fazer para Cristo"? - perguntou o pinheiro, que perto se erguia. "Vós - gritaram as outras árvores - vós nada podeis oferecer-lhe. Vossas agulhas o ferirão e as vossas lágrimas são visgozas, não servem para presente".

O pobre pinheiro sentiu-se muito feliz e disse: "Vós tendes razão, eu nada tenho para oferecer a essa querida criança".

Neste momento, um anjo que estava perto e que ouviu a conversação das árvores, compadeceu-se do pinheiro, que se sentia tão humilhado perto das suas companheiras.

Então, enquanto a noite chegou e as estrelas apareceram, o anjo pediu a uma delas que descesse e se localizasse nos galhos do pinheiro.

A ordem angélica foi atendida, e o pinheiro, de um momento para o outro, passou a resplandecer de beleza que sobrepujava a de todas as demais árvores. Neste momento, Cristo abriu os olhos e a luz da estrela o impressionou tanto que ele sorriu.

Isto tudo é lenda, mas focaliza bem a recompensa de uma virtude - a Humanidade.

QUAL A DATA DO NASCIMENTO DE CRISTO?

Actualmente no dia 25 de Dezembro, comemoramos uma das datas festivas mais importantes do mundo - o nascimento de Jesus Cristo. Mas essa data nunca foi confirmada. O dia exacto em que Ele nasceu ninguém sabe. Para uns, foi no dia 6 de Janeiro, para outros, a 24 de Abril. Para acabar com a confusão, já que cada grupo de cristãos fazia o seu Natal no dia que achava melhor, o Papa Júlio I, em 346, determinou que o Natal deveria ser festejado no dia 25 de Dezembro: dia do solstício de Inverno, que os antigos saudavam como o dia do nascimento do Sol.

Era o dia do final de uma festa pagã romana, a "saturnália" (em homenagem a Saturno), que celebrava o solstício de Inverno e o início da sementeira. A festa começava no dia 17 de Dezembro e estendia-se até ao dia 24. Nesse período, os trabalhos eram suspensos, os escravos tinham dias de

liberdade, e no meio de tudo isso, as pessoas trocavam presentes.

No ano de 274, o imperador romano Aureliano, decretou que o primeiro dia depois da "saturnália" seria o dia do renascer do Sol. Era uma forma de comemorar o facto de que os dias começariam de novo a crescer de tamanho (no Verão os dias são mais longos). Pouco tempo depois, o cristianismo aproveitou esta data como dia do nascimento de Cristo, o "Sol da Justiça".

Reunindo dados históricos e bíblicos (por exemplo a matança das crianças sob Herodes, o censo mandado realizar por Augusto, o nascimento de São João Baptista) aos astronómicos, como a estrela de Belém e as peculiaridades do calendário judeu, vários especialistas situam o nascimento a 31 de Agosto do ano 7 a. c. Os mais cautelosos chegam, no máximo, a afirmar que ele ocorreu no Inverno, entre os anos 7 e 5 antes de C.

Os anunciantes desta página desejam a todos os seus clientes, fornecedores e amigos um Feliz Natal e um próspero Ano Novo

INDÚSTRIAS JOAQUIM FRANCISCO DO COUTO & FILHOS, S.A.

FÁBRICAS DE PAPEL, CARTÃO, SACOS DE PAPEL
ARTIGOS DE CORTIÇA
E FORMULÁRIOS EM CONTÍNUO

FÁBRICA DE PAPEL DA AZENHA

TELEFS.: SEDE — 7647007 — SANDIM 7650087/8/9/160
TELEGRAMAS: COUTOS — TELEX 25381 COUTEX P

SEDE: S. PAIO DE OLEIROS — 4535 FEIRA NORTE

POLICLÍNICA DE ESPINHO

RUA 33, N.º 408 — TELEFS.: 722111 - 723398

DESEJA A TODOS OS SEUS UTENTES
E AMIGOS UM FELIZ NATAL
E PRÓSpero ANO NOVO

CENTRO DE CÓPIAS

Rua 19 n.º 222 - 1.º Sala 3
ESPINHO

Fotocópias em A4 - A3 - B4
— Em grandes tamanhos
— Em Acetato A4
— Em Papel Vegetal

Ampliações e Reduções
Encadernações em Espiral e a Quente

LIVRARIA E PAPELARIA

CARACAS, LDA.

TABACARIA e FOTOCÓPIAS
TOTOBOLA · TOTOLOTO

RUA 19, N.º 1451
TELEFONE 724887
4500 ESPINHO CODEX



MÓVEIS COSTA VERDE

Cândido Soares de Oliveira
Desejamos a todos os nossos clientes e amigos
um **PRÓSPERO ANO NOVO**
Avenida 24, n.º 951 - Telef. 723338 - 4500 ESPINHO

 **Cat Móveis - DECOR**
FERNANDO SANTOS PINTO

CENTRO COMERCIAL SOLVERDE 2
Rua 4 - Loja 11 - Telefone 724885
4500 ESPINHO

FILIAL:
Bloco 2-L r/c Esq.º - Loja 3
Lugar da Quinta - MOSELOS
4535 FEIRA NORTE

FARMÁCIA SANTOS

J. DE SOUSA RIOS

LIC. EM FARMÁCIA

TELEFONE, 720331

ESPINHO

RESTAURANTE

STADIUM

AGORA TOTALMENTE REMODELADO

ESPECIALIDADES:

- Bacalhau c/ batata a **MURRO** na brasa.
- Espetadas grelhadas na **BRASA**.
- Costeletas de vitela grelhadas na **BRASA**.

Servimos ao **DOMINGO** leitão à Bairrada.

— **ALMOÇOS E JANTARES** —


VISITE-NOS QUE FICARÁ CLIENTE

RESTAURANTE STADIUM
Rua 62 - ESPINHO

FELIZ NATAL
PRÓSPERO ANO NOVO,
PARA TODOS OS NOSSOS
ESTIMADOS CLIENTES
E AMIGOS

DISCOTECA ESTÚDIO 4

RUA 62, N.º 44
ESPINHO

Pastelaria/Café/Snack-Bar
MAR DOCE 

- FRANCESINHA ESPECIAL
- CACHORROS ESPECIAIS
- MOELAS
- PICA-PAUS
- HAMBURGUER
- SANDES AMERICANA
- PASTELARIA VARIADA

Aberto até às 2 horas da manhã

Rua 4 n.º 670 — Tel. 725058
4500 ESPINHO



A Petisqueira CHAFARRICA

COZINHA REGIONAL

José Manuel Pinho
de Almeida

Deseja **FELIZ NATAL** e ANO NOVO, a todos os estimados
Clientes, Amigos e Emigrantes espalhados por todo o
mundo.

Rua 43 N.º 288-Ângulo da Rua do Golfe — telef. 723733
4500 ESPINHO

matrioshka

Bazar Quiosque

e

Hollywood - Vídeo Club

DE

ROSA & PINHO, LDA.

Desejam a todos os clientes e
amigos **BOM NATAL** e feliz
ANO NOVO

Electro Baptista

Cales & Pereira, Lda.

RUA 16 N.º 915 (LARGO DA IGREJA) — TELEFONE 721471
4500 ESPINHO



TUDO EM
ELECTRODOMÉSTICOS
AGENTE HOOVER



CAFÉ PALÁCIO

— AVENIDA 8, N.º 572 —
TELEFONE 724935
4500 ESPINHO

Os anunciantes desta página
desejam a todos os seus clientes,
fornecedores e amigos um Feliz
Natal e um próspero Ano Novo

MEIA-NOITE REDENTORA

Um conto de Isaura Correia Santos

NAS proximidades do Moinho de Oliveira, debruçada para a Ribeira de Arronches, tal como o moinho que a um açude se dava numa infundável melopeia, havia uma casinha isolada de quaisquer outras. Branca até mais não poder, uma porta, duas janelas e uma descomunal chaminé. Junto, uma horta e um pomar - e nesses retalhos de terra, frescos e coloridos, em contraste violento com os montados que para além se estendiam, vicejavam uns alegres toscamente cuidados. Agora, véspera de Natal, enquanto o sol descia lá ao longe, entre nuvens nos confins da planície que daquele ponto se abrangiam, um homenzinho dos seus setenta e cinco anos, bem batidos por desgostos e trabalho insano desde o alvor da puerícia, colhia flores e verdura e pensava em tempos idos...

Dura, a vida de outros tempos? Nem sempre o fora. Quantos Natais tivera felizes! A sua Maria de Jesus, a sua saudosa companheira que tanto o ajudara a granjear aqueles retalhos de terra, muito procurara, sempre, alegrar aquela quadra... E depois, quando a sua Ludovina nascerá... mais alegres os Natais se tornaram. A sua infância... as suas gracinhas... as bonecas de papelão que o Menino Jesus lhe dava fazendo-a rir, dar pulos numa alegria delirante! Mas um dia, a sua Maria de Jesus morreu.

Ludovina cresceu, casou, e, tal como a mãe, teve uma filha. Poucos anos volvidos, morreu deixando a sua Rosa aos cuidados do avô - porquanto o pai tinha debandado para terras longínquas em busca de aventuras. E agora? Agora, estava só, desde que expulsara a Rosa de casa...

Sim, expulsara-a, e não se mostrava arrependido. Pois não tivera ela a desvergonha de se dar ao Gromicho antes de ir à Igreja?! Não tinha ela tido a desvergonha de se dar a um contrabandista, de família reles, que

jamais se habituara à enxada ou conseguira amealhar para um palmo de terra?! - Não, não podia perdoar-lhe o ter-lhe dado tanto desgosto. E o cachopinho já teria nascido?! - cismou e, logo, naqueles olhos lacrimosos devido ao frio, passou um lampejo de raiva enquanto dos lábios, gretados, como as mãos, pelas intempéries da vida e do tempo, lhe saíam as palavras numa voz rancorosa e velada: «Nunca, nunca porei os olhos em cima do cachopo, ou cachopa, vindo da desonra!»

Em redor do velhote, o vento assobiava - e, ali perto, as folhas das azinheiras matraqueavam cada vez mais. O hortelão arpejou-se ante uma lufada violenta que se lhe assemelhou a um remoinho que ameaçasse arrastá-lo. Agarrou-se a uma laranjeira. Olhou o céu. Nuvens e nuvens agrupavam-se cerradamente, escuras e ameaçadoras. Vamos ter tempestade! - disse ele para consigo, após o que monologou entre dentes dizendo-se admirado por terem tido sol naquele dia, véspera de Natal. Geralmente, a chuva costumava acompanhar o vento e frio, se não também trovoadas, nas festivas noites do Natal, talvez para que todos os lares atraíssem e brilhassem mais com o aconchego da família...

Agarrou-se a uma e outra árvore, o ancião, e alcançou a porta da sua casa. Entrou levando as flores e a verdura colhidas nos seus canteiros. Fechada a porta, aproximou-se de um oratório onde se salientava uma imagem do Menino Jesus.

Alindou esse oratório, pensando, entretanto: «Nunca, nesta casa, deixou de haver flores nesta quadra do ano... Nunca este oratório deixou de estar florido no Natal, desde os tempos da minha mulher aos tempos da minha neta. Este ano, o primeiro que passo só, não será diferente quanto às jarras... Quero que todos saibam, principalmente o tio Santo Deus, ali do moinho, o

Manuel e a Joaquina da venda, que a ordem da minha casa continua na mesma. Tudo está caiado, tudo está esfregado. A minha roupa, mesmo, está lavada e arremendada. E esta noite, farei fatias de comadre, para juntar ao arroz doce feito esta manhã. Azovias? Filhós? Não. Isso é mais trabalhoso. Pisar o grão no almofariz, fazer a calda do açúcar, trabalhar a massa, fritar... hum! - isso é de mais para as minhas forças. Mas não importa. O arroz doce, as fatias, o vinho abafado, chegarão bem para mim e para aqueles que se amuaram comigo por eu não ter feito as pazes com a minha neta... Ah, aquele tio Santo Deus! - se uma neta lhe fizesse o mesmo que a minha me fez, queria ver o que faria...

Nem me convidou para esta noite, como castigo, tal como o Manuel e a Joaquina da venda. Mas amanhã, convidá-los-ei! Não-de ver que também fiz festa...»

Dispostas as flores e a verdura, o hortelão fixou a imagem do Menino Jesus. Pareceu-lhe que tinha uma expressão dura. Pasmado, falou-lhe assim:

«Mas quê? Estás zangado comigo, Menino Jesus? Acaso também tu me censuras? Pois então não comeres, além da desonra, o Gromicho é um alentejano desnaturado, um inimigo da enxada, um contrabandista?! Oh, meu Menino Jesus, não me olhes assim! Repara nas flores que não esqueci para te adornar...»

Lá fora, o vento uivava ainda mais. As nuvens haviam forrado o céu, e come-

çavam a cair as primeiras bátegas de água. Movido pelo ruído da chuva, o hortelão desviou os olhos, afastando-os da imagem que havia fixado.

E nesse desvio, tombaram num retrato.

A mulher do hortelão, ali retratada, parecia, àqueles olhos, que também havia mudado, tal como a imagem do Menino Jesus. Expressão de dor? De censura? De desespero? Não soube defini-la, o hortelão, tal como definir não soube aquela outra, também diferente, que notara num retrato da filha.

Desalentado, sentou-se à lareira e atçou o lume que ali crepitava vigorosamente. Encostou a cabeça às mãos, e assim esteve durante uns minutos.

Reanimado, levantou-se e exclamou:

«Estou tonto! Podem lá os retratos ou a imagem mudar!»

Foi buscar o pão, o leite, os ovos, e tudo mais necessário às fatias de comadre. Fê-las nervosamente, lutando para vencer os olhos no seu desejo de vaguear pelo oratório e pelos caixilhos que seguravam aqueles retratos...

A sua luta dava-se igualmente contra o subconsciente, tentando convencer-se que era um homem às direitas. Por fim, comeu, bebeu, voltou a atçar o lume, encostou a cabeça nas mãos, sobre os joelhos, e adormeceu.

Lá fora, as folhas rodopiavam, o frio aumentava de intensidade, e a chuva abrandara. No povoado vizinho, os sinos faziam-se ouvir

alegremente anunciando o nascimento de Jesus. E tão vibrante era o seu cantar, que o hortelão acordou.

Compreendendo a solemnidade do momento, apesar da sua rudeza, o ancião levantou-se e aproximou-se do oratório. Agora, a imagem pareceu-lhe triste - e assim lhe pareceram as imagens da mulher e da filha. Ficou triste também.

De súbito, a porta da rua abriu-se. Vento? Não.

O camponês voltou-se e deparou com uma jovem mãe, embiocada e segurando nos braços uma trouxinha amada.

«Perdão, avô! Dê-me a sua bênção nesta noite de Natal... noite da família... noite da bemquerença...»

O velhote reagiu contra uma onda de bom senso e de amor que sentiu percorrer-lo. Carregando o sobreceño, e pondo azedume na voz, perguntou:

«Como ousaste tu entrar numa casa honrada?! Rua!...»

Voltou-lhe as costas e, casualmente, olhou o oratório e a imagem do Menino Jesus. Pareceu-lhe infinitamente triste e implorativa, essa imagem, e assim julgou, sem demora, as imagens que os retratos da mulher e da filha lhe mostravam.

Soluçou em seco. Entretanto, Rosa dizia ternamente:

«Olhe, avô, olhe o meu cachopinho! Também se chama Jesus...»

Lá fora, os sinos continuavam a tocar, lembrando a bondade, o perdão, o amor. O velhote voltou-se para a neta e gaguejou:

«Que disseste? Chama-

-se Jesus?»

«Sim, avô. Isso mesmo. E olhe... o pai já se agarrou à enxada, e o nosso cachopinho a ela se agarrará também».

O ancião não pôde mais reter as lágrimas. Baixou os olhos, deixou-se tomar numa cadeira e pediu:

«Senta-te, Rosa, e... diz a teu marido que venha e traga com ele a enxada para amanhar a horta e o pomar que vos pertencem...»

Lavada em lágrimas, Rosa descobriu a criança e mostrou-a bem de frente ao avô.

O pequerrucho arregalou os olhos e sorriu pela primeira vez, arrancando mais lágrimas e um sorriso ao bisavô e à mãe.

No povoado, os sinos continuavam no seu louvor, dir-se-ia que mais festivamente do que nunca, naquela meia-noite redentora, comemorativa do nascimento de Jesus - expoente máximo da harmonia, da tolerância, do perdão e do amor!

N. da R.

Isaura Correia Santos, escritora alentejana, mas com uma vida inteira passada no Porto, deixou-nos uma obra notável dedicada às crianças. Tornou-se, também notada na feitura de "Contos do Natal", de que o presente escrito é um exemplo.

Ao inserir nesta edição esse seu trabalho, queremos render homenagem póstuma, muito sentida e muito sincera, à jornalista, que também foi, como directora de um órgão da Imprensa regional.

Os anunciantes desta página desejam a todos os seus clientes, fornecedores e amigos um Feliz Natal e um próspero Ano Novo

COUTO & IRMÃO, LDA.



FERRO - AÇO - FERRAMENTAS
FERRAGENS - PARAFUSOS
TUBOS E ARAMES DIVERSOS

COUTO & IRMÃO, LDA.

ESTABELECIMENTOS:
Rua do Almada, 337/39 - Telef. 2006786 - 2009071
ESCRITÓRIOS: Rua do Bonjardim, 1079 - Telef. 480768
ARMAZÉM E EXPEDIÇÃO:
Rua do Heróismo, 291 - Telef.: 569368 - 5100906
TELEX 25132

ELECTRO-CENTRAL

Joaquim Ferreira Dias & Filho, Lda.

— Montagem e reparações de instalações eléctricas —
Utilidades eléctricas em todos os géneros. Reparação e bobinagem de todas as máquinas, aparelhos eléctricos, etc. Estabelecimento de venda ao público de todo o material para electricidade.

Rua 14, n.º 593 — Telef. 720219 — ESPINHO

TALHO D'ANTA

DE

Licínio Henriques da Silva

VENDA DE CARNE DE TODAS AS QUALIDADES

Estabelecimento:
R. 32, n.º 619
4500 ESPINHO
Telef. 723827

Residência:
R. de S. Cristóvão - Anta
Telef. 723249
4500 ESPINHO

**CASA ROMEU
OCULISTA VITÓ**

Rua 19, n.º 299 - Telef. 721433 - ESPINHO
Rua 19, n.º 242 - Telef. 723056

**DUAS CASAS
ONDE O BOM GOSTO IMPERA**

**ÓPTICA ESPECIALIZADA
GABINETE CONTACTOLOGIA
NOVIDADES ★ BOUTIQUE**



CAFÉ-
-GELATARIA

ESQUIMÓ

AUGUSTO DE SÁ ALVES, LDA.

Desejamos **FELIZ NATAL E PRÓSPERO ANO NOVO** a todos os nossos clientes, amigos e seus familiares.

Largo 25 de Abril — Telef. 723450 — **4500 ESPINHO**

Galeria Sabinus

MODAS **J. GOMES**

DE

José Gomes Fernandes

Confeções: **HOMEM E SENHORA**

TELEFONE 724290
RUA 8, N.º 589 - LOJAS 1 E 3
4500 ESPINHO

ORLANDO

MODAS

☆ **CONFECÇÕES**

☆ **MALHAS**

☆ **LINGERIE**

RUA 19 - 216 ☆ TELEFONE 720790
4500 ESPINHO



*FELIZ NATAL
e PRÓSPERO
ANO NOVO*

TELEFONE 722802 - 4500 ESPINHO

Casa SÃOZINHA

Maria da Conceição Correia de Carvalho
Ex-Empregada da «CASA DAS LÃS»

☆ **LINGERIE**
☆ **MODAS**
☆ **MIUDEZAS**

RUA 15, N.º 307 • **4500 ESPINHO**

LIVRARIA E PAPELARIA



EUROPA

José de Almeida Chaves

VENDA DE LIVROS JOVENS
E INFANTIS

AVENIDA 8, N.º 746 - TELEF. 726938
4500 ESPINHO



RESTAURANTE
O CONVÍVIO
DE

José de Jesus Ribeiro

Especialidades da Casa:

- BIFE À CONVÍVIO
- BACALHAU À ZÉ DO PIPO

*COMPARE OS NOSSOS LANCHES
E VERÁ A DIFERENÇA*

RUA 15 N.º 270 - TELEFONE 724654
4500 ESPINHO



AVIMAR

COMERCIO DE FRANGO MORTO E OVOS

INSCRITO NA J. N. P. PECUÁRIOS

ANTENOR RAUL DA SILVA CAPELA

Rua de Miros s/ n.º - Telef. 723304 Resid. - 724806 Esc. Aviários
SILVALDE - 4500 ESPINHO

CONFEITARIA **BOM BOM**

DE

FERNANDO TEIXEIRA LOURENÇO

- Francesinhas
- Cachorros
- Serviços de Lanches
- Pastelaria diversa

Bolos de:

- Aniversário
- Casamentos
- Baptizados

Rua 30 n.º 956 • Telef. 724957 • **4500 ESPINHO**

Farmácia HIGIENE

Directora Técnica:

*Maria do Rosário de Garcia
Pinto Correia*

FARMACÊUTICA



RUA 19, N.º 395 • TELEFONE 720320

ÁGATA — SAPATARIA

RUA 14, N.º 750 — **4500 ESPINHO**

DESEJA
UM FELIZ NATAL
E UM PRÓSPERO
ANO NOVO

ADEGA REGIONAL

— ALMOÇOS — JANTARES
VINHOS E PETISCOS
ARROZ DE MARISCO
ESPETADAS E FEIJOADA
À BRASILEIRA — CAFÉ

CAIPIRINHA

Eurico Elias Teixeira Diegas

Rua 27, n.º 715 • 726578
4500 ESPINHO

A história do mito mais famoso

PAI NATAL PARA OS PORTUGUESES PAPAI NOEL PARA OS BRASILEIROS

É Natal e a correria para se comprar um presente já começou. As crianças ficam ansiosas esperando o dia chegar para receber seus presentes do Pai Natal. Alguns aparecem de verdade, trazendo a alegria

O pai das moças, já desconfiado, ficou à espera do seu benfeitor quando a sua última filha atingira a idade certa. Mas como Nicolau percebeu o gesto, surpreendeu o homem, jogando o saco de

rapazes.

O bispo de Myra resolveu ajudar os pobres da região, mas não queria ser reconhecido e, por isso, disfarçava-se, usando apenas um capuz que encobria seu rosto e saía distribuindo presentes aos filhos dos pobres. Com isso, passou a ser conhecido como santo protector das crianças.

São Nicolau morreu em 6 de Dezembro, dia de sua festa litúrgica, no ano de 342. Em 487, tornou-se patrono da Rússia, quando o duque Vladimir e sua esposa, a princesa Ana se converteram ao Cristianismo. Sua figura se confundiu com um personagem da mitologia russa, Papai Noé. Conta a lenda russa que, na Idade Média, uma peste assolou a Rússia, matando milhares de crianças.

O bíblico Noé pediu a Deus, e obteve, permissão para, no dia do nascimento de Jesus, descer à Terra e divertir as crianças com sua famosa arca. Como o calendário russo era diferente do romano, o Natal russo caía em Janeiro e era na madrugada do dia 6 que Papai Noé trazia os presentes para as crianças.

A confusão ficou ainda maior quando juntaram num só personagem o São Nicolau de Myra e o Papai Noé dos russos. Então, ele passou a entregar os presentes no dia 25 de Dezembro e a ser chamado de Papai Noel.

A história alastra-se com o tempo, o bispo de Myra foi-se transformando no velho Papai Noel. Sua capa episcopal virou um roupão vermelho com gola de arminho e a mitra transformou-se em capucho pontudo. Mas nas suas primeiras representações ele não aparece de barba, nem como um homem velho e a intenção de distribuir presentes também só apareceu na Idade Média. Durante a Reforma Protestante, sua figura sofreu mudanças estranhas, devido aos aspectos pagãos da festa.

Ele passou a ser representado, em alguns lugares, como um diabo negro com chifres e segurando uma espécie de chicote para bater nas crian-

ças. O menino Jesus é quem passou a distribuir os presentes, representado por Santa Lúcia, uma menina loira, com uma coroa de velas na cabeça.

A história do Santo Nicolau foi levada para os Estados Unidos há cinco séculos. Ele tinha fama de amigo das crianças, a quem gostava de dar presentes. Era um velhinho todo vestido de negro, montado num corcel cinzento e sua generosidade surgiu nos fins de ano, perto da comemoração do nascimento de Cristo.

Mas os meninos americanos não se acostumaram a chamá-lo de São Nicolau ou Sinterklaas (Sint Niklass, em holandês) e preferiram chamá-lo de Santa Claus. Um médico, Clement Moore, muitos anos depois, em 1820, resolveu trocar também sua aparência num poema que fez para seus filhos, "A visita de São Nicolau".

Para ele, Papai Noel era rosado e rechonchudo, velhinho, de roupa vermelha, botas pretas, capuz, arminho e barbas brancas, com um saco de brinquedos às costas, e não do tamanho que lhe dão hoje e sim uma espécie de gnomo pequenininho, assim como eram também as renas e o trenó. Hoje, oficialmente, o Santa Claus mora em Espanha, de onde sai todos os fins de ano com um trenó puxado por seis renas, para distribuir presentes, descendo chaminés das casas. Só a história dos presentes foi modificada na Holanda: segundo a lenda, quem distribuía presentes era o diabo, por castigo de S. Nicolau. Actualmente, em toda a Europa, Papai Noel é aceite como os americanos modificaram, com excepção de que mora no Pólo Norte.

No Brasil, a lenda foi importada de Portugal, via França. Os franceses chamavam-no de Père Noel (que significa o dia do nascimento e tem sua origem da expressão latina "dies natalis"). Os portugueses traduziram literalmente para Pai Natal e os brasileiros preferiram adoptá-lo como Papai Noel.



para a garotada, alguns apenas deixam os presentes para que a criança se divirta com suas ilusões. Mas pouca gente sabe que o Pai Natal existe realmente, não como conhecemos hoje, mas o objectivo de ver as pessoas felizes é o mesmo.

A história do Pai Natal começou no século 3, mais precisamente no ano de 270, em Patras, uma pequena cidade da Ásia Menor, localizada onde é hoje a Turquia, perto de Myra, na antiga província de Lícia. Seus pais eram Epifânio e Joana, dois cristãos, que somente após muitas preces conseguiram ter um filho, Nicolau, que significa "pessoa vitoriosa".

Sua bondade começou quando ainda era jovem. Onde morava existia um nobre empobrecido, que não tendo como pagar os dotes de casamento de suas três filhas (costume muito comum na época), tinha resolvido encaminhá-las à prostituição. Nicolau, sabendo disso, resolveu ajudar, deixando às escondidas, um saco de moedas de ouro na janela da filha mais velha. A jovem casou-se e quando chegou a idade de se casar para a segunda filha, Nicolau repetiu o gesto.

moedas pela chaminé, onde secavam algumas meias.

Vem daí o hábito de as crianças, de alguns países, deixarem as meias nas chaminés à espera dos presentes.

Seus pais morreram quando ainda é muito jovem e Nicolau, aconselhado por um tio, resolve ir para a Terra Santa, de navio, mas durante essa viagem ocorre uma violenta tempestade, que milagrosamente, só pára quando Nicolau reza com fervor, tornando-se padroeiro dos marinheiros e pescadores.

Após voltar da Terra Santa, ele resolveu morar em Myra, mas já sem sua fortuna, pois havia doado toda sua herança. Depois de algum tempo, o bispo dessa cidade morreu.

Segundo a lenda, um dos anciãos sonha com Deus lhe dizendo para nomear como novo bispo o primeiro homem que entrasse na igreja no dia seguinte. Acostumado a levantar cedo para rezar, Nicolau foi esse homem, sendo indicado para o posto de bispo.

Nicolau torna-se o bispo de Myra. Era conhecido na aldeia pela sua bondade, com a qual, segundo a história, conseguia realizar até milagres, entre eles o de ressuscitar três

HENRIQUE JOSÉ DA C. SILVA



- MÓVEIS
- DECORAÇÕES
- ESTOFOS
- ARRAIOLOS
- CANDEEIROS

RUA 33, Nº 795 · TELEFONE 725079
4500 ESPINHO

Armazém ANDRADE

NOVAS INSTALAÇÕES
COM SECÇÃO DE RÉTALHO
ARTIGOS DE MÉNAGE, PLÁSTICOS,
PERFUMARIA E DOMÉSTICOS
— DE —

Amadeu B. Teixeira de Andrade
RUA 16 e 25 · TELEFONE 721079
ESPINHO

FOTO DIN

FOTOGRAFIA INDUSTRIAL
REPORTAGEM
GALERIA - ESTÚDIO
FOTOCÓPIAS
Cópias Heliográficas

Rua 19, n.º 198-2.º — Telef. 725239 — Apart.124
ESPINHO

Os anunciantes desta página
desejam a todos os seus clientes,
fornecedores e amigos um Feliz
Natal e um próspero Ano Novo

AUTOMERCADO



Charcutaria
Frutaria
Mercearia / Vinhos
Artigos Ménage
☆ ENTREGAS AO DOMICÍLIO ☆

— R. DIVISÃO — TABUAÇA —
ESPINHO ☎ 723788

FANTASIA SOBRE A VIDA DE UM LOUCO

Quisemos encontrar o Natal em Espinho de outros tempos.

Procurámos entre lendas, relatos e a História. Deparámos com um personagem que outrora inspirou a imaginação de alguém, pelo mistério da sua origem. Falamos de Zé da Manca; um muito especial diminuído mental que viveu em Espinho pelos anos 40.

Natural de Penafiel, de família desconhecida, apareceu nesta cidade ainda muito novo. Foi agasalhado por uma vareira, a Tia Maria Manca e daí lhe veio o nome. Caminhava sempre pelo meio da rua, hábito que conservou até à velhice, assim como o de arrumar as pedras do caminho para que, dizia-se, as peixeiras que, alta madrugada, tomavam a estrada para vender a sardinha nos arredores não se magoassem. Este pormenor serviria a alguém para fantasiar sobre a sua verdadeira origem, estória que aqui publicamos pela sua beleza.

Zé da Manca morreu no Alto de Anta, onde lhe davam por esmola, um palheiro para dormir quando ali passava.

O caixão foi transportado no pronto-socorro dos Bombeiros de Espinho, tendo descido a Rua 19 e passado pela Rua 62. Jaz no Cemitério de Espinho.

Aqui fica a estória cujo autor, que desconhecemos, com ela ganhou o primeiro prémio dos Jogos Florais.

«FANTASIA SOBRE A VIDA DE UM LOUCO»

Morreu o Zé da Manca! Luzido cortejo descia a rua principal, que melhor

trajecto era para que todos vissem a última homenagem que Espinho lhe prestava.

Morreu numas palhas, ali para os lados de Anta, sem um carinho, nem talvez uma sede de água a adoçar-lhe a segura da agonía.

Há muitos anos, ainda novo, aqui viera parar e ninguém soube ao certo donde vinha.

Dizia-se que era de Penafiel, mas ninguém procurou o pobre louco.

A Tia Maria Manca, vareira pobre e caridosa, o agasalhou com o manto da sua pobreza, e, por não lhe saber o nome, lhe principou a chamar José, e assim foi que Espinho o conheceu, até à morte e depois dela, por «Zé da Manca».

Tinha o doido as suas manias, que todos respeitavam, quando cuidadosamente afastava as pedras do meio das ruas por onde passava.

Manias de louco ou reflexos dum passado distante, mas nunca ninguém o soube nem procurou saber.

Parecia fazê-lo para que os pés descalços das vareiras se não magoassem, quando, ainda noite, procuravam como passos lesto e andar gingado, a venda para o peixe que o mar tinha dado no último lanço do dia anterior.

Já lhes bastava, para seu mal, o peso da canastra a abarrotar de sardinha...

Talvez que assim fosse, mas ninguém o poderia dizer ao certo.

Assim foi vivendo, animando as ruas com o mesmo estribilho:

- Nhé, nhé, Viva! Nhé, nhé, Viva!



O Zé da Manca

Não odiou a própria miséria, nem poderia odiá-la, porque, na sua inconsciência, nunca a conheceu.

O cortejo descia a rua, com uma pompa desusada.

No meio de uma guarda de honra, o carro dos bombeiros conduzia o corpo daquele pobre, que, numa loucura pacata, havia percorrido, durante muitos e muitos anos, toda a povoa-

ção.

Seria velho, mas os seus anos só contavam, para a gente de Espinho, do tempo em que a pobre Manca o socorreu, embora se dissesse que deveria andar, nessa altura, pelos vinte anos.

Ainda moço, gostava de ver as raparigas a lavar a roupa no rio, debaixo da velha Fonte do Mocho, mas os seus olhares não se pousavam maldosamente nas formas esculturais das

mais lindas lavadeiras.

Ao vê-las, antes se poderia dizer que o seu pensamento voava mais alto, talvez numa vaga recordação que a sua loucura não poderia explicar.

Morreu o Zé da Manca... e o cortejo seguia rua abaixo.

A Micas do Caréu voltava da venda da sardinha e não se conteve sem pousar a canastra, mesmo em frente da loja do Baião.

- Olha que luxo! Credo! Quem há-de dizer que vai ali o Zé da Manca... Não que nem fosse um morgado!...

De mãos pousadas no ventre que dentro em pouco lhe daria o sexto filho, a Maria do Caréu via passar o funeral...

Depois, vagarosamente a mão direita procurava a frente, começando o Sinal da Cruz, e os seus lábios ciciavam enquanto S. Pedro anotava, nos seus livros, um Padre Nosso, que, piedosamente, uma vareira rezava pelo eterno descanso da alma do Zé da Manca.

... E o eco do espanto da Micas do Caréu entrava no espaço para não mais se perder...

- Credo! Não que nem que fosse um morgado!...

Morreu o Zé da Manca... e, no Cemitério de Espinho ficou aquele corpo, tão depressa esquecido...

Numa linda tarde de Inverno, quando o sol já descia por detrás das serras, um casal de namorados descia em direcção à velha casa da Torre.

Ele, garboso rapaz de vinte anos, era o Morgado de Meinado, órfão desde pequenino, entregue aos bons cuidados do Tio Cônego, que abandonara o Cabido do Porto para educar aquele sobrinho, filho de sua irmã, a quem tanto quisera.

Ela, a Fidalguinha da Torre, filha única dos melhores fidalgos ao redor de Penafiel.

Margarida era o seu nome de baptismo.

Alta e airosa, formando um lindo par com o moço Morgado, parecia haver sido talhada para reinar naqueles lugares com o ceptro da maior bondade.

Os seus cabelos pretos tinham reflexos de cobre quando o sol os beijava, contrastando a sua negrura imensa com o alvo duns dentes que mais pareciam duas fiadas de pérolas.

Há tantos anos que se queriam e nunca os caminhos mais escuros tinham ouvido o chilrear dum beijo pecaminoso, pelo muito que se queriam e respeitavam.

Quando o povo da aldeia os via passar, um hino mudo se entoava pela felicidade daqueles entes, por todos tão queridos.

Mas já se fazia noite e ainda a Luísa do Bernardo os esperava...

O filho mais novo, adoecera, e ela nada lhe poderia fazer sem que a fidalguinha aparecesse, que não havia com que pagar ao médico, nem sequer para um cibo de pão que aquecesse o baílo...

Ao ouvir uns passos, o coração da mãe adivinhou a

Marcenaria e Carpintaria FREITAS

Especializada em:

MÓVEIS DE QUALQUER ESTILO
CAIXILHARIA
PORTAS, ESTORES E SANEFAS

Rua 66 n.º 373 — Telef. 721850 — 4500 ESPINHO

(GARAGEM TAIF)

OFICINA DE REPARAÇÕES
AUTOMÓVEIS

· CHAPEIRO
· PINTURA
· ELECTRICIDADE

AMÉRICO DE OLIVEIRA DIAS
ALBERTO F. DE OLIVEIRA DIAS
ALFREDO C. FLORES

Na Nova Variante- ESPINHO-GRANJA
TELEFONE: 722915

Os anunciantes desta página
desejam a todos os seus clientes,
fornecedores e amigos um Feliz
Natal e um próspero Ano Novo

MARISQUEIRA - SNACK-BAR



GOLFINHO

António Jorge Cardoso

MARISCOS SEMPRE FRESCOS
ESPECIALIDADE EM **FRANCESINHAS**

ARROZ DE MARISCO
SEMPRE FEITO NA HORA

ABERTO ATÉ ÀS 2 HORAS DA MANHÃ

RUA 2 N.º 663 — TELEFONE, 724294
4500 ESPINHO

ALBINO A. SOBRAL

FERRAGENS E UTILIDADES

Rua 19, n.º 412 — Rua 16, n.º 580
Telefone 720314 4500 ESPINHO

Fonseca

MODAS · TECIDOS



LINGERIE - CONFECÇÃO

JOÃO LOPES DA FONSECA & FILHOS, LDA.
Telef. 720413 — Rua 19 n.º 275 — 4500 ESPINHO

FANTASIA SOBRE A VIDA DE UM LOUCO

salvação do filho.

Abrindo a desconjuntada porta, os seus olhos iluminaram-se como na certeza da saúde do seu menino.

- Boas tardes, Fidalguinha e Senhor Morgado! Que Deus os salve!

- Obrigada, Luísa, e Deus também te dê boa tarde. Então como vai o Antoninho?

- Parece que melhor, mas, de manhã, a febre devia ser muita, que tinha a testa a esquentar...

Entraram os namorados na velha casa, e, quando saíram, a Luísa do Bernardo apertava na mão um bilhete para o médico e mais qualquer coisa que lhe garantia o custo da receita e o sustento para uns dias.

À saída, reparou a Fidalguinha numa roseira bem tratada, mas que nunca tinha visto em flor.

Ao vê-la, com os olhos postos no único ornamento do seu pobre jardimzinho, a Luísa explicou:

- Deu-ma a Tia Josefa do Gaudêncio, que a Fidalguinha ainda conheceu muito bem. Dizia-se que era santa, pela paciência com que sofreu. Lembro-me das suas palavras, como se tivesse sido ontem. «- Leva este ranquinho para tua casa e planta-o com muito amor. Há-de florir num dia muito feliz da tua vida. Assim Deus t'o dê.» - Coitada de mim, que nunca o Senhor me deu esse dia. O pai dos meus filhos nunca me levou ao altar, e às vezes penso que seria por isso que a trovoada o matou, naquele dia de Páscoa, quando a

Cruz não entrou em nossa casa, porque não vivíamos à face da Lei de Deus... Depois, de desgraça em desgraça, sei lá o que seria de mim, se a minha boa Morgadinha não me acudisse...

E a pobre Luísa acabou, num tom resignado:

- Como havia de florir, a pobre roseira?...

E os seus olhos vagos interrogaram o Céu como a perguntar à Tia Josefa do Gaudêncio se aprovava a ideia que lhe ocorrera.

As nuvens abriram-se, como num sorriso celestial e então a Luísa deixou que os lábios traduzissem o pensamento:

- Se a fidalguinha a quisesse levar, tenho a certeza de que havia de florir no seu dia grande.

Os olhos da donzela humedeceram-se, e, ao cruzá-los com os do Morgado, o seu ar de felicidade dizia que sim... que aceitava.

Lá seguiram os dois, caminho da casa da Torre, de olhares felizes naquela roseira que a Fidalguinha apertava ao peito, e havia de florir no dia grande da união das suas almas.

A noite avizinhava-se e o caminho era mau, quando Margarida bateu com o seu delicado pé numa pedra solta do atalho.

Um gritinho de dor lhe saiu dos lábios, e seguiu o caminho amparada ao seu bem amado, que, num sorriso de amor, lhe garantia afastar, no futuro, todas as pedras dos caminhos por onde ela houvesse de passar...

Alguns tempo passou até que se resolveu o dia em

que as suas almas se juntassem.

Seria pelo Natal, com as bênçãos do Tio Cónego, que já esse ano presidiria à Ceia da Consoada.

Quis a Fidalguinha bordar, por suas mãos, o enxoval do noivado, mas grande tarefa seria para as suas débeis forças.

E, ao cair duma tarde de Outono, um frouxo de tosse lhe provocou comichões na garganta, como nunca havia sentido.

Ao levantar a cabeça, o lençol de linho alvo que bordava, tinha, na sua imaculada brancura, umas pintas de sangue.

Agitou-se a Fidalguinha, levando a mão à boca, e, quando a retirou, uma golfada quente lhe anunciou a traíçoira tísica.

Tudo se tentou para a salvar, mas, dia-a-dia se sentia aproximar o fim.

Para não aumentar a dor que a afligia, o moço Morgado, num esforço sobre-humano, fingia ignorar a gravidade da doença, mas a sua alma cada vez se tornava mais triste e viúva.

Foi a Morgadinha a enterrar e no cemitério ficou, a fazer-lhe companhia, aquela roseira que havia de florir, quando a sua alma se juntasse à do seu prometido na Terra e no Céu.

A noite caiu, mais triste que o manto do Senhor dos Passos.

Todos naquela terra eram viúvos dum grande amor que uns punhados de terra cobriam.

No remanso dos seus lares, todos choravam a

querida morta, mas um leite se encontrava vazio diante das lágrimas do velho Cónego, que, hora a hora, minuto a minuto, esperava o sobrinho Morgado.

Mas o leite continuava vazio, e o seu dono não mais voltaria.

Vagueou o moço Morgado com a sua loucura de viúvo, sem consolação, e os caminhos solitários viram um pobre louco que fugia, nem ele sabia para onde.

Ao crepúsculo da madrugada, todos correram à porfia em busca do infeliz, mas ninguém o encontrou, nem dele houve qualquer notícia.

Dois dias passados, uns pescadores de Matosinhos, ao passar, pelo negro da noite, pela Boa Nova, viram um vulto vestido de negro, que se lançava dos rochedos às ondas alterosas do mar.

Muitos dias se passaram e um cadáver deu à costa para os lados do Furadouro, numa decomposição onde se não descortinavam formas nem quaisquer vestígios de roupas.

Desceu o Tio Cónego das terras de Meinedo, e, com grande pompa fez transportar o cadáver, na certeza de que levava a enterrar o sobrinho Morgado.

E a roseira solitária na quietude do triste cemitério, continuava a esperar pelas rosas que a Tia Josefa do Gaudêncio havia prometido...

A Tia Maria Manca agasalhou um pobre louco, envolto em farrapos que tinham sido pretos...

Um pobre louco vaguea-

va pelas ruas de Espinho, arrumando as pedras e soltando o seu estribilho:

- Nhé, nhé, Viva! Nhé, nhé, Viva!

Assim penou durante muitos anos, até que, numa noite cheia de estrelas, alguém o encontrou morto, ali para os lados de Anta...

E num cemitério, nos arredores de Penafiel, pareceu milagre que uma roseira, já muito velhinha e abandonada, abrisse dois botões donde saíram duas rosas do vermelho mais

vivo...

Gentes dos arredores acorreram a ver o milagre e pelos ares ecoavam as palavras da Micas do Caréu:

Credo! Quem havia de dizer que vai ali o Zé da Manca! Não que nem que fosse um morgado!...

Tinha razão a vareira. Quem havia de reconhecer, naquele pobre louco que Espinho conheceu por Zé da Manca, o garboso Morgado de Meinedo...»

De «Monografia de Espinho» de Álvaro Pereira, 1970

PAULA & Ca., Lda.

MATERIAIS DE EDIFICAÇÃO E DROGARIA
— MERCADORIAS AGRÍCOLAS —

Rua 19 n.º 450-456 - Telefone: 720138

4500 ESPINHO



CERVEJARIA
MARISQUEIRA

ESPINHOMAR PEREIRA & FREITAS, LDA.

TODA A VARIEDADE DE MARISCOS SEMPRE FRESCOS

Especialidade:

ARROZ DE MARISCO - CREME
DE MARISCO - AÇORDA DE MARISCO

Rua 2 n.º 799 - Telefone 724243
4500 ESPINHO

JOSÉ NUNES MARTINS & FILHO, LDA.

POSTO DE ABASTECIMENTO GALP

Gasolinas e Óleos

Avenida 24 - Telefone, 720237

4500 ESPINHO

Os anunciantes desta página
desejam a todos os seus clientes,
fornecedores e amigos um Feliz
Natal e um próspero Ano Novo

AUTO INTERNACIONAL

- DE -

MATOS MONTEIRO & F.º, LDA.

PEÇAS E ACESSÓRIOS PARA AUTOMÓVEIS

Telef. 723028 • Avenida 24, n.º 1001 • 4500 ESPINHO

ACESSÓRIOS PARA FIAT E TODAS AS MARCAS
TINTAS VALENTINE - ÓLEOS CASTROL - BATERIAS VARTA

RECAUCHUTAGEM

MONTEIRO

AGENTE OFICIAL:

CONTINENTAL - MICHELIN - FIRESTONE - GOODYEAR
SEMPERIT - UNIROYAL - MABOR - DUNLOP - KLEBER

SISTEMA A FRIO

PAL-TREAD

VENDAS DE GRIJÓ
APARTADO 27
4415 CARVALHOS

TELEFONES:

7640320 / 7643872



artirene FÁBRICA DE MALHAS, LDA.

Rua da Idanha - Anta
Apartado 29

4501 ESPINHO Codex

Churrascaria GRACIOSA

• FRANGOS NO CHURRASCO
• GELATARIA
• PIZZARIA À BRASILEIRA
• REFEIÇÕES EMBALADAS, PRONTAS A COMER, CHURRASCOS, BACALHAU NA BRASA E PRATOS TÍPICOS ECONÓMICOS

NO CENTRO DA CIDADE
CHURRASCARIA GRACIOSA

☆ *Deseja a todos os seus estimados clientes, amigos e seus familiares votos de um FELIZ NATAL*

E nos prestigiem sempre
Largo da Graciosa — Telef. 720470 — ESPINHO

FÁTIMA MIRANDA

CABELEIREIRA

Deseja a todas as suas estimadas clientes e amigas um

FELIZ NATAL

RUA 22, N.º 305 — TELEF. 725204
— 4500 ESPINHO —

FÁBRICA DE GUARDA-SÓIS DE ESPINHO

MANUEL MIRANDA MOREIRA
DESEJA AOS SEUS ESTIMADOS CLIENTES
UM NATAL FELIZ E PRÓSPERO ANO NOVO.
Rua 19, 402 - Telefone 720031 - ESPINHO



DE

Maria Emília Branco

☆

Rua 26, n.º 267 — ESPINHO — TELEFONE 724138



ESTAÇÃO
TUFF-KOTE DINOL
Estação de Serviço

TRATAMENTO ANTICORROSIVO
REPARAÇÃO EM PÁRA-BRISAS

JOSÉ ROCHA GOMES

ABERTO DE 2.º A SÁBADO,
AS 8h30 ÀS 19 HORAS

RUA 26, N.º 428 — TELEFONE 724672
4550 ESPINHO

Vidraria Rodrigues

Joaquim Paulo Sobral do Couto

Fornecimento de Vidro em Chapa,
Cortado, Colocado e Espelhos, Cristais,
Temperados e Climasol, Laminados,
Lapidados para todo o País

Rua 62, N.º 482
4500 ESPINHO

Resid.: Telef. 7825963
Estab.: Telef. 720505



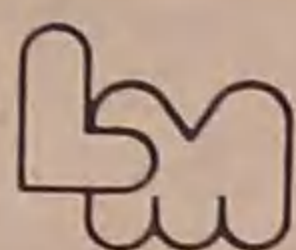
Almeida Alves & Castro, L.da

FABRICANTES DE:

- TAMPOS PARA CADEIRAS C/ IMITAÇÃO DE NAPA
- BÓIAS DE SALVAÇÃO
- PRANCHAS DE SURF
- PRANCHAS DE WINDSURF
- SEKIRMES
- FLOREIRAS
- TAMPOS PARA MESAS

TELEFONE 722669 - APARTADO 201

Os anunciantes
desta página
desejam a todos
os seus clientes,
fornecedores e
amigos um Feliz
Natal e um
próspero Ano
Novo



PRODUTOS ALIMENTARES

CAFÉ PURO — MISTURAS — CEVADAS
CHICÓRIA — AMENDOIM — AÇÚCAR (doses)
ESPECIARIAS — FRUTOS SECOS — CEREAIS

CAFÉ TROPICAL

IMP. — EXP., LDA.

ARMAZÉM

Estrada do Golfe — Lugar de Barros
Apartado 98
4501, ESPINHO Codex
Telefs.: 724456-724133-723189

Manuel Fonseca



SALÃO PARIS Cabeleireiros

Rua 19 - 197-1.º — Telef. 720312

SALÃO MANUEL Cabeleireiros

Largo da Graciosa, 35 — Telef. 720717

SALÃO SUPER M.F. Boutique-Cabeleireiros

Rua 8 - 619 — Telef. 726890

ESPINHO



**BOUTIQUE
CABELEIREIROS**

AO SERVIÇO DA BELEZA FEMININA

A CONSPIRAÇÃO

Um conto de Natal de Mário Braga
ilustrado por Helena Sá

Mal ouviu a campainha, Lúcia, que aguardava, desde há muito, o soar dessas três notas melodiosas, pulando do sofá onde estava a fingir-se atenta à televisão, correu logo até à porta da rua, qual pequena nuvem, cor de rosa a deslizar pela alcatifa beje. Ai, porém, como se tivesse esbarrado contra uma parede invisível, estacou de súbito, o gesto impetuoso de a abrir suspenso no ar.

- Será ele? - indagou de si mesma, no entanto, a medo, como se receasse o golpe traiçoeiro de uma desilusão.

Tudo principiara alguns dias atrás. Estava Lúcia, já deitada no seu quarto, a ler um livro de histórias, aliás muito giro, quando a mãe viera sentar-se na borda da cama. E então, a fitá-la com aquela sôfrega meiguice dos últimos tempos, enquanto lhe ia afagando os cabelos, perguntara:

- Minha querida, que queres tu que o Menino Jesus te dê este ano?

Lúcia, numa vozinha de menina a quem faziam todas as vontades, retorquira-lhe logo, como se tivesse a resposta de há muito engatilhada:

- Que convides o pai para cá vir jantar, a casa, no dia de Natal!

A mãe - dir-se-ia siderada - travou, com visível esforço, a resposta que talvez lhe apetecesse dar de imediato.

A pequena, no entanto, sentiu nitidamente a mão dela estremecer, ao de

leve, sobre a sua cabeça, antes de se imobilizar, por fim, como se fosse de pedra.

A breve mas contundente troca de palavras depois travada fez emergir à lembrança da garota outra conversa com a mãe, de resto muito semelhante a esta pela importância de que ambas se haviam revestido para ela. Quando fora isso?... Não sabia bem! O tempo, no calendário íntimo de Lúcia, cingia-se ainda apenas à duração dos seus sentimentos infantis. Se estava contente, as horas duravam minutos; pelo contrário, quando se aborrecia ou a contrariavam, os minutos pareciam longas e pesadas horas. E, de facto, tudo o que sucedera após esse primeiro duelo verbal - de todos os outros, agora sem importância, pouco ou nada se recordava - perturbara-a de tal modo que, desde aí, os meses pareciam-lhe anos.

Está claro: essa tal primeira revelação - Lúcia não sabia lá muito bem quando ela tivera lugar - não havia constituído uma surpresa para a garota. Emboscada no secreto refúgio do seu quarto povoado de brinquedos, almofadas, "posters" e bonecas, ou então a dissimular a receosa curiosidade enquanto parecia atenta aos livros e à televisão, já se havia dado conta da crise latente no casal. Em breve chegou a altura em que já não era possível ignorar as

lágrimas, os desânimos, os suspiros da mãe, embora esta, com um falso sorriso, tentasse ocultá-los da suspicaz atenção da filha.

- Dói-te alguma coisa, mãezinha? - indagava Lúcia, numa voz muito terna, mas lá no íntimo não totalmente isenta daquela dose de crueldade própria das crianças, sobretudo quando educadas com excessivo mimo.

- Não, filha... Sinto-me bem... - respondia-lhe a mãe, num tom cuja fictícia displicência mal conseguia diluir o travo amargo da melancolia. - Estou apenas cansada... - E, após uma taciturna pausa: - Olha, minha querida, cansada de aturar os meninos e as meninas, lá no liceu. Não são maus, no entanto, às vezes, é difícil compreendê-los. Contigo irá acontecer o mesmo quando fores mais crescida. E as tuas professoras, em certos momentos, não se sentem-se como eu, agora...

Lúcia, embora tivesse compreendido que a mãe lhe mentira, nada voltou a perguntar, mas a desavença dos pais era já tão evidente que se tornara impossível disfarçá-la de uma criança que, embora metida consigo, era muito observadora e, ainda por cima, filha única. De mais a mais, vivendo os três, em estreito convívio, naquele pequeno mas cómodo apartamento, no sétimo andar de uma alta e moderna torre. Tudo era impediável e insonoro: o átrio, os

elevadores, as varandas, o terraço. Em suma, uma espécie de luxuoso cortiço onde cada célula familiar, encastelada no seu alvéolo, não conhecia os vizinhos nem os queria conhecer.

O pai, que fora até essa altura, para Lúcia, não só uma espécie de ídolo, mas principalmente um menino com quem se brinca, chegava agora a casa tão tarde e mal disposto, que a garota quase lhe não punha a vista em cima. A mãe, por sua vez, das lágrimas clandestinas passara rapidamente às recriminações, irónicas ou azedas, e até mesmo às injúrias. Os amuos, as brigas, as discussões, sempre que possível, ocorriam longe dos olhos e dos ouvidos de Lúcia, mas como as paredes, embora o prédio fosse de primeira qualidade, eram finas, a garota - os sentidos aguçados pela temida insegurança do menino - tudo escutava e pressentia quando os pais, já na fase do ódio, a supunham alheada ou adormecida.

- És um covarde! - atirava a mãe, num tom de voz que, apesar de contido, estalava como um chicote.

Anda, escolhe, mas de uma vez para sempre, entre mim e ela!

Essa "ela", pensava Lúcia, sem dúvida qualquer mulher de quem a mãe não gostava, passou a ser, não uma inimiga pessoal da garota, que nem sequer conseguiria



imaginá-la como pessoa real, mas uma espécie de ameaça a pairar, qual ave de rapina, sobre tudo aquilo que constituía o seu indispensável mundo: os joelhos do pai, as festas da mãe, os passeios de automóvel, os gelados, os jantares de anos, a televisão... Por fim, naquela noite que Lúcia não conseguia situar no tempo da sua curta vida, mas que jamais se lhe varrera da memória, a mãe, enquanto lhe passava a mão pelos cabelos loiros, como se pretendesse anestesiá-la, participou-lhe de chofre:

- Olha, minha querida, eu e o teu pai resolvemos separar-nos.

Embora Lúcia já esperasse, desde há muito, este

desfecho - e talvez, até certo ponto, o desejasse, de tal modo o conflito a incomodava - , mesmo assim, não resistiu a lançar-se, lavada em lágrimas, nos braços da mãe que, por seu lado, a apertou a si como se ela fosse uma tábua de salvação. A primeira a vir à tona daquela maré emotiva foi Lúcia que, muito concretamente, logo perguntou:

- E eu com quem fico?

- Comigo, claro está! - retorquiu-lhe a mãe. - O teu pai é que sai de casa para ir viver com outra mulher! - Este "outra" saltou-lhe da boca como se fosse cuspi-do.

Lúcia, nessa altura, já

PEÚGAS - COLLANTS - GUARDA-CHUVAS
CHAPÉUS - BONÉS

EQUIPAMENTOS PARA GINÁSTICA

JOSÉ TEIXEIRA MOURÃO

Rua 23, n.º 364 - Telef. 720465 - ESPINHO

Os anunciantes desta página
desejam a todos os seus clientes,
fornecedores e amigos um Feliz
Natal e um próspero Ano Novo

CASA DOS MÁRMORES



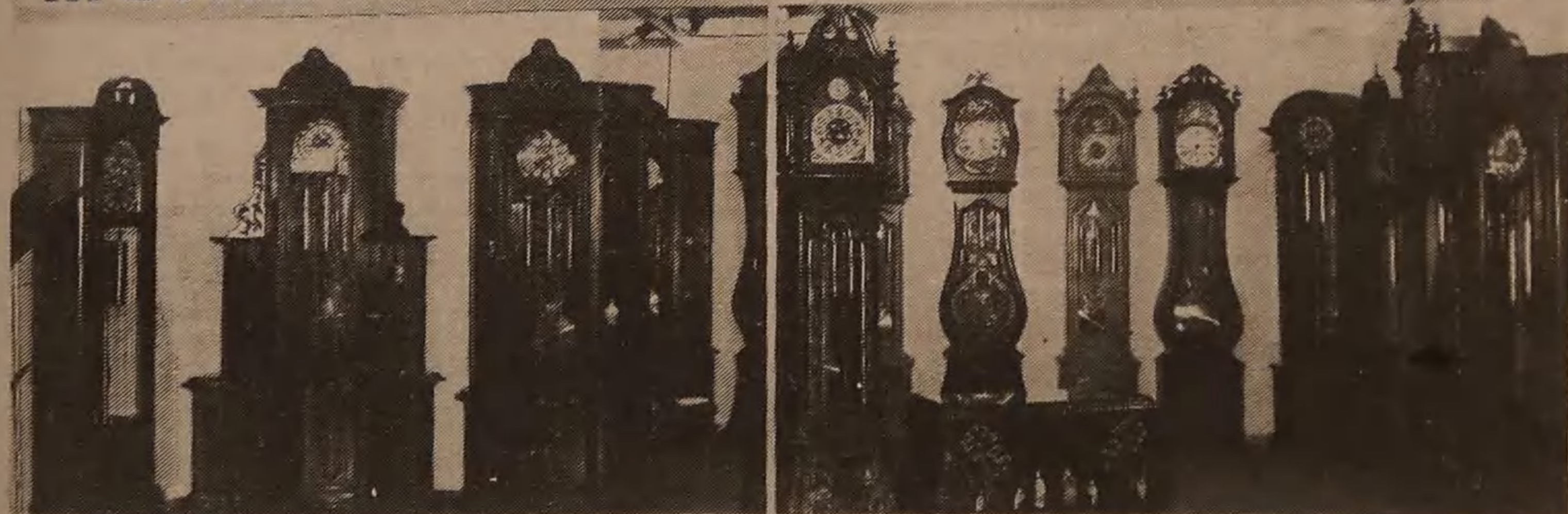
Executam-se todos os trabalhos
em mármore com a máxima per-
feição.

**GIL PEREIRA
RIBEIRO**

Lugar do Formal - Silvalde
Telef. 723293 - 4500 ESPINHO

MORENOS, LDA.

Morell RELOGIOS DECORATIVOS Mo



MORENOS, LDA.

Rua 20, n.º 1.536
TelefS. 724805/726902
Apartado 169

4502 ESPINHO CODEX

ELÉCTRICA DE ESPINHO

Material eléctrico para todas as aplicações
Grupos para rega. Candeleros eléctricos.
Aparelhagem doméstica.
Subagente dos motores EFACEC.

Rua 16, N.º 665 a 671 • Telef. 721449
4500 ESPINHO

CASA MIXTA**JORGE & COSTA, LDA.**

OURIVESARIA - RELOJOARIA - OFICINAS ESPECIALIZADAS
ARTES DECORATIVAS

RUA 33 N.º 474 (entre as Ruas 18 e 20)
4500 ESPINHO TELEFONE 725118

CASA SILVA

João António Jesus da Silva
CONFECÇÕES E NOVIDADES

Rua 23, n.º 345 — Telef. 721085
4500 ESPINHO

CAFÉ AVENIDA

GERÊNCIA

**MÁRIO MIRANDA
DA FONSECA**

AVENIDA 8 C/ A RUA 21
ESPINHO

A VARINA

- Arroz de marisco
- Caldeirada
- Lulas à varina
- Bacalhau
- Tamboril
- Rojões
- Carne de porco à alentejana

Encomendas para fora



Rua 2, n.º 1269 - Telefone 724630
4500 ESPINHO

Charlot**PASTELARIA - CONFEITARIA**

- FABRICO PRÓPRIO DA MELHOR QUALIDADE
- O MELHOR BOLO-REI DE ESPINHO
- PÃO-DE-LÓ DE OVAR
- SALÃO DE CHÁ - CAFÉ

- AMBIENTE REQUINTADO -

Rua 23, n.º 774 (junto à Feira)
Telefone 721048 · 4500 ESPINHO
Deseja a todos os seus clientes e amigos
FESTAS FELIZES

**— CONFEITARIA —
CENTRAL****— SALÃO DE CHÁ —**

Fabrico de Bolo-Rei, Pão-de-Ló, Escangalhado
e Pastelaria Fina

Deseja NATAL FELIZ e Próspero
ANO NOVO aos seus
estimados clientes e amigos.

RUA 8, N.º 691 • TELEF. 720605
ESPINHO

PRIMOR**CAFÉ — PASTELARIA**

RUA 19-883 TELEF 722305 4500 ESPINHO

LIVRARIA ALPHA

RUA 12, N.º 774 (ângulo das ruas 12 e 25)
TELEFONE 721150

Livros • Revistas • Jornais • Artigos de Escritório
Material escolar • Brindes • Utilidade

SELOS CTT

**UM LIVRO DE QUALIDADE
É A MELHOR PRENDA DE NATAL**

VISITE-NOS! Além de livros pode ver e apreciar
Jogos didácticos (PlayMobil, Majora e Toi)

Máquinas de calcular, brindes e utilidades
a seu gosto e aos melhores preços

LUBRIFICANTES



AGENTE

Graça & Pereira, Lda.

COMÉRCIO DE PEÇAS E ACESSÓRIOS AUTO

Tudor

AGENTE

FERRAMENTAS
BOKER
AGENTE



ESPECIALIZADOS MATERIAIS FORD

AVENIDA 24 N.º 311 - TELEF. EST. 723746
4500 ESPINHO - TELEF. 726894

AGENTE DISTRIBUIDOR DOS ÓLEOS **ELF**

**STAND
GUIMARÃES**

- DE -

José de Oliveira Guimarães

TODOS OS MODELOS DE BICICLETAS
ACESSÓRIOS PARA AS MESMAS
MOTORIZADAS E ACESSÓRIOS PARA AS MESMAS

Ângulo das Ruas 19 e 28, n.º 814 - Telef. 721239 • 4500 ESPINHO

**MARISQUEIRA
BELO HORIZONTE**

JOSÉ CORREIA MARQUES

A MAIOR VARIEDADE DE MARISCOS

SEMPRE

FRESCOS!



ARROZ DE MARISCO

CREME DE MARISCO

RISSÓIS COM CAMARÃO

RUA 2-631 - TELEF. 720771 - ESPINHO

"O POBREZINHO"

Os anunciantes desta página
desejam a todos os seus clientes,
fornecedores e amigos um Feliz
Natal e um próspero Ano Novo

CASA DOS CEREAIS

de

Joaquim Alves de Oliveira

SUPERMERCADO DE PRODUTOS ALIMENTARES

RUA 62, 834/840 - TELEFONES 720517/723658

4500 ESPINHO



A CONSPIRAÇÃO

submersa pela confusão dos sentimentos, não disse nada, mas, lá no íntimo, repudiou a ideia da mãe pretender privá-la assim dos carinhos, da companhia, dos presentes do pai. E, desde aí, brotou na sua mente a conspiração - palavra sem dúvida complicada, cujo verdadeiro significado, por certo, ignorava - de que ela, aliás, seria a única conspiradora. Vá lá a gente desvendar o que se passa na cabeça de uma precoce mulherzinha de sete ou oito anos!

Decorreram os dias e os meses.

Lúcia vivia com a mãe em casa, o pai, não sabia bem onde, talvez sozinho, em qualquer quarto alugado, ou com a tal "ela" ou "outra" das veementes discussões caseiras. Que, a esse respeito, ninguém a informava de nada. Entretanto, a vida da garota decorria da maneira habitual nestas situações: era disputada, como uma bola de basquete, por um e por outro.

- Ela é quem me afastou de ti! - queixava-se o pai.

- O culpado de tudo foi esse homem a quem dei o melhor da minha vida! - lamentava-se a mãe.

Ao fim e ao cabo, pensava Lúcia, ambos diziam as mesmas coisas, ou quase, com palavras diferentes, sem nenhum deles conseguir convencê-la dos respectivos agravos. Mas o que mais custava à garota era o odioso ritual dos fins-de-semana - ora a mim, ora a ti - , como se ela fosse uma espécie de encomenda, ou melhor, de marco do correio onde o pai e a mãe queriam meter, à viva força, os rancores, as frustrações, os ciúmes, os recados com que tentavam agredir-se. Pior ainda: pretendo utilizá-la como uma fonte de informações onde iam encher o cântaro da sua agressiva e indiscreta curiosidade.

Além disso, havia os dias de anos - sobretudo os dela - e as festas solenes: a Páscoa e o Natal. Nessas alturas, aliciavam-na os dois com palavras bonitas, presentes e carícias. Estava farta! E as longas negociações telefónicas muito cerimoniais, as parlamentarices adocicadas dos amigos comuns, a

isca das promessas mirabolantes, tudo para que ela, armada em juíza, optasse por uma das partes. Já não podia aturá-los mais!

Com a sua precoce intuição de mulherzinha e filha única, Lúcia dava-se perfeitamente conta de que aquele litígio, em vez de uma prova de afecto por si, não passava, afinal, de uma tática nessa dilacerante luta entre um homem e uma mulher cujo grande amor com que a haviam feito se transformara em ciumento rancor. Claro está que a pequena seria incapaz de raciocinar com esta clareza; no entanto, deveria sentir mais ou menos assim.

Havia ainda outra coisa que muito desagradava a Lúcia: o ser diferente dos outros meninos e meninas da escola. É evidente que andavam lá mais crianças - filhos de pais separados, mas a maioria, talvez de propósito para a humilhar, estava sempre a dizer que o "papá" e a "mamã" lhe havia feito ou dito isto e aquilo, quem sabe com que sadismo. Pelo menos, era essa a interpretação de Lúcia acerca das confidências, proventura naturais, dos colegas, o que a levava, por vezes, a hostilizá-los sem qualquer justificação para os professores que pastoreavam aquele rebanho de futuros adultos, por fora, muito parecidos, mas, por dentro, já tão dispares. E tudo isto, quer em casa, quer na escola, foi-se, pouco a pouco, tornando insuportável para a garota.

Até que, tendo amadurecido lentamente, lá no seu pequeno e secreto íntimo, a tal solitária conspiração, quando a mãe lhe perguntou - Lúcia não sabia bem quando, embora se recordasse de já andar de "collants" e luvas de lã, por causa do frio - que prenda desejava do Menino Jesus, respondera peremptoriamente:

- Que convides o pai para cá vir jantar, a casa, no dia de Natal!

A mãe, estupefacta com tão insólito desejo, ficou sem fala, a sorver avidamente o fumo do cigarro. Por fim, recompondo-se, a custo, da surpresa, declarou, muito rispida, à filha querida:

- Lúcia, estás doida!? Sabes muito bem que eu e o teu pai estamos separa-

dos. Para sempre!

A garota, porém, como se não tivesse ouvido a admoestação materna, franzindo o sobrolho, insistiu com a implacável lógica de criança pouco contrariada:

- Já disse! Tens de convidar o pai para cá vir jantar, a casa, no dia de Natal! Se me não querias fazer a vontade, não me perguntasses!

A mãe, pouco segura de si, gritou-lhe nervosamente:

- Cala-te! És uma malcriada!

A pequena então, sem acrescentar uma palavra, saltando-lhe, de súbito, para o colo, abraçou, desfeita em pranto, a mãe que, depois de apagar com a mão trémula o cigarro no cinzeiro que estava na mesinha ao lado, se pôs a acariciar-lhe os cabelos macios.

Enquanto explicava: ela e o pai, embora continuassem a falar-se, não tencionavam voltar a viver juntos; era ponto assente! Além disso, ele talvez não pudesse aceitar o convite pelo facto de já ter outros compromissos.

Ainda que assim não fosse, que diriam os amigos dela? Por certo lhe censurariam o que talvez considerassem, da sua parte, uma humilhante tentativa de reconciliação.

Porém, o supremo e desastrado argumento para dissuadir a filha da sua teimosia foi dizer-lhe que "ela", a tal misteriosa "outra", por certo, não deixaria o pai ir lá a casa nessa data.

Lúcia, já de olhos secos

e firmes, embora tivesse ouvido o longo exórdio da mãe sem a interromper, não cedeu um passo:

- Já disse! Quero que convides o pai para cá vir jantar, a casa, no dia de Natal!

A mãe ainda tentou demovê-la com palavras ternas e meiguices, mas a garota, utilizando também, habilmente, as subtilezas femininas - desde os beijos às lágrimas - conseguiu levar a conspiração a bom termo. As negociações, porém, foram longas, penosas, complicadas, quer entre a mãe e a filha, quer entre esta e o pai, já que eles se recusavam a falar um com o outro acerca do assunto. O argumento utilizado por Lúcia contra as duas frentes, para que lhe fizessem a vontade, era sempre o mesmo: ela, pelo menos nesse dia, desejava ser igual à maior parte dos meninos e meninas seus amigos. Por mais coisas que lhe dissessem, dali não saiu.

Até que, por fim, ambas as partes, quem sabe se apenas vencidas pela intransigente obstinação da garota, acabaram por ceder. E agora...

Sim, agora, ali estava ele, do outro lado da porta resplandecentemente aberta, com aquele seu antigo sorriso de menino traquina e os braços tão cheios de prendas coloridas que até parecia mesmo o Pai Natal.

Lúcia, então, enquanto se lhe atirava num rompan-te ao pescoço, gritou, alvo-raçada, para dentro:

- Ó mãe, vem cá! Temos uma visita!

FÁBRICA DE MALHAS

ROMI

RIBEIRO & MAIA, LDA.

RUA DA LAGARTA — IDANHA — ANTA — ESPINHO
TELEFONES: 721072-724433 — APARTADO 147
4502 ESPINHO Codex

Os anunciantes desta página desejam a todos os seus clientes, fornecedores e amigos um Feliz Natal e um próspero Ano Novo

RETRATOS DE ARTE

Foto Artis

VEJA E ADMIRE A ARTE E BELEZA DA FOTOGRAFIA

NATAL FELIZ
PRÓSPERO ANO NOVO
RUA 19, N.º 287 — Telef. 722387 — ESPINHO

AUTO-LARANJEIRA

Joaquim Laranjeira Rodrigues
OFICINA DE REPARAÇÕES MECÂNICAS

ESPECIALISTA EM MERCEDES-BENZ

FORMAL — Silvalde (junto aos Quartéis)

Telefone 722809

— 4500 ESPINHO —

FÁBRICA DE TAPEÇARIAS

ALCATIFAS · TAPETES
CARPETES · CAPACHOS
PASSADEIRAS



Heliodoro Pereira da Silva, L.da
Telegramas HELIODORO
Telefone 722010 - Apartado 49
Silvalde - ESPINHO

Restaurante
Café



INFANTE

TELEFONE, 721294
RUA 20 COM 62, N.º 187
4500 ESPINHO

RESTAURANTE

CANAVIAL

Domingos Moreira Barbosa Duarte

Rua 62, n.ºs 54-58 — Telef. 721253 — 4500 ESPINHO

CASA ANGÉLICA

RUA 19, N.º 209 • TELEFONE 720236

MODAS ★ MALHAS ★ CONFECÇÕES

*Cumprimenta os seus estimados
Clientes e Amigos
desejando-lhes um BOM NATAL
e um NOVO ANO muito próspero.*

Papagaio

PAPELARIA



LIVRARIA

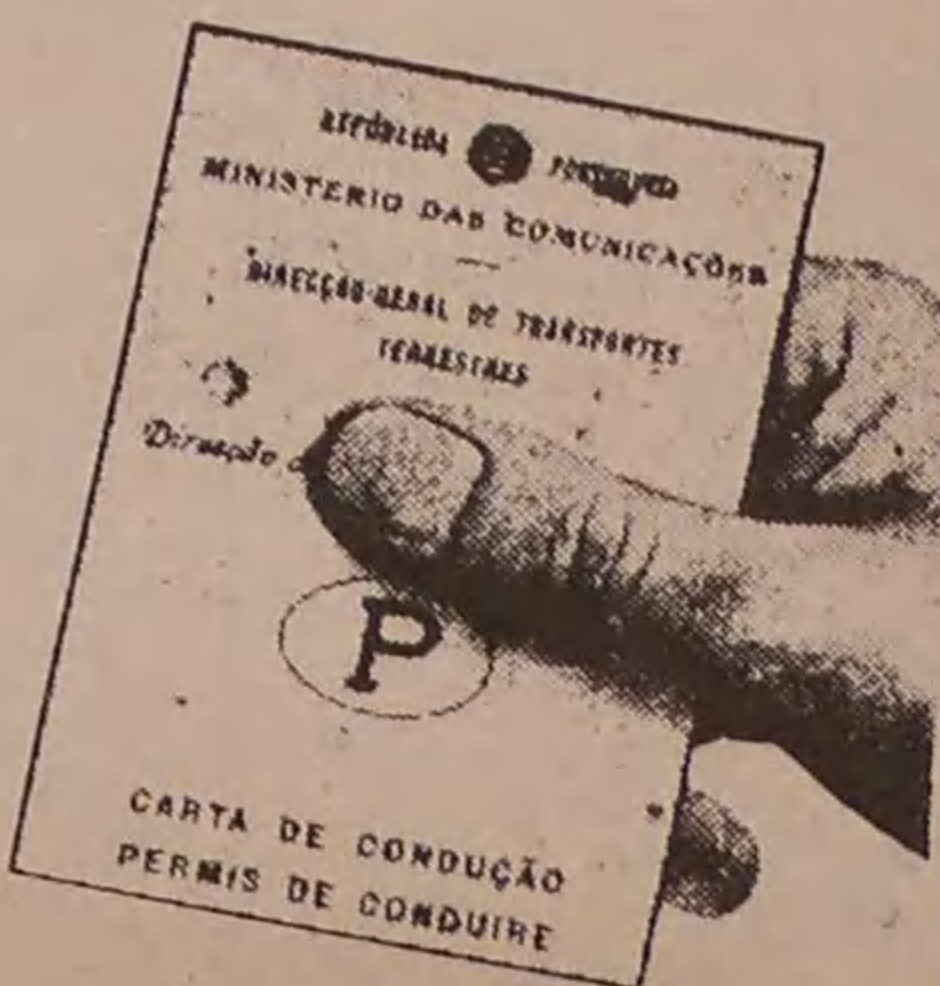
ARTIGOS PARA ESCRITÓRIO
MATERIAL ESCOLAR - FOTOCÓPIAS
Rua 19 N.º 387 - ESPINHO

Os anunciantes
desta página
desejam a todos
os seus clientes,
fornecedores e
amigos um Feliz
Natal e um
próspero Ano
Novo



«A Desportiva»

*Deseja aos seus clientes e amigos
um Natal Feliz
e um Ano Novo Próspero*



Escolas de Condução de **SAMUEL ALVES PINTO & FILHOS, LDA.**
ESPINHO • Rua 19, n.º 448 • Telefone 720848



LUIZ MEGRE BEÇA & CA., LDA.

CORRETORES DE SEGUROS
(Inscritos no Instituto Nacional de Seguros)

ESPECIALIZADOS EM SEGUROS INDUSTRIAIS, INCÊNDIO E LUCROS CESSANTES

Avenida dos Aliados, 20-4.º - Telef.: 29908-29909-29900-23913-24092
Teleg.: Oruges - Telex: 26838 Lumbe P. - PORTO

BEBÉ E CRIANÇA - RUA 19, N.º 258



BOUTIQUES T U C H A

Carlos Alberto F. A. da Cruz

JUVENIL - RUA 8, N.º 589-LOJA 2

TELEFONE 723856 ★ ★ ★ 4500 ESPINHO

SERRALHARIA

«A VENCEDORA DA PRAIA DA GRANJA, LDA.»

AV. MARECHAL GOMES DA COSTA, 293 • TELEF. 7620449 • PRAIA DA GRANJA

DE

António Alves Faria dos Santos

ESTRUTURAS METÁLICAS, CAIXILHARIAS E FRONTARIAS
EM ALUMÍNIO ANODIZADO

TODOS OS TRABALHOS PARA CONSTRUÇÃO CIVIL

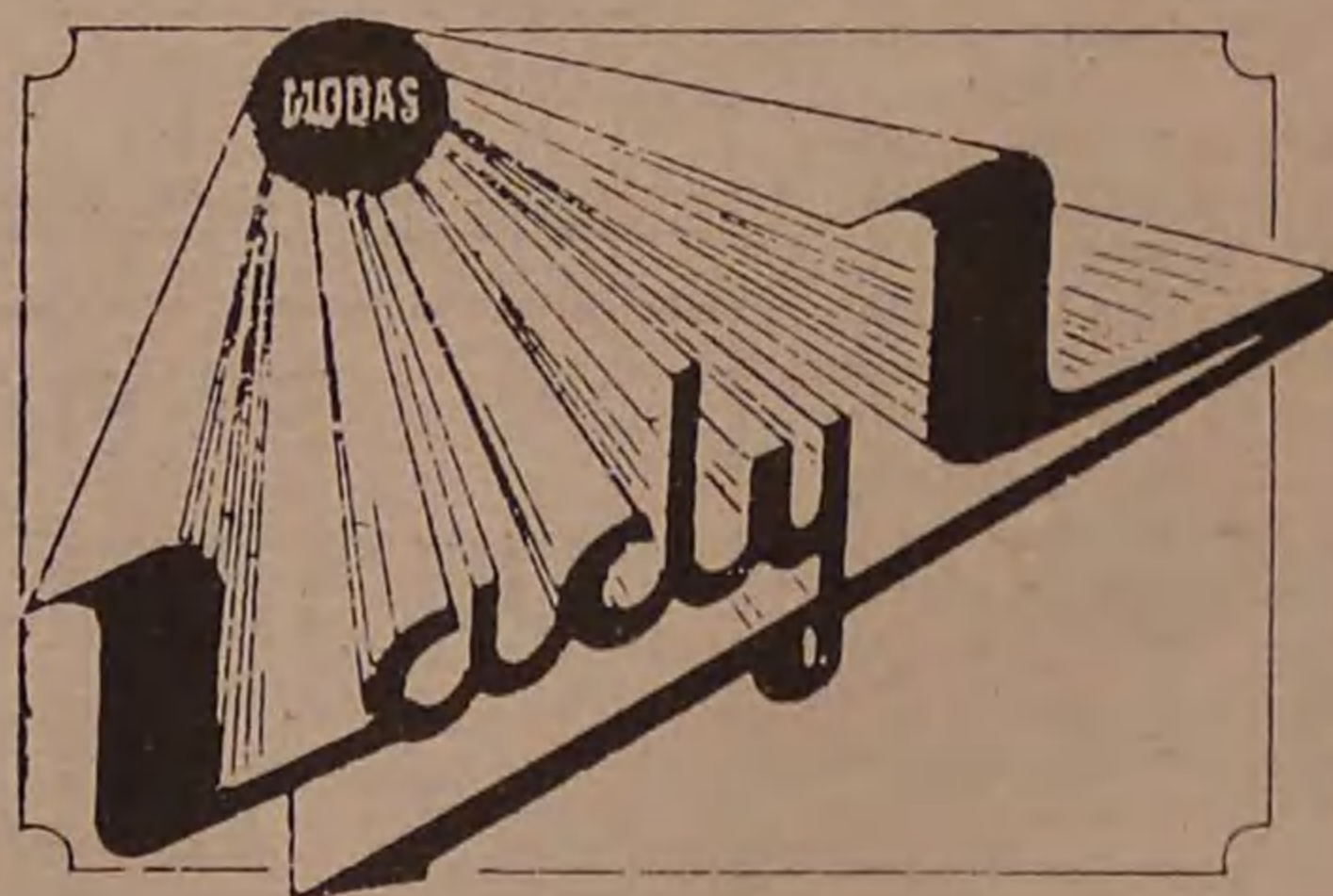
A VENCEDORA DA PRAIA DA GRANJA

Esposa **BELA**

NOIVAS
ACOMPANHANTES
COMUNHOES
LINGERIE
PRÉ-MAMÃ

• ENXOVAIS PARA NOIVA E COMUNHÕES

RUA 12, N.º 589 - TELEFONE 724203
4500 ESPINHO



COLEÇÃO
PRÓPRIA DE
VESTIDOS DE
NOIVA
E COMUNHÃO

ALTA MODA
NACIONAL
E ESTRANGEIRA

FATOS PARA
NOIVO

M. Luiza Henriques, Limitada

ONDE PODERÁ VESTIR DIFERENTE

RUA 19, N.º 318 - TELEFONE 724203 - 4500 ESPINHO

TRADIÇÕES DO NATAL

O **COSTUME** de armar presépios nas festas do Natal data dos princípios do século XIII, e deve-se a S. Francisco de Assis, Santo fundador da Ordem dos Franciscanos ou dos Menores.

A história conta que achando-se S. Francisco em Grécio, quis solenizar a noite santíssima do Natal com uma festa nunca vista. Depois de ter obtido licença do Papa, escolheu numa gruta e para ali fez transportar um boi, uma mula e uma manjedoura; colocando sobre as palhas um menino, dum e doutro lado pôs as imagens sagradas da Santíssima Virgem e de S. José.

Dentro desta gruta, reuniu grande número de frades, que chamou dos conventos vizinhos, e uma multidão de camponeses daquela aldeia, cantando-se uma Missa, na qual o Santo serviu de diácono.

Acabado de cantar o Evangelho, falou S. Francisco de Assis sobre o nascimento de Jesus, e, quando chegou às palavras do Evangelho - «e colocou-O num presépio» - recolheu-se em acto de adoração, e naquele momento lhe apareceu entre os braços um menino resplandecente de luz divina.

Desde então, o culto do presépio tornou-se comum e geral em todo o Mundo.

Os primeiros presépios que apareceram compunham-se, somente, da cena do nascimento de Jesus, no estábulo, e, em volta, de «glórias», resplendores e anjos. Depois, surgem os reis magos, isolados sob o signo da estrela da Anunciação. E, no decorrer do tempo, aparecem figuras populares, moinhos, azenhas, pontes e flores de papel prateado e dourado, etc..

Os presépios generalizaram-se, em Portugal, nos meados do século XVII.

MISSA DO GALO

A TRADIÇÃO de celebrar a Missa à meia-noite, ou «Missa do Galo», é muito antiga.

O Antigo Testamento fala que o Salvador chegaria ao fim da noite, como Luz. O nascimento de Jesus é o raiar da madrugada, a certeza dum novo dia para o mundo...

O CEPO DO NATAL

VEM da Idade Média esta tradição. Deixava-se aceso no lareira antes da partida para a «Missa do Galo», e, assim, quando a família regressava, embora

o frio fosse muito, encontravam a casa quente e aconchegada.

A porta ficava aberta porque era permitido aos pobres e peregrinos entrarem para se aquecerem ao ceppo do Natal.

A ceia era, também, repartida por todos.

CEIA DO NATAL

MAIS QUE uma refeição melhorada, a ceia do Natal é uma refeição tomada em conjunto, em família.

Nessa noite, os familiares reúnem-se na mesma casa, ao redor da mesa comum. É um regressar à vida simples e alegre. É a expressão, através deste gesto, de que Cristo veio reunir os homens dispersos.

Os pratos da ceia do Natal costumam ser característicos, mas variam de nação para nação, e às vezes até mesmo na mesma nação.

O «BOLO-REI»

O BOLO-REI é uma antiga tradição cristã, muito embora já fosse uso em Roma, durante as festas saturnais, ser simbolicamente designado como rei aquele a quem coubesse a fava dum bolo.

O costume pagão foi, depois, adoptado pelos cristãos, e, com o bolo-rei, se começa a celebrar, à mesa, a Epifania, evocado

os reis magos. Prepara-se para isso um bolo recoberto de frutas cristalizadas e coloca-se, no interior, uma fava.

Na França, corta-se o «*gâteau des rois*» em tantas fatias quantos são os convivas, reservando-se uma, chamada «a parte de Deus», para ser oferecida a um mendigo. Uma criança designa uma fatia para cada um, e quem tiver a fava é aclamado rei ou rainha.

O rei escolhe uma rainha e dá-lhe um presente; se a fava couber a uma senhora, esta também escolhe um rei, mas não o presenteia porque, dado o natural encanto de mulher, basta-lhe um sorriso para ser gentil, ao passo que o homem, desde o tempo de Adão e Eva até hoje, teve sempre de materializar a sua gentileza para com ela.

Vantagem de ser mulher!

Em Portugal o significado é diferente, pois a pessoa que descobrir a fava na sua fatia de bolo, longe de ter honras reais, fica na obrigação de oferecer um bolo-rei no ano seguinte.

PRENDAS

PELO NATAL, oferecem-se presentes. Os presentes das crianças, em muitas terras, são colocados nos sapatos depositos na chaminé, por onde o Menino-Jesus «desce» durante a noite de Natal.

É difícil compreender a relação que existe entre o Natal e os presentes.

Jesus foi o grande presente de Deus Pai à humanidade. Todo o presente fala de festa e carinho. Por isso, o mundo exulta de alegria ao sentir-se amado por Deus.

(In «O Clarim»)

Os anunciantes desta página desejam a todos os seus clientes, fornecedores e amigos um Feliz Natal e um próspero Ano Novo

Alcides Marques Pereira Lopes

ARMAZENISTA E PREPARADOR DE AZEITONAS DE CONSERVA

Rua 20 N.º 210 — Telef. 721493
4500 ESPINHO



Ostra Congelados, Lda.

PRODUTOS CONGELADOS

DESEJA AOS SEUS ESTIMADOS CLIENTES UM NATAL FELIZ E PRÓS-PERO ANO NOVO.

RUA 21, N.º 458-R/C — TELEFONE 726184

A SOLUÇÃO DA SUA COZINHA

4500 ESPINHO

O MILAGRE DA NOITE DE NATAL

A Virgem Mãe, depois de reparar que ninguém se encontrava já na ermida, desceu devagarinho do altar, - como temendo ser surpreendida -

-Foi buscar um cestinho de costura que ocultara no vão dumã janela. O cesto era pertença da capela: - não se rompesse a veste ao padre-cura...

Cortou em algaras tiras o seu manto, enfiou uma linha numa agulha e, depois, foi sentar-se para um canto, mas sem fazer a mais ligeira bulha.

E as peças que a Senhora ia acabando os anjos dum relábulo da igreja levavam-nas depois num voo brando - voo de pomba que no Céu adeja -

-às criancinhas que andam pelo mundo sem roupa, sem abrigo e sem família... A Virgem continuava na vigília. Havia em roda um soluçar profundo.

E de manhã na missa do Natal, quando o pior saiu da sacristia, foi encontrar a Virgem que dormia - tendo nas mãos a agulha e o dedal.

Adolfo Simões Muller

A PIONEIRA EM PORTUGAL

ALCATIFAS * CARPETES * TAPETES



LUSOTUFO

IND. TÊXTEIS IRMÃOS ROLAS, S.A.

TELEX 22243 ROLAS P — TELEG. LUSOTUFO — TELEFAX 71164

TELEFONES:

Geral: 71760 — Exportação: 71860 — Contabilidade: 71894 — Encomendas: 71911

APARTADO 32 — 3887 CORTEGAÇA Codex - PORTUGAL

EIFFEL

CAFÉ SNACK-BAR

MANUEL AUGUSTO GONÇALVES

Especialidades:

- HAMBURGUERS
- DELÍCIA À EIFFEL
- SERVIÇO À LISTA



Rua 19 n.º 855 • Tel. 724835 • 4500 ESPINHO



MAR E SOL

— VESTUÁRIO DE SENHORA NACIONAL
E ESTRANGEIRO— MALHAS E CONFECCÕES
PARA CRIANÇA

— COMUNHÕES

— ÚLTIMAS CRIAÇÕES EM CIMA
DA MODARUA 19, N.º 259 — TELEFONE 720289
4500 ESPINHO

Sapataria LOUREIRO

RUA 19, N.º 295 * ESPINHO

- Calçado para homem e senhora
- Artigos de viagem
DA MELHOR QUALIDADE

Sapataria LOUREIRO

«INFANTIL»

RUA 23 N.º 215 * ESPINHO

- Calçado para criança
- Secção ortopédica

Sapataria Loureiro
calça Espinho inteiro
Grande sortido em artigos de viagem

Os anunciantes desta página
desejam a todos os seus clientes,
fornecedores e amigos um Feliz
Natal e um próspero Ano Novo

CASA PAPAGAIO

AMÉRICO ALVES DE SOUSA

MERCEARIA FINA — ÁGUAS MINERAIS
VINHOS DAS MELHORES PROCEDÊNCIASRua 14, n.os 918-922 — Telefone, 720337
— ESPINHO —

ALMEIDA & ALVES, LDA.

INDÚSTRIA DE:

- ESPUMAS MOLDADAS: FLEXÍVEIS, RÍGIDAS
- PEÇAS EM FIBRA DE VIDRO
- ISOLAMENTOS E IMPERMEABILIZAÇÕES:
- CONSTRUÇÃO NAVAL
- CÂMARAS FRIGORÍFICAS
- CONSTRUÇÃO CIVIL
- VIDRÕES
- PISCINAS MONOBLOCO

Telefs. 720126-720455-724317 — Apartado 201
Lugar de Barros — SILVALDE — 4500 ESPINHO

LAVANDARIA

MARSOL



A mais moderna tecnologia alemã

LIMPA E CUIDA DA SUA ROUPA

Limpeza a seco de todo o género de vestuário, cortinas,
reposteiros, carpetes, tapetes, etc..Rua 33, n.º 933 — ESPINHO
(em frente ao Café Lausane)Se estima a sua roupa, experimente
a MARSOL e ficará nosso cliente!

LEMOS & CA., LDA.

ALCATIFAS

IMP. — EXP.

TAPEÇARIAS. REVESTIMENTOS PARA O CHÃO
MÓVEIS E UTILIDADES DOMÉSTICAS

Sede e Estabelecimento:

Rua 14, n.º 800 — Telef. 721319
Apartado, 78 — 4501 ESPINHO Codex

Damião & C.a, L.da

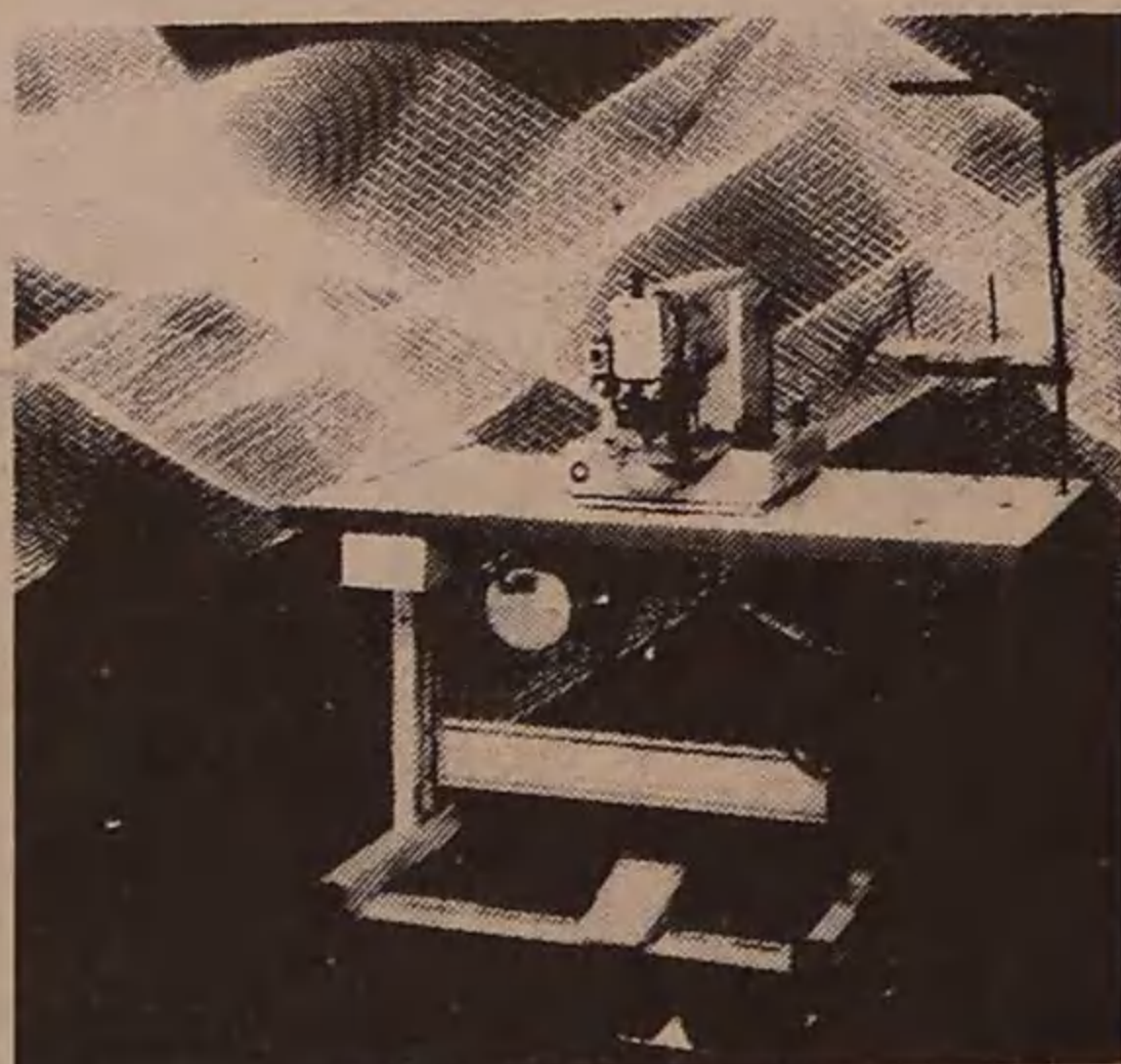
Rua 62, N.º 87 — Telef. 723449/722642 — Telex 23728

Ap. 217 4503 ESPINHO CODEX

ESCRITÓRIO — Rua 20, n.º 879 — ESPINHO — Telef. 723524

MAQUINAS DE COSTURA
INDUSTRIAIS

SIRUBA
MAQUINAS DE
CORTE E COSE



suprena
MITSUBISHI

TESOURAS ELÉCTRICAS

RENDWN

MAQUINAS DE ELÁSTICOS
E PONTO DE CADEIAMAQUINAS E PRENSAS
DE VAPOR

O FUTURO DA CONFECCÃO ESTÁ EM NOSSAS MÃOS



CELEIRO

SUPERMERCADO

JOÃO RIBEIRO & RIBEIROS, LDA.

SUPERMERCADO: Rua 23, n.º 229

ARMAZÉM: Rua 20, n.º 343

ESCRITÓRIO: Rua 23, n.º 231

TORREFACÇÃO: Rua 26, n.º 324

★ ★ ★

— TELEFONE 720646 — ESPINHO —

MILAGRES OCORRIDOS NO DIA DO NASCIMENTO DE JESUS

□ FLÁVIO BRAGA

O grande São Boaventura, frade franciscano que viveu no século XIII, recebeu da Igreja o título de Doutor Seráfico, devido à elevação e clareza de sua doutrina. É de sua autoria o magnífico sermão que traduzimos directamente do latim e reproduzimos abaixo:

"São estes, segundo diversas descrições, os milagres manifestados ao povo pecador no dia da natividade de Cristo:

Primeiro - Uma estrela brilhantíssima apareceu no céu, do lado do Oriente, e nela se via a figura de um bellissimo menino em cuja cabeça refulgia uma cruz, para manifestar que nascia Aquele que vinha iluminar o mundo com sua doutrina, sua vida e sua morte.

Segundo - Em Roma, ao meio-dia, apareceu sobre o Capitólio, junto ao sol, um círculo dourado - visto pelo imperador e pela Sibila - tendo ao centro uma Virgem bellissima, portando um menino, a fim de conhecer como o "resplendor da glória do Pai e a figura da sua própria substância" (Hebr. , I, 3). Vendo este sinal, o prudente imperador ofereceu incenso ao menino, e recusou desde então ser chamado Deus.

Terceiro - Em Roma desmoronou o templo da Paz, a respeito do qual, ao ser construído, os demónios se perguntavam quanto tempo duraria; tendo-lhes sido respondido: até o momento

em que uma Virgem dê à luz. Este foi um sinal de que nascia Aquele que haveria de destruir os edifícios e as obras da vaidade.

Quarto - Uma fonte de azeite de oliveira irrompeu em Roma e fluíu abundantemente, por muito tempo, até o rio Tibre, para ficar patente haver nascido a fonte da piedade e da misericórdia.

Quinto - Na noite da Natividade, as vinhas de Engadda, que produzem bálsamo, floresceram, cobriram-se de folhas e produziram licor, para significar que nascia Aquele que faria o mundo florescer, reverdecer e frutificar espiritualmente, e atrair com seus odores o mundo inteiro.

Sexto - Cerca de trinta mil rebeldes foram mortos pelo imperador, a fim de manifestar o nascimento d'Aquele que sujeitaria o mundo inteiro à sua fé e arremessaria os rebeldes no inferno.

Sétimo - Todos os sodomitas, homens e mulheres, morreram por toda a terra, conforme disse São Jerónimo, comentando o salmo "A luz nasceu para o justo", para evidenciar que Aquele que nascia vinha reformar a natureza e promover a castidade.

Oitavo - Na Judeia um animal falou, como também dois bois, para que se compreendesse que nascia Aquele que aos bestiais transformaria em racionais.

Nono - No momento em que a Virgem deu à luz, todos os ídolos do Egipto se espatifaram, segundo o sinal que Jeremias dera aos egípcios quando esteve entre eles, para que se entendesse que nascia Aquele que era verdadeiro Deus, único a ser adorado com o Pai e o Espírito Santo.

Décimo - Logo que o Menino nasceu e foi reclinado no presépio, um boi e um asno ajoelharam-se e, como se fossem dotados de razão, O adoraram, para que se compreendesse que nascia Aquele que a seu culto chamava o povo judeu e os gentios.

Undécimo - Todo o mundo gozou da paz e se colocou em ordem, para

que ficasse manifesto que nascia Aquele que amaria e promoveria a paz universal e marcaria os seus eleitos para a eternidade.

Duodécimo - No Oriente três sóis apareceram, e aos poucos se transformaram em um só corpo solar, pelo que se mostrava que se aproximava do mundo o conhecimento da unidade e trindade de Deus, e também que a Divindade, a Alma e a Carne em uma só Pessoa convergiram.

Por tudo isso, nossa alma deve bendizer a Deus e venerá-lo, porque nos libertou e sua majestade, com tão grandes milagres se manifestou a nós, povo pecador". (Agência Boa Imprensa - ABIM)

CAFÉ - SNACK-BAR

CUTELO

DE

José Pinto

Telef. 723876
Ribeirinhos-Paramos

4500 ESPINHO



MÓVEIS SOUSAS

MÓVEIS * ESTOFOS * DECORAÇÕES

ESPECIALIDADES:

MOBÍLIAS EM TODOS OS ESTILOS
Colchões EPEDA
MOLIBEL
MOLAFLEX, ETC.



SOUSA & SOUSAS, LDA.

Av. 24, n.º 815 — Telef. 724064 — 45000 ESPINHO
Res.: Tel. 723818

LUSO-CELULÓIDE

DE

Henriques & Irmão, Lda.

Transformação de matérias plásticas

Apartado 22 — 4501 ESPINHO Codex
Telef. 722193 - 723537 - Telegr. CELULOIDE

PEREIRA & VIEIRA, LDA.

Especialidade em reparações de Automóveis, serviço de Chapeiro, Pintura, Mecânica e Electricista, rectificações de Motores, bobinagem de Dínamos, etc.

SOLDADURAS A AUTOGÉNEO
E ELECTROGÉNEO

PRONTO SOCORRO PERMANENTE

Rua 14, n.º 1227 1 Telef. 721814
4500 ESPINHO



PLÁTANO

MARIA DO ROSÁRIO BELO ZENHA
FLORES - DECORAÇÃO
SECÇÃO DE NATAL
NA CAVE DO ESTABELECIMENTO
Rua 14, n.º 756 - Telef. 724847
4500 ESPINHO - Portugal



NOVO DIA

Domingos António, L. da

RUA 18, N.º 1067

(Ângulo da Rua 33)

Telefone 722739 — ESPINHO

Os anunciantes desta página
desejam a todos os seus clientes,
fornecedores e amigos um Feliz
Natal e um próspero Ano Novo



Forno
de
Espinho

PADARIA E CONFEITARIA

RUA 19, N.º 1278 · TELEFONE 725338
4500 ESPINHO

ESPECIALIDADES EM:

PÃO D'ÁGUA, PAÓ TIGRE, PÃO HOLANDÊS, PÃO CENTEIO
TRANÇA DE CARNES COM CHAMPIGNONS
BOLA DE CARNES COM QUEIJO MOZARELA
PIZZAS E SALGADINHOS

PROVE PÃO DE UVAS COM NOZES
PÃO-DE-LÓ D. MARIA

BOLO-REI DO FORNO - A DIFERENÇA

FABRICAMOS QUALIDADE



VULCANIZAÇÃO COSTA VERDE

COMÉRCIO DE ACESSÓRIOS PARA AUTOMÓVEIS, LDA.

AGENTE OFICIAL:

GOODYEAR • UNIROYAL • VREDSTEIN
CAMAC • KELLY • ALIANCE
AVON • KLEBER • MARSHAL

VULCANIZAÇÃO DE PNEUS
E CÂMARAS DE AR
VENDA E MONTAGEM DE PNEUS NOVOS
NACIONAIS E ESTRANGEIROS

EQUILIBRAGEM ELECTRÓNICA
DE RODAS PARA LIGEIOS E PESADOS
ALINHAMENTO ELECTRÓNICO DE DIRECÇÕES
PARA LIGEIOS E PESADOS

SERVIÇO DE BATERIAS
FOCAGEM DE FARÓIS
MONTAGEM E REPARAÇÃO
DE ESCAPES

SEDE:

RUA DE MIROS - FORMAL - SILVALDE
TELEFONE 724530 - 4500 ESPINHO

FILIAL:

AV. 29 DE MARÇO (Frente aos Bombeiros)
3885 ESMORIZ



Silva & Ramos, Lda.

IMPORTADORES

ARTIGOS PARA DECORAÇÃO DE INTERIORES
TECIDOS — TAPEÇARIAS

RUA DOS LAGOS — GUETIM — TELEF. 722794 — TELEX 22590 — APARTADO 145 — 4502 ESPINHO CODEX

RESTAURANTE
CAFÉ - SNACK
CROISSANTERIA



PARK

Especialidades da casa:

Bacalhau c/ Batatas a Murro - Bacalhau à
Zé do Pipo - Entrecosto - Espetadas -
Churrasco - Tudo na Brasa - Comidas
embaladas para viagens - Feijoada à Brasi-
leira - Pizzas - Filetes de Polvo c/ Arroz

Avenida 24 n.º 735
Telef. 72 08 92

4500 ESPINHO

Os anunciantes desta página
desejam a todos os seus clientes,
fornecedores e amigos um Feliz
Natal e um próspero Ano Novo

Supermercados das CORTINAS E ALCATIFAS

A GARANTIA DA QUALIDADE NA
COMPRA



MILHARES DE TAPETES DE ORIGEM
PERSA - TURCA - ÍNDIA
- CHINA - AFGÃ

EXECUTAMOS SOB MEDIDA QUALQUER TIPO DE CORTINAS

DECORADOR • CONFEÇÃO PRÓPRIA

PESSOAL ESPECIALIZADO NA COLOCAÇÃO DE TODOS OS ARTIGOS

GRANDE VARIEDADE

TECIDOS NACIONAIS E IMPORTADOS PARA:
CORTINADOS • COLCHAS • CAMILHAS E ESTOFOS • ATOALHADOS DE
MESA E ROSTO • ALCATIFAS DAS MELHORES MARCAS • TAPEÇARIAS DE
TODOS OS TIPOS • PAPEIS PAREDE • CANDEEIROS • TECTOS FALSOS

VISITE A NOSSA EXPOSIÇÃO DE ARTIGOS EXCLUSIVOS
COLEÇÃO DE BORDADOS ITALIANOS E FRANCESES
RENDAS AUSTRIACAS - LINHOS ESTAMPADOS INGLESES
CARPETES BELGAS "VELOUTA" EM LÃ E SEDA

ESTABELECIMENTOS

PORTO.
ANÍBAL CUNHA - R. Aníbal Cunha, 110/118 Telef. 316265 - 312010 - 24983
POZ - Av. Brasil, 92/100 Telef. 682243 - 686970 - 687660
R. Sábena Pa Luz, 438 Telef. 674397 - 689949
MARQUÊS - R. João Pedro Ribeiro, 796 Telef. 486988 - 480305
PEREIRO - Av. Dr. Antunes Guimarães, 376 Telef. 685702 - 676021
GONÇALO CRISTÓVÃO - R. Camões, 215 Telef. 382708 - 37473 - 28234
CONSTITUIÇÃO - R. Constituição, 752 Telef. 494095 - 495238
PASSOS MANUEL - R. Passos Manuel, 218 Telef. 324134 - 324275
SANTA CATARINA - R. Stª Catarina, 700 Telef. 311204
JULIO DINIS - R. Júlio Dinis, 583 Telef. 311206
SÁ BANDEIRA - R. Sá da Bandeira, 112 Telef. 314957
VILA NOVA DE GAIA: Av. República, 2387 Telef. 398359 - 308708
MATOSINHOS: R. Brito Capelo, 105 Telef. 934434 - 934413
POVOA DE VARZIM: Pr. 5 Outubro Telef. 684803 - 684815
R. Latino Coelho, 732 Telef. 684543
VILA NOVA FAMALICÃO:
Av. Gen. Humberto Delgado, 545 Telef. 23340 - 23483
AVEIRO: R. 1.ª Visconde Graça, 4 Telef. 27870 - 26937
AVEIRO: Av. Dr. Lourenço Peixinho, 251 Telef. 26882
BRAGA: Quinta Congregados, Lj. 5 - 9, Victor Telef. 612169

Manuel Alves Salgueiro & Ca., Lda.

IMPORTER* - EXPORTER

RUGS & CARPETS—LINOLEUM

P.V.P.—CURTAIN AND VELOUR TISSUS

Apartado 80—SILVALDE—4501 ESPINHO CODEX • Telef. 722036-723726-723669—Telex 26589 SALG P • PORTUGAL



*Desejamos a todos os nossos
estimados clientes FELIZ
NATAL e Próspero
ANO NOVO.*

RUA 26, N.º 667
TELEFONES 725302-327-352
TELEX 28316-ARSOL
4500 ESPINHO

ZENITE

**ELECTRÓNICA
TV - VÍDEO**

RUA 18, N.º 825 - TELEFONE 720388

— ESPINHO —